



PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIO

MOTOTRBO™ DM4400/DM4401 NUMERIC DISPLAY MOBILE USER GUIDE

EN DE FR IT ES TU PL RU AR



Contents

This User Guide contains all the information you need to use the MOTOTRBO Series Mobiles.

Important Safety Information	iii
Product Safety and RF Exposure Compliance	iii
Software Version	iii
Computer Software Copyrights	iv
Getting Started	1
How to Use This Guide	1
What Your Dealer/System Administrator Can Tell You	1
Powering Up the Radio	2
Adjusting the Volume	2
Identifying Radio Controls	3
Radio Controls	3
Programmable Buttons	4
Assignable Radio Functions	4
Assignable Settings/Utility Functions	5
Push-To-Talk (PTT) Button	5
Switching Between Conventional Analog and Digital Mode	6
Using the Volume/Channel Knob	6

IP Site Connect	7
Capacity Plus	7
Linked Capacity Plus	8
Identifying Status Indicators	9
LED Indicators	9
Indicator Tones	10
Audio Tones	10
Receiving and Making Calls	11
Selecting a Zone	11
Selecting a Channel	12
Receiving and Responding to a Radio Call	12
Receiving and Responding to a Group Call	13
Receiving and Responding to a Private Call	13
Receiving an All Call	14
Receiving and Responding to a Selective Call	14
Making a Radio Call	15
Making a Group Call	15
Making a Private Call	16
Making an All Call	16
Making a Selective Call	17
Stopping a Radio Call	17
Talkaround	18
Permanent Monitor	18

Advanced Features	19	Starting an Automatic Site Search	28
Scan Lists	19	Stopping an Automatic Site Search	28
Scan	19	Starting a Manual Site Search	28
Starting and Stopping Scan	20	Lone Worker	29
Responding to a Transmission During a Scan ..	20	Password Lock Features	29
Deleting a Nuisance Channel	21	Accessing the Radio from Password	29
Restoring a Nuisance Channel	21	Unlocking the Radio from Locked State	30
Vote Scan	21	Bluetooth	30
Call Indicator Settings	21	Finding and Connecting to a Bluetooth Device ..	31
Escalating Alarm Tone Volume	21	Disconnecting from a Bluetooth Device	31
Call Alert Operation	22	Switching Audio Route	31
Receiving and Responding to a Call Alert	22	Utilities	32
Making a Call Alert with		Setting the Squelch Level	32
the One Touch Access Button	22	Setting the Power Level	32
Emergency Operation	22	Turning the Option Board Feature(s) On or Off .	32
Sending an Emergency Alarm	23	Turning the Voice Operating Transmission (VOX)	
Sending an Emergency Alarm with Call	23	Feature On or Off	32
Sending an Emergency Alarm with Voice to		Turning the Public Address System On or Off ..	33
Follow	24	Turning the External Public Address System On	
Reinitiating an Emergency Mode	25	or Off	33
Exiting an Emergency Mode	25	Turning Horns/Lights On or Off	33
Text Messaging Features	26	Turning Radio Tones/Alerts On or Off	34
Sending a Quick Text Message	26	Voice Announcement	34
Privacy	27	Limited Warranty	35
Multi-Site Controls	28		

Important Safety Information

Product Safety and RF Exposure Compliance



Caution

Before using this product, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio.

ATTENTION!

This radio is restricted to occupational use only to satisfy FCC/ICNIRP RF energy exposure requirements. Before using this product, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio (Motorola Publication part number 6866537D37) to ensure compliance with RF energy exposure limits.

For a list of Motorola-approved antennas and other accessories, visit the following website:

<http://www.motorolasolutions.com>

Software Version

All the features described in the following sections are supported by the radio's software version **R02.04.00**.

Please check with your dealer or system administrator for more details of all the features supported.

Computer Software Copyrights

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc.

This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form.

U.S. Pat. Nos. #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 and #5,195,166.

Getting Started

Take a moment to review the following:

How to Use This Guide	page 1
What Your Dealer/System Administrator Can Tell You	page 1
Powering Up the Radio	page 2
Adjusting the Volume	page 2

■ How to Use This Guide

This User Guide covers the basic operation of the MOTOTRBO Mobiles with Numeric Display.

However, your dealer or system administrator may have customized your radio for your specific needs. Check with your dealer or system administrator for more information.

Throughout this publication, the icons below are used to indicate features supported in either the conventional Analog mode or conventional Digital mode:



Indicates a conventional **Analog Mode-Only** feature.



Indicates a conventional **Digital Mode-Only** feature.

For features that are available in **both** Analog and Digital modes, **no** icon is shown.

For features that are available in a conventional multi-site mode, see **IP Site Connect** on page 7 for more information.

Selected features are **also** available on the single-site trunking mode, Capacity Plus. See **Capacity Plus** on page 7 for more information.

Selected features are **also** available in the multi-site trunking mode, Linked Capacity Plus. See **Linked Capacity Plus** on page 8 for more information.

■ What Your Dealer/System Administrator Can Tell You

You can consult your dealer or system administrator about the following:

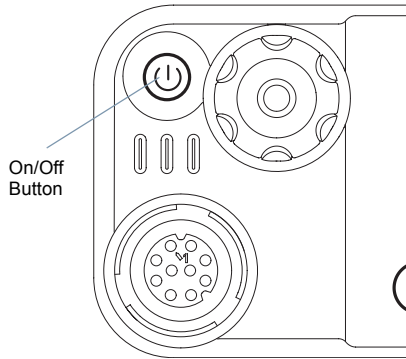
- Is your radio programmed with any preset conventional channels?
- Which buttons have been programmed to access other features?
- What optional accessories may suit your needs?
- What are the best radio usage practices for effective communication?
- What maintenance procedures will help promote longer radio life?

■ Powering Up the Radio

Press the **On/Off Button** briefly.

The green LED blinks and the numeric display screen lights up.

A brief tone sounds, indicating that the power up test is successful.



NOTE: There is no power up tone if the radio tones/alerts function is disabled (see **Turning Radio Tones/Alerts On or Off** on page 34).

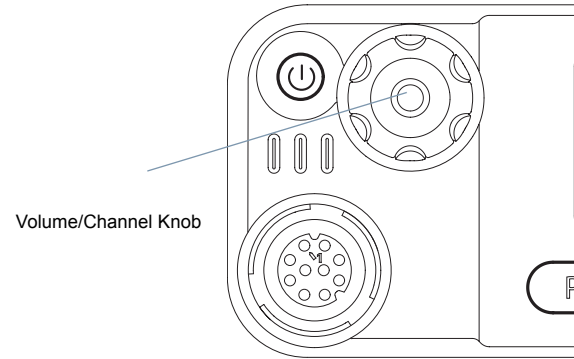
If your radio does not power up, contact your dealer.

To turn off the radio, press and hold the On/Off Button.

NOTE: Your radio may take up to 7 seconds to completely turn off.

■ Adjusting the Volume

To increase the volume, turn the **Volume/Channel Knob** clockwise.



To decrease the volume, turn this knob counterclockwise.

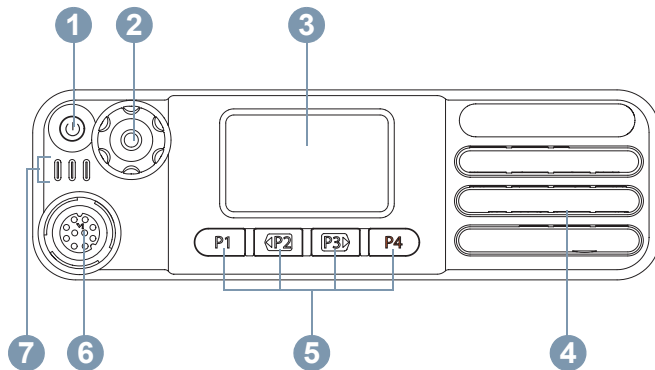
NOTE: Your radio can be programmed to have a minimum volume offset where the volume level cannot be turned past the programmed minimum volume. Check with your dealer or system administrator for more information.

Identifying Radio Controls

Take a moment to review the following:

Radio Controls	page 3
Programmable Buttons	page 4
Push-To-Talk (PTT) Button	page 5
Switching Between Conventional Analog and Digital Mode	page 6
IP Site Connect	page 7
Capacity Plus	page 7
Linked Capacity Plus	page 8

Radio Controls



- 1 On/Off Button
- 2 Volume/Channel Knob
- 3 Display
- 4 Speaker
- 5 Front Programmable Buttons*
- 6 Accessory Connector
- 7 LED Indicators

■ Programmable Buttons

Your dealer can program the programmable buttons as shortcuts to **radio functions** or up to a maximum of six (6) **preset channels/groups** depending on the duration of a button press:

- Short press – Pressing and releasing rapidly.
- Long press – Pressing and holding for the programmed duration.
- Hold down – Keeping the button pressed.

NOTE: The programmed duration of a button press is applicable for all assignable radio/utility functions or settings. See **Emergency Operation** on page 22 for more information on the programmed duration of the **Emergency** button.

📄 Assignable Radio Functions

Bluetooth™ Audio Switch – Toggles audio routing between internal radio speaker and external Bluetooth-enabled accessory.


Emergency – Depending on the programming, initiates or cancels an Emergency alarm or call.

Ext PA On/Off – Toggles the audio routing between the connected public address (PA) loudspeaker amplifier and the radio's internal public address (PA) system.

Manual Site Roam**  – Starts the manual site search.

Mic AGC On/Off – Toggles the internal microphone automatic gain control (AGC) on or off. Not applicable during a Bluetooth session.

Nuisance Channel Delete** – Temporarily removes an unwanted channel, except for the Selected Channel, from the scan list. The Selected Channel refers to the user's selected zone/channel combination from which scan is initiated.

One Touch Access  – Directly initiates a predefined Private or Group Call, a Call Alert or a Quick Text message, or returns the user to a preset channel.

Option Board Feature – Toggles option board feature(s) on or off for option board-enabled channels.

PA On/Off – Toggles the radio's internal public address (PA) system on or off.

Permanent Monitor‡** – Monitors a selected channel for all radio traffic until function is disabled.


Privacy  – Toggles privacy on or off.


* Not applicable in Capacity Plus


‡ Not applicable in Linked Capacity Plus

Repeater/Talkaround** – Toggles between using a repeater and communicating directly with another radio.

Scan** – Toggles scan on or off.

Site Lock On/Off*  – Toggles the automatic site roam on or off.

Telemetry Control  – Controls the Output Pin on a local or remote radio.

Transmit Interrupt Remote Dekey  – Stops an ongoing interruptible call to free the channel.

Voice Operating Transmission (VOX) – Toggles VOX on or off.

Zone – Allows selection from a list of zones.

* Not applicable in Capacity Plus


‡ Not applicable in Linked Capacity Plus

Assignable Settings/Utility Functions

All Tones/Alerts – Toggles all tones on or off.

Channel Up/Down – Depending on the programming, changes channel to previous or next channel.

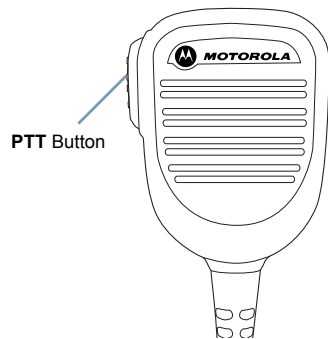
Power Level – Toggles transmit power level between high and low.

Squelch  – Toggles squelch level between normal and tight.

■ Push-To-Talk (PTT) Button

The **PTT** button on the side of the microphone serves two basic purposes:


- While a call is in progress, the **PTT** button allows the radio to transmit to other radios in the call.





Press and hold down **PTT** button to talk. Release the **PTT** button to listen.

The microphone is activated when the **PTT** button is pressed.

- While a call is not in progress, the **PTT** button is used to make a new call (see **Making a Radio Call** on page 15).

*Depending on programming, if the Talk Permit Tone or the **PTT** Sidetone  is enabled, wait until the short alert tone ends before talking.*

-  *During a call, if the Channel Free Indication feature is enabled on your radio (programmed by your dealer), you hear a short alert tone the moment the target radio (the radio that is receiving your call) releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.*

 You will also hear a continuous talk prohibit tone, if your call is interrupted, indicating that you should release the PTT button, for example when the radio receives an Emergency Call.

■ Switching Between Conventional Analog and Digital Mode

Each channel in your radio can be configured as a conventional analog or conventional digital channel.

When switching from digital to analog mode, certain features are unavailable.

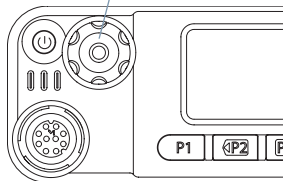
To switch between an analog or a digital channel, use the

- **Volume/Channel Knob**, or
- programmed **Channel Up** or **Channel Down** buttons

Your radio also has features available in both analog and digital mode. However, the minor differences in the way each feature works does **NOT** affect the performance of your radio.

NOTE: Your radio also switches between digital and analog modes during a dual mode scan (see **Scan** on page 19).

Volume/Channel Knob



To use the programmed **Channel Up** or **Channel Down** buttons, press **Channel Up** or **Channel Down** to select the required channel.

■ Using the Volume/Channel Knob

The **Volume/Channel Knob** can be programmed as dual purpose for both volume and channel or as a volume-only control.

To adjust volume, see **Adjusting the Volume** on page 2.

To change channels, enter the **channel selection state**. Push and hold the knob until you see the display blinking, then turn the knob to the required channel. The display continues blinking until you exit the channel selection state.

To exit channel selection state, do any of the following.

- Push the **Volume/Channel Knob** again
- Wait for the preset timer to expire

■ IP Site Connect

This feature allows your radio to extend conventional communication beyond the reach of a single site, by connecting to different available sites which are connected via an Internet Protocol (IP) network.

When the radio moves out of range from one site and into the range of another, it connects to the new site's repeater to send or receive calls/data transmissions. Depending on your settings, this is done automatically or manually.

If the radio is set to do this automatically, it scans through all available sites when the signal from the current site is weak or when the radio is unable to detect any signal from the current site. It then locks on to the repeater with the strongest Received Signal Strength Indicator (RSSI) value.

In a manual site search, the radio searches for the next site in the roam list that is currently in range (but which may not have the strongest signal) and locks on to it.

NOTE: Each channel can only have either Scan or Roam enabled, not both at the same time.

Channels with this feature enabled can be added to a particular roam list. The radio searches the channel(s) in the roam list during the automatic roam operation to locate the best site.

A roam list supports a maximum of 16 channels (including the Selected Channel).

NOTE: You cannot manually add or delete an entry to the roam list. Check with your dealer or system administrator for more information.

■ Capacity Plus

Capacity Plus is a single-site trunking configuration of the MOTOTRBO radio system, which uses a pool of channels to support hundreds of users and up to 254 Groups. This feature allows your radio to efficiently utilize the available number of programmed channels while in Repeater Mode.

You hear a negative indicator tone if you try to access a feature not applicable to Capacity Plus via a programmable button press.

Your radio also has features that are available in conventional digital mode, IP Site Connect, Capacity Plus and Linked Capacity Plus. However, the minor differences in the way each feature works does **NOT** affect the performance of your radio.

Check with your dealer or system administrator for more information on this configuration.

■ Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus is a multi-site multi-channel trunking configuration of the MOTOTRBO radio system, combining the best of both Capacity Plus and IP Site Connect configurations.

Linked Capacity Plus allows your radio to extend trunking communication beyond the reach of a single site, by connecting to different available sites which are connected via an Internet Protocol (IP) network. It also provides an increase in capacity by efficiently utilizing the combined available number of programmed channels supported by each of the available sites.

When the radio moves out of range from one site and into the range of another, it connects to the new site's repeater to send or receive calls/data transmissions. Depending on your settings, this is done automatically or manually.

If the radio is set to do this automatically, it scans through all available sites when the signal from the current site is weak or when the radio is unable to detect any signal from the current site. It then locks on to the repeater with the strongest Received Signal Strength Indicator (RSSI) value.

In a manual site search, the radio searches for the next site in the roam list that is currently in range (but which may not have the strongest signal) and locks on to it.

Any channel with Linked Capacity Plus enabled can be added to a particular roam list. The radio searches these channels during the automatic roam operation to locate the best site.

NOTE: You cannot manually add or delete an entry to the roam list. Check with your dealer or system administrator for more information.

Similar to Capacity Plus, icons of features not applicable to Linked Capacity Plus are not available in the menu. You hear a negative indicator tone if you try to access a feature not applicable to Linked Capacity Plus via a programmable button press.

Check with your dealer or system administrator for more information on this configuration.

Identifying Status Indicators

Your radio indicates its operational status through the following:

LED Indicators	page 9
Audio Tones	page 10
Indicator Tones	page 10

LED Indicators

LED indicators show the operational status of your radio.

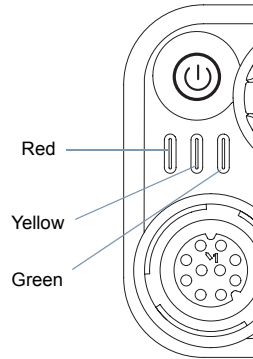
Blinking red – Radio is receiving an emergency transmission or has failed the self-test upon powering up.

Solid green – Radio is powering up, or transmitting.

Blinking green – Radio is receiving a non-privacy-enabled call or data, or detecting activity over the air.

Double blinking green – Radio is receiving a privacy-enabled call or data.

Solid yellow – Radio is monitoring a conventional channel.



Blinking yellow – Radio is scanning for activity or receiving a Call Alert, or all local Linked Capacity Plus channels are busy.


Double blinking yellow – Radio is no longer connected to the repeater while in Capacity Plus or Linked Capacity Plus, all Capacity Plus channels or Linked Capacity Plus channels are currently busy, Auto Roaming is enabled, radio is actively searching for a new site. Also indicates radio has yet to respond to a group call alert, or radio is locked


NOTE: While in conventional mode, when the green LED blinks, it indicates the radio detects activity over the air. Due to the nature of the digital protocol, this activity may or may not affect the radio's programmed channel.

For Capacity Plus and Linked Capacity Plus, there is no LED indication when the radio is detecting activity over the air.

Upon a **PTT** button press, if the radio is programmed for polite operation, the radio automatically determines whether a transmission is permitted via a Talk Permit or a Talk Denial tone.

■ Indicator Tones

High pitched tone 

Low pitched tone 




Positive Indicator Tone





Negative Indicator Tone


■ Audio Tones

Alert tones provide you with audible indications of the radio's status or the radio's response to data received.

Continuous Tone A monotone sound. Sounds continuously until termination.


Periodic Tone Sounds periodically depending on the duration set by the radio. Tone starts, stops, and repeats itself.


Repetitive Tone A single tone that repeats itself until it is terminated by the user.


Momentary Tone Sounds only once for a short period of time defined by the radio.


Receiving and Making Calls

Once you understand how your MOTOTRBO Mobile is configured, you are ready to use your radio.

Use this navigation guide to familiarize yourself with the basic Call features:

Selecting a Zone	page 11
Selecting a Radio Channel, Subscriber ID, or Group ID	page 12
Receiving and Responding to a Radio Call	page 12
Making a Radio Call	page 15
Stopping a Radio Call	page 17
Talkaround	page 18
Permanent Monitor	page 18

Selecting a Zone

A zone is a group of channels. Your radio supports up to a maximum of 2 zones, with a maximum of 99 channels per zone.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Zone** button.
 - 2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio has switched from Zone 1 to Zone 2.
- OR**
- You hear a negative indicator tone, indicating the radio has switched from Zone 2 to Zone 1.

■ Selecting a Channel

Transmissions are sent and received on a channel. Depending on your radio's configuration, each channel may have been programmed differently to support different groups of users or supplied with different features. After selecting the required zone, select the channel you require to transmit or receive on.

Procedure:

Once the required zone is set (if you have multiple zones in your radio), use the **Volume/Channel Knob** in channel selection state to select the number that represents the required channel.

OR

Press the programmed **Channel Up** or **Channel Down** button to select the number that represents the required channel.

OR

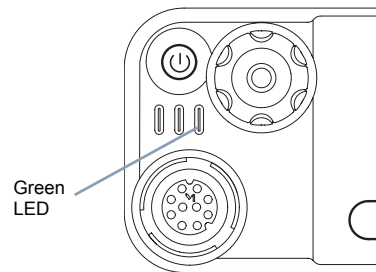
Press the programmed **One Touch Access** button to select the preset channel assigned to the button.

See **Selecting a Zone** on page 11 for more information on selecting your required zone.

■ Receiving and Responding to a Radio Call

Once the channel, subscriber ID, or group ID is set, you can proceed to receive and respond to calls.

The green LED lights up while the radio is transmitting and blinks when the radio is receiving.



NOTE: The green LED lights up while the radio is transmitting and double blinks rapidly when the radio is receiving a privacy-enabled call.

To unscramble a privacy-enabled call, your radio must have the same Privacy Key, OR the same Key Value and Key ID (programmed by your dealer) as the transmitting radio (the radio you are receiving the call from).



See **Privacy** on page 27 for more information. 

Receiving and Responding to a Group Call


To receive a call made to a group of users, your radio must be configured as part of that group.

Procedure:

When you receive a Group Call:

- 1 The green LED blinks. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
 -  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
Press the **PTT** button to respond to the call.
- OR**
-  If the Voice Interrupt feature is enabled, press the **PTT** button to stop the current call from the transmitting radio and free the channel for you to talk/respond.

- 2 The green LED lights up.

- 3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
 - OR**
 -  Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

- 4 Release the **PTT** button to listen.

- 5 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.
-

See **Making a Group Call** on page 15 for details on making a Group Call.

Receiving and Responding to a Private Call

A Private Call is a call from an individual radio to another individual radio.

Procedure:

When you receive a private call:

- 1 The green LED blinks. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

- 2 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
Press the **PTT** button to respond to the call.
 - OR**
 - If the Voice Interrupt feature is enabled, press the **PTT** button to stop the current call from the transmitting radio and free the channel for you to talk/respond.

- 3 The green LED lights up.

- 4 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

- 5 Release the **PTT** button to listen.
- 6 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.
- 7 You hear a short tone.


See **Making a Private Call** on page 16 for more details on making a private call.

Receiving an All Call

An All Call is a call from an individual radio to every radio on the channel. It is used to make important announcements requiring the user's full attention.

Procedure:

When you receive an All Call:

- 1 A tone sounds and the green LED blinks. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
- 2 Once the All Call ends, the radio returns to the previous screen before receiving the call. An All Call does not wait for a predetermined period of time before ending.
 -  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is now available for use.

You cannot respond to an All Call.

NOTE: The radio stops receiving the All Call if you switch to a different channel while receiving the call. During an All Call, you are **not** able to use any programmed button functions until the call ends.

Receiving and Responding to a Selective Call

A Selective Call is a call from an individual radio to another individual radio. It is a Private Call on an analog system.

Procedure:

When you receive a Selective Call:

- 1 The green LED blinks. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
- 2 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.
- 3 The LED lights up solid green.
- 4 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
- 5 Release the **PTT** button to listen.
- 6 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

7 You hear a short tone.


See **Making a Selective Call** on page 17 for details on making a Selective Call.

■ Making a Radio Call

After selecting your channel, you can select a subscriber alias or ID, or group alias or ID by using:

- **Volume/Channel Knob**
- A programmed **One Touch Access** button 

NOTE: Your radio must have the Privacy feature enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission. Only target radios with the same Privacy Key OR the same Key Value and Key ID as your radio is are able to unscramble the transmission.



See **Privacy** on page 27 for more information. 

The One Touch Access feature allows you to make a Group, or Private Call to a predefined ID easily. This feature can be assigned to a short or long programmable button press. You can **ONLY** have one ID assigned to a **One Touch Access** button. Your radio can have multiple **One Touch Access** buttons programmed.

Making a Group Call

To make a call to a group of users, your radio must be configured as part of that group.

Procedure:

- 1 Select the channel with the active group alias or ID. See **Selecting a Channel** on page 12.
OR
Press the programmed **One Touch Access** button.
- 2 Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.
- 3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
OR
 Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
- 4 Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the green LED blinks.
- 5  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
OR
If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

Making a Private Call

While you can receive and/or respond to a Private Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Private Call.

There are two types of Private Calls. The first type, where a radio presence check is performed prior to setting up the call, while the other sets up the call immediately.

Only **one** of these call types can be programmed to your radio by your dealer.

You hear a negative indicator tone, when you make a Private Call via the **One Touch Access** button or the **Scroll Up/Down** buttons, if this feature is not enabled.

Use the Quick Text Message or Call Alert features to contact an individual radio. See **Text Messaging Features** on page 26 or **Call Alert Operation** on page 22 for more information.

Procedure:

- 1 Select the channel with the active radio alias or ID. See **Selecting a Channel** on page 12.
OR
Press the programmed **One Touch Access** button.

- 2 Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.

- 3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

- 4 Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the green LED blinks.

- 5 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
OR
If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

- 6 You hear a short tone.


Making an All Call

This feature allows you to transmit to all users on the channel. Your radio must be programmed to allow you to use this feature.

Procedure:

- 1 Select the channel with the active group alias or ID. See **Selecting a Channel** on page 12.

- 2 Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.

- 3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
OR
 Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

Users on the channel cannot respond to an All Call.

Making a Selective Call

Just like a Private Call, while you can receive and/or respond to a Selective Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Selective Call.

Procedure:

- 1 Select the channel with the active group alias or ID. See **Selecting a Channel** on page 12.
- 2 Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.
- 3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
- 4 Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the green LED blinks.
- 5 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
OR
If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.
- 6 You hear a short tone.

■ Stopping a Radio Call

This feature allows you to stop an ongoing Group or Private Call to free the channel for transmission. For example, when a radio experiences a “stuck microphone” condition where the **PTT** button is inadvertently pressed by the user.

Your radio must be programmed to allow you to use this feature.

Procedure:

While on the required channel:

- 1 Press the programmed **Transmit Interrupt Remote Dekey** button.
- 2 Wait for acknowledgment.
- 3 The radio sounds a positive indicator tone, indicating that the channel is now free.
OR
The radio sounds a negative indicator tone, indicating that the radio is unable to free the channel.

*Your radio sounds a negative indicator tone until you release the **PTT** button, if it is transmitting an interruptible call that is stopped via this feature. On an interrupted radio with a display, the display shows *Call Interrupted*.*

■ Talkaround

You can continue to communicate when your repeater is not operating, or when your radio is out of the repeater's range but within talking range of other radios. This is called "talkaround".

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Repeater/Talkaround** button.
- 2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio is in Talkaround mode.

OR

You hear a negative indicator tone, indicating the radio is in Repeater mode.

The Talkaround setting is retained even after powering down.

■ Permanent Monitor

Use the Permanent Monitor feature to continuously monitor a selected channel for activity.

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Permanent Monitor** button.
- 2 Radio sounds alert tone, and the yellow LED lights up.
- 3 Press the programmed **Permanent Monitor** button to remove the radio from permanent monitor mode.
- 4 Radio sounds an alert tone and the yellow LED turns off.

Advanced Features

Use this navigation guide to learn more about advanced features available with your radio:

Scan Lists	page 19
Scan	page 19
Call Indicator Settings	page 21
Call Alert Operation	page 22
Emergency Operation	page 22
Text Messaging Features	page 26
Privacy	page 27
Multi-Site Controls	page 28
Lone Worker	page 29
Password Lock Features	page 29
Bluetooth	page 30
Utilities	page 32

Scan Lists

Scan lists are created and assigned to individual channels/groups. Your radio scans for voice activity by cycling through the channel/group sequence specified in the scan list for the current channel.

Your radio supports up to 250 scan lists, with a maximum of 16 members in a list. Each scan list shall support a mixture of both analog and digital entries.

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Scan

When you start a scan, your radio cycles through the programmed scan list for the current channel looking for voice activity. The yellow LED blinks.

During a dual mode scan, if you are on a digital channel, and your radio locks onto an analog channel, it automatically switches from digital mode to analog mode for the duration of the call. This is also true for the reverse.

There are two types of scans:

- **Main Channel Scan (Manual):** Your radio scans all the channels/groups in your scan list. On entering scan, your radio may – depending on the settings – automatically start on the last scanned “active” channel/group or on the channel where scan was initiated.
- **Auto Scan (Automatic):** Your radio automatically starts scanning when you select a channel/group that has Auto Scan enabled.

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Starting and Stopping Scan



Procedure:

- 1 Press the programmed **Scan** button.
OR
Use the **Volume/Channel Knob** or **Channel Up/Down** buttons to select a channel with Auto Scan enabled.
- 2 When Scan is enabled, the yellow LED blinks and you hear a positive indicator tone.
OR
When Scan is disabled, the LED turns off and you hear a negative indicator tone.

Responding to a Transmission During a Scan

During scanning, your radio stops on a channel/group where activity is detected. The radio stays on that channel for a programmed time period known as “hang time”.

Procedure:

- 1  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
- 2 Press the **PTT** button during hang time. The green LED lights up.
- 3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
OR
 Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
- 4 Release the **PTT** button to listen.
- 5 If you do not respond within the hang time, the radio returns to scanning other channels/groups.

Deleting a Nuisance Channel

If a channel continually generates unwanted calls or noise (termed a “nuisance” channel), you can temporarily remove the unwanted channel from the scan list.

This capability does not apply to the channel designated as the Selected Channel.

Procedure:

- 1 When your radio “locks on to” an unwanted or nuisance channel, press the programmed **Nuisance Channel Delete** button until you hear a tone.
- 2 Release the **Nuisance Channel Delete** button. The nuisance channel is deleted.

Restoring a Nuisance Channel

Procedure:

To restore the deleted nuisance channel, do **one** of the following:

- Turn the radio off and power it on again, **OR**
- Stop and restart a scan via the programmed **Scan** button, **OR**
- Change the channel via the **Volume/Channel Knob** or **Channel Up/Down** buttons.

■ Vote Scan

Vote Scan provides you with wide area coverage in areas where there are multiple base stations transmitting identical information on different analog channels.

Your radio scans analog channels of multiple base stations and performs a voting process to select the strongest received signal. Once that is established, your radio unmutes to transmissions from that base station.

The yellow LED blinks during Vote Scan.

*To respond to a transmission during a Vote Scan, follow the same procedures as **Responding to a Transmission During a Scan** on page 20.*

■ Call Indicator Settings

You can turn on or off the ringing tones for a received Private Call (see **Turning Radio Tones/Alerts On or Off** on page 34).

Escalating Alarm Tone Volume

Your radio can be programmed by your dealer to continually alert you when a radio call remains unanswered. This is done by automatically increasing the alarm tone volume over time.

This feature is known as Escalart.

■ Call Alert Operation

Call Alert paging enables you to alert a specific radio user to call you back when they are able to do so.

This feature is accessible via a programmed **One Touch Access** button.

Receiving and Responding to a Call Alert

Procedure:

When you receive a Call Alert page:

- 1 You hear a repetitive tone. The yellow LED blinks.
- 2 Press the **PTT** button within four (4) seconds of receiving a Call Alert page to respond to the Private Call.

Making a Call Alert with the One Touch Access Button

Procedure:

- 1 Press the programmed **One Touch Access** button to make a Call Alert to the predefined ID.
- 2 The green LED lights up when your radio is sending the Call Alert.
- 3 If the Call Alert acknowledgement is received, two chirps sound.
OR
If the Call Alert acknowledgement is not received, a low-pitched tone sounds.

■ Emergency Operation

An Emergency Alarm is used to indicate a critical situation. You are able to initiate an Emergency at any time, in any state, even when there is activity on the current channel.

Your dealer can set the duration of a button press for the programmed **Emergency** button, except for long press, which is similar with all other buttons:


- Short press – Between 0.05 seconds and 0.75 seconds
- Long press – Between 1.00 second and 3.75 seconds

The **Emergency** button is assigned with the Emergency On/ Off feature. Check with your dealer for the assigned operation of the **Emergency** button.

*If short press the **Emergency** button is assigned to turn on the Emergency mode, then long press the **Emergency** button is assigned to exit the Emergency mode.*

*If long press the **Emergency** button is assigned to turn on the Emergency mode, then short press the **Emergency** button is assigned to exit the Emergency mode.*

Your radio supports **three** Emergency Alarms:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Call
- Emergency Alarm with Voice to Follow 

In addition, each alarm has the following types:

- **Regular** – Radio transmits an alarm signal and shows audio and/or visual indicators.
- **Silent** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators. Radio receives calls without any sound through the radio's speaker, until you press the **PTT** button to initiate the call.
- **Silent with Voice** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators, but allow incoming calls to sound through the radio's speaker.

Only **one** of the Emergency Alarms above can be assigned to the programmed **Emergency** button or the **Emergency** footswitch.

Sending an Emergency Alarm

This feature allows you to send an Emergency Alarm, a non-voice signal, which triggers an alert indication on a group of radios.

Procedure:

- 1** Press the programmed **Emergency On** button or the **Emergency** footswitch.
- 2** The green LED lights up.

- 3** When an Emergency Alarm acknowledgment is received, the Emergency tone sounds. The green LED blinks.
OR

If your radio does not receive an Emergency Alarm acknowledgement, and after all retries have been exhausted, a low-pitched tone sounds.

- 4** Radio exits the Emergency Alarm mode.

If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode.

Sending an Emergency Alarm with Call


This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Upon acknowledgement by a radio within the group, the group of radios can communicate over a programmed Emergency channel.

Procedure:


- 1** Press the programmed **Emergency On** button or press the **Emergency** footswitch.
- 2** The green LED lights up.
- 3** When an Emergency Alarm acknowledgment is received, the Emergency tone sounds. The green LED blinks.
- 4** Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.

- 5 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

OR

-  Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
-

- 6 Release the **PTT** button to listen.
-

- 7 When the channel is free for you to respond, a short alert tone sounds ( if the Channel Free Indication feature is enabled). Press the **PTT** button to respond.

OR

Once your call ends, press the programmed **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.

*If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the radio's speaker, until you press the **PTT** button to initiate the call.*

*If your radio is set to Silent with Voice, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, but allow incoming calls to sound through the radio's speaker. The indicators only appear once you press the **PTT** button to initiate, or respond to, the call.*

Sending an Emergency Alarm with Voice to Follow

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Your radio's microphone is automatically activated, allowing you to communicate with the group of radios without pressing the **PTT** button.

This activated microphone state is also known as "hot mic".

If your radio has Emergency Cycle Mode enabled, repetitions of hot mic and receiving period are made for a programmed duration.

NOTE: During Emergency Cycle Mode, received calls sound through the radio's speaker.

If you press the **PTT** button during the programmed receiving period, you will hear a prohibit tone, indicating that you should release the **PTT**. The radio ignores the **PTT** press and remains in Emergency mode.

NOTE: If you press the **PTT** button during hot mic, and continue to press it after the hot mic duration expires, the radio continues to transmit until you release the **PTT** button.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Emergency On** button or the **Emergency** footswitch.
-

- 2 The green LED lights up.

- 3 Once a tone sounds, speak clearly into the microphone. When hot mic has been enabled, the radio automatically transmits without a **PTT** press until the hot mic duration expires. While transmitting, the green LED lights up.

- 4 The radio automatically stops transmitting when: Once the cycling duration between hot mic and receiving calls expires, if Emergency Cycle Mode is enabled.
OR
Once the hot mic duration expires, if Emergency Cycle Mode is disabled.

- 5 To transmit again, press the **PTT** button.
OR
Press the programmed **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.

- 6 Once the hot mic duration expires, the radio automatically stops transmitting. To transmit again, press the **PTT** button.

*If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the radio's speaker, until the programmed hot mic transmission period is over, and you press the **PTT** button.*

If your radio is set to Silent with Voice, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode when you are making the call with hot mic, but allow sound through the

*radio's speaker when the target radio responds after the programmed hot mic transmission period is over. The indicators only appear when you press the **PTT** button.*

NOTE: If the Emergency Alarm request fails, the radio does not retry to send the request, and enters the hot mic state directly.

Reinitiating an Emergency Mode

NOTE: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

There are two instances where this can happen:


- You change the channel while the radio is in Emergency mode. This exits the Emergency mode. If Emergency Alarm is enabled on this new channel, the radio reinitiates Emergency.
- You press the programmed **Emergency On** button during an Emergency initiation/transmission state. This causes the radio to exit this state, and to reinitiate Emergency.

Exiting an Emergency Mode

NOTE: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

Your radio exits Emergency mode when **one** of the following occurs:

- Emergency Alarm acknowledgement is received (for **Emergency Alarm** only), **OR**

-  An Emergency Exit Telegram is received, **OR**
- All retries to send the alarm have been exhausted, **OR**
- The **Emergency Off** button is pressed.

NOTE: If your radio is powered off, it exits the Emergency mode. The radio does not reinitiate the Emergency mode automatically when it is turned on again.

■ Text Messaging Features

Sending a Quick Text Message

You can send Quick Text messages, programmed by your dealer, via the programmable button.

Procedure:

- 1** Press the programmed **One Touch Access** button to send a predefined Quick Text message to a predefined ID.

- 2** The green LED lights up.

- 3** Two chirps indicate that the message is sent successfully.
OR
A low-pitched tone indicates that the message cannot be sent.

■ Privacy

If enabled, this feature helps to prevent eavesdropping by unauthorized users on a channel by the use of a software-based scrambling solution. The signaling and user identification portions of a transmission are not scrambled.

Your radio must have privacy enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission, although this is not a necessary requirement for receiving a transmission. While on a privacy-enabled channel, the radio is still able to receive clear (unscrambled) transmissions.

Your radio supports two types of privacy:

- Basic Privacy
- Enhanced Privacy.

Only **ONE** of the privacy types above can be assigned to the radio.

To unscramble a privacy-enabled call or data transmission, your radio must be programmed to have the same Privacy Key (for Basic Privacy), OR the same Key Value and Key ID (for Enhanced Privacy) as the transmitting radio.

If your radio receives a scrambled call that is of a different Privacy Key, OR a different Key Value and Key ID, you will either hear a garbled transmission (Basic Privacy) or nothing at all (Enhanced Privacy).

The LED lights up solid green while the radio is transmitting and blinks green rapidly when the radio is receiving an ongoing privacy-enabled transmission.

NOTE: Some radio models may not offer this Privacy feature. Check with your dealer or system administrator for more information.

Procedure:

Press the programmed **Privacy** button to toggle privacy on or off.

■ Multi-Site Controls

These features are applicable when your current radio channel is part of an IP Site Connect or Linked Capacity Plus configuration.

See **IP Site Connect** on page 7 and **Linked Capacity Plus** on page 8 for more details about these configurations.

Starting an Automatic Site Search

NOTE: The radio **only** scans for a new site if the current signal is weak or when the radio is unable to detect any signal from the current site. If the RSSI value is strong, the radio remains on the current site.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Site Lock On/Off** button.
- 2 A tone sounds.
- 3 The yellow LED blinks rapidly when the radio is actively searching for a new site, and turns off once the radio locks on to a site.

*The radio also performs an automatic site search (site is unlocked) during a **PTT** button press or data transmission if the current channel, a multi-site channel with an attached roam list, is out of range.*

Stopping an Automatic Site Search

When the radio is actively searching for a new site:

Procedure:

- 1 Press the programmed **Site Lock On/Off** button.
- 2 A tone sounds and the LED turns off.

Starting a Manual Site Search

Procedure:

- 1 Press the programmed **Manual Site Roam** button.
- 2 A tone sounds and the green LED blinks.
- 3 You hear a positive indicator tone and the LED turns off, indicating the radio is locked on to a site.

OR

You hear a negative indicator tone and the LED turns off, indicating the radio is unable to lock on to a site.


■ Lone Worker

This feature prompts an emergency to be raised if there is no user activity, such as any radio button press or activation of the channel selector, for a predefined time.

Following no user activity for a programmed duration, the radio pre-warns the user via an audio indicator once the inactivity timer expires.

If there is still no acknowledgment by the user before the predefined reminder timer expires, the radio initiates an Emergency Alarm.

Only **one** of the following Emergency Alarms is assigned to this feature:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Call
- Emergency Alarm with Voice to Follow 

The radio remains in the emergency state allowing voice messages to proceed until action is taken. See **Emergency Operation** on page 22 on ways to exit Emergency.

This feature is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

■ Password Lock Features

If enabled, this feature allows you to access your radio via password upon powering up.

Accessing the Radio from Password

Procedure:

Power up the radio.

- 1 You hear a continuous tone.
- 2 Press the **Scroll Up/Down** buttons to select a digit and Front Button **P2** to enter the selected digit. Enter the remaining digits of the password in the same manner.
- 3 When the last digit of the four-digit password is entered, your radio automatically checks the validity of the password. If the password is correct:
Your radio proceeds to power up. See **Powering Up the Radio** on page 2.
OR
If the password is incorrect:
You hear a continuous tone. Repeat Steps 1 and 2.
OR
After the third incorrect password, your radio enters into locked state. A tone sounds and the yellow LED double blinks.

*Your radio enters into locked state for 15 minutes, and responds to inputs from **On/Off** button.*

NOTE: The radio is unable to receive any call, including emergency calls, in locked state.

The use of **Emergency** footswitch cancels out password input to access the radio.

Unlocking the Radio from Locked State

Procedure:

Wait for 15 minutes. Repeat Steps 1 to 3 in **Accessing the Radio from Password** on page 29.

OR

Power up the radio, if you have powered down the radio during locked state:

- 1 A tone sounds and the yellow LED double blinks.
- 2 Wait for 15 minutes. Repeat Steps 1 to 3 in **Accessing the Radio from Password** on page 29.

Your radio restarts the 15 minutes timer for locked state when you power up.

Bluetooth

This feature allows you to use your radio with a Bluetooth-enabled device (accessory) via a Bluetooth connection. Your radio supports both Motorola and Commercially available Off-The-Shelf (COTS) Bluetooth-enabled devices.

Bluetooth operates within a range of 10 meters line of sight. This is an unobstructed path between your radio and your Bluetooth-enabled device.

It is not recommended that you leave your radio behind and expect your Bluetooth-enabled device to work with a high degree of reliability when they are separated.

At the fringe areas of reception, both voice and tone quality will start to sound "garbled" or "broken". To correct this problem, simply position your radio and Bluetooth-enabled device closer to each other (within the 10-meter defined range) to re-establish clear audio reception. Your radio's Bluetooth function has a maximum power of 2.5 mW (4 dBm) at the 10-meter range.

Your radio can support up to 3 simultaneous Bluetooth connections with Bluetooth-enabled devices of unique types. For example, a headset, a scanner, and a PTT-Only Device (POD). Multiple connections with Bluetooth-enabled devices of the same type are not supported.

Refer to your respective Bluetooth-enabled device's user manual for more details on your Bluetooth-enabled device's full capabilities.

Finding and Connecting to a Bluetooth Device

Procedure:

- 1 Turn on your Bluetooth-enabled device and place it in pairing mode. Refer to respective Bluetooth-enabled device's user manual.
- 2 On your radio, press the programmed **Bluetooth Connect** button.
- 3 A tone sounds and LED blinks yellow.
- 4 Your Bluetooth-enabled device may require additional steps to complete the pairing. Refer to respective Bluetooth-enabled device's user manual.
- 5 If successful, a positive tone sounds.
OR
If unsuccessful, a negative indicator tone sounds.

Do not turn off your Bluetooth-enabled device during the finding and connecting operation as this cancels the operation.

Your radio connects to the Bluetooth-enabled device within range with either the strongest signal strength, or to one which it has connected to before in a prior session.

NOTE:A pin code may be required to be programmed in your radio before it can pair with some devices. Contact your dealer for more information.

Disconnecting from a Bluetooth Device

Procedure:

- 1 Press the programmed **Bluetooth Disconnect** button.
- 2 A positive indicator tone sounds when disconnected.

Switching Audio Route

You can toggle audio routing between internal radio speaker and external Bluetooth-enabled accessory.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Bluetooth Audio Switch** button.
- 2 A tone sounds when the audio route has switched.

■ Utilities

Setting the Squelch Level

You can adjust your radio's squelch level to filter out unwanted calls with low signal strength or channels that have a higher than normal background noise.

Settings: **Normal** is the default. **Tight** filters out (unwanted) calls and/or background noise. However, calls from remote locations may also be filtered out.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Squelch** button.
 - 2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio is operating in tight squelch.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the radio is operating in normal squelch.
-

Setting the Power Level

You can customize your radio's power setting to high or low for each channel.

Settings: **High** enables communication with radios located at a considerable distance from you. **Low** enables communication with radios in closer proximity.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Power Level** button.
 - 2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio is transmitting at low power.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the radio is transmitting at high power.
-

Turning the Option Board Feature(s) On or Off

A channel can support up to 6 option board features. Refer to your dealer or system administrator for more information.

Procedure:

Press the programmed **Option Board Feature** button to toggle the feature on or off.

Turning the Voice Operating Transmission (VOX) Feature On or Off

This feature allows you to initiate a hands-free voice activated call on a programmed channel. The radio automatically transmits, for a programmed period, whenever the microphone on the VOX-capable accessory detects voice.

NOTE: You may need to turn off the radio and power it up again after detaching the VOX-capable microphone to allow the radio to switch to another valid accessory.

Pressing the **PTT** button during radio operation disables VOX. To re-enable VOX, do **one** of the following:

- Turn the radio off and power it on again, **OR**
- Change the channel via the **Scroll Up/Down** buttons, **OR**
- Change the channel via the **Volume/Channel Knob**, **OR**
- Follow the procedure below.

NOTE: Turning this feature on or off is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

Procedure:

Press the programmed **VOX** button to toggle the feature on or off.

If the Talk Permit Tone feature is enabled, use a trigger word to initiate the call. Wait for the Talk Permit Tone to finish before speaking clearly into the microphone.

Turning the Public Address System On or Off

You can enable and disable the radio's internal public address (PA) system.

Procedure:

Press the programmed **PA On/Off** button to toggle the feature on or off.

Turning the External Public Address System On or Off

You can enable or disable the audio routing between the connected public address (PA) loudspeaker amplifier and the radio's internal public address (PA) system.

Procedure:

Press the programmed **Ext PA On/Off** button to toggle the feature on or off.

Turning Horns/Lights On or Off

Your radio is able to notify you of an incoming call via the horns and lights feature. When activated, an incoming call sounds your vehicle's horn and turns on its lights.

This feature needs to be installed through your radio's rear accessory connector by your dealer.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Horns/Lights** button.
- 2 You hear a positive indicator tone, indicating the horns and lights feature is on.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the horns and lights feature is off.

Turning Radio Tones/Alerts On or Off

You can enable and disable all radio tones and alerts (except for the incoming Emergency alert tone) if needed.

Procedure:

- 1 Press the programmed **All Tones/Alerts** button.

 - 2 You hear a positive indicator tone, indicating all tones and alerts are on.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating all tones and alerts are off.
-

Voice Announcement

This feature enables the radio to audibly indicate the current Zone or Channel the user has just assigned, or programmable button press. This audio indicator can be customized per customer requirements. This is typically useful when the user is in a difficult condition to read the content shown on the display.

Use the following features to toggle Voice Announcement on or off.

Procedure:

Press the programmed **Voice Announcement** button.

Intelligent Audio

Your radio automatically adjusts its audio volume to overcome current background noise in the environment, inclusive of both stationary and non-stationary noise sources. This feature is a Receive-only feature and does not affect Transmit audio.

NOTE: *This feature is not applicable during a Bluetooth session.*

Use the following features to toggle Intelligent Audio on or off.

Procedure:

Press the programmed **Intelligent Audio** button to toggle the feature on or off.

GPS

Global Positioning System (GPS) is a satellite navigation system that determines the radio's precise location.

Procedure:

Press the programmed **GPS** button to toggle the feature on or off.

Limited Warranty

MOTOROLA COMMUNICATION PRODUCTS

I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (“MOTOROLA”) warrants the MOTOROLA manufactured Communication Products listed below (“Product”) against defects in material and workmanship under normal use and service for a period of time from the date of purchase as scheduled below:

DM Series Digital Mobile Radios	Two (2) Years
Product Accessories	One (1) Year

MOTOROLA, at its option, will at no charge either repair the Product (with new or reconditioned parts), replace it (with a new or reconditioned Product), or refund the purchase price of the Product during the warranty period provided it is returned in accordance with the terms of this warranty. Replaced parts or boards are warranted for the balance of the original applicable warranty period. All replaced parts of Product shall become the property of MOTOROLA.

This express limited warranty is extended by MOTOROLA to the original end user purchaser only and is not assignable or transferable to any other party. This is the complete warranty for the Product manufactured by MOTOROLA. MOTOROLA assumes no

obligations or liability for additions or modifications to this warranty unless made in writing and signed by an officer of MOTOROLA.

Unless made in a separate agreement between MOTOROLA and the original end user purchaser, MOTOROLA does not warrant the installation, maintenance or service of the Product.

MOTOROLA cannot be responsible in any way for any ancillary equipment not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product, or for operation of the Product with any ancillary equipment, and all such equipment is expressly excluded from this warranty. Because each system which may use the Product is unique, MOTOROLA disclaims liability for range, coverage, or operation of the system as a whole under this warranty.

II. GENERAL PROVISIONS:

This warranty sets forth the full extent of MOTOROLA'S responsibilities regarding the Product. Repair, replacement or refund of the purchase price, at MOTOROLA'S option, is the exclusive remedy. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, LOST PROFITS OR SAVINGS OR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR

INABILITY TO USE SUCH PRODUCT, TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

III. STATE LAW RIGHTS:

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY.

This warranty gives specific legal rights, and there may be other rights which may vary from state to state.

IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE:

You must provide proof of purchase (bearing the date of purchase and Product item serial number) in order to receive warranty service and, also, deliver or send the Product item, transportation and insurance prepaid, to an authorized warranty service location. Warranty service will be provided by MOTOROLA through one of its authorized warranty service locations. If you first contact the company which sold you the Product (e.g., dealer or communication service provider), it can facilitate your obtaining warranty service.

V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- A) Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.
- B) Defects or damage from misuse, accident, water, or neglect.

- C) Defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, alteration, modification, or adjustment.
- D) Breakage or damage to antennas unless caused directly by defects in material workmanship.
- E) A Product subjected to unauthorized Product modifications, disassembles or repairs (including, without limitation, the addition to the Product of non-MOTOROLA supplied equipment) which adversely affect performance of the Product or interfere with MOTOROLA's normal warranty inspection and testing of the Product to verify any warranty claim.
- F) Product which has had the serial number removed or made illegible.
- G) Rechargeable batteries if:
 - (1) any of the seals on the battery enclosure of cells are broken or show evidence of tampering.
 - (2) the damage or defect is caused by charging or using the battery in equipment or service other than the Product for which it is specified.
- H) Freight costs to the repair depot.
- I) A Product which, due to illegal or unauthorized alteration of the software/firmware in the Product, does not function in accordance with MOTOROLA's published specifications or the FCC certification labeling in effect for the Product at the time the Product was initially distributed from MOTOROLA.
- J) Scratches or other cosmetic damage to Product surfaces that does not affect the operation of the Product.
- K) Normal and customary wear and tear.

VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS:

MOTOROLA will defend, at its own expense, any suit brought against the end user purchaser to the extent that it is based on a claim that the Product or parts infringe a United States patent, and MOTOROLA will pay those costs and damages finally awarded against the end user purchaser in any such suit which are attributable to any such claim, but such defense and payments are conditioned on the following:

- A) that MOTOROLA will be notified promptly in writing by such purchaser of any notice of such claim;
- B) that MOTOROLA will have sole control of the defense of such suit and all negotiations for its settlement or compromise; and
- C) should the Product or parts become, or in MOTOROLA's opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, that such purchaser will permit MOTOROLA, at its option and expense, either to procure for such purchaser the right to continue using the Product or parts or to replace or modify the same so that it becomes non-infringing or to grant such purchaser a credit for the Product or parts as depreciated and accept its return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Product or parts as established by MOTOROLA.

MOTOROLA will have no liability with respect to any claim of patent infringement which is based upon the combination of the Product or parts furnished hereunder with software, apparatus or devices not furnished by MOTOROLA, nor will MOTOROLA have any liability for the use of ancillary equipment or software not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product. The foregoing states the entire liability of MOTOROLA with respect to infringement of patents by the Product or any parts thereof.

Laws in the United States and other countries preserve for MOTOROLA certain exclusive rights for copyrighted MOTOROLA software such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such MOTOROLA software. MOTOROLA software may be used in only the Product in which the software was originally embodied and such software in such Product may not be replaced, copied, distributed, modified in any way, or used to produce any derivative thereof. No other use including, without limitation, alteration, modification, reproduction, distribution, or reverse engineering of such MOTOROLA software or exercise of rights in such MOTOROLA software is permitted. No license is granted by implication, estoppel or otherwise under MOTOROLA patent rights or copyrights.

VII. GOVERNING LAW:

This Warranty is governed by the laws of the State of Illinois, U.S.A.



Notes

Inhalt

Wichtige Sicherheitshinweise	iii
Produktsicherheit und Einhaltung der Strahlenschutzbedingungen	iii
Softwareversion	iii
Copyright für die Computer-Software	iv
Erste Schritte	1
Informationen zu diesem Benutzerhandbuch	1
Von Ihrem Händler/Systemverwalter erhältliche Informationen	1
Einschalten des Funkgeräts	2
Einstellen der Lautstärke	2
Bedienelemente und Anzeigen	3
Die Bedienelemente	3
Programmierbare Tasten	4
Zuweisbare Funkgerätfunktionen	4
Zuweisbare Einstellungen oder Dienstprogrammfunktionen	5
Sendetaste (PTT)	5
Umschalten zwischen analogem und digitalem Betriebsfunk	6
Benutzen des Lautstärkereglers/Kanalschalters	6
IP-Site-Verbindung	7
Capacity Plus	7
Linked Capacity Plus	8

Identifizieren von Statusanzeigen	9
LED-Anzeigen	9
Anzeigetöne	10
Töne	10
Durchführung und Empfang von Rufen	11
Auswählen einer Zone	11
Auswählen eines Kanals	12
Empfangen und Beantworten eines Rufs	12
Empfangen und Beantworten eines Gruppenrufs ..	13
Empfangen und Beantworten eines Einzelrufs ..	13
Empfangen eines Rundumrufs	14
Empfangen und Beantworten eines Selektivrufs ..	14
Durchführen eines Funkrufs	15
Durchführen eines Gruppenrufs	15
Durchführen eines Einzelrufs	16
Durchführen eines Rundumrufs	16
Durchführen eines Selektivrufs	17
Beenden eines Funkrufs	17
Repeater umgehen	18
Dauer-Monitor	18
Erweiterte Funktionen	19
Scan-Listen	19
Scan	19
Starten und Stoppen von Scan	20
Beantworten eines Rufs während Suchlauf	20
Unterdrücken eines Störkanals	21
Wiederaufnahme eines Störkanals	21

Auswahlverfahren nach Signalgüte (Vote-Scan)	21
Rufanzeigeeinstellungen	21
Zunehmende Alarmtonlautstärke	21
Hinweiston	22
Empfangen und Beantworten eines Hinweistons	22
Senden eines Hinweistons mit der Schnellwahltaste	22
Notrufbetrieb	22
Senden eines Notrufalarms	23
Senden eines Notrufalarms mit Ruf	23
Senden eines Notrufalarms mit nachfolgendem Sprachruf	24
Neuinitialisierung eines Notruf-Modus	25
Verlassen des Notruf-Modus	25
Textnachricht-Funktionen	26
Senden einer Quick Text-Nachricht	26
Verschlüsselt	27
Multi-Site-Bedienelemente	28
Starten einer automatischen Site-Suche	28
Beenden einer automatischen Site-Suche	28
Starten einer manuellen Site-Suche	28
Alleinarbeiterschutz	29
Passwort-geschützter Zugriff auf das Funkgerät	29
Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort	29
Entsperrern des Funkgeräts	30
Bluetooth-Betrieb	30

Suchen und Anschließen eines Bluetooth- Geräts	31
Abkoppeln eines Bluetooth-Geräts	31
Umschalten zwischen eingebautem und externem Lautsprecher (Audio-Routing)	31
Nützliche Funktionen/Dienstprogramme	32
Einstellen der Rauschsperrung	32
Einstellen der Sendeleistung	32
Ein- oder Ausschalten der Zusatzkarten- funktion(en)	32
Ein- oder Ausschalten der VOX-Funktion (sprachgesteuerte Übertragung)	33
Ein- und Ausschalten des öffentlichen Ansaageverstärkersystems	33
Ein- und Ausschalten des externen Ansaageverstärkers	33
Ein- und Ausschalten der Funktion „Hupe/Beleuchtung“	33
Ein-/Ausschalten der Funkgerätruf-/Hinweistöne ..	34
Sprachansage	34
Eingeschränkte Garantie	35

Wichtige Sicherheitshinweise

Produktsicherheit und Einhaltung der Strahlenschutzbedingungen



Warnhinweis

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Produkts die mit Ihrem Funkgerät gelieferte Beilage über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung zum sicheren Betrieb des Funkgeräts.

ACHTUNG!

Zur Erfüllung der FCC/ICNIRP-HF-Strahlenschutzbedingungen ist dieses Funkgerät ausschließlich für den beruflichen Einsatz bestimmt. Lesen Sie vor Verwendung dieses Produkts die mit Ihrem Funkgerät gelieferte Beilage über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung (Motorola-Druckschrift-Nr. 6866537D37) die nützliche Informationen zur Einhaltung der Strahlenschutzbedingungen enthält.

Eine Auflistung der von Motorola genehmigten Antennen und anderen Zubehörteilen finden Sie auf folgender Website:

<http://www.motorolasolutions.com>

Softwareversion

Alle in den folgenden Abschnitten beschriebenen Funktionen werden von der Funkgeräte-Softwareversion R02.04.00 unterstützt.

Weitere Informationen zu den unterstützten Funktionen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Copyright für die Computer-Software

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola-Produkte werden zum Teil mit urheberrechtlich geschützten Motorola-Software-Programmen ausgeliefert, die in Halbleiterspeichern oder auf anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte exklusive Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, einschließlich aber nicht nur Rechte der Vervielfältigung, ausschließlich der Firma Motorola vorbehalten. Demzufolge dürfen urheberrechtlich geschützte Motorola Software-Programme, die zusammen mit den in dem vorliegenden Handbuch beschriebenen Produkten ausgeliefert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Motorola weder kopiert, reproduziert, modifiziert, analysiert (Reverse Engineering) noch in irgendeiner Weise weiter vertrieben werden. Des Weiteren bedeutet der Erwerb von Motorola-Produkten in keiner Weise den Erwerb einer Lizenz für die mitgelieferten Produkte, die durch Schutzrechte oder Schutzrechtsanmeldungen der Firma Motorola geschützt sind. Der Käufer erhält mit dem Erwerb lediglich die normale Berechtigung, das Produkt in der dafür vorgesehenen Form und in rechtmäßiger Weise zu benutzen.

Die in diesem Produkt eingebettete AMBE+2™ Sprachcodierungstechnologie ist durch geistiges Eigentum und Urheberrechte einschließlich Patentansprüche, Copyrights und Industriegeheimnisvorgaben von Digital Voice Systems, Inc. geschützt.

Die Nutzung dieser Sprachcodierungstechnologie wird ausschließlich in Verbindung mit der Nutzung dieser Kommunikationsausrüstung genehmigt. Benutzern dieser Technologie ist jeder Versuch, die Zielsprache/den Objektcode zu entkompilieren, analysieren (Reverse Engineering) oder auf jegliche andere Art in eine lesbare Form zu übertragen, ausdrücklich untersagt.

U.S. Pat. Nr. 5,870,405, 5,826,222, 5,754,974, 5,701,390, 5,715,365, 5,649,050, 5,630,011, 5,581,656, 5,517,511, 5,491,772, 5,247,579, 5,226,084 und 5,195,166.

Erste Schritte

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende Abschnitte:

Informationen zu diesem Benutzerhandbuch	Seite 1
Von Ihrem Händler/Systemverwalter erhältliche Informationen	Seite 1
Einschalten des Funkgeräts	Seite 2
Einstellen der Lautstärke	Seite 2

■ Informationen zu diesem Benutzerhandbuch

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle zur Verwendung der MOTOTRBO Mobilfunkgeräte mit numerischem Display notwendigen Anleitungen und Informationen.

Es kann jedoch sein, dass Ihr Händler oder Systemverwalter Ihr Funkgerät an Ihre speziellen Anforderungen und Bedürfnisse angepasst hat. Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Systemverwalter oder Händler in Verbindung.

In dieser Veröffentlichung werden die nachstehenden Symbole verwendet, um zwischen Funktionsmerkmalen ausschließlich im analogen Betriebsfunk bzw. ausschließlich im digitalen Betriebsfunk zu unterscheiden:



Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für analogen Betriebsfunk**.



Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für digitalen Betriebsfunk**.

Bei Funktionsmerkmalen, die im analogen **und** im digitalen Betriebsfunk verfügbar sind, wird **kein** Symbol angezeigt.

Weitere Informationen über Merkmale, die im Multi-Site-Betriebsfunk zur Verfügung stehen, finden Sie unter **IP-Site-Verbindung** auf Seite 7.

Ausgewählte Funktionsmerkmale sind **auch** im Single-Site-Bündelfunkbetrieb für einzelne Sites, Capacity Plus, verfügbar. Weitere Angaben über **Capacity Plus** finden Sie auf Seite 7.

Ausgewählte Merkmale stehen **auch** im Multi-Site-Bündelfunkbetrieb Linked Capacity Plus zur Verfügung. Weitere Informationen über **Linked Capacity Plus** finden Sie auf Seite 8.

■ Von Ihrem Händler/Systemverwalter erhältliche Informationen

Für folgende Auskünfte setzen Sie sich bitte mit Ihrem Systemverwalter oder Händler in Verbindung:

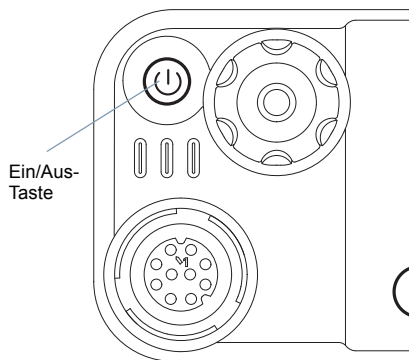
- Wurden voreingestellte Betriebsfunkkanäle bereits in das Funkgerät einprogrammiert?
- Welche Tasten wurden bereits zum Aufrufen anderer Funktionen programmiert?
- Welche zusätzlichen Zubehörteile kommen Ihren Bedürfnissen entgegen?
- Wie sehen die besten Vorgehensweisen für die effektive Nutzung von Funkgeräten aus?
- Welche Wartungsmaßnahmen können zu einer längeren Lebensdauer von Funkgeräten beitragen?

■ Einschalten des Funkgeräts

Drücken Sie kurz die **Ein/Aus-Taste**.

Die grüne LED blinkt und das numerische Display wird beleuchtet.

Sie hören einen kurzen Ton, der anzeigt, dass der Einschalttest erfolgreich durchgeführt wurde.



HINWEIS: Sind die Funkgerätruf-/Hinweistöne deaktiviert, ertönt beim Einschalten kein Ton (siehe **Ein-/Ausschalten der Funkgerätruf-/Hinweistöne** auf Seite 34).

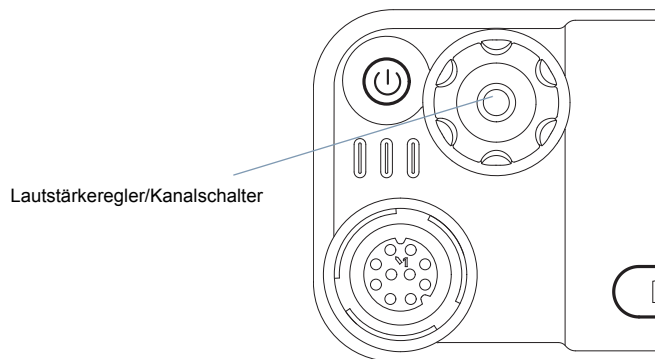
Wenn sich Ihr Funkgerät nicht einschalten lässt, setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

Zum Ausschalten des Funkgeräts halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt.

HINWEIS: Es kann bis zu 7 Sekunden dauern, bis das Funkgerät vollständig abgeschaltet ist.

■ Einstellen der Lautstärke

Zum Höherstellen der Lautstärke drehen Sie den **Lautstärkereglern/Kanalschalter** im Uhrzeigersinn.



Zum Leiserstellen der Lautstärke drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn.

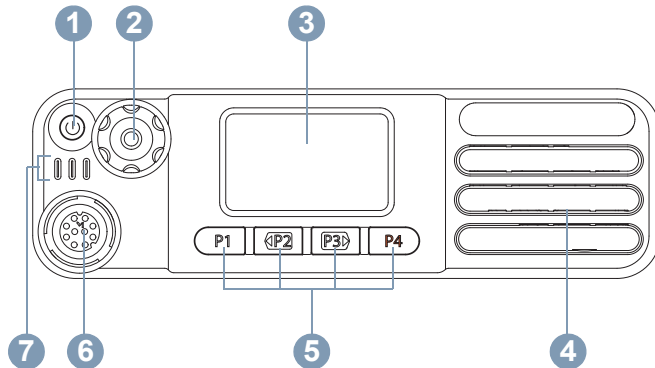
HINWEIS: Ihr Funkgerät kann auf eine Mindestlautstärke programmiert werden. Die Lautstärke kann dann nicht niedriger als diese einprogrammierte Mindestlautstärke eingestellt werden. Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Systemverwalter oder Händler in Verbindung.

Bedienelemente und Anzeigen

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende Abschnitte:

Die Bedienelemente	Seite 3
Programmierbare Tasten	Seite 4
Sendetaste (PTT)	Seite 5
Umschalten zwischen analogem und digitalem Betriebsfunk	Seite 6
IP-Site-Verbindung	Seite 7
Capacity Plus	Seite 7
Linked Capacity Plus	Seite 8

Die Bedienelemente



- 1 Ein/Aus-Taste
- 2 Lautstärkereglern/Kanalschalter
- 3 Display
- 4 Lautsprecher
- 5 Vordere programmierbare Tasten*
- 6 Zubehörschluss
- 7 LED-Anzeigen

■ Programmierbare Tasten

Diese Tasten können von Ihrem Händler programmiert werden. Sie dienen dann, je nachdem, wie lange sie gedrückt werden, zum Direktzugriff auf **Funkgerätfunktionen** oder maximal sechs (6) **voreingestellte Kanäle/Gruppen**.

- Kurz drücken – Kurz drücken
- Lang drücken – Für die vorprogrammierte Zeitdauer gedrückt halten
- Halten – Taste gedrückt halten.

HINWEIS: Die vorprogrammierte Zeitdauer für einen Tastendruck gilt für alle zuweisbaren Funkgerät-/ Dienstprogrammfunktionen und Einstellungen. Weitere Informationen über die vorprogrammierte Tastendruckdauer der **Notruftaste** finden Sie unter **Notrufbetrieb** auf Seite 22.

📄 Zuweisbare Funkgerätfunktionen

Bluetooth™ Audio-Umschalttaste – Schaltet die Audioausgabe auf den eingebauten Lautsprecher des Funkgeräts bzw. das Bluetooth-fähige Zubehör um.


Notruf – Je nach Programmierung wird ein Notrufalarm oder ein Notruf eingeleitet oder abgebrochen.

Ext. Ansageverstärker Ein/Aus – Schaltet die Audioausgabe zwischen dem angeschlossenen externen Ansageverstärker und dem im Funkgerät eingebauten Ansageverstärkersystem um.

Manuelles Site-Roaming*‡  – Startet die manuelle Site-Suche.

Mikrofon-AGC Ein/Aus – Schaltet die Verstärkungsautomatik (AGC) des eingebauten Funkgerätmikrofons ein bzw. aus. Während einer Bluetooth-Session ist diese Funktion nicht verfügbar.

Störkanal löschen*‡ – Entfernt unerwünschten Kanal (mit Ausnahme des gewählten Kanals) vorübergehend aus der Scan-Liste. Mit dem gewählten Kanal ist die vom Benutzer gewählte Zone/Kanal-Kombination gemeint, von der aus Scannen gestartet wird.

Schnellwahltaste  – Leitet einen vordefinierten Einzel- oder Gruppenruf, einen Hinweiston oder eine Quick Text-Nachricht direkt ein bzw. schaltet wieder auf einen voreingestellten Kanal um.

Zusatzkartenfunktion – Schaltet Zusatzkartenfunktion(en) für Kanäle mit aktivierter Zusatzkarte ein oder aus.

PA Ein/Aus – Schaltet den internen Durchsageverstärker (PA) des Funkgeräts ein oder aus.

Dauer-Monitor*‡ – Überwacht einen gewählten Kanal auf sämtlichen Funkverkehr, bis die Funktion deaktiviert wird.


Verschlüsselt  – Schaltet Verschlüsselung ein oder aus.


Repeater/Repeater umgehen*‡ – Zum Umschalten zwischen Einsatz eines Repeaters und direkter Übertragung an ein anderes Funkgerät.


* In Capacity Plus nicht zutreffend

‡ In Linked Capacity Plus nicht verfügbar

Scan*‡ – Schaltet Scan ein und aus.

Site-Sperre Ein/Aus*  – Schaltet die Funktion automatisches Site-Roaming ein bzw. aus.

Telemetriesteuerung  – Steuert den Ausgabe-Pin eines lokalen oder entfernten Funkgeräts.

Rufunterbrechungstaste (Fernschlussstaste)  – Unterbricht einen laufenden unterbrechbaren Ruf, um den Kanal freizumachen.

Sprachgesteuerte Übertragung (VOX) – schaltet VOX ein oder aus.

Zone – Ermöglicht die Wahl einer Zone aus einer Zonenliste.

* In Capacity Plus nicht zutreffend


‡ In Linked Capacity Plus nicht verfügbar

Zuweisbare Einstellungen oder Dienstprogrammfunktionen

Alle Töne/Hinweistöne – Schaltet alle Töne und Hinweistöne ein und aus.

Kanal-Auf/Ab – Zum Wechseln auf den vorhergehenden bzw. nächsten Kanal, je nach Programmierung.

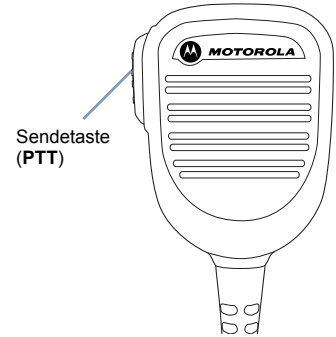
Leistungspegel – Zum Umschalten des Sendeleistungspegels zwischen Hoch und Niedrig.

Rauschsperr  – Zum Umschalten der Rauschsperr zwischen hoch und normal.

■ Sendetaste (PTT)

Die **Sendetaste (PTT)** an der Seite des Mikrofons erfüllt zwei grundlegende Funktionen:


- Während eines Rufs wird durch Betätigung der **Sendetaste (PTT)** mit anderen am Ruf beteiligten Funkgeräten kommuniziert.



Halten Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Sprechen gedrückt. Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören frei.

Wenn die **Sendetaste (PTT)** gedrückt wird, wird das Mikrophon aktiviert.

- Wird gerade kein Ruf getätigt, wird die **Sendetaste (PTT)** zur Durchführung eines neuen Rufs verwendet (siehe **Durchführen eines Funkrufs** auf Seite 15).

Je nach Programmierung: Ist die Freitonfunktion oder der PTT-Mithörton  (Sidetone) aktiviert, warten Sie auf das Ende des kurzen Hinweistons, bevor Sie sprechen.

Während eines Rufs und wenn die Funktion 'Kanal frei-Anzeige' an Ihrem Funkgerät aktiviert ist (wird von Ihrem Händler programmiert), hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am Zielfunkgerät (das Ihren Ruf empfangende Funkgerät) freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.

Sie hören auch einen ununterbrochenen Sendesperrenton, wenn Ihr Ruf unterbrochen wird, z.B. wenn das Funkgerät einen Notruf empfängt. Der Sperrton weist Sie darauf hin, dass Sie Ihre freigeben müssen.

■ Umschalten zwischen analogem und digitalem Betriebsfunk

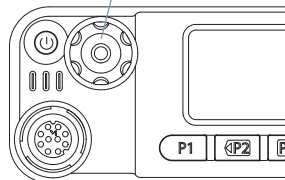
Jeder Kanal Ihres Funkgeräts kann als analoger Betriebsfunkkanal oder als digitaler Betriebsfunkkanal konfiguriert werden.

Wenn Sie von digital auf analog umschalten, sind bestimmte Funktionen nicht verfügbar.

Benutzen Sie zum Umschalten zwischen einem analogen und einem digitalen Kanal

- den **Lautstärkeregler/Kanalschalter** oder
- die programmierte **Kanal-Auf-** oder **Kanal-Ab-**Taste

Lautstärkeregler/Kanalschalter



Ihr Funkgerät verfügt auch über Funktionen, die sowohl analog als auch digital verfügbar sind. Es gibt dabei geringe Unterschiede in der Funktionsweise, die die Leistung des Funkgeräts jedoch **NICHT** beeinflussen.

HINWEIS: Im Modus Dual-Scan schaltet das Funkgerät ebenfalls zwischen digitalem und analogem Modus um (siehe **Scan** auf Seite 19).

Bei Verwendung der vorprogrammierten **Kanal-Auf-/Ab-**Tasten: Drücken Sie die Kanal-Auf- bzw. die Kanal-Ab-Taste, um den gewünschten Kanal zu wählen.

■ Benutzen des Lautstärkereglers/ Kanalschalters

Der **Lautstärkeregler/Kanalschalter** kann als Zweifunktionsschalter für Lautstärke und Kanalwahl oder einzig als Lautstärkeregler programmiert werden.

Zum Einstellen der Lautstärke siehe **Einstellen der Lautstärke** auf Seite 2.

Um den Kanal zu wechseln, rufen Sie den **Kanalwahlzustand** auf. Halten Sie den Schalterknopf gedrückt, bis das Display blinkt, und drehen Sie ihn dann auf den gewünschten Kanal. Das Display blinkt weiter, bis Sie den Kanalwahlzustand verlassen.

Zum Verlassen des Kanalwahlzustands gehen Sie wie folgt vor.

- Drücken Sie den **Lautstärkeregler/Kanalschalter** erneut
- Warten Sie, bis der voreingestellte Timer abgelaufen ist

■ IP-Site-Verbindung

Mithilfe dieser Funktion kann das Funkgerät über ein IP-Netz (Internetprotokoll) Verbindung mit verschiedenen verfügbaren Sites aufnehmen und somit seinen Betriebsfunk-Kommunikationsbereich über die Reichweite einer einzelnen Site hinaus ausdehnen.

Verlässt das Funkgerät den Bereich einer Site und tritt in den Bereich einer anderen ein, nimmt es mit dem Repeater der neuen Site Verbindung auf, um Rufe/Datenübertragungen zu senden bzw. zu empfangen. Je nach Funkgeräteeinstellungen erfolgt dies automatisch oder manuell.

Lautet die Einstellung auf automatisch, durchsucht das Funkgerät alle verfügbaren Sites, wenn das Signal der aktuell verwendeten Site schwach ist oder das Funkgerät kein Signal der aktuellen Site ausfindig machen kann. Das Funkgerät wechselt dann auf den Repeater mit dem höchsten RSSI-Wert (Empfangssignalstärke).

Bei einer manuellen Site-Suche sucht das Funkgerät nach der nächsten, derzeit in Reichweite befindlichen Site der Roam-Liste (die aber vielleicht nicht das stärkste Signal bietet) und wechselt auf diese über.

HINWEIS: Auf jedem Kanal kann Scan oder Roam aktiviert werden, nicht jedoch beide Funktionen gleichzeitig.

Kanäle, für die diese Funktion aktiviert ist, können einer bestimmten Roam-Liste hinzugefügt werden. Während des automatischen Roaming-Suchlaufs durchsucht das Funkgerät den Kanal/die Kanäle der Roaming-Liste, um die beste Site zu finden.

Eine Roaming-Liste unterstützt bis zu 16 Kanäle (einschließlich des gewählten Kanals).

HINWEIS: Manuelles Hinzufügen oder Löschen von Einträgen der Roaming-Liste ist nicht möglich. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator oder Händler.

■ Capacity Plus

Capacity Plus ist eine Single-Site-Bündelfunkkonfiguration des MOTOTRBO-Funksystems, die mithilfe mehrerer verfügbarer Kanäle hunderte von Benutzern und bis zu 254 Gruppen unterstützt. Dadurch kann Ihr Funkgerät im Repeater-Modus die verfügbare Zahl vorprogrammierter Kanäle effizient nutzen.

Symbole für in Capacity Plus nicht verfügbare Funktionen stehen im Menü nicht zur Verfügung. Wird durch Drücken einer programmierbaren Taste eine Funktion aufgerufen, die für Capacity Plus nicht verfügbar ist, ertönt ein negativer Anzeigeton.

Ihr Funkgerät hat auch Funktionen, die im digitalen Betriebsfunk, im IP-Site-Verbindungsmodus in Capacity Plus und in Linked Capacity Plus verfügbar sind. Die kleineren Funktionsunterschiede der jeweiligen Merkmale haben **KEINEN** Einfluss auf die Leistung Ihres Funkgeräts.

Weitere Informationen über dieses System erhalten Sie von Ihrem Systemverwalter oder Händler.

■ Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus ist eine Multi-Site-Mehrkanal-Bündelfunkkonfiguration des MOTORTRBO-Funksystems, die die besten Eigenschaften von Capacity Plus und IP-Site-Verbindung in sich vereint.

Mithilfe von Linked Capacity Plus kann das Funkgerät über ein IP-Netz (Internetprotokoll) Verbindung mit verschiedenen verfügbaren Sites aufnehmen und somit seinen Bündelfunk-Kommunikationsbereich über die Reichweite einer einzelnen Site hinaus ausdehnen. Indem es die insgesamt verfügbare Zahl programmierter Kanäle, die von jeder der verfügbaren Sites unterstützt werden, effizient nutzt, steigert Linked Capacity Plus auch die Kapazität.

Verlässt das Funkgerät den Bereich einer Site und tritt in den Bereich einer anderen ein, nimmt es mit dem Repeater der neuen Site Verbindung auf, um Rufe/Datenübertragungen zu senden bzw. zu empfangen. Je nach Funkgeräteeinstellungen erfolgt dies automatisch oder manuell.

Lautet die Einstellung auf automatisch, durchsucht das Funkgerät alle verfügbaren Sites, wenn das Signal der aktuell verwendeten Site schwach ist oder das Funkgerät kein Signal der aktuellen Site ausfindig machen kann. Das Funkgerät wechselt dann auf den Repeater mit dem höchsten RSSI-Wert (Empfangssignalstärke).

Bei einer manuellen Site-Suche sucht das Funkgerät nach der nächsten, derzeit in Reichweite befindlichen Site der Roam-Liste (die aber vielleicht nicht das stärkste Signal bietet) und wechselt auf diese über.

Jeder Kanal, auf dem Linked Capacity Plus aktiviert ist, kann in eine Roaming-Liste aufgenommen werden. Während des automatischen Roaming-Suchlaufs durchsucht das Funkgerät diese Kanäle, um die beste Site zu finden.

HINWEIS: Manuelles Hinzufügen oder Löschen von Einträgen der Roaming-Liste ist nicht möglich. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator oder Händler.

Wie auch bei Capacity Plus stehen Symbole für in Linked Capacity Plus nicht verfügbare Funktionen im Menü nicht zur Verfügung. Wird durch Drücken einer programmierbaren Taste eine Funktion aufgerufen, die für Linked Capacity Plus nicht verfügbar ist, ertönt ein negativer Anzeigeton.

Weitere Informationen über dieses System erhalten Sie von Ihrem Systemverwalter oder Händler.

Identifizieren von Statusanzeigen

Das Funkgerät zeigt seinen jeweiligen Betriebsstatus durch Folgendes an:

LED-Anzeigen	Seite 9
Anzeigetöne	Seite 10
Töne	Seite 10

LED-Anzeigen

Die LED-Anzeigen zeigen den Betriebszustand/Status Ihres Funkgeräts an.

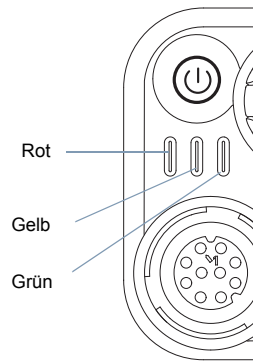
Rot blinkend – Das Funkgerät empfängt einen Notruf oder die Selbstprüfung beim Einschalten ist fehlgeschlagen.

Grün – Funkgerät schaltet sich gerade ein oder sendet.

Grün blinkend – Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten ohne aktivierte Verschlüsselung oder erfasst Funkaktivität.

Doppelt grün blinkend – Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten mit aktivierter Verschlüsselung.

Gelb – Funkgerät überwacht einen Betriebsfunkkanal.



Gelb blinkend – Funkgerät sucht nach Aktivität (d.h. führt Scan durch) oder empfängt einen Hinweiston bzw. alle lokalen Linked Capacity Plus Kanäle sind z.Zt. belegt.

Doppelt gelb blinkend – Funkgerät ist im Capacity Plus oder Linked Capacity Plus Modus nicht mehr mit dem Repeater in Verbindung, alle Capacity Plus Kanäle und Linked Capacity Plus Kanäle sind z.Zt. belegt, automatisches Roaming ist aktiviert, Funkgerät sucht aktiv nach neuer Anlage/Site. Außerdem zeigt es an, dass das Funkgerät noch auf einen Gruppenruf-Anruftton antworten muss oder gesperrt ist.

HINWEIS: Im Betriebsfunkmodus wird durch Blinken der grünen LED angezeigt, dass das Funkgerät Funkaktivität erfasst. Je nach Art des digitalen Protokolls hat die erfasste Funkaktivität eventuell Einfluss auf den programmierten Kanal des Funkgeräts.

In Capacity Plus und Linked Capacity Plus zeigt die LED nicht an, wenn das Funkgerät Funkaktivität erfasst.

Ist das Funkgerät auf höflichen Betrieb programmiert, bestimmt das Funkgerät, sobald die **PTT** gedrückt wird, mittels eines Freitons oder Ablehnungstons automatisch, ob eine Übertragung erlaubt ist.

■ Anzeigetöne

Hoher Ton 

Tiefer Ton 



Positiver Anzeigetön



Negativer Anzeigetön

■ Töne

Hinweistöne sind hörbare Anzeigen zum Funkgerätstatus oder der Reaktion des Funkgeräts auf empfangene Daten.

Ununterbrochener Ton Ein gleichförmiger Ton. Er klingt ununterbrochen bis zur Beendigung.



Periodischer Ton Er klingt periodisch je nach eingestellter Tonlänge. Der Ton beginnt, stoppt und wiederholt sich.



Wiederholter Ton Ein einzelner Ton, der sich wiederholt, bis der Benutzer ihn abschaltet.



Kurzer Einzelton Er klingt nur einmal kurz (Tonlänge ist vorgegeben).



Durchführung und Empfang von Rufen

Wenn Sie sich mit der Konfiguration des MOTOTRBO Funkgeräts vertraut gemacht haben, können Sie Ihr Funkgerät benutzen.

Lesen Sie die folgenden Abschnitte, um sich mit den grundlegenden Ruffunktionen vertraut zu machen:

Auswählen einer Zone	Seite 11
Auswählen eines Kanals	Seite 12
Empfangen und Beantworten eines Rufs	Seite 12
Durchführen eines Funkrufs	Seite 15
Beenden eines Funkrufs	Seite 17
Repeater umgehen	Seite 18
Dauer-Monitor	Seite 18

Auswählen einer Zone

Eine Zone ist eine Gruppe von Kanälen. Ihr Funkgerät unterstützt maximal 2 Zonen mit jeweils höchstens 99 Kanälen pro Zone.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Zone**-Taste.
- 2 Sie hören einen positiven Hinweis, was anzeigt, dass das Funkgerät von Zone 1 auf Zone 2 umgeschaltet wurde.

ODER

Sie hören einen negativen Hinweis, was anzeigt, dass das Funkgerät von Zone 2 auf Zone 1 umgeschaltet wurde.

■ Auswählen eines Kanals

Das Senden und Empfangen von Übertragungen erfolgt jeweils über einen Kanal. Je nach der Konfiguration Ihres Funkgeräts können die Kanäle jeweils verschieden programmiert sein, um verschiedene Benutzergruppen zu unterstützen, oder sie können verschiedene Funktionsmerkmale aufweisen. Nach der Auswahl der erforderlichen Zone wählen Sie den Kanal, auf dem Sie senden oder empfangen wollen.

Vorgehensweise:

Wenn die gewünschte Zone eingestellt wurde (sofern mehrere Zonen vorhanden sind), wählen Sie im Kanalwahlzustand mit dem **Lautstärkeregler/Kanalwahlschalter** die Nummer, die den gewünschten Kanal repräsentiert.

ODER

Wählen Sie durch Drücken der vorprogrammierten **Kanal-Auf-** bzw. **Kanal-Ab-**Taste die Nummer, die den gewünschten Kanal repräsentiert.

ODER

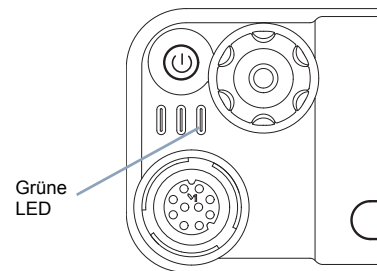
Drücken Sie die programmierte **Schnellwahltaste**, um den voreingestellten Kanal zu wählen, mit dem diese Taste belegt wurde.

Informationen über die Auswahl der gewünschten Zone finden Sie unter **Auswählen einer Zone** auf Seite 11.

■ Empfangen und Beantworten eines Rufs


Sobald der Kanal, die Teilnehmer-ID oder die Gruppen-ID eingestellt worden wird, können Sie Rufe empfangen und beantworten.

Die grüne LED leuchtet, wenn das Funkgerät sendet, und blinkt, wenn das Funkgerät empfängt.



HINWEIS: Die grüne LED leuchtet, wenn das Funkgerät sendet, und blinkt im Doppelrhythmus, wenn das Funkgerät einen Ruf mit aktivierter Verschlüsselung empfängt.

Zum Entschlüsseln eines verschlüsselten Rufs muss Ihr Funkgerät denselben Privacy-Key ODER denselben Key-Wert und dieselbe Key-ID aufweisen (von Ihrem Händler programmiert) wie das sendende Funkgerät (von dem Sie den Ruf empfangen).


Weitere Informationen hierzu siehe **Verschlüsselt** auf Seite 27. 

Empfangen und Beantworten eines Gruppenrufs

Ein Ruf von einer Gruppe kann nur empfangen werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.


Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Gruppenruf empfangen, geschieht Folgendes:

- 1 Die grüne LED blinkt. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
 Ist die Funktion 'Kanal frei-Anzeige' aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.


Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste (PTT)**.

ODER

 Wenn die Sprachunterbrechungsfunktion aktiviert ist, drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um den aktuellen Ruf des sendenden Funkgeräts abzurechnen und den Kanal freizumachen, damit Sie sprechen/antworten können.

- 2 Die grüne LED leuchtet.
- 3 Warten Sie, bis der Freiton verstummt (wenn aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

ODER

 Warten Sie, bis der Mithörton (Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

- 4 Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören frei.
- 5 Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf automatisch.

Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Gruppenrufs finden Sie unter **Durchführen eines Gruppenrufs** auf Seite 15.

Empfangen und Beantworten eines Einzelrufs

Ein Einzelruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Einzelruf empfangen, geschieht Folgendes:

- 1 Die grüne LED blinkt. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
- 2 Ist die Funktion 'Kanal frei-Anzeige' aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.
Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste (PTT)**.
- 3 Die grüne LED leuchtet.
- 4 Warten Sie, bis der Freiton verstummt (wenn aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
- 5 Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören frei.

6 Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf automatisch.

7 Sie hören einen kurzen Ton.

*Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Einzelrufs finden Sie unter **Durchführen eines Einzelrufs** auf Seite 16.*

Empfangen eines Rundumrufs


Ein Rundumruf ist ein Ruf von einem individuellen Funkgerät an alle anderen Funkgeräte auf dem Kanal. Diese Rufart wird für Ankündigungen verwendet, denen alle Benutzer volle Aufmerksamkeit schenken müssen.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Rundumruf empfangen, geschieht Folgendes:

1 Ein Ton erklingt und die grüne LED blinkt. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.

2 Nach Ende des Rundumrufs kehrt das Funkgerät zum vor dem Empfang des Rufs angezeigten Bildschirm zurück. Rundumrufe werden jeweils ohne eine vorbestimmte Wartezeit beendet.

 Ist die Funktion 'Kanal frei-Anzeige' aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.

Auf einen Rundumruf kann nicht geantwortet werden.

HINWEIS: Das Funkgerät unterbricht den Empfang eines Rundumrufs (Alle rufen), wenn Sie während des Rufs

auf einen anderen Kanal schalten.

Während eines Rundumrufs können Menüs **nicht** durchlaufen oder bearbeitet werden (bis der Ruf endet).

Empfangen und Beantworten eines Selektivrufs

Ein Selektivruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät. In einem Analogsystem ist er ein Einzelruf.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Selektivruf empfangen, geschieht Folgendes:

1 Die grüne LED blinkt. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.

2 Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste (PTT)**.

3 Die LED leuchtet grün.

4 Warten Sie, bis der Freiton verstummt ist (wenn aktiviert) und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

5 Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören frei.

6 Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf automatisch.

7 Sie hören einen kurzen Ton.


Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Einzelrufs finden Sie unter **Durchführen eines Selektivrufs** auf Seite 17.

■ Durchführen eines Funkrufs

Wenn Sie Ihren Kanal gewählt haben, können Sie eine(n) Teilnehmeraliasnamen oder -ID oder eine(n) Gruppenaliasnamen oder -ID wie folgt auswählen:

- **Lautstärkeregler/Kanalschalter**
- Programmierter **Schnellwahltaste** 

HINWEIS: Um mit aktivierter Verschlüsselung senden zu können, muss die Verschlüsselungsfunktion auf diesem Kanal aktiviert sein. Ausschließlich Zielfunkgeräte mit demselben Privacy-Key ODER demselben Key-Wert und derselben Key-ID wie Ihr Funkgerät können die Übertragung entschlüsseln.



Weitere Informationen hierzu siehe **Verschlüsselt** auf Seite 27. 

Die Schnellwahlfunktion ermöglicht die schnelle und einfache Durchführung eines Gruppen- oder Einzelrufs an eine vorgegebene ID. Diese Funktion kann dem kurzen oder langen Drücken einer programmierbaren Taste zugewiesen werden. Einer **Schnellwahltaste** kann **NUR EINE** ID zugewiesen werden. Am Funkgerät können mehrere **Schnellwahltasten** programmiert sein.

Durchführen eines Gruppenrufs

Ein Ruf an eine Gruppe kann nur ausgeführt werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.

Vorgehensweise:

- 1 Wählen Sie den Kanal mit dem/der aktiven Gruppenaliasnamen oder -ID; siehe **Auswählen eines Kanals** auf Seite 12.
ODER
Drücken Sie die programmierte **Schnellwahltaste**.
- 2 Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um den Ruf durchzuführen. Die grüne LED leuchtet.
- 3 Warten Sie, bis der Freiton verstummt (wenn aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
ODER
 Warten Sie, bis der Mithörton (Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
- 4 Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören frei. Sobald das gerufene Funkgerät antwortet, blinkt die grüne LED.
- 5  Ist die Funktion 'Kanal frei-Anzeige' aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am Zielfunkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Antworten die **Sendetaste (PTT)**.
ODER
Wird eine vorbestimmte Zeit lang keine Sprachaktivität erfasst, wird der Ruf beendet.

Durchführen eines Einzelrufs

Sie können zwar einen Einzelruf empfangen und/oder beantworten, der von einem befugten einzelnen Funkgerät eingeleitet wurde, aber um einen Einzelruf einzuleiten, muss Ihr Funkgerät entsprechend programmiert worden sein.

Es gibt zwei Arten von Einzelrufen. Bei der ersten Art wird zunächst geprüft, ob das Zielfunkgerät verfügbar ist, bevor der Ruf eingeleitet wird; bei der zweiten Art wird der Ruf unverzüglich aufgebaut.

Ihr Händler hat nur **eine** dieser Einzelrufversionen in Ihr Funkgerät einprogrammiert.

Wenn Sie versuchen, einen Einzelruf über die **Schnellwahltaste** oder die **Auf-/Ab**-Taste durchzuführen, und diese Funktion nicht aktiviert ist, ertönt ein negativer Hinweiston.

Verwenden Sie die Textnachricht- oder Hinweistonfunktionen, um mit einem einzelnen Funkgerät Kontakt aufzunehmen. Weitere Informationen finden Sie unter **Textnachricht-Funktionen** auf Seite 26 bzw. **Hinweiston** auf Seite 22.

Vorgehensweise:

- 1 Wählen Sie den Kanal mit dem/der aktiven Funkgeräataliasnamen oder -ID; siehe **Auswählen eines Kanals** auf Seite 12.
ODER
Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**.
- 2 Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste (PTT)**. Die grüne LED leuchtet.
- 3 Warten Sie, bis der Freiton verstummt (wenn aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

4 Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Zuhören frei. Sobald das gerufene Funkgerät antwortet, blinkt die grüne LED.

5 Ist die Funktion 'Kanal frei-Anzeige' aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am Zielfunkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Antworten die **Sendetaste (PTT)**.

ODER


Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf automatisch.

6 Sie hören einen kurzen Ton.

Durchführen eines Rundumrufs

Diese Funktion kann zum Senden eines Rufs an alle Benutzer des Kanals eingesetzt werden. Ihr Funkgerät muss entsprechend programmiert sein, um diese Rufart nutzen zu können.

Vorgehensweise:

- 1 Wählen Sie den Kanal mit dem/der aktiven Gruppenaliasnamen oder -ID; siehe **Auswählen eines Kanals** auf Seite 12.
- 2 Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste (PTT)**. Die grüne LED leuchtet.
- 3 Warten Sie, bis der Freiton verstummt (wenn aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
ODER
 Warten Sie, bis der Mithörton (Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

Benutzer auf dem Kanal können auf einen Rundumruf nicht antworten.

Durchführen eines Selektivrufs

Wie bei Einzelrufen können Sie zwar einen Selektivruf empfangen und/oder beantworten, der von einem befugten einzelnen Funkgerät eingeleitet wurde, aber um einen Selektivruf einzuleiten, muss Ihr Funkgerät entsprechend programmiert worden sein.

Vorgehensweise:

- 1 Wählen Sie den Kanal mit dem/der aktiven Gruppenaliasnamen oder -ID; siehe **Auswählen eines Kanals** auf Seite 12.
- 2 Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste (PTT)**. Die grüne LED leuchtet.
- 3 Warten Sie, bis der Freiton verstummt (wenn aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
- 4 Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Zuhören frei. Sobald das gerufene Funkgerät antwortet, blinkt die grüne LED.
- 5 Ist die Funktion 'Kanal frei-Anzeige' aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am Zielfunkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Antworten die **Sendetaste (PTT)**.
ODER
Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf automatisch.
- 6 Sie hören einen kurzen Ton.

■ Beenden eines Funkrufs

Mit dieser Funktion können Sie einen laufenden Gruppen- oder Einzelruf abbrechen, um den Kanal zum Senden freizumachen, z.B. wenn ein Funkgerät die Funkfrequenz „blockiert“, weil die **Sendetaste (PTT)** versehentlich gedrückt wird.

Damit Sie diese Funktion benutzen können, muss Ihr Funkgerät entsprechend programmiert sein.

Vorgehensweise:

Auf dem gewünschten Kanal:

- 1 Drücken Sie die vorprogrammierte **Rufunterbrechungstaste**.
- 2 Warten Sie auf die Quittung.
- 3 Das Funkgerät gibt einen positiven Hinweiston ab, was anzeigt, dass der Kanal jetzt frei ist.
ODER
Das Funkgerät gibt einen negativen Hinweiston ab, was anzeigt, dass das Funkgerät den Kanal nicht freigeben kann.

*Wenn Sie einen unterbrechbaren Ruf senden, der über diese Funktion abgebrochen wird, gibt Ihr Funkgerät einen negativen Hinweiston ab, bis Sie die **Sendetaste (PTT)** freigeben. Bei einem unterbrochenen Funkgerät mit Display wird im Display **Ruf unterbrochen** angezeigt.*

■ Repeater umgehen

Sie können auch dann Rufe tätigen und empfangen, wenn der Repeater nicht in Betrieb ist oder Ihr Funkgerät sich außerhalb der Funkreichweite des Repeaters befindet, solange Sie in Funkreichweite anderer Funkgeräte sind. Dies wird 'Repeater umgehen' genannt.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Repeater/Repeater-umgehen**-Taste.
- 2 Das Funkgerät gibt einen positiven Hinweiston ab, was anzeigt, dass das Funkgerät auf Repeater-umgehen-Betrieb geschaltet wurde.
ODER
Das Funkgerät gibt einen negativen Hinweiston ab, was anzeigt, dass das Funkgerät auf Repeaterbetrieb geschaltet wurde.

Die Repeater-umgehen-Einstellung bleibt auch nach Ausschalten des Funkgeräts erhalten.

■ Dauer-Monitor

Mit dieser Funktion kann ein ausgewählter Kanal fortlaufend auf Aktivität überwacht werden.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die vorprogrammierte **Dauer-Monitor**-Taste.
- 2 Das Funkgerät gibt einen Hinweiston ab und die gelbe LED leuchtet.
- 3 Drücken Sie die vorprogrammierte **Dauer-Monitor**-Taste, um den Dauer-Monitor-Modus wieder zu verlassen.
- 4 Das Funkgerät gibt einen Hinweiston ab und die gelbe LED erlischt.

Erweiterte Funktionen

Mit dieser Navigationshilfe können Sie mehr über die komplexeren Funktionen erfahren, die Ihr Funkgerät bietet.

Scan-Listen	Seite 19
Scan	Seite 19
Rufanzeigeeinstellungen	Seite 21
Hinweiston	Seite 22
Notrufbetrieb	Seite 22
Textnachricht-Funktionen	Seite 26
Verschlüsselt	Seite 27
Alleinarbeiterschutz	Seite 29
Passwort-geschützter Zugriff auf das Funkgerät	Seite 29
Bluetooth-Betrieb	Seite 30
Nützliche Funktionen/Dienstprogramme	Seite 32

Scan-Listen

Scan-Listen werden erstellt und individuellen Kanälen/Gruppen zugewiesen. Das Funkgerät sucht nach Sprachaktivität, indem es die in der Scan-Liste für den aktuellen Kanal/die aktuelle Gruppe festgelegte Kanal-/Gruppenfolge zyklisch durchläuft.

Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 250 Scan-Listen mit jeweils höchstens 16 Mitgliedern pro Liste. In jede Scan-Liste können sowohl analoge als auch digitale Einträge aufgenommen werden.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Scan

Wenn Sie einen Scan starten, durchsucht das Funkgerät die vorprogrammierte Scan-Liste des aktuellen Kanals auf Sprachaktivität. Die gelbe LED blinkt.

Während eines Dual-Scans schaltet das Funkgerät, wenn Sie sich z.B. auf einem digitalen Kanal befinden, automatisch auf einen analogen Kanal, wenn es dort Sprachaktivität erfasst, und bleibt für die Dauer des Rufs auf dem Kanal. Umgekehrt gilt dasselbe.

Ein Scan kann auf eine von zwei Arten gestartet werden:

- **Hauptkanal-Scan (Manuell):** Das Funkgerät durchsucht alle Kanäle/Gruppen Ihrer Scan-Liste. Bei Aufnahme des Scans startet das Funkgerät – je nach Einstellungen – automatisch auf dem/der zuletzt abgefragten „aktiven“ Kanal/Gruppe oder auf dem Kanal, von dem aus der Scan eingeleitet wurde.
- **Auto-Scan (Automatisch):** Das Funkgerät beginnt den Scan automatisch, wenn Sie einen Kanal/eine Gruppe mit aktivierter Auto-Scan-Funktion auswählen.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Starten und Stoppen von Scan



Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Scan**-Taste.
ODER
Wählen Sie über den **Lautstärkeregler/Kanalwahlschalter** oder die **Kanal-Auf/Ab**-Taste einen Kanal aus, für den der automatische Suchlauf aktiviert ist.
- 2 Bei aktivierter Scan-Funktion blinkt die gelbe LED und das Funkgerät gibt einen positiven Hinweiston ab.
ODER
Bei deaktivierter Scan-Funktion erlischt die LED und das Funkgerät gibt einen negativen Hinweiston ab.

Beantworten eines Rufs während Suchlauf

Das Funkgerät stoppt während eines Suchlaufs auf einem Kanal/ bei einer Gruppe, sobald es Aktivität erfasst. Es bleibt während einer vorprogrammierten Zeitdauer, die „Haltezeit“ genannt wird, auf diesem Kanal.

Vorgehensweise:

- 1  Ist die Funktion 'Kanal frei-Anzeige' aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.
- 2 Drücken Sie während der Haltezeit die **Sendetaste (PTT)**. Die grüne LED leuchtet.
- 3 Warten Sie, bis der Freiton verstummt (wenn aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
ODER
 Warten Sie, bis der Mithörton (Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
- 4 Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören frei.
- 5 Wenn Sie nicht vor Ablauf der Haltezeit antworten, nimmt das Funkgerät den Scan wieder auf und durchsucht weitere Kanäle/ Gruppen.

Unterdrücken eines Störkanals

Kommen auf einem Kanal andauernd Störgeräusche oder unerwünschte Rufe vor (sog. „Störkanal“), können Sie diesen Kanal vorübergehend wie folgt aus der Scan-Liste entfernen.

Diese Funktion kann auf den als „ausgewählten Kanal“ designierten Kanal nicht angewandt werden.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie, während sich das Funkgerät auf einem unerwünschten oder störenden Kanal befindet, die vorprogrammierte Taste **Störkanal Unterdrücken**, bis ein Ton erklingt.
- 2 Geben Sie die Taste **Störkanal Unterdrücken** frei. Der Störkanal wird gelöscht.

Wiederaufnahme eines Störkanals

Vorgehensweise:

Zur Wiederherstellung eines unterdrückten Störkanals gehen Sie auf **eine** der folgenden Arten vor:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und dann wieder ein **ODER**
- Stoppen und starten Sie den Scan erneut über die programmierte **Scan**-Taste, **ODER**
- Wechseln Sie den Kanal über den **Lautstärkereglер/ Kanalwahlschalter** oder die **Kanal-Auf/Ab**-Taste.

Auswahlverfahren nach Signalgüte (Vote-Scan)

Das Auswahlverfahren nach Signalgüte bietet in Gegenden, in denen mehrere Basisstationen identische Informationen auf verschiedenen analogen Kanälen senden, eine flächendeckende Funkversorgung.

Ihr Funkgerät führt einen Suchlauf der analogen Kanäle mehrerer Basisstationen durch und wählt dann das stärkste empfangene Signal aus. Sobald es das stärkste Signal ermittelt hat, hebt das Funkgerät die Stummschaltung für Übertragungen von dieser Basisstation auf.

Während des Auswahlverfahrens blinkt die gelbe LED.

*Zum Beantworten eines Rufs bei laufendem Signalgüte-Auswahlverfahren gehen Sie wie unter **Beantworten eines Rufs während Suchlauf** auf Seite 20 beschrieben vor.*

Rufanzeigeeinstellungen

Die Ruftöne für einen empfangenen Einzelruf können ein- oder ausgeschaltet werden (siehe **Ein-/Ausschalten der Funkgerätruf-/Hinweistöne** auf Seite 34).

Zunehmende Alarmtonlautstärke

Das Funkgerät kann von Ihrem Händler auf Dauerhinweis bei Nichtbeantworten eines Rufs programmiert werden. Dieser Dauerhinweis erfolgt dadurch, dass der Alarmton automatisch zunehmend lauter wird.

Diese Funktion wird als Escalert bezeichnet.

■ Hinweiston

Paging mit Hinweiston erlaubt Ihnen, einen bestimmten Funkgerätbenutzer dazu aufzufordern, Sie bei nächster Gelegenheit zurückzurufen.

Diese Funktion kann über eine programmierte **Schnellwahltaste** aufgerufen werden.

📄 Empfangen und Beantworten eines Hinweistons

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Rufhinweiston erhalten:

- 1 Sie hören einen wiederholten Ton. Die gelbe LED blinkt.
- 2 Um den Einzelruf zu beantworten, drücken Sie innerhalb von vier (4) Sekunden nach Erhalt des Rufhinweistons die **Sendetaste**.

📄 Senden eines Hinweistons mit der Schnellwahltaste

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Schnellwahltaste**, um einen Hinweiston an die vorgegebene ID zu senden.
- 2 Während das Funkgerät den Hinweiston sendet, leuchtet die grüne LED.
- 3 Wird die Rufhinweisquittung empfangen, erklingen zwei Zirptöne.
ODER
Wird keine Rufhinweisquittung empfangen, erklingt ein tiefer Ton.

■ Notrufbetrieb

Ein Notrufalarm dient dazu, auf eine kritische Situation aufmerksam zu machen. Ein Notruf kann jederzeit in jedem beliebigen Funkgeräatzustand gesendet werden, auch wenn auf dem aktuellen Kanal andere Teilnehmer aktiv sind.

Ihr Händler kann festlegen, wie lange die vorprogrammierte **Notruftaste** gedrückt werden muss, allerdings ist die Dauer für das lange Drücken die gleiche wie bei allen anderen Tasten:


- Kurz drücken – zwischen 0,05 Sekunden und 0,75 Sekunden
- Lang drücken – zwischen 1,00 Sekunden und 3,75 Sekunden

Die **Notruftaste** ist mit der Notruf-Ein/Aus-Funktion belegt. Für Informationen über die zugewiesene Funktionsweise der **Notruftaste** wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

*Wenn die **Notruftaste** zum Einschalten des Notruf-Modus durch kurzes Drücken programmiert ist, dann wird der Notruf-Modus durch langes Drücken der **Notruftaste** beendet.*

*Wenn die **Notruftaste** zum Einschalten des Notruf-Modus durch langes Drücken programmiert ist, dann wird der Notruf-Modus durch kurzes Drücken der **Notruftaste** beendet.*

Ihr Funkgerät unterstützt **drei** Arten von Notrufalarmen:

- Notrufalarm
- Notrufalarm mit Ruf
- Notrufalarm mit nachfolgendem Sprachruf 

Zudem kann jeder Alarm wie folgt charakterisiert werden:

- **Regulär** – Das Funkgerät sendet ein Alarmsignal, begleitet von Audio- und/oder visuellen Anzeigen.
- **Still** – Funkgerät sendet ein Alarmsignal ohne hörbare oder sichtbare Anzeigen. Es empfängt Rufe ohne jegliche Tonausgabe über den Lautsprecher des Funkgeräts, bis Sie die **Sendetaste (PTT)** drücken, um den Ruf einzuleiten.
- **Still mit Sprache** – Funkgerät sendet ein Alarmsignal ohne hörbare oder sichtbare Anzeigen, ankommende Rufe sind aber über den Lautsprecher hörbar.

Der vorprogrammierten **Notruftaste** bzw. dem **Notruf-Fußschalter** kann jeweils nur **einer** der oben angeführten Notrufalarme zugewiesen werden.

Senden eines Notrufalarms

Mit dieser Funktion senden Sie einen Notrufalarm, ein Signal ohne Sprache, das bei einer Gruppe von Funkgeräten eine Warnanzeige auslöst.

Vorgehensweise:

- 1** Drücken Sie die programmierte **Notrufeinschalttaste** oder den **Notruf-Fußschalter**.
- 2** Die grüne LED leuchtet.

- 3** Wird eine Notrufalarmquittung empfangen, ertönt der Notrufton und die LED blinkt grün.

ODER

Empfängt Ihr Funkgerät keine Notrufalarmquittung und wurden alle erneuten Versuche durchgeführt, gibt es einen tiefen Ton ab.

- 4** Das Funkgerät verlässt den Notrufalarmmodus.

Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab.

Senden eines Notrufalarms mit Ruf


Mithilfe dieser Funktion können Sie einen Notrufalarm an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Nach erfolgter Quittung durch ein Funkgerät in der Gruppe können die Funkgeräte der Gruppe auf einem vorprogrammierten Notrufkanal miteinander kommunizieren.

Vorgehensweise:


- 1** Drücken Sie die programmierte **Notrufeinschalttaste** oder den **Notruf-Fußschalter**.
- 2** Die grüne LED leuchtet.
- 3** Wird eine Notrufalarmquittung empfangen, ertönt der Notrufton und die grüne LED blinkt.
- 4** Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste (PTT)**. Das Funkgerät verlässt den Notrufalarmmodus.

- 5 Warten Sie, bis der Freiton verstummt (wenn aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

ODER

 Warten Sie, bis der Mithörton (Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

- 6 Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Zuhören frei.

- 7 Ein kurzer Hinweiston ertönt, sobald der Kanal für Ihre Antwort frei wird ( wenn die Funktion zur Anzeige freier Kanäle aktiviert ist). Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um zu antworten.

ODER

Drücken Sie am Ende Ihres Rufs zum Beenden des Notruf-Modus die **Notruffausschalttaste**.

*Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab und lässt die Tonausgabe empfangener Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts nicht zu, bis Sie die **Sendetaste (PTT)** drücken, um den Ruf einzuleiten.*

*Ist Ihr Funkgerät auf Still mit Sprache eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab, lässt aber die Tonausgabe ankommender Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts zu. Diese Anzeigen erscheinen nur dann, wenn Sie die **Sendetaste (PTT)** drücken, um den Ruf einzuleiten oder zu beantworten.*

Senden eines Notrufalarms mit nachfolgendem Sprachruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie einen Notrufalarm an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Ihr Funkgerät wird automatisch aktiviert, so dass Sie ohne Drücken der **Sendetaste (PTT)** mit der Funkgerätegruppe kommunizieren können.

Dieser Modus mit aktiviertem Mikrofon wird auch „Notrufmikrofon“ genannt.

Bei aktiviertem Notrufzyklusbetrieb werden für eine einprogrammierte Dauer Notrufmikrofon und Empfangszeit abwechselnd wiederholt.

HINWEIS: Während des Notrufzyklusbetriebs werden empfangene Rufe über den Funkgerätlautsprecher ausgegeben.

Wenn Sie während der vorprogrammierten Empfangszeit die **Sendetaste** drücken, hören Sie einen Sperrton. Dieser Ton weist Sie darauf hin, dass Sie die **Sendetaste** freigeben müssen. Das Funkgerät reagiert nicht auf das Drücken der **Sendetaste** und bleibt im Notruf-Modus.

HINWEIS: Wenn Sie die **Sendetaste (PTT)** bei aktiviertem Notrufmikrofon drücken und sie bis nach Ablauf der Notrufmikrofondauer gedrückt halten, sendet das Funkgerät weiterhin, bis Sie die **Sendetaste (PTT)** freigeben.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Notruffeinschalttaste** oder den **Notruf-Fußschalter**.

- 2 Die grüne LED leuchtet.
- 3 Sobald ein Ton erklingt, sprechen Sie deutlich in das Mikrofon. Ist die Notrufmikrofonfunktion aktiviert, sendet das Funkgerät auch ohne Drücken der **Sendetaste (PTT)** bis zum Ablauf der Notrufmikrofondauer automatisch. Beim Senden leuchtet die grüne LED.
- 4 Das Funkgerät stoppt den Sendevorgang automatisch: bei aktiviertem Notrufzyklusbetrieb nach Ablauf der Dauer des Zyklus zwischen Notrufmikrofon und Empfang von Rufen; **ODER** bei deaktiviertem Notrufzyklusbetrieb nach Ablauf der Notrufmikrofondauer.
- 5 Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um erneut zu senden. Zum Verlassen des Notrufbetriebs drücken Sie die programmierte **Notruffausschalttaste**.
- 6 Nach Ablauf der Notrufmikrofondauer stoppt das Funkgerät den Sendevorgang automatisch. Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um erneut zu senden.

*Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab und lässt die Tonausgabe empfangener Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts nicht zu, bis die programmierte Notrufmikrofon-Sendedauer abgelaufen ist und Sie die **Sendetaste (PTT)** drücken.*

Ist Ihr Funkgerät auf Still mit Sprache eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab, wenn Sie den Ruf mit dem Notrufmikrofon durchführen, lässt aber die Tonausgabe über den Lautsprecher des Funkgeräts zu, wenn das Zielfunkgerät nach Ablauf der programmierten

*Notrufmikrofon-Sendedauer antwortet. Diese Anzeigen erscheinen nur dann, wenn Sie die **Sendetaste (PTT)** drücken.*

HINWEIS: Wird eine Notruffalarmanforderung nicht beantwortet, versucht das Funkgerät nicht noch einmal, die Anforderung zu senden, sondern ruft den Notrufmikrofonzustand direkt auf.

Neuintialisierung eines Notruf-Modus

HINWEIS: Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das den Notrufalarm sendet.


Der Notruf-Modus kann auf eine von zwei Arten neu gestartet werden:

- Sie wechseln den Kanal, während sich das Funkgerät im Notruf-Modus befindet. Damit wird der Notruf-Modus verlassen. Ist die Funktion Notrufalarm auf dem neuen Kanal aktiviert, leitet das Funkgerät den Notruf-Modus erneut ein.
- Wenn Sie während des Initiierungs-/Sendezustands die programmierte **Notruffeinschalttaste** drücken. Das Funkgerät verlässt daraufhin den Modus und leitet den Notruf-Modus erneut ein.

Verlassen des Notruf-Modus

HINWEIS: Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das den Notrufalarm sendet.

Das Funkgerät verlässt den Notruf-Modus, wenn **eine** der folgenden Bedingungen gegeben ist:

- Es wird eine Notrufalarmquittung empfangen (gilt nur für **Notrufalarm**) **ODER**
-  Es wird ein Notrufausschalttelegramm empfangen **ODER**
- Alle Versuche, den Alarm zu senden, wurden bereits unternommen **ODER**
- Die **Notrufausschalttaste** wird gedrückt.

HINWEIS: Wird das Funkgerät ausgeschaltet, verlässt es den Notruf-Modus. Wenn es wieder eingeschaltet wird, leitet es den Notruf-Modus nicht automatisch wieder ein.

■ Textnachricht-Funktionen

Senden einer Quick Text-Nachricht

Von Ihrem Händler programmierte Quick Text-Nachrichten können über die programmierbare Taste gesendet werden.

Vorgehensweise:

- 1** Drücken Sie die programmierte **Schnellwahltaste**, um eine vordefinierte Quick Text-Nachricht an eine vordefinierte ID zu senden.

- 2** Die grüne LED leuchtet.

- 3** Zwei Zirptöne geben an, dass die Nachricht erfolgreich gesendet wurde.
ODER
Ein tiefer Ton gibt an, dass die Nachricht nicht gesendet werden kann.

■ Verschlüsselt

Durch Einsatz software-gestützter Verschlüsselung verhindert diese Funktion, wenn aktiviert, unbefugtes Zuhören auf einem Kanal. Die Signal- und Benutzer-ID-Anteile einer Übertragung werden nicht verschlüsselt.

Um verschlüsselt senden zu können, muss die Verschlüsselung für den Kanal aktiviert sein, während dies für empfangende Funkgeräte nicht erforderlich ist. Kanäle mit aktivierter Verschlüsselung können weiterhin normale (unverschlüsselte) Übertragungen empfangen.

Ihr Funkgerät unterstützt zwei Verschlüsselungsarten:

- Einfache Verschlüsselung
- Erweiterte Verschlüsselung

Einem Funkgerät kann jeweils nur **EINE** dieser Verschlüsselungsarten zugewiesen werden.

Zum Entschlüsseln eines verschlüsselten Rufs bzw. einer Datenübertragung muss Ihr Funkgerät mit demselben Privacy-Key (für einfache Verschlüsselung) ODER demselben Key-Wert und derselben Key-ID (für erweiterte Verschlüsselung) programmiert sein wie das sendende Funkgerät.

Wenn Sie einen verschlüsselten Ruf eines Funkgeräts mit einem anderen Privacy-Key ODER einem anderen Key-Wert und einer anderen Key-ID erhalten, hören Sie eine entstellte Übertragung (einfache Verschlüsselung) oder gar nichts (erweiterte Verschlüsselung).

Die LED leuchtet ununterbrochen grün, während das Funkgerät sendet. Während des Empfangs eines Rufs mit aktivierter Verschlüsselung blinkt sie schnell grün.

HINWEIS: Die Verschlüsselt-Funktion wird nicht für alle Funkgerätmodelle angeboten. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Systemverwalter oder Händler.

Vorgehensweise:

Drücken Sie zum Ein- und Ausschalten der Verschlüsselungsfunktion die programmierte

Verschlüsselungstaste.

■ Multi-Site-Bedienelemente

Diese Funktionen sind anwendbar, wenn Ihr aktueller Funkkanal Teil einer IP-Site-Verbindungs- oder Linked Capacity Plus-Konfiguration ist.

Weitere Einzelheiten über diese Konfigurationen finden Sie unter **IP-Site-Verbindung** auf Seite 7 bzw. **Linked Capacity Plus** auf Seite 8.

Starten einer automatischen Site-Suche

HINWEIS: Das Funkgerät startet **nur** dann einen Suchlauf nach einer neuen Site, wenn das aktuelle Signal schwach ist oder das Funkgerät nicht imstande ist, ein Signal der aktuellen Site ausfindig zu machen. Bei einem hohen RSSI-Wert verbleibt das Funkgerät auf der aktuellen Site.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Site-Sperre Ein/Aus**-Taste.
- 2 Ein Ton erklingt.
- 3 Die gelbe LED blinkt schnell, während das Funkgerät aktiv nach einer neuen Site sucht, und schaltet ab, sobald das Funkgerät auf eine Site schaltet.

*Das Funkgerät führt bei einer Betätigung der **Sendetaste (PTT)** oder während einer Datenübertragung auch dann eine automatische Site-Suche durch (Site ist entsperrt), wenn der aktuelle Kanal, ein IP-Site gewählter Kanal mit einer zugehörigen Roam-Liste, außer Reichweite ist.*

Beenden einer automatischen Site-Suche

Wenn das Funkgerät aktiv nach einer neuen Site sucht:

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Site-Sperre Ein/Aus**-Taste.
- 2 Ein Ton erklingt und die LED erlischt.

Starten einer manuellen Site-Suche

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte Taste für **manuelles Site-Roaming**.
- 2 Ein Ton erklingt und die grüne LED blinkt.
- 3 Das Funkgerät gibt einen positiven Hinweiston ab und die LED erlischt, was anzeigt, dass das Funkgerät an eine Site gekoppelt ist.
ODER
Das Funkgerät gibt einen negativen Hinweiston ab und die LED erlischt, was anzeigt, dass das Funkgerät nicht auf eine Site schalten kann.

■ Alleinarbeiterschutz

Der Alleinarbeiterschutz löst einen Notruf aus, wenn eine vordefinierte Zeit lang keine Benutzeraktivität erfasst wird, d.h. beispielsweise keine Taste am Funkgerät gedrückt wird oder der Kanalwahlschalter nicht betätigt wird.

Wurde während der einprogrammierten Dauer keine Benutzeraktivität erfasst, warnt das Funkgerät den Benutzer durch ein akustisches Signal vor, sobald der Inaktivitäts-Timer abgelaufen ist.

Hat der Benutzer auch nach Ablauf des vordefinierten Ansprechzeit-Timers noch nicht quittiert, löst das Funkgerät einen Notrufalarm aus.

Dieser Funktion ist nur **einer** der folgenden Notrufalarme zugewiesen:

- Notrufalarm
- Notrufalarm mit Ruf
- Notrufalarm mit anschließender Sprache 

Das Funkgerät bleibt im Notrufzustand, so dass weiterhin Sprachnachrichten gesendet werden können, bis die erforderlichen Maßnahmen ergriffen werden. Angaben zum Verlassen der Notruffunktion siehe **Notrufbetrieb** auf Seite 22.

Diese Funktion ist nur an den Funkgeräten verfügbar, an denen sie aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler oder Systemverwalter.

■ Passwort-geschützter Zugriff auf das Funkgerät

Wenn dieses Merkmal aktiviert ist, erfolgt der Zugriff auf das Funkgerät nach dem Einschalten über ein Passwort.

Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort

Vorgehensweise:

Schalten Sie das Gerät ein.

- 1 Das Gerät gibt einen Dauerton ab.
- 2 Drücken Sie die **Auf/Ab**-Taste, um eine Ziffer auszuwählen, und die vordere Taste **P2**, um die gewählte Ziffer einzugeben. Geben Sie die übrigen Ziffern des Passworts auf die gleiche Weise ein.
- 3 Nach Eingabe der letzten Ziffer des vierstelligen Passworts überprüft Ihr Funkgerät das Passwort automatisch auf Gültigkeit.
Wenn das Passwort richtig ist, wird das Funkgerät eingeschaltet; siehe **Einschalten des Funkgeräts** auf Seite 2.
ODER
Wenn das Passwort falsch ist, gibt das Funkgerät einen Dauerton ab. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2.
ODER
Nach dem dritten erfolglosen Versuch, das richtige Passwort einzugeben, wird das Gerät gesperrt. Ein Hinweiston ertönt und die LED blinkt im Doppelblinkrhythmus gelb.

*Ihr Funkgerät wird 15 Minuten lang gesperrt und reagiert nur auf die Betätigung der **Ein/Aus**-Taste.*

HINWEIS: Im gesperrten Zustand kann das Funkgerät keinen Ruf, auch keine Notrufe, empfangen.

Die Benutzung des **Notruf**-Fußschalters hebt die Passworteingabe für den Zugriff auf das Funkgerät auf.

Entsperren des Funkgeräts

Vorgehensweise:

Lassen Sie 15 Minuten verstreichen. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 in **Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort** auf Seite 29.

ODER

Schalten Sie das Funkgerät wieder ein, wenn es während der Funkgerätsperre ausgeschaltet wurde:

- 1 Ein Ton erklingt und die gelbe LED blinkt im Doppelrhythmus
- 2 Warten Sie 15 Minuten. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 unter **Passwort-geschützter Zugriff auf das Funkgerät** auf Seite 29.

Beim Einschalten startet Ihr Funkgerät den 15-Minuten-Timer für die Sperre.

■ Bluetooth-Betrieb

Mit der Bluetooth-Funktion können Sie Ihr Funkgerät über eine Bluetooth-Verbindung mit einem Bluetooth-fähigen Gerät (Zubehör) verwenden. Ihr Funkgerät unterstützt Bluetooth-Geräte von Motorola sowie im Handel erhältliche (COTS) Bluetooth-fähige Geräte.

Bluetooth funktioniert innerhalb eines Umkreises von 10 m Sichtverbindung. Die Sichtverbindung ist ein hindernisfreier Weg zwischen Ihrem Funkgerät und Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät.

Sie sollten allerdings nicht erwarten, dass Ihr Bluetooth-fähiges Gerät auch dann noch mit hohem Zuverlässigkeitsgrad funktionieren wird, wenn es vom Funkgerät entfernt worden ist.

Im Randbereich der Reichweite nehmen die Sprach- und Tonqualität stark ab und die Übertragung hört sich „verstümmelt“ oder „gebrochen“ an. Um dieses Problem zu beseitigen, verringern Sie einfach die Entfernung zwischen Funkgerät und Bluetooth-fähigem Gerät (innerhalb der maximalen Reichweite von 10 m), um wieder einen klaren Audioempfang zu erhalten. Die Bluetooth-Funktion Ihres Funkgeräts hat in 10 m Reichweite eine maximale Leistung von 2,5 mW (4 dBm).

Ihr Funkgerät kann bis zu 3 gleichzeitige Bluetooth-Verbindungen mit Bluetooth-fähigen Geräten verschiedener Arten unterstützen, z. B. ein Headset, einen Scanner und ein Sendetastengerät (POD). Mehrere Verbindungen mit Bluetooth-fähigen Geräten derselben Art werden nicht unterstützt.

Weitere Angaben über die Funktionalität Ihres Bluetooth-fähigen Geräts können Sie der Bedienungsanleitung des jeweiligen Bluetooth-Geräts entnehmen.

Suchen und Anschließen eines Bluetooth-Geräts

Vorgehensweise:

- 1 Schalten Sie Ihr Bluetooth-fähiges Gerät ein und schalten Sie es auf Kopplungsmodus (siehe Bedienungsanleitung des betreffenden Bluetooth-Geräts).
- 2 Drücken Sie die programmierte **Bluetooth-koppeln**-Taste am Funkgerät.
- 3 Ein Ton erklingt und die LED blinkt gelb.
- 4 Eventuell sind noch weitere Schritte erforderlich, bevor Ihr Bluetooth-Gerät richtig an Ihr Funkgerät gekoppelt ist; siehe Bedienungsanleitung des betreffenden Bluetooth-Geräts.
- 5 Bei erfolgreicher Kopplung erklingt ein positiver Ton.
ODER
Bei erfolgloser Kopplung erklingt ein negativer Hinweisston.

Während der Gerätesuche und der Kopplung darf das Bluetooth-fähige Gerät nicht ausgeschaltet werden, da der laufende Vorgang dadurch abgebrochen wird.

Das Funkgerät wird mit dem Bluetooth-fähigen Gerät in Reichweite gekoppelt, das die höchste Signalstärke hat oder mit dem es schon einmal gekoppelt war.

HINWEIS: Eventuell muss ein PIN-Code in das Funkgerät einprogrammiert werden, bevor es mit bestimmten Geräten gekoppelt werden kann. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.

Abkoppeln eines Bluetooth-Geräts

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Bluetooth-abkoppeln**-Taste.
- 2 Bei erfolgreichem Abkoppeln erklingt ein positiver Hinweisston.

Umschalten zwischen eingebautem und externem Lautsprecher (Audio-Routing)

Sie können die Audioausgabe zwischen Ihrem Funkgerät und einem externen Bluetooth-fähigen Zubehör umschalten.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Bluetooth-Audio-Umschalttaste**.
- 2 Nach dem Umschalten der Audioausgabe erklingt ein Ton.

■ Nützliche Funktionen/Dienstprogramme

Einstellen der Rauschsperrre

Der Rauschsperrpegel des Funkgeräts kann so eingestellt werden, dass unerwünschte Rufe mit niedriger Signalstärke oder Kanäle mit ungewöhnlich intensiven Hintergrundgeräuschen unterdrückt werden.

Einstellungen: Die Standardeinstellung lautet **Normal**. Die Einstellung **Hoch** wird verwendet, um (unerwünschte) Rufe und/ oder störendes Hintergrundrauschen auszufiltern. Dabei kann es jedoch sein, dass auch Rufe von weiter entfernten Standorten ausgefiltert werden.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Rauschsperrre**-Taste.
- 2 Das Funkgerät gibt einen positiven Hinweiston ab, was anzeigt, dass die hohe Rauschsperrre eingeschaltet ist.
ODER
Das Funkgerät gibt einen negativen Hinweiston ab, was anzeigt, dass die normale Rauschsperrre eingeschaltet ist.

Einstellen der Sendeleistung

Die Sendeleistung des Funkgeräts kann für jeden Kanal hoch oder niedrig eingestellt werden.

Einstellungen: **Hoch** erlaubt die Kommunikation mit relativ weit entfernten Funkgeräten. **Niedrig** erlaubt die Kommunikation mit in der Nähe befindlichen Funkgeräten.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Leistungspegel**-Taste.
- 2 Das Funkgerät gibt einen positiven Hinweiston ab, was anzeigt, dass das Funkgerät mit niedrigem Leistungspegel sendet.
ODER
Das Funkgerät gibt einen negativen Hinweiston ab, was anzeigt, dass das Funkgerät mit hohem Leistungspegel sendet.

Ein- oder Ausschalten der Zusatzkartenfunktion(en)

Ein Kanal kann bis zu sechs (6) Zusatzkartenfunktionen unterstützen. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler oder Systemadministrator.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die programmierte **Zusatzkartenfunktion**-Taste, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Ein- oder Ausschalten der VOX-Funktion (sprachgesteuerte Übertragung)

Mithilfe dieser Funktion können Sie einen Ruf auf einem programmierten Kanal im Freisprechbetrieb einleiten. Während eines programmierten Zeitraums überträgt das Funkgerät automatisch, sobald das Mikrofon des VOX-fähigen Zubehörs eine gesprochene Mitteilung erfasst.

HINWEIS: Nach dem Abnehmen des VOX-fähigen Mikrofons vom Funkgerät müssen Sie eventuell das Funkgerät aus- und wieder einschalten, damit das Funkgerät auf ein anderes zulässiges Zubehör umschalten kann.

Durch Drücken der **Sendetaste (PTT)** während des Funkgerätsbetriebs wird VOX deaktiviert. Zur erneuten Aktivierung von VOX führen Sie **einen** der folgenden Schritte durch:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und wieder ein **ODER**
- Wechseln Sie den Kanal mithilfe der **Auf-/Ab-Taste ODER**
- Wechseln Sie den Kanal mithilfe des Lautstärkereglers/ Kanalwahlschalters **ODER**
- Gehen Sie wie unten beschrieben vor.

HINWEIS: Diese Funktion kann nur an Funkgeräten ein- oder ausgeschaltet werden, bei denen die Funktion aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator oder Händler.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die programmierte **VOX**-Taste, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Ist die Freitonfunktion aktiviert, verwenden Sie zur Einleitung des Rufs ein Triggerwort. Warten Sie das Ende des Freitons ab und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

Ein- und Ausschalten des öffentlichen Ansageverstärkersystems

Sie können das eingebaute Ansageverstärkersystem (PA) Ihres Funkgeräts nach Wunsch aktivieren und deaktivieren.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die programmierte **Ansageverstärker**-Taste, um die Funktion ein- oder auszuschalten.

Ein- und Ausschalten des externen Ansageverstärkers

Sie können die Umschaltung der Audioausgabe zwischen dem angeschlossenen Ansageverstärker und dem eingebauten Ansageverstärkersystem (PA) Ihres Funkgeräts nach Wunsch aktivieren oder deaktivieren.

Vorgehensweise:

Drücken Sie zum Ein- bzw. Ausschalten dieser Funktion die programmierte Taste für **Ext. Ansageverstärker Ein/Aus**.

Ein- und Ausschalten der Funktion „Hupe/Beleuchtung“

Ihr Funkgerät kann Sie über die Funktion „Hupe/Beleuchtung“ auf einen ankommenden Ruf hinweisen. Wenn diese Funktion aktiviert ist, ertönt bei einem ankommenden Ruf die Hupe des Fahrzeugs und seine Beleuchtung wird eingeschaltet.

Die Funktion „Hupe/Beleuchtung“ muss von Ihrem Händler über den rückseitigen Zubehöranschluss installiert werden.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Hupe/Beleuchtung**-Taste.
- 2 Das Funkgerät gibt einen positiven Hinweiston ab, was anzeigt, dass diese Funktion eingeschaltet ist.

ODER

Das Funkgerät gibt einen negativen Hinweiston ab, was anzeigt, dass diese Funktion ausgeschaltet ist.

Ein-/Ausschalten der Funkgerätruf-/Hinweistöne

Alle Funkgerätrufe und Hinweistöne (mit Ausnahme des ankommenden Notrufhinweistons) können nach Bedarf aktiviert und deaktiviert werden.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Alle Töne/Hinweistöne**-Taste.
- 2 Das Funkgerät gibt einen positiven Hinweiston ab, was anzeigt, dass alle Töne eingeschaltet sind.

ODER

Das Funkgerät gibt einen negativen Hinweiston ab, was anzeigt, dass alle Töne ausgeschaltet sind.

Sprachansage

Diese Funktion aktiviert die Sprachansage des Funkgeräts, so dass es die aktuelle Zone bzw. den aktuellen Kanal, die/der vom Benutzer gerade zugewiesen wurde, oder das Drücken einer programmierbaren Taste akustisch angibt. Diese Funktion kann bedarfsspezifisch eingestellt werden. Die Sprachansage ist

besonders nützlich, wenn der Benutzer Schwierigkeiten hat, die Anzeige im Display zu lesen.

Die Sprachansagefunktion wird wie folgt ein- bzw. ausgeschaltet.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die programmierte **Sprachansage**-Taste.

Intelligentes Audio

Die Audiolautstärke Ihres Funkgeräts wird automatisch so geregelt, dass sie an aktuelle Hintergrundgeräusche in der Umgebung des Funkgeräts, einschließlich stationärer und sich bewegender Geräuschquellen, angepasst wird und sie überwindet. Diese Funktion betrifft nur den Empfang und hat keinen Einfluss auf das Sende-Audio.

HINWEIS: Während einer Bluetooth-Session ist diese Funktion nicht verfügbar.

Die intelligente Audio-Funktion kann über die folgenden Optionen ein- und ausgeschaltet werden.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die vorprogrammierte **Intelligente Audio**-Taste, um die Funktion ein- oder auszuschalten.

GPS

Das Globale Positionsbestimmungssystem (Global Positioning System - GPS) ist ein Satellitennavigationssystem, das die genaue Position des Funkgeräts ortet.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die programmierte **GPS**-Taste, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Eingeschränkte Garantie

MOTOROLA KOMMUNIKATIONSPRODUKTE

I. DECKUNGSUMFANG UND LAUFZEIT DIESER GARANTIE:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") garantiert hiermit, dass die von Motorola hergestellten Kommunikationsprodukte („Produkte“) ab dem Kaufdatum für die nachstehend aufgeführte Dauer unter normalem Gebrauch und Betrieb frei von Materialfehlern und Verarbeitungsmängeln sind.

Digitale Handfunkgeräte der Serie DM	Zwei (2) Jahre
Produktzubehör (ausgenommen Akkus und Ladegeräte)	Ein (1) Jahr

MOTOROLA führt nach eigenem Ermessen innerhalb der Garantiezeit kostenlos die Reparatur des Produkts (mit Neu- oder erneuerten Teilen) durch oder ersetzt es (durch ein Neu- oder erneuertes Produkt) oder erstattet den Kaufpreis des Produkts, sofern das Produkt gemäß den Bedingungen dieser Garantie an MOTOROLA retourniert wird. Ersatzteile oder -platinen stehen dann für den Rest der ursprünglichen Garantiezeit unter Garantie. Alle ersetzten Teile des Produkts werden Eigentum von MOTOROLA.

Diese ausdrückliche eingeschränkte Garantie von MOTOROLA gilt nur für den ursprünglichen Endabnehmer/Käufer und ist nicht übertragbar. Sie stellt die vollständige Garantie für das von MOTOROLA hergestellte Produkt dar. MOTOROLA übernimmt keine Verpflichtungen oder

Haftung für Zusätze oder Änderungen an dieser Garantie, sofern diese nicht schriftlich erfolgen und von einem Beauftragten von MOTOROLA unterschrieben sind. Sofern dies nicht in einem separaten Vertrag zwischen MOTOROLA und dem ursprünglichen Endabnehmer/Käufer festgelegt wurde, gewährt MOTOROLA keine Garantie für die Installation, Instandhaltung oder Wartung des Produkts.

MOTOROLA übernimmt keinerlei Haftung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung, die an dem Produkt angebracht ist oder in Verbindung mit dem Produkt verwendet wird, oder für den Betrieb des Produkts mit Zusatzausrüstung und sämtliche Zusatzausrüstung ist ausdrücklich von dieser Garantie ausgeschlossen. Da jedes System, in dem das Produkt zur Anwendung kommen kann, individuell ist, übernimmt MOTOROLA im Rahmen dieser Garantie keine Haftung für die Reichweite, die Abdeckung oder den Betrieb des Systems als Ganzes.

II. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN:

Diese Garantie legt den vollen Umfang der Haftung von MOTOROLA in Bezug auf dieses Produkt dar. Reparatur, Ersatz oder Kaufpreiserstattung nach Ermessen von MOTOROLA sind die ausschließlichen Rechtsmittel des Verbrauchers. DIESE GARANTIE WIRD ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEEN GEWÄHRT. ALLE KONKLUDENTEN GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH, OHNE EINSCHRÄNKUNG, DER KONKLUDENTEN GARANTIE DER

MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE BEGRENZT. IN KEINEM FALL HAFTET MOTOROLA FÜR SCHÄDEN, DIE ÜBER DEN KAUFFREIS DES JEWEILIGEN PRODUKTS HINAUSGEHEN, ODER FÜR NUTZUNGSSCHÄDEN, ZEITVERLUST, UNANNEHMlichkeiten, ENTGANGENE GESCHÄFTSMÖGLICHKEITEN, ENTGANGENE GEWINNE ODER EINNAHMEN ODER ANDERE BEILÄUFIGE, SONDER- ODER

FOLGESCHÄDEN, DIE IM ZUSAMMENHANG MIT DER NUTZUNG ODER NICHTVERWENDBARKEIT DES PRODUKTS ENTSTEHEN, UND ZWAR IM GRÖSSTMÖGLICHEN DURCH DAS ANWENDBARE RECHT GESTATTETEN UMFANG.

III. STAATSGESETZE (NUR FÜR USA):

EINIGE STAATEN VERBIETEN DIE EINSCHRÄNKUNG ODER DEN AUSSCHLUSS VON BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN ODER DIE BESCHRÄNKUNG DER GELTUNGSDAUER EINER KONKLUDENTEN GARANTIE, SO DASS DIE OBIGE(N) EINSCHRÄNKUNG ODER AUSSCHLÜSSE EVENTUELL NICHT ANWENDBAR SIND.

Diese Garantie gesteht Ihnen spezifische Rechte zu. Sie haben unter Umständen auch andere Rechte, die je nach Staat variieren.

IV. INANSPRUCHNAHME VON GARANTIELEISTUNGEN:

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen muss der Kaufnachweis (aus dem das Kaufdatum und die Seriennummer des Artikels hervorgehen) vorgelegt werden und das Produkt muss unter Vorauszahlung der Versicherungs- und Frachtkosten einer autorisierten Garantieservicestelle zugestellt werden.

MOTOROLA erbringt die Garantieleistungen durch eine seiner autorisierten Garantieservicestellen. Wenden Sie sich zunächst an das Unternehmen, das Ihnen das Produkt verkauft hat (z.B. Händler oder Kommunikationsdienstleister). Dieses Unternehmen hilft Ihnen dann, die Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen.

V. HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

- A) Defekte oder Schäden, die sich durch die nicht normale oder übliche Verwendung des Produkts ergeben.
- B) Defekte oder Schäden durch unsachgemäße Verwendung, versehentliche Beschädigung, Wasser oder mangelhafte Sorgfalt.
- C) Defekte oder Schäden durch unsachgemäße(n) Prüfung, Betrieb, Wartung, Installation, Änderung, Modifikation oder Einstellung.
- D) Bruch oder Beschädigung von Antennen, sofern nicht unmittelbar durch Material-/Verarbeitungsfehler verursacht.
- E) Produkte, an denen unbefugte Produktänderung, -zerlegung oder -reparatur (einschließlich dem Zusatz von nicht von MOTOROLA gelieferter Ausrüstung zu dem Produkt, aber nicht darauf beschränkt) vorgenommen werden, welche die Leistung des Produkts beeinträchtigen oder die normale Untersuchung und Prüfung des Produkts im Rahmen der Garantie zur Beurteilung eines Garantieanspruchs stören.
- F) Produkte, deren Seriennummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde.
- G) Akkus, wenn:
 - (1) eine der Zellendichtungen am Batteriegehäuse geöffnet wurde oder Spuren einer Manipulation aufweist,
 - (2) Schäden oder Defekte durch Aufladen oder Verwenden des Akkus in Ausrüstung oder in einem Einsatz außer dem Produkt, für das er bestimmt ist, verursacht wurde.
- H) Frachtkosten zur Reparaturwerkstatt.
- I) Ein Produkt, das aufgrund illegaler oder unbefugter Änderung der Software/Firmware im Produkt nicht gemäß den veröffentlichten technischen Daten von MOTOROLA bzw. der FCC-Zertifizierungskennzeichnung, die zum Zeitpunkt der Erstauslieferung des Produkts von MOTOROLA in Kraft waren, funktioniert.

- J) Kratzer oder andere kosmetische Schäden an Oberflächen des Produkts ohne Einfluss auf den Betrieb des Produkts.
K) Normale und übliche Gebrauchsspuren oder Abnutzerscheinungen.

VI. PATENT- UND SOFTWARE-BEDINGUNGEN:

MOTOROLA übernimmt auf eigene Kosten die Verteidigung des Endbenutzers/Käufers gegen sämtliche vorgebrachten Klagen auf Basis eines Anspruchs, das Produkt oder eines seiner Bestandteile verstieße(n) gegen ein US-amerikanisches Patent, und MOTOROLA kommt für gegen den Endbenutzer/Käufer durch ein Gerichtsteil verhängte Kosten und Schadensersatzansprüche auf, die aus einer derartigen Klage resultieren. Eine derartige Verteidigung und Zahlungen unterliegen jedoch folgenden Bedingungen:

- A) dass MOTOROLA vom Käufer unverzüglich von einem gegen ihn erhobenen derartigen Anspruch schriftlich in Kenntnis gesetzt wird;
B) dass MOTOROLA die alleinige Kontrolle über die Verteidigung gegen eine derartige Klage sowie sämtliche Verhandlungen über eine Einigung innehat und
C) dass ein derartiger Käufer MOTOROLA nach deren Ermessen und auf deren Kosten erlaubt, für einen derartigen Käufer das Recht zu erwerben, das Produkt oder Teile desselben weiterhin zu verwenden, zu ersetzen oder zu modifizieren, sodass es gegen keine Patente verstößt, oder einem derartigen Käufer eine Gutschrift für das Produkt oder die Bestandteile bzw. deren Abschreibungsrestwert ausstellt und seine Rückgabe annimmt, wenn das Produkt oder Teile davon Gegenstand (oder im Ermessen von MOTOROLA wahrscheinlich Gegenstand) eines Anspruchs einer derartigen Verletzung eines US-amerikanischen Patents werden sollte(n). Der Abschreibungsrestwert ist ein von MOTOROLA ermittelter, gleichwertiger Betrag pro Jahr über die Lebensdauer des Produkts oder dessen Teile.

MOTOROLA übernimmt keine Haftung hinsichtlich Ansprüchen für Patentverletzungen, die auf einer Kombination von hierunter geliefertem Produkt und Bestandteilen mit nicht von MOTOROLA bereitgestellter/n Software, Vorrichtungen oder Geräten basieren. Des Weiteren lehnt MOTOROLA jegliche Verantwortung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung oder Software ab, die in Verbindung mit dem Produkt benutzt wird. Das Vorgehende stellt die gesamte Haftung von MOTOROLA hinsichtlich der Verletzung von Patenten durch das Produkt und dessen Bestandteile dar.

Die Gesetze in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern räumen MOTOROLA bestimmte Exklusivrechte für urheberrechtlich geschützte MOTOROLA Software ein, wie das Exklusivrecht, Kopien derartiger MOTOROLA Software zu erstellen und zu vertreiben. MOTOROLA Software darf ausschließlich mit dem Produkt verwendet werden, in das diese Software ursprünglich integriert war, und die Software in einem derartigen Produkt darf nicht ersetzt, kopiert, verteilt und in irgendeiner Weise modifiziert oder zum Herstellen abgeleiteter Erzeugnisse verwendet werden. Kein anderer Gebrauch derartiger MOTOROLA Software, einschließlich Änderung, Modifikation, Reproduktion, Distribution oder Reverse Engineering bzw. Nachkonstruktion, aber nicht darauf begrenzt, und keine Ausübung von Rechten an derartiger MOTOROLA Software ist zulässig. Unter MOTOROLA Patentschutz und Urheberrecht wird keine Lizenz stillschweigend, durch Verwirkung eines Rechts oder auf sonstige Weise erteilt.

VII. ANWENDBARES RECHT:

Diese Garantieerklärung unterliegt den Gesetzen des Staates Illinois der USA.

Notizen

Sommaire

Ce guide d'utilisation contient toutes les informations nécessaires pour utiliser les radios mobiles de la gamme MOTOTRBO DM.

Informations de sécurité importantes	iii
Normes de sécurité et d'exposition à l'énergie de RF	iii
Version logicielle	iii
Droits d'auteur relatifs aux composants logiciels ...	iv
Mise en route	1
Comment utiliser ce Guide de l'utilisateur	1
Informations disponibles auprès de votre fournisseur/administrateur système	1
Allumage de la radio	2
Réglage du volume	2
Identification des commandes	3
Commandes de la radio	3
Boutons programmables	4
Fonctions attribuables	4
Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables	5
Alternat	5
Pour basculer entre les modes conventionnels	
Analogique et Numérique	6
Utilisation du sélecteur Volume/Canal	6
Connecter Site IP	7

Capacity Plus	7
Linked Capacity Plus	8
Identification des indicateurs	9
Témoins lumineux	9
Tonalités d'indication	10
Tonalités audio	10
Pour recevoir et lancer des appels	11
Pour sélectionner une Zone	11
Pour sélectionner un canal	12
Pour recevoir et répondre à un appel	12
Pour recevoir et répondre à un appel de groupe ..	13
Pour recevoir et répondre à un appel individuel	13
Pour recevoir un appel général	14
Pour recevoir et répondre à un appel sélectif	14
Pour lancer un appel radio	15
Pour lancer un appel de groupe	15
Pour lancer un appel individuel	16
Pour lancer un appel général	16
Pour lancer un appel sélectif	17
Pour arrêter un appel radio	17
Mode Direct	18
Ecoute permanente	18
Fonctions avancées	19
Listes de balayage	19
Balayage	19
Pour lancer et arrêter le balayage	20

Pour répondre à une émission pendant un balayage	20
Pour supprimer un canal nuisible	21
Pour rétablir un canal nuisible	21
Scan vote	21
Paramètres des indicateurs d'appel	21
Volume croissant de la tonalité des alarmes	21
Fonctionnement des avertissements d'appel	22
Pour recevoir et répondre à un avertissement d'appel	22
Pour lancer un avertissement d'appel avec le bouton Accès par numérotation rapide	22
Fonctionnement du mode Urgence	22
Pour envoyer un message d'alarme d'urgence	23
Pour envoyer un message d'alarme d'urgence avec un appel	23
Pour envoyer un message d'alarme d'urgence suivi d'un appel vocal	24
Pour relancer un mode Urgence	25
Pour quitter le Mode Urgence	25
Fonctions de message texte	26
Pour envoyer un message texte rapide	26
Secret	27
Commandes multi-sites	28
Lancer une recherche de site automatique	28
Arrêter une recherche de site automatique	28
Lancer une recherche de site manuelle	28
Travailleur isolé	29
Fonction de verrouillage avec mot de passe	29

Accès à la radio avec mot de passe	29
Déverrouillage de la radio	30
Fonctionnement Bluetooth	30
Recherche et connexion à un dispositif Bluetooth	31
Pour déconnecter un dispositif Bluetooth	31
Pour basculer le routage audio	31
Config/Infos	32
Pour régler le niveau de squelch	32
Pour régler le niveau de puissance	32
Pour activer et désactiver la fonction Carte d'options	32
Pour activer et désactiver la fonction Émission activée par la voix (VOX)	32
Pour activer et désactiver le système Audio Public	33
Pour activer et désactiver le système Audio Public externe	33
Pour activer/désactiver l'avertisseur/les phares	33
Pour activer/désactiver les tonalités/avertissements	34
Annonce vocale	34
Garantie limitée	35

Informations de sécurité importantes

Normes de sécurité et d'exposition à l'énergie de RF



Avertissement

Avant d'utiliser ce produit, lisez les instructions de sécurité dans la brochure intitulée « Normes de sécurité et d'exposition à l'énergie de radiofréquence », fournie avec votre radio.

ATTENTION !

Cette radio est uniquement limitée à un usage professionnel pour des raisons de conformité aux critères réglementaires de l'exposition aux fréquences radio de la FCC/ICNIRP. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire les informations sur l'exposition à l'énergie électromagnétique et les instructions d'utilisation contenues dans la brochure « Sécurité du produit et exposition à l'énergie électromagnétique » fournie avec votre radio pour être certain de respecter les limites d'exposition à l'énergie électromagnétique (Publication Motorola 6866537D37).

Pour consulter une liste des antennes, des batteries et autres accessoires agréés par Motorola, visitez le site internet :

<http://www.motorolasolutions.com>

Version logicielle

Toutes les fonctions décrites dans les sections suivantes sont supportées par la version logicielle de la radio **R02.04.00**.

Veuillez consulter votre fournisseur ou administrateur de système pour avoir des renseignements complémentaires sur l'ensemble des fonctions supportées.

Droits d'auteur relatifs aux composants logiciels

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques Motorola, des données mémorisées dans des semi-conducteurs et d'autres médias protégés par des droits d'auteur. La législation des Etats-Unis et d'autres pays réservent à Motorola certains droits exclusifs sur les programmes informatiques protégés par des droits d'auteur, y compris le droit exclusif de copier ou de reproduire sous quelque forme que ce soit, les programmes informatiques de Motorola protégés par des droits d'auteur. Par conséquent, tous les programmes informatiques dont Motorola détient les droits d'auteur, et qui sont intégrés aux produits décrits dans ce manuel, ne peuvent pas faire l'objet d'une procédure d'ingénierie inverse, ni être copiés, reproduits, modifiés, ou distribués, de quelque manière que ce soit sans une autorisation spécifique et écrite de Motorola. En outre, l'achat de produits Motorola ne confère aucune licence, directement ou indirectement, par préclusion ou autrement, sur les droits d'auteur, les brevets ou les demandes de brevets de Motorola, à l'exception de la licence d'utilisation normale, non-exclusive, autorisée par la loi pour toute vente de produit.

La technologie de codage vocal AMBE+2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle, incluant des droits de brevet, d'auteur et de secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc.

La licence d'utilisation de cette technologie de codage vocal est uniquement accordée dans les limites d'utilisation de ce dispositif de communication. Il est explicitement interdit à l'utilisateur de cette technologie de tenter de décompiler, de désassembler ou d'appliquer quelque technique d'ingénierie inverse ou toute autre méthode pour convertir le code objet en un format lisible.

Numéros de brevets U.S. #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 et #5,195,166.

Mise en route

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

Comment utiliser ce Guide de l'utilisateur.	page 1
Informations disponibles auprès de votre fournisseur/ administrateur système.	page 1
Allumage de la radio.	page 2
Réglage du volume.	page 2

■ Comment utiliser ce Guide de l'utilisateur

Ce Guide d'utilisation explique le fonctionnement de base des radios mobiles MOTOTRBO équipées d'un écran.

Cependant, votre fournisseur ou l'administrateur de votre système peut avoir adapté votre radio à vos besoins spécifiques. Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Dans ce document, les icônes ci-dessous différencient les fonctions disponibles en mode Analogique ou Numérique conventionnel :



Identifie une fonction **uniquement** disponible en mode **Analogique** conventionnel.



Identifie une fonction **uniquement** disponible en mode **Numérique** conventionnel.

Lorsqu'une fonction est disponible dans les **deux** modes Analogique et Numérique conventionnels, **aucune** icône n'est affichée.

Pour obtenir d'autres informations sur les caractéristiques disponibles dans un mode multi-site conventionnel, consultez la section **Connecter Site IP**, à la page 7.

Certaines fonctions sont **aussi** disponibles en mode Capacity Plus, Ressources partagées sur un seul site. Pour plus d'informations, voir **Capacity Plus** à la page 7.

Des caractéristiques sélectionnées sont **aussi** disponibles en mode de ressources partagées multi-site, Linked Capacity Plus. Pour plus d'informations, consultez la section **Linked Capacity Plus**, à la page 8.

■ Informations disponibles auprès de votre fournisseur/administrateur système

Vous pouvez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système pour obtenir les réponses aux questions suivantes :

- Votre radio est-elle programmée pour utiliser des canaux conventionnels prédéfinis ?
- Quels boutons ont été programmés pour accéder à ces fonctions ?
- Quels accessoires optionnels peuvent répondre à vos besoins ?
- Quelles sont les meilleures pratiques pour utiliser la radio et bénéficier de communications efficaces ?
- Quelles sont les procédures de maintenance qui peuvent contribuer à prolonger la durée de vie de la radio ?

■ Allumage de la radio

Appuyez brièvement sur le bouton **Marche/Arrêt**.

Le témoin vert clignote et l'écran numérique s'allume.

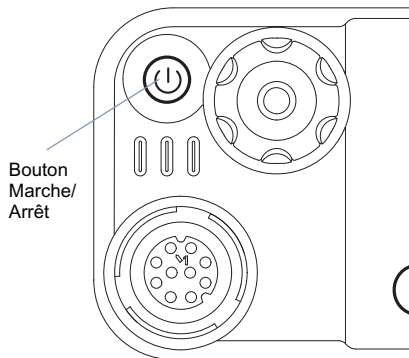
Une brève tonalité retentit, confirmant que l'auto-test à la mise sous tension a réussi.

REMARQUE : Il n'y aura aucune tonalité à la mise sous tension si la fonction Tonalités/avertissements a été désactivée (voir **Pour activer/désactiver les tonalités/avertissements** à la page 34).

Si votre radio ne s'allume pas, contactez votre fournisseur.

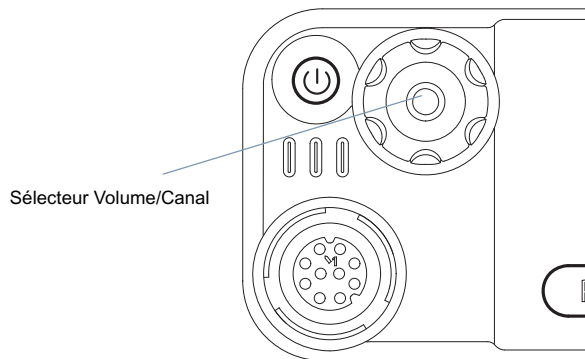
Pour éteindre la radio, appuyez et maintenez le bouton Marche/Arrêt.

REMARQUE : La procédure de mise hors tension de votre radio peut durer jusqu'à sept secondes.



■ Réglage du volume

Pour augmenter le niveau du volume, tournez le sélecteur **Volume/Canal** dans le sens horaire.



Pour le diminuer, tournez ce bouton dans le sens anti-horaire.

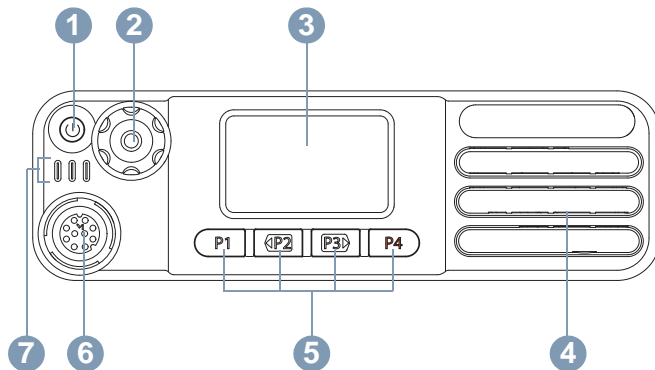
REMARQUE : Votre radio peut être programmée pour respecter un écart de volume minimal grâce auquel le volume sonore ne peut pas être inférieur au volume minimal programmé. Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Identification des commandes

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

Commandes de la radio	page 3
Boutons programmables	page 4
Alternat	page 5
Pour basculer entre les modes conventionnels Analogique et Numérique	page 6
Connecter Site IP	page 7
Capacity Plus	page 7
Linked Capacity Plus	page 8

■ Commandes de la radio



- 1 Bouton Marche/Arrêt
- 2 Sélecteur Volume/Canal
- 3 Ecran
- 4 Haut-parleur
- 5 Boutons programmables avant*
- 6 Connecteur d'accessoire
- 7 Témoins lumineux

■ Boutons programmables

Votre fournisseur peut programmer les boutons programmables pour accéder directement à des **fonctions radio** ou jusqu'à **six (6) groupes/canaux prédéfinis** selon la durée de la pression :

- Pression courte – Appuyez sur le bouton et relâchez-le immédiatement.
- Pression longue – Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant la durée programmée.
- Maintien – Vous maintenez le bouton enfoncé.

REMARQUE : La durée programmée d'une pression s'applique à tous les paramètres et toutes les fonctions radio/utilitaires attribuables. Voir **Fonctionnement du mode Urgence** à la page 22 pour avoir des informations supplémentaires sur la durée programmée du bouton **Urgence**.

📄 Fonctions attribuables

Interrupteur audio Bluetooth™ – Permet de basculer le routage de l'audio entre le haut-parleur interne de la radio et l'accessoire externe Bluetooth.


Urgence – Selon la programmation, cette fonction lance ou annule un message ou un appel d'urgence.

AP externe activé/désactivé – Bascule l'audio entre l'amplificateur/le haut-parleur Audio public (AP) connecté à la radio et le système Audio public (AP) interne de la radio.

Itinérance de site manuelle*‡  – Lancer la recherche manuelle de site.

CGA Micro activée/désactivée – Active ou désactive la commande de gain automatique (CGA) du microphone interne. Option non disponible pendant une session Bluetooth.

Suppression de canal nuisible*‡ – Suppression temporaire d'un canal indésirable dans la liste de balayage, sauf le canal sélectionné. Le Canal sélectionné correspond à la combinaison Canal/Zone sélectionnée par l'utilisateur à partir de laquelle le balayage a débuté.

Accès par numérotation rapide  – Lance directement un appel individuel ou de groupe, un avertissement d'appel ou un message texte rapide, ou sélectionne un canal prédéfini.

Fonction Carte d'options – Active ou désactive les fonctions de la carte d'options sur les canaux qui les utilisent.

AP activé/désactivé – Active ou désactive le système Audio public (AP) interne de la radio.

Ecoute permanente*‡ – Pour écouter constamment le trafic sur un canal sélectionné jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.


Secret  – Active ou désactive la fonction Secret.


Relais/Direct*‡ – Permet de basculer entre l'utilisation d'un relais et la communication directe avec une autre radio.


Balayage*‡ – Marche/Arrêt de la fonction Balayage.

* Non applicable en mode Capacity Plus

‡ Non applicable en mode Linked Capacity Plus

Verrouillage site activé/désactivé*  – Activer ou désactiver l'itinérance de site automatique.

Contrôle de télémétrie  – Contrôle la broche de sortie sur une radio locale ou distante.

Alternat désactivé déporté Interruption d'émission  – Arrête l'appel interruptible en cours pour libérer le canal.

Émission activée par la voix (VOX) – Activer ou désactiver VOX.

Zone – Permet d'effectuer une sélection dans une liste de zones.

* Non applicable en mode Capacity Plus


‡ Non applicable en mode Linked Capacity Plus

Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables

Toutes tonalités/avertissements – Pour activer ou désactiver toutes les tonalités et tous les avertissements.

Canal Haut/Bas – Selon la programmation, le canal précédent ou suivant est sélectionné.

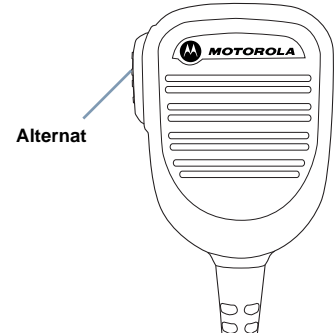
Niveau de puissance – Pour basculer entre le niveau de puissance Haut et Bas.

Squelch  – Pour basculer entre le niveau de squelch Normal et Filtré.

■ Alternat

L'**Alternat** est situé sur le côté du microphone et a deux fonctions principales :


- Pendant un appel, l'**Alternat** permet d'émettre vers d'autres radios ciblées par cet appel.





Appuyez et maintenez l'**Alternat** pour parler. Relâchez l'**Alternat** pour écouter.

Le microphone est ouvert lorsque vous appuyez sur l'**Alternat**.

- Lorsqu'un appel n'est pas en cours, l'**Alternat** sert à lancer les appels radio (voir **Pour lancer un appel radio** à la page 15).

*Selon la configuration, si la tonalité Parler autorisé ou la tonalité locale **Alternat**  est activée, attendez l'extinction de cette tonalité courte pour parler.*

-  Pendant, un appel, si la fonction d'indication Canal libre est activée (programmée par votre fournisseur), vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le destinataire de l'appel lâche l'**Alternat**. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.

 Si votre appel est interrompu, vous entendez également une tonalité continue *Parler non autorisé*, signalant que vous devez relâcher l'Alternat, par exemple lorsque votre radio reçoit un appel d'urgence.

■ Pour basculer entre les modes conventionnels Analogique et Numérique

Chaque canal de votre radio peut être configuré comme canal Analogique conventionnel ou canal Numérique conventionnel.

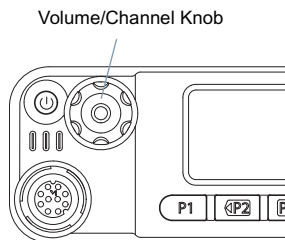
Selon que la radio est utilisée sur un canal analogique ou numérique, certaines fonctions sont disponibles ou indisponibles.

Pour basculer entre un canal analogique ou un canal numérique, vous pouvez utiliser :

- Sélecteur **Volume/Canal**, ou
- Les boutons programmés **Canal haut/Canal Bas**

Votre radio offre des fonctions disponibles dans les deux modes, à savoir le mode analogique et le mode numérique. Les petites différences de fonctionnement de ces deux modes n'ont **AUCUNE** incidence sur les performances de votre radio.

REMARQUE : Votre radio bascule entre les deux modes numérique et analogique pendant un balayage en



mode double (voir **Balayage** à la page 19).
Pour utiliser les boutons programmés **Canal Haut** ou **Canal Bas**, dans l'écran d'accueil de la zone requise, appuyez sur **Canal Haut** ou **Canal Bas** pour sélectionner le canal requis

■ Utilisation du sélecteur Volume/Canal

Le sélecteur **Volume/Canal** peut être programmé pour contrôler le niveau du volume et le canal ou uniquement pour régler le volume sonore.

Pour régler le volume sonore, consultez la section **Réglage du volume** à la page 2.

Pour changer de canal, ouvrez **État sélection de canal**. Maintenez enfoncé le sélecteur jusqu'à ce que l'écran clignote, puis tournez le sélecteur sur le canal requis. L'écran continue de clignoter jusqu'à ce que vous fermiez **État sélection de canal**.

Pour quitter l'état de sélection de canal, effectuez l'une des opérations suivantes :

- Appuyez à nouveau sur le sélecteur **Volume/Canal**
- Attendez l'expiration du compteur prédéfini

■ Connecter Site IP

Grâce à cette fonction, votre radio peut étendre ses communications conventionnelles au-delà de la couverture assurée par un seul site en lui permettant de se connecter à différents sites disponibles sur un réseau IP (Internet Protocol).

Lorsque la radio passe de la zone de couverture d'un site à celle d'un autre site, elle se connecte au relais du deuxième site pour envoyer et recevoir des appels/des données. Selon la programmation, cette transition est automatique ou manuelle.

Si cette fonction est configurée en mode automatique, la radio recherche tous les sites disponibles dès que le signal qu'elle reçoit est faible ou lorsqu'elle ne peut plus détecter le signal émis par le site actuel. Elle se verrouille alors sur le relais qui fournit la meilleure valeur RSSI (Indicateur de niveau de signal reçu).

Si cette fonction est configurée en mode manuel, la radio cherche à se connecter au prochain site figurant dans la liste d'itinérance et qui est à sa portée (mais dont le signal n'aura pas nécessairement la valeur la plus élevée) et se verrouille sur ce site.

REMARQUE : Le balayage et l'itinérance ne peuvent jamais être activés simultanément sur un même canal.

Les canaux qui utilisent cette fonction peuvent être ajoutés à une liste de d'itinérance spécifique. La radio cherche le ou les canaux de la liste d'itinérance pendant l'opération d'itinérance automatique pour identifier le site ayant la plus forte valeur RSSI. Une liste d'itinérance peut contenir jusqu'à 16 canaux (incluant le canal *Sélectionné*).

REMARQUE: Vous ne pouvez pas manuellement ajouter ou supprimer une entrée dans la liste d'itinérance. Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

■ Capacity Plus

Capacity Plus est une configuration en mode Ressources partagées sur site unique du système radio MOTOTRBO. Elle permet d'utiliser un groupe de canaux pour supporter des centaines d'utilisateurs et jusqu'à 254 Groupes. Capacity Plus permet à votre radio d'utiliser efficacement les canaux programmés disponibles en mode Relais.

Les icônes des fonctions qui ne sont pas applicables dans Capacity Plus ne sont pas disponibles dans le menu. Vous entendrez une tonalité d'indication négative si vous tentez d'utiliser une fonction non applicable à Capacity Plus en appuyant sur un bouton programmable.

Votre radio comporte aussi des caractéristiques qui sont disponibles en mode Numérique conventionnel : Connecter Site IP, Capacity Plus et Linked Capacity Plus. Les petites différences de fonctionnement entre ces deux modes n'ont **AUCUN** effet sur les performances de votre radio.

Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

■ Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus est une configuration multi-canal multi-site des ressources partagées du système radio MOTOTRBO, qui combine les meilleures configurations Capacity Plus et Connecter Site IP.

Grâce à Linked Capacity Plus, votre radio peut étendre ses communications à ressources partagées au-delà de la couverture assurée par un seul site en lui permettant de se connecter à différents sites disponibles sur un réseau IP (Internet Protocol). Cette configuration apporte en outre une augmentation de la capacité en combinant et en utilisant efficacement les canaux programmés disponibles sur les différents sites accessibles.

Lorsque la radio passe de la zone de couverture d'un site à celle d'un autre site, elle se connecte au relais du deuxième site pour envoyer et recevoir des appels/des données. Selon la programmation, cette transition est automatique ou manuelle.

Si cette fonction est configurée en mode automatique, la radio recherche tous les sites disponibles dès que le signal qu'elle reçoit est faible ou lorsqu'elle ne peut plus détecter le signal émis par le site actuel. Elle se verrouille alors sur le relais qui fournit la meilleure valeur RSSI (Indicateur de niveau de signal reçu).

Si cette fonction est configurée en mode manuel, la radio cherche à se connecter au prochain site figurant dans la liste d'itinérance et qui est à sa portée (mais dont le signal n'aura pas nécessairement la valeur la plus élevée) et se verrouille sur ce site.

Les canaux qui utilisent Linked Capacity Plus peuvent être ajoutés à une liste d'itinérance spécifique. La radio explore ces

canaux pendant l'opération d'itinérance automatique pour identifier le site ayant la plus forte valeur RSSI.

REMARQUE: Vous ne pouvez pas manuellement ajouter ou supprimer une entrée dans la liste d'itinérance. Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Comme avec Capacity Plus, les icônes des caractéristiques non utilisables avec Linked Capacity Plus ne sont pas accessibles dans le menu. Vous entendez une tonalité d'indication négative si vous appuyez sur un bouton programmable pour accéder à une fonction indisponible sur Linked Capacity Plus.

Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Identification des indicateurs

Votre radio signale son statut opérationnel par l'intermédiaire des indicateurs suivants :

Témoins lumineux.....	page 9
Tonalités audio.....	page 10
Tonalités d'indication.....	page 10

■ Témoins lumineux

Les témoins lumineux signalent le statut opérationnel de votre radio.

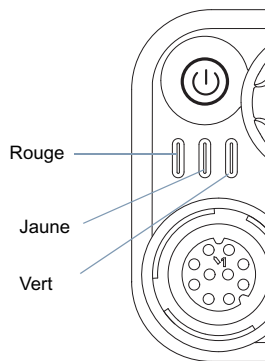
Rouge clignotant – La radio reçoit une communication d'urgence ou l'auto-test à la mise sous tension a échoué.

Vert fixe – La radio s'allume ou émet.

Vert clignotant – Réception d'un appel ou de données sans la fonction Secret, ou détection d'une communication radio.

Vert clignotant double – Réception d'un appel ou de données avec la fonction Secret.

Jaune fixe – La radio écoute un canal conventionnel.



Jaune clignotant – La radio balaie et écoute le trafic sur les canaux ou reçoit un avertissement d'appel, ou tous les canaux Linked Capacity Plus sont occupés.


Clignotant jaune double – La radio n'est plus connectée au relais en mode Capacity Plus ou Linked Capacity Plus, tous les canaux Capacity Plus et Linked Capacity Plus sont occupés, la fonction Itinérance automatique est activée, la radio recherche activement un nouveau site.


REMARQUE : En mode conventionnel, lorsque la radio détecte une communication en cours, le témoin vert clignote. Par la nature du protocole numérique, cette activité peut ou non avoir un effet sur le canal programmé.

Avec Capacity Plus et Linked Capacity Plus, aucun voyant LED ne signale la détection d'une communication radio.

Si vous appuyez sur l'Alternat et si la radio est programmée pour réaliser des émissions polies, elle déterminera automatiquement si elle a l'autorisation d'émettre et déclenchera une tonalité Autorisation ou Refus.

■ Tonalités d'indication

Tonalité aiguë 

Tonalité basse 



Tonalité positive

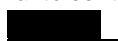


Tonalité négative

■ Tonalités audio

Les tonalités d'avertissement vous informent de l'état de la radio ou des réponses de la radio en fonction des données reçues.

Tonalité continue



Son uniforme. Retentit en continu jusqu'à la fin de l'état.

Tonalité périodique



Tonalité périodique selon la durée programmée. La tonalité est répétée à intervalles réguliers.

Tonalité répétitive



Un seul son est répété jusqu'à ce que l'utilisateur le désactive.

Tonalité momentanée



Un son retentit une fois pendant une courte période programmée.

Pour recevoir et lancer des appels

Dès que vous avez compris la configuration de votre radio Mobile MOTOTRBO, vous êtes prêt à l'utiliser.

Ce guide de la navigation vous aidera à vous familiariser avec les fonctions d'appel de base :

Pour sélectionner une Zone	page 11
Pour sélectionner un canal	page 12
Pour recevoir et répondre à un appel	page 12
Pour lancer un appel radio	page 15
Pour arrêter un appel radio	page 17
Mode Direct.	page 18
Ecoute permanente	page 18

Pour sélectionner une Zone

Une zone est constituée d'un groupe de canaux. Votre radio supporte un nombre maximal de 2 zones et jusqu'à 99 canaux par zone.

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Zone**.
- 2 Vous entendez une tonalité d'indication positive, confirmant que la radio est passée de la Zone 1 à la Zone 2.
OU
Vous entendez une tonalité d'indication négative, confirmant que la radio est passée de la Zone 2 à la Zone 1.

■ Pour sélectionner un canal

Les communications sont envoyées et reçues sur un canal. Selon la configuration de votre radio, chaque canal peut avoir été programmé différemment pour supporter différents groupes d'utilisateurs ou leur procurer diverses fonctions. Après avoir sélectionné la zone requise, sélectionnez le canal sur lequel vous voulez émettre ou recevoir.

Procédure :

Lorsque la zone requise est définie (si vous avez plusieurs zones sur votre radio), tournez le **Sélecteur de canal/Volume** dans l'état de sélection de canal pour choisir le numéro qui correspond au canal.

OU

Appuyez sur le bouton programmé **Canal Haut** ou **Canal Bas** pour sélectionner le numéro qui correspond au canal requis.

OU

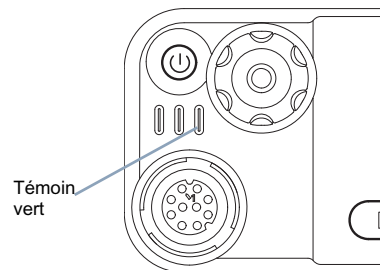
Appuyez sur le bouton programmé **Accès par numérotation rapide** pour sélectionner le canal prédéfini et attribué au bouton.

*Pour obtenir d'autres informations sur la sélection de la zone requise, consultez la section **Pour sélectionner une Zone** à la page 11.*

■ Pour recevoir et répondre à un appel


Lorsque le canal, l'identité d'un utilisateur ou d'un groupe est sélectionné, vous pouvez recevoir et répondre à des appels.

Le témoin vert est allumé lorsque la radio émet et il clignote lorsqu'elle reçoit.



REMARQUE : Le témoin vert est allumé lorsque la radio émet. Il clignote double lorsqu'elle reçoit un appel utilisant la fonction Secret.

Pour décrypter un appel protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée, OU la même Valeur Clé et la même ID Clé (programmées par votre fournisseur) que la radio émettrice (la radio qui vous appelle).




Pour plus d'informations, voir **Secret** à la page 27. 

Pour recevoir et répondre à un appel de groupe

Pour recevoir un appel provenant d'un groupe d'utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.

Procédure :

Lorsque vous recevez un appel de groupe :

- 1 Le témoin vert clignote. Votre radio reçoit et l'appel entrant est entendu dans le haut-parleur.
 -  Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque l'**Alternat** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur l'**Alternat** pour prendre l'appel.
 - OU**
 -  Si la fonction Interruption vocale est activée, appuyez sur l'**Alternat** pour interrompre l'appel en cours de la radio émettrice afin de libérer le canal pour pouvoir parler/répondre.
- 2 Le témoin vert s'allume.
- 3 Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
 - OU**
 -  Attendez l'extinction de la tonalité locale **Alternat** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 4 Relâchez l'**Alternat** pour écouter.
- 5 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

Voir **Pour lancer un appel de groupe** à la page 15.

Pour recevoir et répondre à un appel individuel

Un appel individuel est un appel provenant d'une seule radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle.

Procédure :

Lorsque vous recevez un appel individuel :

- 1 Le témoin vert clignote. Votre radio reçoit et l'appel entrant est entendu dans le haut-parleur.
- 2 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque l'**Alternat** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur l'**Alternat** pour prendre l'appel.
 - OU**
 - Si la fonction Interruption vocale est activée, appuyez sur l'**Alternat** pour interrompre l'appel en cours de la radio émettrice afin de libérer le canal pour pouvoir parler/répondre.
- 3 Le témoin vert s'allume.
- 4 Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 5 Relâchez l'**Alternat** pour écouter.
- 6 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.
- 7 Vous entendez une tonalité courte.


Voir **Pour lancer un appel individuel** à la page 16 pour consulter d'autres informations.

Pour recevoir un appel général

Un Appel général est un appel lancé par une radio individuelle à destination de toutes les radios présentes sur le canal sélectionné. Un appel général sert à diffuser des annonces importantes, dont les utilisateurs doivent tenir compte.

Procédure :

Lorsque vous recevez un appel général :

- 1 Une tonalité retentit et le témoin vert clignote. Votre radio reçoit et l'appel entrant est entendu dans le haut-parleur.
- 2 Lorsque l'appel général est terminé, la radio revient au menu affiché avant sa réception. Aucun délai prédéterminé n'est inséré avant la fin d'un appel général.
 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque l'**Alternat** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre.

Vous ne pouvez pas répondre à un appel général.

REMARQUE : Si vous changez de canal pendant la réception d'un appel général, il sera interrompu. Vous ne pouvez **pas** naviguer dans le menu, ni faire de modification avant la fin d'un appel général.

Pour recevoir et répondre à un appel sélectif

Un appel sélectif est un appel provenant d'une seule radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle. C'est un appel individuel sur un système analogique.

Procédure :

Lorsque vous recevez un appel sélectif :


- 1 Le témoin vert clignote. Votre radio reçoit et l'appel entrant est entendu dans le haut-parleur.
- 2 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendez une brève tonalité d'avertissement lorsque le destinataire de votre appel lâche l'**Alternat**. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur l'**Alternat** pour prendre l'appel.
- 3 Le témoin est vert fixe.
- 4 Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 5 Relâchez l'**Alternat** pour écouter.
- 6 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.
- 7 Vous entendez une tonalité courte.

Voir **Pour lancer un appel sélectif** à la page 17 pour effectuer un appel individuel.

■ Pour lancer un appel radio

Après avoir sélectionné un canal, vous pouvez sélectionner l'identité ou la désignation d'un utilisateur ou d'un groupe avec les boutons suivants :

- Sélecteur Volume/Canal
- Un bouton **Accès par numérotation rapide** programmé 



REMARQUE : La fonction Secret doit être activée sur le canal pour que votre radio puisse émettre en utilisant le cryptage. Seules les radios ayant la même clé privée OU la même Valeur Clé et la même ID Clé que votre radio peuvent décrypter la transmission. Pour plus d'informations, voir **Secret** à la page 27. 

La fonction Accès par numérotation rapide vous permet de lancer très facilement des appels de groupe ou individuels vers une identité spécifique. Cette fonctionnalité peut être attribuée à un bouton programmable avec une pression longue ou courte. Vous pouvez **UNIQUEMENT** attribuer une seule identité à un bouton d'**accès par numérotation rapide**. Plusieurs boutons peuvent être programmés pour utiliser l'**accès par numérotation rapide**.

Pour lancer un appel de groupe

Pour lancer un appel destiné à un groupe d'utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.

Procédure :

- 1 Sélectionnez le canal correspondant à l'identité ou à la désignation de groupe actif.
Voir **Pour sélectionner un canal** à la page 12.
OU
Appuyez sur le bouton programmé avec **Accès par numérotation rapide**.
- 2 Appuyez sur l'**alternat** pour lancer l'appel. Le témoin vert s'allume.
- 3 Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
 Attendez l'extinction de la tonalité locale **Alternat** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 4 Relâchez l'**Alternat** pour écouter. Lorsque le poste appelé répond, le témoin vert clignote.
- 5  Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le destinataire de l'appel lâche l'**Alternat**. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur l'**Alternat** pour parler.
OU
En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

Pour lancer un appel individuel

Vous pouvez recevoir un appel et/ou répondre à un Appel individuel provenant d'un poste autorisé, mais votre radio doit être programmée pour que vous puissiez lancer un Appel individuel. Il existe deux types d'appels individuels. Dans le premier cas, la présence de la radio cible est vérifiée avant d'établir l'appel. Dans le deuxième cas, l'appel est établi et lancé immédiatement.

Votre fournisseur ne peut programmer qu'un **seul** de ces deux types d'appel sur votre radio

Vous entendez une tonalité d'indication négative lorsque vous lancez un appel individuel avec le bouton **Accès par numérotation rapide** ou les boutons **Défilement Haut/Bas**, si cette caractéristique n'est pas activée.

Pour contacter un autre poste du système, vous pouvez envoyer un message texte rapide ou un avertissement d'appel. Pour plus d'informations, voir les **Fonctions de message texte** à la page 26 ou **Fonctionnement des avertissements d'appel** à la page 22.

Procédure :


- 1 Sélectionnez le canal correspondant à l'identité ou à la désignation de la radio active. Voir **Pour sélectionner un canal** à la page 12.
OU
Appuyez sur le bouton programmé avec **Accès par numérotation rapide**.
- 2 Appuyez sur l'**Alternat** pour lancer l'appel. Le témoin vert s'allume.
- 3 Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

- 4 Relâchez l'**Alternat** pour écouter. Lorsque le poste appelé répond, le témoin vert clignote.
- 5 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le destinataire de l'appel lâche l'**Alternat**. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur l'**Alternat** pour parler.
OU
En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.
- 6 Vous entendez une tonalité courte.

Pour lancer un appel général

Cette fonction vous permet d'émettre vers tous les utilisateurs présents sur le canal. Votre radio doit être programmée pour vous permettre d'utiliser cette fonction.

Procédure :

- 1 Sélectionnez le canal correspondant à l'identité ou à la désignation de groupe actif. Voir **Pour sélectionner un canal** à la page 12.
- 2 Appuyez sur l'**Alternat** pour lancer l'appel. Le témoin vert s'allume.
- 3 Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
 Attendez l'extinction de la tonalité locale **Alternat** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

Les utilisateurs du canal ne peuvent pas répondre à un appel général.

Pour lancer un appel sélectif

Exactement comme un appel individuel. Vous pouvez recevoir et/ou répondre à un appel sélectif provenant d'une radio individuelle autorisée, mais votre radio doit être programmée pour lancer un appel sélectif.

Procédure :

- 1 Sélectionnez le canal correspondant à l'identité ou à la désignation de groupe actif. Voir **Pour sélectionner un canal** à la page 12.
- 2 Appuyez sur l'**Alternat** pour lancer l'appel. Le témoin vert s'allume.
- 3 Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 4 Relâchez l'**Alternat** pour écouter. Lorsque le poste appelé répond, le témoin vert clignote.
- 5 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le destinataire de l'appel lâche l'**Alternat**. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur l'**Alternat** pour parler.
OU
En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.
- 6 Vous entendez une tonalité courte.

■ Pour arrêter un appel radio

Cette fonction vous permet d'interrompre un appel individuel ou de groupe pour libérer le canal utilisé. Par exemple, un utilisateur a appuyé par inadvertance sur l'**Alternat** et le microphone de la radio reste constamment ouvert.

Votre radio doit être programmée pour vous permettre d'utiliser cette fonction.

Procédure :

Après avoir sélectionné le canal requis :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Alternat désactivé déporté Interruption d'émission**.
- 2 Attendez l'accusé de réception.
- 3 Vous entendez une tonalité d'indication positive, confirmant que le canal est libre.
OU
Vous entendez une tonalité d'indication négative, indiquant que le canal n'a pas pu être libéré.

*Votre radio déclenche une tonalité d'indication négative jusqu'à ce que vous relâchiez l'**Alternat**, si la radio émet un appel interruptible arrêté par cette fonction. Sur la radio (avec écran) interrompue, l'écran affiche Appel interrompu.*

■ Mode Direct

Vous pouvez continuer à communiquer lorsque votre relais n'est pas disponible (hors service ou hors de portée) mais que d'autres radios sont à portée de votre radio. Ce mode de communication poste à poste sans relais est appelé mode Direct.

REMARQUE : Cette caractéristique est uniquement disponible avec Capacity Plus et Linked Capacity Plus.

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Relais/Direct**.
 - 2 Vous entendez une tonalité d'indication positive, confirmant que la radio est en mode Direct.
OU
Vous entendez une tonalité d'indication négative, confirmant que la radio est en mode Relais.
-

La configuration Direct est conservée après la mise hors tension de la radio.

■ Ecoute permanente

Cette fonction vous permet d'écouter en permanence l'activité sur le canal sélectionné.

REMARQUE : Cette caractéristique est uniquement disponible avec Capacity Plus et Linked Capacity Plus.

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Ecoute permanente**.
 - 2 Une tonalité d'avertissement retentit et le témoin jaune s'allume.
 - 3 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Ecoute permanente** pour quitter ce mode.
 - 4 Une tonalité d'avertissement retentit et le témoin jaune s'éteint.
-

Fonctions avancées

Utilisez ce guide de navigation pour en savoir plus sur les fonctions évoluées disponibles sur votre radio :

Listes de balayage	page 19
Balayage	page 19
Paramètres des indicateurs d'appel	page 21
Fonctionnement des avertissements d'appel	page 22
Fonctionnement du mode Urgence	page 22
Fonctions de message texte	page 26
Secret	page 27
Commandes multi-sites	page 28
Travailleur isolé	page 29
Fonctionnement Bluetooth	page 29
Fonction de verrouillage avec mot de passe	page 29
Config/Infos	page 32

Listes de balayage

Les listes de balayage sont créées et attribuées à des canaux/ groupes spécifiques. Votre radio recherche une activité vocale en balayant la séquence spécifiée des canaux/des groupes dans la liste de balayage en cours.

Votre radio peut utiliser jusqu'à 250 listes de balayage, chacune comptant au maximum 16 membres par liste. Chaque liste de balayage peut contenir des entrées analogiques et numériques.

REMARQUE : Cette caractéristique est uniquement disponible avec Capacity Plus et Linked Capacity Plus.

Balayage

Lorsque vous lancez un balayage, votre radio lit en boucle la liste de balayage préprogrammée à la recherche d'une activité vocale sur les canaux de la liste. Le témoin jaune clignote.

Pendant un balayage en mode double (analogique et numérique), si vous êtes en train de communiquer sur un canal numérique, et que votre radio détecte et s'arrête sur un canal analogique, elle passe automatiquement du mode numérique au mode analogique pendant la durée de l'appel. Dans le cas contraire, elle effectue cette opération en sens inverse.

Vous pouvez lancer un balayage de deux manières différentes :

- **Balayage du canal principal (Manuel)** : Votre radio balaie tous les canaux/groupes de la liste. Lorsque votre radio passe en mode de balayage et – selon sa configuration – débute automatiquement par le dernier canal/groupe “actif” balayé ou le canal sur lequel le balayage a démarré.
- **Balayage auto (Automatique)** : Votre radio lance automatiquement le balayage dès que vous sélectionnez un canal/groupe sur lequel la fonction Balayage automatique est activée.

REMARQUE : Cette caractéristique est uniquement disponible avec Capacity Plus et Linked Capacity Plus.

Pour lancer et arrêter le balayage



Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Scan**.
OU
Appuyez sur les boutons **Volume/Canal** ou **Canal Haut/Bas** pour sélectionner un canal dont la fonction Scan Auto est activée.
- 2 Lorsque le Scan est activé, le témoin jaune clignote et vous entendez une tonalité d'indication positive.
OU
Lorsque la fonction Scan est désactivée, le témoin s'éteint et vous entendez une tonalité d'indication négative.

Pour répondre à une émission pendant un balayage

Pendant le balayage, votre radio s'arrête sur un canal/groupe où elle détecte de l'activité. Elle reste sur ce canal pendant une durée programmée appelée « délai de maintien ».

Procédure :

- 1  Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque l'**Alternat** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.
- 2 Appuyez sur l'**Alternat** pendant le délai de maintien. Le témoin vert s'allume.
- 3 Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
 Attendez l'extinction de la tonalité locale **Alternat** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 4 Relâchez l'**Alternat** pour écouter.
- 5 Si vous ne répondez pas pendant la durée de maintien, le balayage se poursuit sur d'autres canaux/groupes.

Pour supprimer un canal nuisible

Si un canal génère constamment du bruit, des interférences ou des appels indésirables (appelé « canal nuisible »), vous pouvez temporairement le supprimer de la liste de balayage.

Cette fonction ne peut pas être appliquée au canal désigné comme canal sélectionné.

Procédure :

- 1 Lorsque votre radio s'arrête sur un canal nuisible, appuyez sur le bouton préprogrammé **Supprimer canal nuisible** jusqu'à ce qu'une tonalité retentisse.
- 2 Relâchez le bouton **Supprimer canal nuisible**. Le canal nuisible est supprimé.

Pour rétablir un canal nuisible

Procédure :

Pour restaurer un canal nuisible supprimé, vous pouvez choisir **l'une** des méthodes suivantes :

- Éteignez et rallumez votre radio, **OU**
- Arrêtez et redémarrez un scan avec le bouton programmé **Scan**, **OU**
- Changez le canal en utilisant les boutons **Volume/Canal** ou **Canal Haut/Bas**.

■ Scan vote

La fonction Scan vote vous procure une couverture remarquablement étendue dans les zones où plusieurs stations de base émettent des informations identiques sur différents canaux analogiques.

Votre radio balaie les canaux analogiques de ces stations de base et applique un processus de vote pour sélectionner le signal le plus puissant. Ensuite, votre radio ouvre le squelch pour recevoir l'émission de la station de base élue.

Le témoin jaune clignote pendant le Scan vote.

*Pour répondre à une émission pendant un scan de vote, suivez la procédure indiquée dans la section **Pour répondre à une émission pendant un balayage** à la page 20.*

■ Paramètres des indicateurs d'appel

Vous pouvez activer ou désactiver les sonneries de réception d'appel individuel (voir **Pour activer/désactiver les tonalités/avertissements** à la page 34).

Volume croissant de la tonalité des alarmes

Votre fournisseur peut programmer votre radio pour qu'elle vous avertisse en continu qu'un appel reçu attend une réponse. Votre poste augmente automatiquement le volume de la tonalité pendant une période prédéterminée.

Cette caractéristique est appelée Avertissement croissant.

■ Fonctionnement des avertissements d'appel

La fonction Avertissement d'appel vous permet de demander un utilisateur de vous rappeler dès que cela lui sera possible.

Cette fonction est accessible par un bouton programmé **Accès par numérotation rapide**.

Pour recevoir et répondre à un avertissement d'appel

Procédure :

Lorsque vous recevez un avertissement d'appel :

- 1 Vous entendez une tonalité répétitive. Le témoin jaune clignote.
- 2 Appuyez sur l'**Alternat** pendant les quatre (4) secondes qui suivent la réception d'un avertissement d'appel pour répondre à un appel individuel.

Pour lancer un avertissement d'appel avec le bouton Accès par numérotation rapide

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Accès par numérotation rapide** pour envoyer un avertissement d'appel à une identité prédéfinie.
- 2 Le témoin vert est allumé lorsque la radio envoie l'avertissement d'appel.
- 3 Lorsque l'accusé de réception de l'avertissement d'appel est reçu, deux tonalités brèves retentissent.

OU

Lorsque la radio ne reçoit pas d'accusé de réception de l'avertissement d'appel, une tonalité basse retentit.

■ Fonctionnement du mode Urgence

Une alarme d'urgence sert à signaler une situation critique. Vous pouvez déclencher une Urgence à tout instant, quel que soit l'état en cours, même s'il y a de l'activité sur le canal utilisé.

Votre revendeur peut régler la durée de la pression sur le bouton **Urgence**, sauf pour la pression longue qui est similaire à toutes les autres touches :


- Pression courte – Entre 0,05 et 0,75 secondes
- Pression longue – Entre 1,00 et 3,75 secondes

Le bouton **Urgence** est attribué à la fonction Urgence activée/désactivée. Pour obtenir d'autres informations sur le fonctionnement du bouton **Urgence** attribué, consultez votre fournisseur local.

*Si la pression courte sur le bouton **Urgence** est attribuée à l'activation du mode Urgence, la pression longue sur ce bouton est attribuée à la désactivation du mode Urgence.*

*Si la pression longue sur le bouton **Urgence** est attribuée à l'activation du mode Urgence, la pression courte sur ce bouton est attribuée à la désactivation du mode Urgence.*

Votre radio supporte **trois** modes d'alarme d'urgence :

- Alarme d'urgence
- Alarme d'urgence avec appel
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal 

En outre, chaque alarme est disponible en deux types :

- **Normal** – La radio envoie l’alarme et la confirme par ses indicateurs audio et/ou visuel.
- **Silencieuse** – La radio envoie l’alarme sans aucune indication audio ou visuelle. La radio reçoit des appels sans produire d’audio dans le haut-parleur, jusqu’à ce que l’utilisateur appuie sur l’**Alternat** pour lancer l’appel.
- **Silencieux avec voix** – La radio envoie l’alarme sans aucune indication audible ou visuelle, mais les appels entrants peuvent être entendus dans le haut-parleur de la radio.

Une **seule** des deux alarmes d’urgence ci-dessus peut être attribuée sur le bouton préprogrammé/pédale **Urgence**.

Pour envoyer un message d’alarme d’urgence

Cette fonction vous permet d’envoyer une alarme d’urgence, un signal non-vocal, qui déclenche un avertissement sur un groupe de radios.

Procédure :

- 1** Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée** ou sur la pédale **Urgence**.
- 2** Le témoin vert s’allume.

- 3** Lorsque la radio reçoit un accusé de réception d’une alarme d’urgence, la tonalité d’urgence retentit. Le témoin vert clignote.

OU

Si la radio ne reçoit pas un accusé de réception d’une alarme d’urgence, et lorsque toutes les relances sont épuisées, une tonalité basse retentit.

- 4** La radio quitte le mode Alarme d’urgence.

Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l’utilisation du mode Urgence.

Pour envoyer un message d’alarme d’urgence avec un appel


Cette fonction vous permet d’envoyer une alarme d’urgence à un groupe de radios. Après accusé de réception par l’une des radios du groupe, le groupe de radios peut communiquer sur un canal d’urgence programmé.

Procédure :


- 1** Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée** ou sur la pédale **Urgence**.
- 2** Le témoin vert s’allume.
- 3** Lorsque la radio reçoit un accusé de réception d’une alarme d’urgence, la tonalité d’urgence retentit. Le témoin vert clignote.
- 4** Appuyez sur l’**Alternat** pour lancer l’appel. Le témoin vert s’allume.

- 5 Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

OU

 Attendez l'extinction de la tonalité locale **Alternat** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

- 6 Relâchez l'**Alternat** pour écouter.

- 7 Lorsque le canal est libre, une tonalité d'avertissement courte retentit ( si la Tonalité Indication Canal libre a été activée). Appuyez sur l'**Alternat** pour parler.

OU

Lorsque l'appel est terminé, appuyez sur le bouton programmé **Urgence désactivée** pour quitter le mode Urgence.

*Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, et son haut-parleur restera silencieux même si elle reçoit un ou plusieurs appels, et cela jusqu'à ce que vous appuyiez sur l'**Alternat** pour lancer l'appel en mode Urgence.*

*Si le mode Silencieux avec voix est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, mais elle laissera entendre les appels entrants dans son haut-parleur. Les indicateurs ne réapparaissent que lorsque vous appuyez sur l'**Alternat** pour appeler ou répondre.*

Pour envoyer un message d'alarme d'urgence suivi d'un appel vocal

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence à un groupe de radios. Le microphone de votre radio est automatiquement ouvert et vous permet de communiquer avec le groupe de radios sans appuyer sur votre **Alternat**.

Cet état du microphone activé est aussi appelé « micro ouvert ».

Si le mode Cycle Urgence est activé sur votre radio, le cycle alternatif entre le micro ouvert et la réception d'appel est activé pendant une durée programmée.

REMARQUE : Pendant le mode Cycle Urgence, les appels reçus sont entendus dans le haut-parleur de la radio.

Si vous appuyez sur l'**Alternat** pendant la période de réception programmée, vous entendez la tonalité de non autorisation, indiquant que vous devez relâcher l'**Alternat**. La radio ignore l'**Alternat** et reste en mode Urgence.

REMARQUE : Si vous appuyez sur l'**Alternat** pendant que le micro est ouvert, et que vous le maintenez après expiration de la période « Micro ouvert », la radio continue d'émettre jusqu'à ce que vous relâchiez l'**Alternat**.

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée** ou sur la pédale **Urgence**.
- 2 Le témoin vert s'allume.

3 Après la tonalité, parlez distinctement dans le microphone. Lorsque le « micro ouvert » est activé, la radio émet automatiquement sans avoir à toucher l'**Alternat** jusqu'à la fin de la période « micro ouvert ».
Le témoin vert est allumé pendant l'émission.

4 La radio arrête automatiquement l'émission lorsque la durée du cycle alternatif entre le micro ouvert et la réception d'appel expire et si le mode Cycle Urgence est activé.

OU

Après expiration de la période « Micro ouvert », et si le mode Cycle Urgence est désactivé.

5 Appuyez sur le bouton **Urgence désactivée** pour quitter le mode Urgence.

OU

Appuyez sur le bouton **Urgence désactivée** pour quitter le mode Urgence.

6 Après expiration de la période « micro ouvert », la radio cesse automatiquement d'émettre. Pour émettre à nouveau, appuyez sur l'**Alternat**.

*Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, et son haut-parleur restera silencieux même si elle reçoit un ou plusieurs appels, et cela jusqu'à ce que la période de transmission Micro ouvert programmée expire, et que vous appuyiez sur l'**Alternat**.*

Si le mode Silencieux avec voix est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, lorsque vous appelez avec le Micro ouvert, mais vous

*entendrez l'audio dans le haut-parleur lorsque la radio cible répond après expiration de la période de transmission Micro ouvert programmée. Les indicateurs ne réapparaissent que lorsque vous appuyez sur l'**Alternat**.*

REMARQUE : Si la demande d'Alarme d'urgence échoue, la radio ne tente pas de renvoyer la demande, elle entre directement en mode de transmission Micro ouvert.

Pour relancer un mode Urgence

REMARQUE : Cette caractéristique est uniquement applicable à la radio qui envoie l'Alarme d'urgence.


Ceci peut arriver dans deux cas :

- Vous changez le canal pendant que la radio est en mode Urgence. Cette action annule le mode Urgence. Si la fonction Alarme d'urgence est activée sur le nouveau canal, la radio relance le mode Urgence.
- Vous appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée** pendant que la radio est en train d'activer le mode Urgence ou d'émettre en mode Urgence. Cette action annule l'état en cours et relance le mode Urgence.

Pour quitter le Mode Urgence

REMARQUE : Cette caractéristique est uniquement applicable à la radio qui envoie l'Alarme d'urgence.

Votre radio quitte le mode Urgence dans l'un des trois cas suivants:

- La radio reçoit un accusé de réception d'alarme d'urgence (pour **Alarme urgence** uniquement), **OU**
-  Un télégramme de sortie d'urgence est reçu, **OU**
- La radio a utilisé le nombre total de tentatives d'envoi d'une alarme, **OU**
- L'utilisateur appuie sur le bouton **Urgence désactivée**.

REMARQUE : Si votre radio s'éteint, le mode Urgence est annulé. Le mode Urgence ne sera pas automatiquement rétabli à la prochaine mise sous tension de la radio.

■ Fonctions de message texte

Pour envoyer un message texte rapide

Grâce à un bouton programmable, vous pouvez envoyer des messages textes rapides programmés par votre fournisseur.

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Accès par numérotation rapide** pour envoyer un message texte rapide à une identité prédéfinie.
 - 2 Le témoin vert s'allume.
 - 3 Deux bips confirment que le message a été correctement envoyé.
OU
Une tonalité basse indique que le message ne peut pas être envoyé.
-

■ Secret

Lorsque cette fonction est activée, elle protège les utilisateurs contre les possibilités d'écoute par des personnes non-autorisées sur un canal grâce à une solution de brouillage logicielle. Les éléments de signalisation et d'identification des utilisateurs ne sont pas cryptés.

La fonction Secret doit être activée sur le canal pour que la radio puisse émettre en utilisant le cryptage, mais cela n'est pas nécessaire pour recevoir une communication. Lorsque la radio est sur un canal programmé pour utiliser la fonction Secret, elle peut recevoir des émissions en clair, comme à l'accoutumée.

Il existe deux types de fonctions Secret :

- Secret base
- Secret amélioré.

Un **SEUL** de ces deux types de fonctions Secret peut être programmé sur une radio.

Pour décrypter un appel voix ou données protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée (pour la fonction Secret base) OU la même Valeur Clé et la même ID Clé (pour la fonction Secret amélioré) que la radio émettrice.

Si votre radio reçoit un appel crypté qui utilise une clé privée différente, OU une Valeur Clé et ID Clé différentes, vous entendrez une transmission brouillée (Secret base) ou aucun son (Secret amélioré).

Le témoin vert fixe est allumé lorsque la radio émet. Il clignote rapidement lorsqu'elle reçoit une transmission utilisant la fonction Secret.

REMARQUE : La fonction Secret n'est pas disponible sur certains modèles. Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Procédure :

Appuyez sur le bouton programmé **Secret** pour activer ou désactiver cette fonction.

■ Commandes multi-sites

Ces caractéristiques sont applicables lorsque le canal actuel de votre radio fait partie d'une configuration Connecter Site IP ou Linked Capacity Plus.

Pour plus d'informations sur ces configurations, consultez **Connecter Site IP** à la page 7 et **Linked Capacity Plus** à la page 8.

Lancer une recherche de site automatique

REMARQUE : La radio recherche **uniquement** un autre site si le signal qu'elle reçoit est faible ou lorsqu'elle ne peut plus détecter le signal émis par le site actuel. Tant que l'Indicateur de niveau de signal reçu (RSSI) est fort, la radio reste sur le site actuel.

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Verrouillage site activé/désactivé**.
- 2 Une tonalité retentit.
- 3 Le voyant jaune clignote rapidement lorsque la radio recherche activement un nouveau site, et s'éteint lorsque la radio est verrouillée sur un site.

*La radio lance aussi une recherche de site automatique (le site est déverrouillé) pendant une émission de données ou une pression sur l'**Alternat**, si le canal actuel (un canal Site IP avec une liste d'itinérance jointe) est hors de portée.*

Arrêter une recherche de site automatique

Lorsque la radio recherche activement un nouveau site :

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Verrouillage site activé/désactivé**.
- 2 Une tonalité retentit et le témoin s'éteint.

Lancer une recherche de site manuelle

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Itinérance de site manuelle**.
- 2 Une tonalité retentit et le témoin vert clignote.
- 3 Vous entendez une tonalité d'indication positive et le voyant s'éteint, indiquant que la radio est verrouillée sur un site.
OU
Vous entendez une tonalité d'indication négative et le voyant s'éteint, indiquant que la radio ne peut pas se verrouiller sur un site.


■ Travailleur isolé

Cette fonction envoie une alarme d'urgence lorsque la radio reste inutilisée, par exemple si l'utilisateur n'appuie pas sur une touche ou ne tourne pas le sélecteur de canal avant expiration d'une durée prédéterminée.

Après expiration de ce délai, la radio avertit l'utilisateur en produisant une tonalité d'indication.

Si l'utilisateur ne confirme pas qu'il a entendu cette tonalité en appuyant sur l'une des touches avant expiration du délai de rappel, la radio envoie une alarme d'urgence.

Une seule alarme d'urgence peut être associée à cette fonction :

- Alarme d'urgence
- Alarme d'urgence avec appel
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal 

La radio reste en mode Urgence et autorise les messages vocaux jusqu'à la prochaine action de l'utilisateur. Pour quitter le mode Urgence, voir la section **Fonctionnement du mode Urgence** à la page 22.

Cette fonction est uniquement disponible sur les radios programmées à cet effet. Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

■ Fonction de verrouillage avec mot de passe

Lorsqu'elle est activée, cette fonction vous permet d'accéder à votre radio en entrant un mot de passe pendant la mise sous tension.

Accès à la radio avec mot de passe

Procédure :

Allumez la radio.

- 1 Vous entendez une tonalité continue.
- 2 Appuyez sur les **boutons Défilement Haut/Bas** pour sélectionner un chiffre et le bouton avant **P2** pour entrer le chiffre sélectionné. Saisissez les autres chiffres du mode passe de la même manière.
- 3 Lorsque vous avez saisi le dernier chiffre du mot passe, votre radio vérifie automatiquement sa validité.
Si le mot de passe est correct :
Votre radio s'allume. Voir **Allumage de la radio** à la page 2.
OU
Si le mot de passe est incorrect :
Vous entendez une tonalité continue. Répétez les étapes 1 à 2.
OU
Après le troisième mot de passe incorrect, la radio est verrouillée. Une tonalité retentit et le témoin jaune clignote double.

Votre radio est en état verrouillé pendant 15 minutes, elle répond uniquement aux commandes du bouton **Marche/Arrêt**.

REMARQUE : La radio verrouillée ne peut recevoir aucun appel, incluant les appels d'urgence.

L'utilisation de la pédale **d'Urgence** annule la saisie du mot de passe pour accéder à la radio.

Déverrouillage de la radio

Procédure :

Attendez 15 minutes. Répétez les étapes 1 à 3 dans **Accès à la radio avec mot de passe** à la page 29.

OU

Allumez la radio si vous l'avez éteinte alors qu'elle était verrouillée après un mot de passe incorrect:

- 1 Une tonalité retentit et le témoin jaune clignote double.
- 2 Attendez 15 minutes. Répétez les étapes 1 à 3 dans **Accès à la radio avec mot de passe** à la page 29.

Lorsque vous allumez votre radio, elle relance le délai de 15 minutes d'attente sur état verrouillé.

■ Fonctionnement Bluetooth

Cette fonction vous permet d'utiliser votre radio avec un dispositif (accessoire) Bluetooth sur une connexion Bluetooth. Votre radio supporte les dispositifs Bluetooth de marque Motorola et d'autres marques disponibles sur le marché.

Bluetooth offre une portée de 10 mètres avec une visibilité directe. Pour bénéficier de cette portée, aucun obstacle ne doit gêner la communication entre votre radio et votre dispositif Bluetooth.

Il est déconseillé de laisser votre radio en pensant que votre accessoire Bluetooth fonctionnera de manière normale lorsque ces deux dispositifs sont séparés.

Lorsque la limite de réception approche, la voix et la qualité sonore se détériorent et les hachures sont de plus en plus fréquentes. Pour corriger ce problème, rapprochez votre radio et votre dispositif Bluetooth (à moins de dix mètres) pour rétablir la réception audio normale. Sur votre radio, la puissance maximale de la fonction Bluetooth est de 2,5 mW (4 dBm) avec une portée de dix mètres.

Votre radio peut supporter jusqu'à trois connexions Bluetooth simultanées avec des dispositifs Bluetooth tous différents. Par exemple, une oreillette, un scanner et un dispositif de commande d'Alternat. Des connexions avec plusieurs accessoires Bluetooth d'un même type ne sont pas possibles.

Veillez consulter le manuel d'utilisation de votre dispositif Bluetooth pour connaître ses capacités intégrales.

Recherche et connexion à un dispositif Bluetooth

Procédure :

- 1 Allumez votre dispositif Bluetooth et mettez-le en mode Appariement. Consultez le manuel d'utilisation du dispositif Bluetooth.
- 2 Sur votre radio, appuyez sur le bouton programmé **Connecter Bluetooth**.
- 3 Une tonalité retentit et le témoin jaune clignote.
- 4 D'autres étapes peuvent être nécessaires sur votre dispositif Bluetooth pour terminer l'appariement avec votre radio. Consultez le manuel d'utilisation du dispositif Bluetooth.
- 5 Si l'opération réussit, une tonalité retentit.
OU
Si l'opération ne réussit pas, une tonalité d'indication négative retentit.

Vous ne devez pas éteindre votre dispositif Bluetooth pendant l'opération de recherche et de connexion, sinon l'opération sera annulée.

Votre radio se connecte à l'accessoire Bluetooth qui est à portée avec le signal le plus fort ou qui a été connecté au cours d'une session précédente.

REMARQUE : Pour permettre l'appariement de certains dispositifs avec votre radio, il peut être nécessaire de programmer un code PIN sur votre radio. Contactez votre fournisseur pour obtenir d'autres informations.

Pour déconnecter un dispositif Bluetooth

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Déconnecter Bluetooth**.
- 2 Une tonalité d'indication positive retentit après la déconnexion.

Pour basculer le routage audio

Vous pouvez basculer le routage de l'audio entre le haut-parleur interne de la radio et l'accessoire externe Bluetooth.

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Interrup. audio BT**.
- 2 Une tonalité retentit lorsque le routage audio a changé.

■ Config/Infos

Pour régler le niveau de squelch

Vous pouvez régler le niveau de squelch de votre radio pour filtrer les appels indésirables (ayant un signal insuffisant) ou des canaux dont le bruit de fond est supérieur à la normale.

Réglages : **Normal** est la valeur par défaut. **Filtré** permet de filtrer les appels (indésirables) et/ou le bruit de fond. Avec cette option, certains appels émis par des sites éloignés peuvent être exclus.

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Squelch**.
- 2 Vous entendez une tonalité d'indication positive, confirmant que votre radio utilise le squelch filtré.
OU
Vous entendez une tonalité d'indication négative, confirmant que votre radio utilise le squelch normal.

Pour régler le niveau de puissance

Vous pouvez personnaliser le niveau de puissance de votre radio en sélectionnant Haut ou Bas pour chaque canal.

Réglages : **Haut** supporte la communication avec des radios qui peuvent être considérablement éloignées de vous. **Bas** supporte la communication avec des radios qui se trouvent à proximité.

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Niveau de puissance**.

- 2 Vous entendez une tonalité d'indication positive, confirmant que la radio émet en puissance basse.
OU

Vous entendez une tonalité d'indication négative, confirmant que la radio émet en puissance haute.

Pour activer et désactiver la fonction Carte d'options

Un canal peut supporter jusqu'à six fonctions de carte d'option. Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Procédure :

Appuyez sur le bouton programmé **Carte d'options activée/désactivée** pour activer ou désactiver cette fonction.

Pour activer et désactiver la fonction Émission activée par la voix (VOX)

Cette fonction vous permet de lancer des appels commandés par la voix en mode mains libres sur un canal programmé. La radio émet automatiquement pendant une durée programmée, chaque fois que le microphone de l'accessoire VOX détecte la voix d'un utilisateur.

REMARQUE : Il peut être nécessaire d'éteindre la radio et de la rallumer après avoir déconnecté le microphone VOX, pour permettre à la radio d'utiliser un autre accessoire valide.

Une pression sur l'**Alternat**, pendant que la radio émet, désactive la fonction VOX. Pour rétablir la fonction VOX, choisissez l'une des méthodes suivantes :

- Éteignez et rallumez votre radio, **OU**
- Changez le canal en utilisant les boutons **Défilement Haut/Bas**, **OU**
- Changez le canal avec le sélecteur **Volume/canal**, **OU**
- Suivez la procédure ci-dessous.

REMARQUE : Seuls certains modèles peuvent activer et désactiver cette fonction. Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Procédure :

Appuyez sur le bouton programmé **VOX** pour activer ou désactiver cette fonction.

Si la tonalité Parler autorisé est activée, utilisez un mot déclencheur pour lancer l'appel. Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé et parlez distinctement dans le microphone.

 **Pour activer et désactiver le système Audio Public**

Cette fonction vous permet d'activer ou de désactiver le système Audio public (AP) interne de la radio.

Procédure :

Appuyez sur le bouton programmé **AP externe activé/désactivé** pour activer ou désactiver cette fonction.

 **Pour activer et désactiver le système Audio Public externe**

Vous pouvez basculer l'audio entre l'amplificateur/le haut-parleur Audio public (AP) connecté à la radio et le système Audio public (AP) interne de la radio.

Procédure :

Appuyez sur le bouton programmé **AP externe activé/désactivé** pour passer d'une option à l'autre.

 **Pour activer/désactiver l'avertisseur/les phares**

Votre radio peut vous avertir de la réception d'un appel avec la fonction Avertisseur/phares. Si vous activez cette fonction, un appel entrant déclenchera l'avertisseur et les phares de votre véhicule.

Cette fonction doit être installée par votre fournisseur à l'aide du connecteur d'accessoire arrière de votre radio.

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Avertisseur/phares**.
- 2 Vous entendez une tonalité d'indication positive, confirmant que fonction Avertisseur/phares est activée.
OU
Vous entendez une tonalité d'indication négative, confirmant que la fonction Avertisseur/phares est désactivée.

Pour activer/désactiver les tonalités/avertissements

Si nécessaire, vous pouvez activer/désactiver toutes les tonalités et tous les avertissements de votre radio (sauf l'avertissement d'urgence entrant).

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Toutes tonalités/ Avertissements.**
- 2 Vous entendez une tonalité d'indication positive, confirmant que toutes les tonalités et avertissements sont activés.
OU
Vous entendez une tonalité d'indication négative, confirmant que toutes les tonalités et avertissements sont désactivés.

Annonce vocale

Cette fonction permet d'indiquer par audio le canal ou la zone attribuée par l'utilisateur ou une pression sur un bouton programmable. L'indication audio peut être personnalisée par l'utilisateur. Cette fonction est particulièrement utile lorsque l'utilisateur ne peut pas aisément lire l'écran de la radio.

Pour activer et désactiver la fonction Annonce vocale, suivez les instructions ci-dessous.

Procédure :

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Annonce vocale.**

Audio intelligent

Votre radio ajuste automatiquement le volume audio en fonction du bruit de l'environnement, incluant les sources de bruit mobiles et fixes. Cette fonction est uniquement dédiée à la réception et ne concerne pas l'émission audio.

REMARQUE : Cette caractéristique n'est pas disponible pendant une session Bluetooth.

Pour activer et désactiver la fonction Audio intelligent, suivez les instructions ci-dessous.

Procédure :

Appuyez sur le bouton programmé **Audio intelligent** pour activer ou désactiver cette fonction.

GPS

Le système de positionnement global (Global Positioning System – GPS) est un système de navigation par satellites qui permet de déterminer la position exacte d'une radio.

Procédure :

Appuyez sur le bouton programmé **GPS** pour activer ou désactiver cette fonction.

Garantie limitée

PRODUITS DE COMMUNICATION MOTOROLA

I. OBJET ET DURÉE DE LA GARANTIE :

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") garantit les produits de communication fabriqués par MOTOROLA listés ci-dessous contre les défauts de fabrication et des matériaux dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant la durée indiquée à partir de la date d'achat:

Des radios portables numériques, gamme DM	deux (2) années
Des produits accessoires	une (1) année

MOTOROLA, à sa discrétion et gratuitement, réparera (avec des composants neufs ou reconditionnés), ou remplacera (avec un produit neuf ou reconditionné), ou remboursera le prix d'achat du Produit pendant la période de garantie s'il a été retourné conformément aux conditions de la présente garantie. Tous les composants/toutes les cartes de remplacement sont garantis pendant le reste de la période de garantie originale. Tous les composants remplacés du Produit deviennent la propriété de MOTOROLA.

Cette garantie limitée expresse est fournie par MOTOROLA à l'acquéreur utilisateur final et original du Produit et ne peut pas être transférée ou attribuée à un quelconque autre tiers. Cette garantie est la garantie complète du Produit fabriqué par MOTOROLA. MOTOROLA n'accepte aucune obligation ou responsabilité liée à aucune addition ou modification de cette garantie sauf par écrit et signée par un responsable de MOTOROLA.

En l'absence d'un accord séparé entre MOTOROLA et l'acquéreur utilisateur final original, MOTOROLA ne garantit pas l'installation, l'entretien ou la maintenance du Produit.

MOTOROLA ne peut pas être tenu responsable d'aucun équipement fourni par un tiers et connecté à ou utilisé avec le Produit, ou d'aucune utilisation conjointe avec le Produit ; tout équipement tiers est expressément exclu de la présente garantie. Comme chaque système capable d'utiliser le Produit est unique, MOTOROLA ne peut pas être tenu responsable de la portée, de la couverture ou du fonctionnement du système qui reste donc exclu de cette garantie.

II. DISPOSITIONS GENERALES :

liées au Produit. Le seul remède offert par MOTOROLA et à son entière discrétion inclut la réparation ou le remplacement du Produit ou le remboursement du prix d'achat. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES. LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT SANS LIMITATION LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, ET D'APTITUDE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. EN AUCUN CAS MOROTOLA NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE D'AUCUN DÉDOMMAGEMENT SUPÉRIEUR AU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, LIÉ À UNE PERTE D'UTILISATION, PERTE DE TEMPS, INCONVÉNIENTS, PERTE COMMERCIALE, BÉNÉFICES OU GAINS PERDUS, OU AUTRES DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, INDIRECTS CAUSÉS PAR L'UTILISATION IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER CE PRODUIT, DANS LA MESURE OÙ CETTE CONDITION EST AUTORISÉE PAR LA LOI.

III. DROITS ACCORDÉS PAR LA LÉGISLATION NATIONALE :

CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU UNE LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE, AUQUEL CAS LA LIMITATION OU EXCLUSION CI-DESSUS RISQUE DE NE PAS ÊTRE APPLICABLE.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques ; vous pouvez également avoir d'autres droits, qui varient selon le pays ou l'État.

IV. POUR UTILISER LE SERVICE DE LA GARANTIE :

Vous devez fournir un justificatif d'achat (indiquant la date d'achat et le numéro de série du Produit) pour bénéficier du service de garantie, et aussi livrer ou expédier le Produit, tous frais de transport et d'assurance payés, à un centre de maintenance sous garantie agréé.

Le service de garantie sera fourni par un des centres de maintenance sous garantie agréés par MOTOROLA. Pour obtenir le service de la garantie, vous pouvez contacter en premier lieu le fournisseur qui vous a vendu le Produit (revendeur ou fournisseur de services de communication).

V. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

- A) Les erreurs de fonctionnement ou détériorations provoquées par une utilisation non conforme à celle prévue par le fabricant.
- B) Les erreurs de fonctionnement ou détériorations provoquées par une utilisation incorrecte, un accident, l'eau ou la négligence.

- C) Les erreurs de fonctionnement ou détériorations provoquées par des opérations inappropriées d'essai, d'utilisation, de maintenance, d'installation, d'ajustement, ou tout type de modification.
- D) La rupture ou détérioration d'antenne indépendante d'un défaut de fabrication d'origine.
- E) Un Produit qui a subi des modifications non autorisées, un démontage ou des réparations (incluant, sans limitation, l'ajout d'un équipement tiers) qui ont un impact négatif sur la performance du Produit ou qui interfèrent avec les tests et l'inspection de garantie normale de MOTOROLA applicables au Produit pour vérifier l'authenticité du recours en garantie.
- F) Un Produit dont le numéro de série a été effacé, altéré ou rendu illisible.
- G) Les batteries rechargeables, si :
 - (1) Un joint de cellule de batterie est rompu ou présente des signes de violation.
 - (2) Si une erreur de fonctionnement ou une détérioration est causée par le chargement ou l'utilisation de la batterie dans un équipement ou un service autre que le produit pour lequel cette batterie a été conçue ou spécifiée.
- H) Les frais de transport au centre de maintenance.
- I) Un Produit qui ne fonctionne pas conformément aux spécifications publiées par MOTOROLA ou à la certification FCC conforme à son étiquetage et en vigueur pendant la période de distribution initiale du Produit par MOTOROLA parce que son logiciel/firmware a subi une modification non autorisée ou illégale.
- J) Des rayures ou autres détériorations visuelles sur la surface du Produit et qui n'ont aucun effet sur son fonctionnement.
- K) Une usure et autres traces d'utilisation normales.

VI. DISPOSITIONS RELATIVES AU BREVET ET AU LOGICIEL :

MOTOROLA défendra à ses frais tout acquéreur utilisateur final contre toute poursuite basée sur une prétendue violation par le Produit ou ses composants d'un brevet déposé aux États-Unis. MOTOROLA prendra à sa charge les coûts et les dédommagements imposés à l'acquéreur utilisateur final dans tous les cas de poursuite associés à de telles demandes, mais cette défense et ces paiements seront uniquement possibles si les conditions suivantes sont respectées :

- A) MOTOROLA doit être informé rapidement par écrit par l'acquéreur concerné de l'existence d'une telle demande ;
- B) MOTOROLA doit avoir le contrôle total de la défense, de toutes les négociations, du règlement ou accord final ; et
- C) Si le Produit ou certains de ses composants deviennent l'objet, ou peuvent devenir l'objet selon le jugement de MOTOROLA, de poursuite pour violation d'un brevet déposé aux États-Unis, l'acquéreur doit autoriser MOTOROLA, à sa discrétion et à ses frais, de soit prendre les mesures nécessaires pour que l'acquéreur continue d'avoir le droit d'utiliser le Produit ou ses composants ou de les remplacer ou de les modifier afin d'éliminer les risques de violation de brevet ou d'accorder à l'acquéreur un crédit correspondant à la valeur dépréciée du Produit ou de ses composants avec retour du Produit/des composants. La dépréciation sera calculée sur la base d'un montant annuel fixe pendant la durée de vie du Produit ou de ses composants telle que définie par MOTOROLA.

MOTOROLA ne peut pas être tenu responsable d'aucune violation d'un brevet par une combinaison réunissant un Produit ou composants fournis conformément aux présentes et un logiciel,

équipement ou dispositif fourni par un tiers. En outre, MOTOROLA ne peut avoir aucune obligation ou responsabilité concernant l'utilisation d'un logiciel tiers ou équipement accessoire tiers et connecté à ou utilisé avec le Produit. Les dispositions ci-dessus constituent la totalité des responsabilités de MOTOROLA concernant tous les cas de violation de brevet par le Produit ou un de ses composants.

La législation des États-Unis et d'autres pays réservent à MOTOROLA certains droits exclusifs sur les logiciels protégés par des droits d'auteur au nom de MOTOROLA, y compris le droit exclusif de reproduire et de distribuer des copies des logiciels MOTOROLA. Un logiciel MOTOROLA peut uniquement être utilisé dans le Produit dans lequel il a été originellement installé par son fabricant, et ce logiciel dans ce Produit ne peut pas être remplacé, copié, distribué, modifié de quelque façon que ce soit, ou utilisé pour produire une autre version dérivée. Est interdite toute autre utilisation telle que, sans limitation : altération, modification, reproduction, distribution, ou ingénierie inverse des logiciels MOTOROLA ou l'exécution des droits liés aux logiciels MOTOROLA. Les droits d'auteur ou les brevets de MOTOROLA ne constituent ni ne donnent droit à aucune licence directement ou indirectement, par préclusion ou autrement.

VII. LÉGISLATION APPLICABLE :

Cette garantie est régie par la législation de l'Illinois, États-Unis.

.....

Remarques

Indice

Il presente Manuale per l'utente contiene tutte le informazioni necessarie per utilizzare le ricetrasmittenti mobili della serie MOTOTRBO.

Informazioni importanti sulla sicurezza	iii
Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF)	iii
Versione software	iii
Informazioni sul copyright	iv
Nozioni preliminari	1
Uso del Manuale per l'utente	1
Informazioni da richiedere al distributore/ amministratore di sistema	1
Accensione della radio	2
Regolazione del volume	2
Comandi della radio	3
Funzioni di comando	3
Pulsanti programmabili	4
Funzioni assegnabili	4
Impostazioni assegnabili e utilità	5
Pulsante PTT (premere per parlare)	5
Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale	6
Manopola del volume/selettore canale	6

Connessione IP Site	7
Capacity Plus	7
Linked Capacity Plus	8
Indicatori di stato	9
Indicatori LED	9
Toni di segnalazione	10
Toni audio	10
Ricezione ed esecuzione delle chiamate	11
Selezione di una zona	11
Selezione di un canale	12
Ricezione e risposta a una chiamata radio	12
Ricezione e risposta a una chiamata di gruppo	13
Ricezione e risposta a una chiamata privata	13
Ricezione di una chiamata generale	14
Ricezione e risposta a una chiamata selettiva	14
Invio di una chiamata radio	15
Invio di una chiamata di gruppo	15
Invio di una chiamata privata	16
Invio di una chiamata generale	16
Invio di una chiamata selettiva	17
Interruzione di una chiamata radio	17
Comunicazione diretta	18
Monitor permanente	18
Funzioni avanzate	19
Liste di scansione	19
Scansione	19
Inizio e fine della scansione	20

Risposta a una trasmissione durante la scansione	20
Eliminazione del canale di disturbo	21
Ripristino del canale di disturbo	21
Scansione selettiva	21
Impostazioni degli indicatori di chiamata	21
Volume del tono per gli allarmi progressivi	21
Avvisi di chiamata	22
Ricezione e risposta a un avviso di chiamata	22
Invio di un avviso di chiamata con il pulsante Accesso rapido	22
Emergenza	22
Invio di un allarme di emergenza	23
Invio di un allarme di emergenza con chiamata	23
Invio di un allarme di emergenza con successiva trasmissione voce	24
Riavvio della modalità di emergenza	25
Uscita dalla modalità di emergenza	26
Messaggi di testo	26
Invio di un messaggio predefinito	26
Privacy	27
Controlli multisito	28
Inizio della ricerca automatica del sito	28
Fine della ricerca automatica del sito	28
Inizio della ricerca manuale del sito	28
Lavoratore solo	29
Funzioni Blocco password	29

Accesso alla radio mediante password	29
Sblocco della radio	30
Funzionamento Bluetooth	30
Ricerca e connessione a un dispositivo Bluetooth ..	31
Disconnessione da un dispositivo Bluetooth	31
Commutazione dell'instradamento dell'audio	31
Utilità	32
Impostazione del livello di squelch	32
Impostazione del livello di potenza	32
Abilitazione e disabilitazione della funzionalità della scheda opzioni	32
Attivazione e disattivazione della funzione VOX (trasmissione attivata dalla voce)	32
Abilitazione e disabilitazione del sistema Public Address	33
Abilitazione e disabilitazione del sistema Public Address esterno	33
Attivazione e disattivazione dell'avvisatore acustico e delle luci	33
Attivazione e disattivazione dei toni e degli avvisi ..	34
Annuncio vocale	34
Garanzia limitata	35

Informazioni importanti sulla sicurezza

Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF)



ATTENZIONE

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le istruzioni per il funzionamento sicuro riportate nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) che accompagna la radio.

ATTENZIONE

L'uso di questa radio è limitato esclusivamente a scopi professionali, al fine di soddisfare i requisiti di esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) delle norme promulgate dall'FCC/ICNIRP.

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le informazioni sull'energia di radiofrequenza e le istruzioni per il funzionamento nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) (pubblicazione Motorola, codice parte 6866537D37) per garantire che siano rispettati i limiti di esposizione.

L'elenco della antenne e degli altri accessori approvati da Motorola è reperibile nel sito web:

<http://www.motorolasolutions.com>

Versione software

Tutte le funzioni descritte nelle sezioni che seguono sono supportate dalla versione software **R02.04.00** della radio.

Per ulteriori informazioni sulle funzioni supportate, rivolgersi al distributore di zona o all'amministratore del sistema.

Informazioni sul copyright

I prodotti Motorola descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola protetti da copyright memorizzati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri paesi garantiscono a Motorola alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso, senza limitazioni, il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma. Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, sottoposto a ingegnerizzazione inversa o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola non garantirà in modo diretto o indiretto, per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva ed esente da royalty derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

La tecnologia di codifica vocale AMBE+2™ incorporata in questo prodotto è protetta da diritti di proprietà intellettuale, ivi compresi i diritti di brevetto, copyright e i segreti commerciali di Digital Voice Systems, Inc.

La tecnologia di codifica vocale è concessa in licenza esclusivamente per l'uso in questo apparecchio di comunicazione. È esplicitamente proibito all'utente di questa tecnologia di cercare di decompilare, sottoporre a ingegnerizzazione inversa o disassemblare il codice dell'oggetto o di convertirlo in una forma leggibile dall'uomo.

Numeri dei brevetti U.S.A: 5,870,405, 5,826,222, 5,754,974, 5,701,390, 5,715,365, 5,649,050, 5,630,011, 5,581,656, 5,517,511, 5,491,772, 5,247,579, 5,226,084 e 5,195,166.

Nozioni preliminari

Si consiglia di leggere quanto segue prima di utilizzare la radio.

Uso del Manuale per l'utente	pagina 1
Informazioni da richiedere al distributore/ amministratore di sistema	pagina 1
Accensione della radio	pagina 2
Regolazione del volume	pagina 2

■ Uso del Manuale per l'utente

In questo Manuale per l'utente vengono descritte le principali funzioni delle radio mobili MOTOTRBO dotate di display numerico.

È tuttavia possibile che il distributore o l'amministratore di sistema abbia personalizzato la radio in base alle esigenze specifiche dell'utente. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

In questo manuale, le icone riportate di seguito vengono utilizzate per indicare le funzioni supportate nei modi convenzionali Analogico o Digitale:



Indica una funzione disponibile **solo nel modo Analogico**.



Indica una funzione disponibile **solo nel modo Digitale**.

Se l'icona **non** è visualizzata, la relativa funzione è disponibile **sia** nel modo Analogico **che** in quello Digitale.

Per ulteriori informazioni sulle funzioni disponibili nella modalità convenzionale multisito, vedere **Connessione IP Site** a pagina 7.

Le funzioni selezionate sono disponibili **anche** nella modalità multiaccesso a sito singolo Capacity Plus. Per ulteriori informazioni, vedere **Capacity Plus** a pagina 7.

Le funzioni selezionate sono disponibili **anche** nella modalità trunking multisito Linked Capacity Plus. Per ulteriori informazioni, vedere **Linked Capacity Plus** a pagina 8

■ Informazioni da richiedere al distributore/ amministratore di sistema

Rivolgersi al distributore o all'amministratore di sistema per appurare:

- se la radio è programmata con canali convenzionali predefiniti?
- quali pulsanti sono stati programmati per accedere alle funzioni?
- quali sono gli accessori opzionali adatti alle proprie esigenze?
- quali sono i migliori metodi di utilizzo della radio per ottenere comunicazioni efficienti?
- quali sono gli interventi di manutenzione che consentono di prolungare la durata della radio?

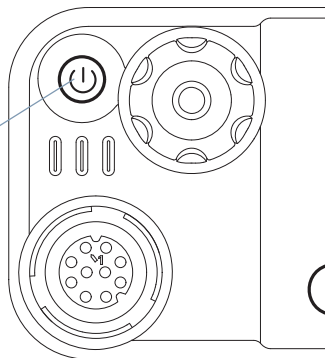
■ Accensione della radio

Premere brevemente il **pulsante di accensione-spegnimento**.

Il LED verde lampeggia e il display numerico si illumina.

Viene emesso un breve segnale acustico, per segnalare l'esito positivo dell'autodiagnostica all'accensione.

Pulsante di accensione-spegnimento



NOTA: se la funzione Toni/Avvisi è disabilitata, la radio non emette un segnale acustico (vedere **Attivazione e disattivazione dei toni e degli avvisi** a pagina 34).

Se la radio non si accende, rivolgersi al distributore di zona.

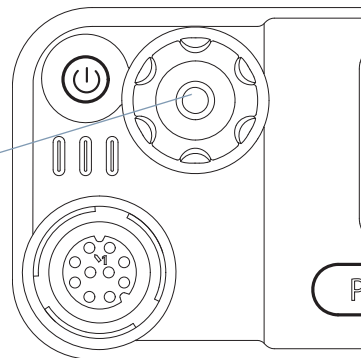
Per spegnere la radio, premere e tenere premuto il pulsante di accensione-spegnimento.

NOTA: Lo spegnimento totale della radio può richiedere fino a 7 secondi.

■ Regolazione del volume

Per aumentare il volume, ruotare la **manopola del volume/selettore canale** in senso orario.

Manopola del volume/selettore canale



Per abbassare il volume, ruotare la manopola in senso antiorario.

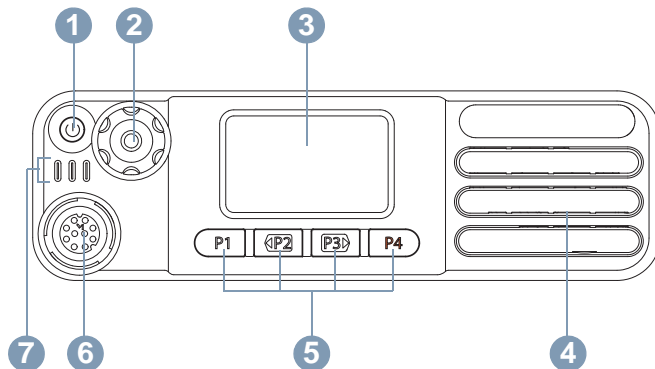
NOTA: è possibile programmare la funzione di offset del volume minimo, che impedisce di abbassare il volume al di sotto del valore minimo programmato. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

Comandi della radio

Prima di utilizzare la radio, leggere i seguenti argomenti:

Funzioni di comando	pagina 3
Pulsanti programmabili	pagina 4
Pulsante PTT (premere per parlare)	pagina 5
Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale	pagina 6
Connessione IP Site	pagina 7
Capacity Plus.	pagina 7
Linked Capacity Plus.	pagina 8

Funzioni di comando



- 1 Pulsante di accensione-spegnimento
- 2 Manopola del volume/selettore canale
- 3 Display
- 4 Altoparlante
- 5 Pulsanti programmabili anteriori*
- 6 Connettore accessori
- 7 Indicatori LED

■ Pulsanti programmabili

Il distributore può programmare i pulsanti programmabili come tasti di scelta rapida per accedere direttamente alle **funzioni della radio**, oppure per selezionare un numero massimo di sei (6) **canali o gruppi predefiniti** a seconda della durata della pressione sul pulsante:

- Pressione breve: premere e rilasciare rapidamente il pulsante (0,05 secondi).
- Pressione lunga: premere e tenere premuto il pulsante per un periodo di tempo programmato.
- Tener premuto: tener premuto il pulsante.

NOTA: la durata programmata della pressione su un pulsante è disponibile per tutte le funzioni o le impostazioni assegnabili della radio e delle utility. Per ulteriori informazioni sulla durata programmata del pulsante Emergenza, vedere **Emergenza** a pagina 22.

📄 Funzioni assegnabili

Commutazione audio Bluetooth™ – consente di alternare l'instradamento dell'audio tra l'altoparlante interno della radio e l'accessorio Bluetooth esterno.


Emergenza – per inviare o annullare un allarme o una chiamata di emergenza, a seconda della programmazione.

PA esterno attivo/disattivo – alterna l'instradamento dell'audio fra l'altoparlante del Public Address (PA) collegato e il sistema Public Address (PA) interno della radio.

Roaming manuale sito*‡  – per avviare la ricerca manuale del sito.

AGC mic attivo/disattivo – attiva o disattiva il controllo automatico del guadagno (AGC) del microfono interno. Non è disponibile durante una sessione Bluetooth.


Eliminazione canale di disturbo*‡ – rimuove temporaneamente dalla lista di scansione un canale non gradito, ad eccezione del canale selezionato. Per canale selezionato si intende la combinazione zona/canale selezionata dall'utente all'avvio della scansione.

Accesso rapido  – instrada direttamente una chiamata privata, telefonica o di gruppo, un avviso di chiamata o un messaggio predefinito, oppure richiama un canale predefinito

Funzione scheda opzioni – consente di abilitare e disabilitare la funzionalità offerta dalla scheda opzioni sui canali in cui è configurata.

PA On/Off – consente di abilitare o disabilitare il sistema Public Address (PA) interno della radio.

Monitor permanente*‡ – per controllare la presenza di traffico sul canale selezionato fino alla disattivazione della funzione.


Privacy  – consente di abilitare o disabilitare la funzione Privacy.


Ripetitore/Comunicazione diretta*‡ – per selezionare alternativamente la comunicazione con ripetitore oppure diretta da una radio all'altra.


* Non disponibile in Capacity Plus

‡ Non disponibile in Linked Capacity Plus

Scansione*‡ – per abilitare o disabilitare la scansione.

Blocco sito on/off*  – consente di attivare e disattivare il roaming manuale del sito.

Controllo telemetria  – per controllare il pin di output in una radio vicina o distante.

Disattivazione remota interruzione trasmissione  – interrompe una chiamata in corso che può essere interrotta per liberare il canale.

Trasmissione attivata dalla voce (VOX) – consente di attivare e disattivare la funzione VOX.

Zona – per selezionare la zona voluta in una lista.

* Non disponibile in Capacity Plus


‡ Non disponibile in Linked Capacity Plus

Impostazioni assegnabili e utilità

Tutti i toni/avvisi – per attivare e disattivare tutti i toni.

Canale prec./succ. – in base alla programmazione, consente di passare al canale precedente o successivo.

Livello di potenza – per selezionare alternativamente il livello di trasmissione alto o basso.

Squelch  – per selezionare alternativamente il livello di squelch normale o stretto.

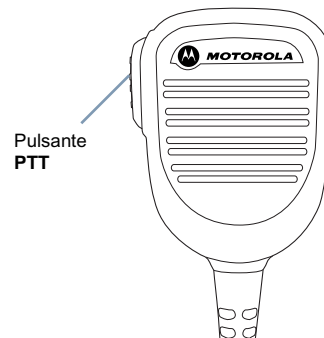
■ Pulsante PTT (premere per parlare)


Il pulsante **PTT** posto sul lato del microfono svolge due funzioni fondamentali:


- Durante una chiamata, il **PTT** consente alla radio di trasmettere alle altre radio chiamate.


Per parlare, premere e tener premuto il pulsante **PTT**; rilasciarlo per ascoltare.

- Il microfono viene attivato premendo il pulsante **PTT**.
- Quando la radio è inattiva, il pulsante **PTT** viene utilizzato per inviare una nuova chiamata (vedere **Invio di una chiamata radio** a pagina 15).



*In funzione della programmazione della radio, se è stato abilitato il tono di permesso di parlare o il sidetone del **PTT** , attendere la fine del breve tono di avviso prima di parlare.*

-  Durante una chiamata, se la funzione **Indicazione canale libero** è abilitata nella radio (programmata dal distributore), verrà emesso un breve tono di avviso quando il pulsante **PTT** viene rilasciato nella radio ricevente (la radio che riceve la chiamata), per segnalare che il canale è libero per rispondere.

 Se la chiamata viene interrotta, verrà emesso un tono continuo (proibizione di parlare) che segnala di rilasciare il pulsante PTT, ad esempio quando la radio riceve una chiamata di emergenza.

■ Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale

È possibile configurare ogni canale della radio come canale convenzionale analogico o digitale.

Alcune funzioni non sono disponibili quando si passa dalla modalità digitale a quella analogica.

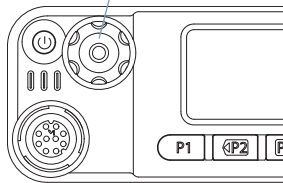
Per passare da un canale analogico a uno digitale e viceversa, utilizzare

- la **manopola del volume/selettore canale**
- i pulsanti programmati **Canale prec.** o **Canale succ.**

Alcune funzioni sono disponibili in entrambe le modalità. Le lievi differenze operative **NON** incidono comunque sulle prestazioni della radio.

NOTA: la radio può passare alternativamente dalla modalità digitale a quella analogica anche durante la scansione in doppia modalità (vedere **Scansione** a pagina 19).

Manopola del volume/selettore canale



■ Manopola del volume/selettore canale

È possibile programmare la **manopola del volume/selettore canale** con la duplice funzione di controllo del volume e di selezione canali, oppure con la sola funzione di controllo del volume.

Per regolare il volume, vedere **Regolazione del volume** a pagina 2.

Per cambiare canale, accedere allo **modalità selezione canali**. Premere e tenere premuta la manopola fino a quando il display lampeggia, quindi ruotarla fino al canale desiderato. Il display continua a lampeggiare fino all'uscita dalla modalità selezione canali.

Per uscire dalla modalità di selezione canale, eseguire una delle operazioni descritte di seguito.

- Premere nuovamente la **manopola del volume/selettore canale**
- Attendere lo scadere del timer predefinito

■ Connessione IP Site

Questa funzione consente di estendere le comunicazioni convenzionali oltre la portata di un singolo sito, collegandosi ai diversi siti disponibili, che sono connessi tramite una rete IP (Internet Protocol).

Quando la radio esce dal campo di copertura di un sito ed entra in quello di un altro, si connette al ripetitore del nuovo sito per inviare o ricevere chiamate e trasmissioni dati. A seconda delle impostazioni assegnate, la connessione viene effettuata automaticamente o manualmente.

Se è stata impostata la ricerca automatica del sito, la radio esegue la scansione di tutti i siti disponibili se rileva un segnale debole o nessun segnale dal sito corrente. Quindi si connette al ripetitore con il valore RSSI (Received Signal Strength Indicator o indicatore intensità segnale ricevuto) maggiore.

Nella ricerca manuale del sito, la radio ricerca il sito successivo disponibile tra i membri della lista di roaming, anche se questo non è necessariamente quello con il segnale più forte, e si collega ad esso.

NOTA: è possibile abilitare solo la funzione di scansione oppure quella di roaming su ogni canale, ma non entrambe.

A una lista di roaming specifica possono essere aggiunti solo i canali sui quali è stata abilitata questa funzione. Durante il roaming automatico, la radio cerca tra i canali della lista di roaming quello con il segnale più forte.

Una lista di roaming supporta fino a 16 canali, compreso il canale selezionato.

NOTA: è impossibile aggiungere o eliminare manualmente una voce dalla lista di roaming. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

■ Capacity Plus

Capacity Plus è una configurazione multiaccesso a sito singolo del sistema radio MOTOTRBO, in cui un pool di canali viene utilizzato per supportare centinaia di utenti e un numero massimo di 254 gruppi. Questa funzione consente alla radio di utilizzare in modo efficiente il numero disponibile di canali programmati durante la modalità operativa Ripetitore.

Le icone delle funzioni non supportate in Capacity Plus non saranno disponibili nel menu. Se si accede a una funzione non supportata premendo un pulsante programmabile, verrà emesso un tono di segnalazione negativo.

La radio dispone anche di funzioni supportate sia nel modo digitale convenzionale che nelle modalità IP Site Connect, Capacity Plus e Linked Capacity Plus. Le lievi differenze operative **NON** incidono comunque sul funzionamento delle singole funzioni né sulle prestazioni della radio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

■ Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus è una configurazione trunking, multisito e multicanale del sistema radio MOTOTRBO, che abbinata le configurazioni ottimali di Capacity Plus ed IP Site Connect.

Linked Capacity Plus consente di estendere le comunicazioni trunking oltre la portata di un singolo sito, collegandosi ai diversi siti disponibili che sono connessi tramite una rete IP (Internet Protocol). Offre inoltre una maggiore capacità utilizzando in modo efficiente il numero complessivo di canali programmati supportati da ciascuno dei siti disponibili.

Quando la radio esce dal campo di copertura di un sito ed entra in quello di un altro, si connette al ripetitore del nuovo sito per inviare o ricevere chiamate e trasmissioni dati. A seconda delle impostazioni assegnate, la connessione viene effettuata automaticamente o manualmente.

Se è stata impostata la ricerca automatica del sito, la radio esegue la scansione di tutti i siti disponibili se rileva un segnale debole o nessun segnale dal sito corrente. Quindi si connette al ripetitore con il valore RSSI (Received Signal Strength Indicator o indicatore intensità segnale ricevuto) maggiore.

Nella ricerca manuale del sito, la radio ricerca il sito successivo disponibile tra i membri della lista di roaming, anche se questo non è necessariamente quello con il segnale più forte, e si collega ad esso.

È possibile aggiungere a una lista di roaming specifica qualsiasi canale sul quale è stata abilitata la modalità Linked Capacity

Plus. Durante il roaming automatico, la radio esegue la ricerca tra questi canali per individuare il sito migliore.

NOTA: è impossibile aggiungere o eliminare manualmente una voce dalla lista di roaming. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

In modo analogo a Capacity Plus, le icone delle funzioni non supportate nel modo Linked Capacity Plus non saranno disponibili nel menu. Se si accede a una funzione non supportata nel modo Linked Capacity Plus tramite una pressione sul pulsante programmabile, verrà emesso un tono di segnalazione negativo.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

Indicatori di stato

La radio segnala il suo stato operativo mediante i seguenti indicatori:

Indicatori LED	pagina 9
Toni audio	pagina 10
Toni di segnalazione	pagina 10

■ Indicatori LED

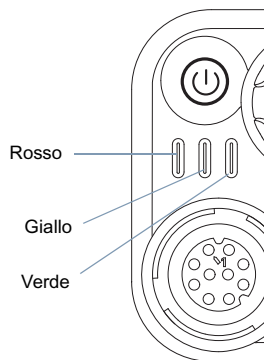
Gli indicatori LED segnalano lo stato operativo della radio.

Rosso lampeggiante – ricezione di una trasmissione di emergenza in corso o autodiagnostica all'accensione non riuscita.

Verde a luce fissa – accensione della radio o trasmissione in corso.

Verde lampeggiante – ricezione in corso di una chiamata o di dati con funzione privacy disattivata, oppure rilevamento di traffico.

Verde, doppio lampeggio – la radio sta ricevendo una chiamata o dati crittati con lo scrambling.



Giallo a luce fissa – monitoraggio in corso di un canale convenzionale.

Giallo lampeggiante – indica che è in corso la scansione per rilevare il traffico sul canale o la ricezione di un avviso di chiamata, oppure che tutti i canali locali Linked Capacity Plus sono occupati.


Giallo, doppio lampeggio – indica che la radio non è più connessa al ripetitore mentre è nella modalità operativa Capacity Plus o Linked Capacity Plus, che tutti i canali Capacity Plus o Linked Capacity Plus sono attualmente occupati, che il roaming automatico è attivato oppure che è in corso la ricerca di un nuovo sito.


NOTA: Nella modalità operativa convenzionale, il lampeggiamento del LED verde segnala che la radio ha rilevato la presenza di traffico. Vista la natura del protocollo digitale, la presenza di tale attività potrebbe avere o non avere effetti sul canale programmato della radio.

In Capacity Plus e Linked Capacity Plus, non ci sono segnalazioni con LED quando rileva attività via etere.

Se la modalità di trasmissione cortese è programmata nella radio, quando si preme il pulsante **PTT** la radio determina automaticamente se è possibile trasmettere emettendo un tono di permesso di parlare o di rifiuto.

■ Toni di segnalazione

Tono alto 

Tono basso 



Tono di segnalazione positivo



Tono di segnalazione negativo

■ Toni audio

I toni di avviso segnalano acusticamente lo stato operativo della radio oppure la risposta ai dati ricevuti.

Tono continuo



Viene emesso un singolo tono, che continua fino al termine della trasmissione.

Tono periodico



Viene emesso un tono intervallato, a seconda della durata impostata. Il tono inizia, finisce e viene ripetuto.

Tono ripetuto



Viene emesso un singolo tono, che si ripete finché non viene annullato dall'utente.

Tono momentaneo



Un tono viene emesso una volta sola per un breve periodo di tempo predefinito.

Ricezione ed esecuzione delle chiamate

La radio mobile MOTOTRBO è pronta all'uso non appena l'utente ha appreso la configurazione.

Questa guida alla navigazione permette all'utente di familiarizzare le funzioni di chiamata fondamentali.

Selezione di una zona	pagina 11
Selezione di un canale	pagina 12
Ricezione e risposta a una chiamata radio	pagina 12
Invio di una chiamata radio	pagina 15
Interruzione di una chiamata radio	pagina 17
Comunicazione diretta	pagina 18
Monitor permanente	pagina 18

■ Selezione di una zona

Per zona si intende un gruppo di canali. La radio supporta fino a 2 zone, con un massimo di 99 canali per zona.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Zona**.
- 2 La radio emette un tono positivo, per indicare il passaggio dalla Zona 1 alla Zona 2.
O
 La radio emette un tono negativo, per indicare il passaggio dalla Zona 2 alla Zona 1.

■ Selezione di un canale

Le trasmissioni vengono inviate e ricevute su un canale. A seconda della configurazione della radio, ogni canale può essere stato programmato in modo diverso per supportare gruppi di utenti diversi oppure può essere fornito con funzioni differenti. Dopo aver selezionato la zona desiderata, selezionare il canale su cui si desidera trasmettere o ricevere.

Procedura:

Dopo aver visualizzato la zona desiderata (se nella radio sono state impostate più zone) utilizzare la **manopola del volume/selettore canale** nella modalità selezione canali per selezionare il numero che corrisponde al canale desiderato.

○

Premere il pulsante programmato **Canale su** o **Canale giù** per selezionare il numero che corrisponde al canale desiderato.

○

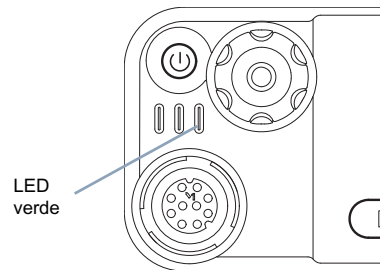
Premere il pulsante programmato **Accesso rapido** per selezionare il canale predefinito ad esso assegnato.

*Per ulteriori informazioni sulla selezione della zona desiderata, vedere **Selezione di una zona** a pagina 11.*

■ Ricezione e risposta a una chiamata radio


Una volta visualizzato il canale o l'ID abbonato o di gruppo, è possibile ricevere e rispondere alle chiamate.

Il LED verde si illumina durante la trasmissione e lampeggia durante la ricezione.



NOTA: il LED verde si illumina durante la trasmissione e lampeggia rapidamente durante la ricezione di una chiamata criptata.

Per eseguire il descrambling delle chiamate crittate, la radio ricevente deve avere la stessa chiave di Privacy o lo stesso valore e lo stesso ID della chiave (programmati dal distributore) di quella trasmittente (la radio che ha inviato la chiamata).



Per ulteriori informazioni, vedere **Privacy** a pagina 27. 

Ricezione e risposta a una chiamata di gruppo


Per ricevere una chiamata di un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

Procedura:

Alla ricezione di una chiamata di gruppo:

- 1 Il LED verde lampeggia. La radio si attiva e si ascolta la chiamata in arrivo attraverso l'altoparlante della radio.
 -  Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.
 - Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
 - O**
 -  Se la funzione Interruzione voce è abilitata, premere il pulsante **PTT** per interrompere la chiamata corrente ricevuta dalla radio trasmittente, liberando il canale per parlare/rispondere.

- 2 Il LED verde si illumina.

- 3 Attendere la cessazione del tono di permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
 - O**
 -  Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

- 4 Rilasciare il **PTT** per ascoltare.

- 5 Se non viene rilevato traffico voce per un periodo preprogrammato, la chiamata viene terminata.

Per inviare una chiamata di gruppo, vedere **Invio di una chiamata di gruppo** a pagina 15.

Ricezione e risposta a una chiamata privata

Per chiamata privata si intende una chiamata da una radio individuale verso un'altra.

Procedura:

Alla ricezione di una chiamata privata:

- 1 Il LED verde lampeggia. La radio si attiva e si ascolta la chiamata in arrivo attraverso l'altoparlante della radio.

- 2 Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.
- Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
- O**
- Se la funzione Interruzione voce è abilitata, premere il pulsante **PTT** per interrompere la chiamata corrente ricevuta dalla radio trasmittente, liberando il canale per parlare/rispondere.

- 3 Il LED verde si illumina.

- 4 Attendere la cessazione del tono di permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

- 5 Rilasciare il **PTT** per ascoltare.

6 Se non viene rilevato traffico voce per un periodo preprogrammato, la chiamata viene terminata.

7 Viene emesso un tono breve.


Per inviare una chiamata privata, vedere **Invio di una chiamata privata** a pagina 16.

Ricezione di una chiamata generale

Per chiamata generale si intende una chiamata inviata da una radio a tutte le radio sintonizzate sullo stesso canale. Si rivela utile per trasmettere comunicazioni importanti che richiedono l'immediata attenzione dell'utente.

Procedura:

Alla ricezione di una chiamata generale:

- 1 Viene emesso un segnale acustico e il LED verde lampeggia. La radio si attiva e si ascolta la chiamata in arrivo attraverso l'altoparlante della radio.
- 2 Alla fine della chiamata generale, la radio torna al display in cui si trovava prima della ricezione della chiamata. Prima di essere conclusa, una chiamata generale non attende lo scadere del periodo di tempo predeterminato.
 -  Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.

Non si può rispondere a una chiamata generale.

NOTA: se si cambia canale durante la ricezione, la chiamata generale viene terminata.

L'utente **non** può continuare la navigazione del menu, né effettuare alcuna modifica fino al termine della chiamata generale.

Ricezione e risposta a una chiamata selettiva

Per chiamata selettiva si intende una chiamata tra due radio individuali. In un sistema analogico è una chiamata privata.

Procedura:

Quando la radio riceve una chiamata selettiva:

- 1 Il LED verde lampeggia. La radio si attiva e si ascolta la chiamata in arrivo attraverso l'altoparlante della radio.
- 2 Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** della radio trasmittente, per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
- 3 Il LED verde si accende a luce verde fissa.
- 4 Attendere la cessazione del tono di permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
- 5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
- 6 Se non viene rilevato traffico vocale per un periodo predeterminato, la chiamata viene terminata.
- 7 La radio emette un tono breve.


Per inviare una chiamata privata, vedere **Invio di una chiamata selettiva** a pagina 17.

■ Invio di una chiamata radio

Dopo aver selezionato il canale, è possibile selezionare un alias o ID subscriber o di gruppo:

- **Manopola del volume/selettore canale**
- un pulsante programmato come pulsante di **accesso rapido** 

NOTA: Per inviare una trasmissione criptata, la funzione Privacy deve essere abilitata sul canale. Solo le radio riceventi che hanno la stessa chiave di Privacy OPPURE gli stessi valori e ID della chiave della radio trasmittente possono decriptare la trasmissione.



Per ulteriori informazioni, vedere **Privacy** a pagina 27. 

La funzione Accesso rapido consente di effettuare con facilità una chiamata di gruppo o privata a un ID predefinito. È possibile assegnare questa funzione alla pressione, breve o lunga, di un pulsante programmabile. **SOLO** un ID può essere assegnato a un pulsante di **accesso rapido**. E' possibile programmare la funzione Accesso rapido su più pulsanti.

Invio di una chiamata di gruppo

Per inviare una chiamata a un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

Procedura:

- 1 Selezionare il canale con l'alias o l'ID di gruppo attivo. Vedere **Selezione di un canale** a pagina 12.
O
 Premere il pulsante programmato **Accesso rapido**.
- 2 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si illumina.
- 3 Attendere la cessazione del tono di permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
O
 Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
- 4 Rilasciare il **PTT** per ascoltare. Quando la radio chiamata risponde, il LED verde lampeggia.
- 5  Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio ricevente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
O
 Se non viene rilevato traffico voce per un periodo preprogrammato, la chiamata viene terminata.

Invio di una chiamata privata

Mentre è possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata privata inviata da una radio individuale non autorizzata, la funzione Chiamata privata deve essere programmata nella radio per poter inviare questo tipo di chiamata.

Le chiamate private sono di due tipi. Nel primo tipo, la disponibilità della radio viene controllata prima di instradare la chiamata, mentre nel secondo la chiamata viene inviata subito.

Il distributore di fiducia può programmare solo **uno** di questi due tipi di chiamata

Se la funzione Chiamata privata non è abilitata e si effettua una chiamata privata utilizzando il pulsante **Accesso rapido** o i pulsanti di **scorrimento su/giù**, viene emesso un tono negativo.

Per contattare una radio individuale, utilizzare le funzioni Messaggio predefinito o Avviso di chiamata. Per ulteriori informazioni, vedere **Messaggi di testo** a pagina 26 o **Avvisi di chiamata** a pagina 22.

Procedura:


- 1 Selezionare il canale con l'alias o l'ID di gruppo attivo. Vedere **Selezione di un canale** a pagina 12.
O
Premere il pulsante programmato **Accesso rapido**.
- 2 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si illumina.
- 3 Attendere la cessazione del tono di permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

- 4 Rilasciare il **PTT** per ascoltare. Quando la radio chiamata risponde, il LED verde lampeggia.
- 5 Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio ricevente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
O
Se non viene rilevato traffico voce per un periodo preprogrammato, la chiamata viene terminata.
- 6 La radio emette un tono breve.

Invio di una chiamata generale

Questa funzione consente di inviare una trasmissione a tutti gli utenti sintonizzati sul canale. Questa funzione è disponibile solo se programmata nella radio.

Procedura:

- 1 Selezionare il canale con l'alias o l'ID di gruppo attivo. Vedere **Selezione di un canale**, a pagina 12.
- 2 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si illumina.
- 3 Attendere la cessazione del tono di permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
O
 Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

Gli utenti del canale non possono rispondere a una chiamata inviata a tutte le radio.

Invio di una chiamata selettiva

In modo analogo alla chiamata privata, è possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata selettiva inviata da una radio individuale autorizzata, a condizione che la funzione Chiamata selettiva sia programmata nella radio per l'invio di questo tipo di chiamata.

Procedura:

- 1 Selezionare il canale con l'alias o l'ID di gruppo attivo. Vedere **Selezione di un canale**, a pagina 12.

- 2 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si illumina.

- 3 Attendere la cessazione del tono di permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

- 4 Rilasciare il **PTT** per ascoltare. Quando la radio chiamata risponde, il LED verde lampeggia.

- 5 Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio ricevente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
 - Se non viene rilevato traffico voce per un periodo preprogrammato, la chiamata viene terminata.

- 6 La radio emette un tono breve.

■ Interruzione di una chiamata radio

Consente di interrompere una chiamata di gruppo o privata in corso per liberare il canale per la trasmissione. Ad esempio, nel caso il microfono della radio sia rimasto bloccato poiché il pulsante **PTT** è stato premuto inavvertitamente dall'utente.

Questa funzione è disponibile solo se programmata nella radio.

Procedura:

Quando la radio è operativa sul canale desiderato:

- 1 Premere il pulsante programmato con la funzione **Disattivazione remota interruzione trasmissione**.

- 2 Attendere la ricezione dell'autorisposta.

- 3 La radio emette un tono positivo, per indicare che il canale è libero.
 - La radio emette un tono negativo, per indicare che non è in grado di liberare il canale.

*Se la radio sta trasmettendo una chiamata che può essere interrotta tramite questa funzione, emette un tono negativo fino al rilascio del pulsante **PTT**. Il display visualizza *Chiamata interrotta* se la radio la cui trasmissione è stata interrotta è dotata di display.*

■ Comunicazione diretta

La radio può continuare a comunicare anche quando il ripetitore non è operativo, oppure se la radio è fuori dal campo di copertura del ripetitore, ma all'interno di quello di altre radio. Questa modalità operativa è detta "comunicazione diretta".

NOTA: questa funzione non è disponibile in Capacity Plus e Linked Capacity Plus.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Ripetitore/Comunicazione diretta**.
- 2 La radio emette un tono positivo per indicare l'accesso alla modalità operativa di comunicazione diretta (senza ripetitore).
O
La radio emette un tono negativo per indicare l'accesso alla modalità operativa con ripetitore.

L'impostazione selezionata viene memorizzata nella radio anche dopo averla spenta.

■ Monitor permanente

La funzione Monitor permanente consente di controllare ininterrottamente l'attività su un canale selezionato.

NOTE: questa funzione non è disponibile in Capacity Plus e Linked Capacity Plus.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante preprogrammato con la funzione **Monitor permanente**.
- 2 La radio emette un tono di avviso e il LED giallo si accende.
- 3 Per uscire da questa modalità operativa, premere nuovamente il pulsante preprogrammato **Monitor permanente**.
- 4 La radio emette tono di avviso e il LED si spegne.

Funzioni avanzate

Questa guida alla navigazione consente di approfondire la conoscenza delle funzioni avanzate disponibili nella radio:

Liste di scansione	pagina 19
Scansione	pagina 19
Impostazioni degli indicatori di chiamata	pagina 21
Avvisi di chiamata	pagina 22
Emergenza	pagina 22
Messaggi di testo	pagina 26
Privacy	pagina 27
Controlli multisito	pagina 28
Lavoratore solo	pagina 29
Funzioni Blocco password	pagina 29
Funzionamento Bluetooth	pagina 30
Utilità	pagina 32

Liste di scansione

Le liste di scansione vengono create e assegnate a canali o gruppi individuali. La radio esegue la scansione per rilevare traffico voce controllando sequenzialmente i canali o i gruppi assegnati alla lista di scansione selezionata.

La radio può contenere fino a 250 liste di scansione, con un massimo di 16 membri per lista. È possibile immettere nella lista di scansione un insieme di voci analogiche e digitali.

NOTA: questa funzione non è disponibile in Capacity Plus e Linked Capacity Plus.

Scansione

Durante la scansione, la radio controlla sequenzialmente la lista di scansione preprogrammata per il canale corrente per rilevare la presenza di traffico voce. Il LED giallo lampeggia.

Se, durante la scansione in modalità doppia, la radio è sintonizzata su un canale digitale e si sintonizza su un canale analogico, essa passa automaticamente dalla modalità digitale a quella analogica per la durata della chiamata. Lo stesso avviene nel caso opposto.

La scansione può essere avviata in due modi:

- **Scansione canale principale (manuale):** la radio esegue la scansione di tutti i canali e gruppi della lista di scansione. Quando entra nella modalità di scansione, la radio, a seconda dell'impostazione, inizia automaticamente la scansione dall'ultimo canale o gruppo "attivo" controllato, oppure dal canale dal quale era originalmente iniziata.
- **Scansione automatica:** la scansione viene avviata automaticamente se la funzione di scansione automatica è stata abilitata per il canale o gruppo selezionato.

NOTA: questa funzione non è disponibile in Capacity Plus e Linked Capacity Plus.

Inizio e fine della scansione



Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Scansione**.
O
 Utilizzare la **manopola del volume/selezione canali** o i pulsanti **canale prec./succ.** per selezionare un canale con la funzione di scansione automatica abilitata.
- 2 All'attivazione della scansione, il LED giallo lampeggia e la radio emette un tono positivo.
O
 Alla disattivazione della scansione, il LED si spegne e la radio emette un tono negativo.

Risposta a una trasmissione durante la scansione

Durante la scansione, la radio si sintonizza sul canale o gruppo sul quale ha rilevato la presenza di attività e resta sintonizzata su di esso per un periodo di tempo preprogrammato, detto tempo di coda.

Procedura:

- 1  Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.
- 2 Premere il pulsante **PTT** durante il tempo di coda. Il LED verde si illumina.
- 3 Attendere la cessazione del tono di permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
O
 Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
- 4 Rilasciare il **PTT** per ascoltare.
- 5 Se non si risponde durante il tempo di coda, la radio riprende la scansione dei canale o gruppi.

📄 Eliminazione del canale di disturbo

È possibile rimuovere temporaneamente dalla lista di scansione un canale che genera in continuazione chiamate o disturbi non graditi (canale di “disturbo”).

Non è però possibile eliminare il canale designato come canale selezionato.

Procedura:

- 1 Quando la radio si sintonizza su un canale non gradito o di disturbo, premere il pulsante preprogrammato con la funzione **Eliminazione canale di disturbo** fino alla ricezione di un segnale acustico.
- 2 Rilasciare il pulsante e il canale di disturbo viene rimosso.

📄 Ripristino del canale di disturbo

Procedura:

Per ripristinare il canale di disturbo eliminato, eseguire **una** delle seguenti operazioni:

- spegnere e riaccendere la radio, **O**
- arrestare e riavviare la scansione con il pulsante programmato **Scansione, O**
- cambiare canale con **la manopola del volume/selezione canali** o con i pulsanti **canale prec./succ.**

■ Scansione selettiva

La scansione selettiva consente di ottenere una copertura più estesa nelle aree in cui sono operative più stazioni base che trasmettono le stesse informazioni su canali analogici diversi.

La radio esegue la scansione dei canali analogici delle diverse stazioni base ed effettua un processo di selezione selettiva per selezionare il segnale più forte. Una volta rilevato il segnale, la radio viene abilitata alla ricezione trasmissioni da quella stazione base.

Il LED lampeggia durante la scansione selettiva.

*Per rispondere a una trasmissione durante la scansione selettiva, eseguire le stesse operazioni riportate in **Risposta a una trasmissione durante la scansione** a pagina 20.*

■ Impostazioni degli indicatori di chiamata

È possibile attivare e disattivare la suoneria che segnala la ricezione di una chiamata privata (vedere **Attivazione e disattivazione dei toni e degli avvisi**, a pagina 34).

📄 Volume del tono per gli allarmi progressivi

Il distributore può programmare la radio in modo che emetta un segnale acustico continuo per avvisare l'utente dell'arrivo di una chiamata a cui non ha dato risposta. Questo avviso consiste in un tono di allarme la cui intensità aumenta automaticamente nel tempo.

Questa funzione è detta Allarme progressivo.

■ Avvisi di chiamata

L'invio di avvisi di chiamata consente di avvisare un utente radio specifico di richiamare non appena è disponibile.

Si accede a questa funzione per mezzo del pulsante programmato **Accesso rapido**.

Ricezione e risposta a un avviso di chiamata

Procedura:

Alla ricezione di un avviso di chiamata:

- 1 La radio emette un tono ripetitivo. Il LED giallo lampeggia.
- 2 Premere il pulsante **PTT** entro quattro (4) secondi dalla ricezione di un paging di avviso di chiamata per rispondere alla chiamata privata.

Invio di un avviso di chiamata con il pulsante **Accesso rapido**

Procedura:

- 1 Premere il pulsante **Accesso rapido** per inviare un avviso di chiamata all'ID predefinito.
- 2 Durante l'invio dell'avviso di chiamata, il LED verde si illumina.
- 3 Se riceve un riscontro ACK all'avviso di chiamata, la radio emette due toni.
O
Se non riceve un riscontro ACK all'avviso di chiamata, la radio emette un tono basso.

■ Emergenza

L'allarme di emergenza viene inviato per segnalare una situazione critica. È possibile iniziare una trasmissione di emergenza in qualsiasi momento e in qualsiasi modalità operativa in cui si trovi la radio, anche in presenza di traffico sul canale attualmente utilizzato.

Il distributore può impostare la durata della pressione di un pulsante programmato come pulsante di **Emergenza**, fatta eccezione per la pressione lunga che è simile per tutti i pulsanti:


- Pressione breve – compresa tra 0,05 e 0,75 secondi
- Pressione lunga – compresa tra 1,00 e 3,75 secondi

Il pulsante **Emergenza** viene assegnato tramite la funzione Emergenza On/Off. Per conoscere in che modo è stato programmato il pulsante **Emergenza**, rivolgersi al distributore.

*Se al pulsante **Emergenza** è stata assegnata una pressione breve per attivare la modalità di emergenza, la pressione lunga sullo stesso pulsante è assegnata all'uscita dalla modalità Emergenza.*

*Se al pulsante **Emergenza** è stata assegnata una pressione lunga per attivare la modalità di emergenza, la pressione breve sullo stesso pulsante è assegnata all'uscita dalla modalità Emergenza.*

La radio supporta **tre** tipi di allarmi di emergenza:

- Allarme emergenza
- Allarme di emergenza con chiamata
- Emergenza con successiva trasmissione voce 

Inoltre, ogni allarme può essere:

- **Regolare** – la radio trasmette una segnalazione d'allarme e attiva gli indicatori audio e/o visivi.
- **Silenzioso** – la radio trasmette una segnalazione d'allarme senza alcuna indicazione audio o visiva. La radio riceve le chiamate senza emettere alcun segnale acustico attraverso l'altoparlante fino a quando non si preme il pulsante **PTT** per iniziare la chiamata.
- **Silenzioso con voce** – la radio trasmette una segnalazione di allarme senza alcuna indicazione audio o visiva, ma permette di udire le chiamate in arrivo attraverso l'altoparlante.

È possibile assegnare al pulsante preprogrammato o all'interruttore a pedale di **emergenza** solo **uno** degli allarmi sopradescritti.

Invio di un allarme di emergenza

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza, ossia un segnale non vocale, che attiva un indicatore di avviso in un gruppo di radio.

Procedura:

- 1** Premere il pulsante programmato **Emergenza attiva** o l'interruttore di **emergenza** a pedale.
- 2** Il LED verde si accende.

- 3** Quando riceve un riscontro ACK all'allarme di emergenza, la radio emette il tono di emergenza e il LED verde lampeggia.

O

Se, dopo aver effettuato il numero massimo di tentativi, la radio non riceve un riscontro ACK all'allarme di emergenza, viene emesso un tono basso.

- 4** La radio esce dalla modalità Allarme di emergenza.



Se la funzione Silenzioso è abilitata, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza.

Invio di un allarme di emergenza con chiamata

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza ad un gruppo di radio. Alla ricezione dell'autorisposta da parte di una radio del gruppo, il gruppo di radio può comunicare sul canale di emergenza programmato.

Procedura:

- 1** Premere il pulsante programmato **Emergenza attiva** o l'interruttore di **emergenza** a pedale.
- 2** Il LED verde si accende.
- 3** Quando riceve un riscontro ACK all'allarme di emergenza, la radio emette il tono di emergenza e il LED verde lampeggia.

- 4 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si accende.
-
- 5 Attendere la cessazione del tono di permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
O
 Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
-
- 6 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
-
- 7 Quando il canale è libero per rispondere, viene emesso un breve tono di allarme ( se la funzione Indicazione canale libero è attivata). Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
O
 Al termine della chiamata, premere il pulsante **Emergenza disattivata** per uscire dalla modalità operativa emergenza.
-

*Se la funzione Silenzioso è attivata, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, né è possibile udire le chiamate voce inviate dalla radio ricevente attraverso l'altoparlante della radio, finché non si preme il pulsante **PTT** per instradare la chiamata.*

*Se la funzione Silenzioso con voce è attivata, la radio non visualizza né emette indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, ma è possibile udire le chiamate voce in entrata attraverso l'altoparlante. Gli indicatori vengono attivati solo quando si preme il pulsante **PTT** per instradare la chiamata o per rispondere.*

Invio di un allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza ad un gruppo di radio. Il microfono della radio viene attivato automaticamente, consentendo al gruppo di radio di comunicare senza premere il pulsante **PTT**.

Questo stato di attivazione del microfono è detto anche "microfono hot".

Se il modo Ciclo di emergenza è attivato nella radio, i periodi di microfono hot e di ricezione vengono ripetuti per il tempo programmato.

NOTA: Nel Modo ciclo di emergenza, le chiamate ricevute vengono instradate attraverso l'altoparlante della radio.

Se si preme il pulsante **PTT** durante il periodo di ricezione programmato, viene emesso il segnale di divieto chiamata, che segnala che si deve rilasciare il pulsante **PTT**. La radio ignora la pressione del pulsante **PTT** e resta nella modalità di emergenza.

NOTA: se si preme il pulsante **PTT** durante il periodo di attivazione preprogrammato del microfono hot e si continua a premerlo dopo che è scaduto, la radio continua a trasmettere fino al rilascio del pulsante.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Emergenza attiva** o l'interruttore di **emergenza** a pedale.
-

- 2 Il LED verde si accende.

- 3 Quando viene emesso un tono, parlare chiaramente nel microfono. Se la funzione microfono "hot" è stata abilitata, la radio trasmette automaticamente, senza dover premere il **PTT**, fino allo scadere del periodo preprogrammato. Durante la trasmissione, il LED verde si accende.

- 4 La radio arresta automaticamente la trasmissione: allo scadere della durata del ciclo microfono in uso e ricezione chiamate, se il Modo Ciclo di emergenza è attivato.
 - allo scadere della durata del modo microfono in uso, se il Modo ciclo di emergenza è disattivato.

- 5 Per trasmettere nuovamente, premere il pulsante **PTT**.
 - Premere il pulsante **Emergenza disattivata** per uscire dalla modalità operativa emergenza.

- 6 Allo scadere del periodo di attivazione preprogrammato, la radio termina automaticamente la trasmissione. Per trasmettere nuovamente, premere il pulsante **PTT**.

*Se la funzione Silenzioso è attivata, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, né è possibile udire le chiamate voce inviate dalla radio ricevente attraverso l'altoparlante, fino a quando il periodo programmato di attivazione del microfono hot non scade e non si preme il pulsante **PTT**.*

*Se la funzione Silenzioso con voce è attivata, la radio non visualizza né emette indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, quando si invia la chiamata durante il periodo di attivazione del microfono hot, ma è possibile udire la chiamata voce attraverso l'altoparlante quando la radio ricevente risponde dopo lo scadere del periodo di attivazione programmato del microfono hot. Gli indicatori vengono attivati solo dopo aver premuto il pulsante **PTT**.*

NOTA: se la richiesta Allarme di emergenza non riesce, la radio non tenta nuovamente di inviarla, ma entra direttamente nello stato microfono hot.

Riavvio della modalità di emergenza

NOTA: questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.


È necessario riavviare la modalità di emergenza in due casi:

- se si cambia canale mentre la radio è nella modalità di emergenza. Cambiando canale, si esce da questa modalità operativa. Se la funzione Allarme di emergenza è abilitata sul nuovo canale, la radio entra nuovamente nella modalità di emergenza.
- se si preme il pulsante programmato **Emergenza attiva** mentre la radio è nella modalità di emergenza o durante una trasmissione di emergenza. Premendo il pulsante, la radio esce dallo stato di emergenza e riavvia la trasmissione di emergenza.

Uscita dalla modalità di emergenza

NOTA: questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.

La radio esce dalla modalità di emergenza:

- alla ricezione dell'autorisposta all'allarme di emergenza (solo per la funzione **Allarme di emergenza**), **O**
-  viene ricevuto un telegramma di uscita dall'emergenza, **O**
- quando la radio ha effettuato il numero massimo di tentativi di inviare l'allarme, **O**
- alla pressione del pulsante **Emergenza disattivata**.

NOTA: spegnendo la radio si esce dalla modalità di emergenza. Dopo averla riaccesa, la radio non entra automaticamente nella modalità di emergenza.

■ Messaggi di testo

Invio di un messaggio predefinito

È possibile inviare messaggi di testo predefiniti, programmati dal distributore, per mezzo del pulsante programmabile.

Procedura:

- 1 Premere il tasto programmato **Accesso rapido** per inviare un messaggio predefinito a un ID predefinito.
 - 2 Il LED verde si accende.
 - 3 Due segnali acustici confermano l'avvenuto invio del messaggio.
O
Un tono basso segnala che non è stato possibile inviare il messaggio.
-

■ Privacy

Questa funzione utilizza una tecnica di scrambling basata su software. Quando viene attivata consente di evitare che utenti non autorizzati sintonizzati su un canale possano ascoltare le conversazioni. Lo scrambling non viene però effettuato durante le fasi di segnalazione e identificazione utente di una trasmissione.

Per inviare una trasmissione crittata con lo scrambling, la funzione Privacy deve essere abilitata sul canale su cui si trasmette. Questo requisito non è tuttavia necessario per la ricezione di una trasmissione. Mentre è sintonizzata su un canale in cui la funzione Privacy è attiva, la radio è in grado di ricevere trasmissioni chiare (decriptate).

La radio supporta due tipi di Privacy.

- Privacy base
- Privacy avanzata

È possibile programmare nella radio solo **UNO** dei due tipi di Privacy.

Per eseguire il descrambling di chiamate o trasmissioni dati crittate, le radio riceventi e quella trasmittente devono avere la stessa chiave di Privacy (per la Privacy base) OPPURE lo stesso valore ed ID della chiave (per la Privacy avanzata).

Se la chiave di Privacy della radio ricevente OPPURE il valore e l'ID della chiave differiscono da quella trasmittente, la trasmissione sarà o inintelligibile (Privacy base) o nulla (Privacy avanzata).

Il LED verde si accende a luce fissa durante la trasmissione e lampeggia rapidamente durante la ricezione di una trasmissione criptata.

NOTA: la funzione Privacy non è disponibile in tutti i modelli di radio. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

Procedura:

Premere il pulsante programmato **Privacy** per attivare e disattivare la funzione.

■ Controlli multisito

Queste funzioni sono disponibili se il canale radio corrente è parte di una configurazione IP Site Connect o Linked Capacity Plus.

Per ulteriori informazioni su queste configurazioni, vedere **Connessione IP Site** a pagina 7 e **Linked Capacity Plus** a pagina 8.

Inizio della ricerca automatica del sito

NOTA: la radio esegue la ricerca di un nuovo sito **solo** se la radio rileva un segnale debole oppure nessun segnale nel sito corrente. Se il valore RSSI è forte, la radio resta connessa al sito corrente.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante preprogrammato con la funzione di **Blocco sito on/off**.
- 2 Viene emesso un segnale acustico.
- 3 Durante la ricerca attiva del sito, il LED giallo lampeggia rapidamente e si spegne quando la radio si connette ad un sito.

*La radio esegue automaticamente la ricerca del sito (sito sbloccato) mentre il pulsante **PTT** è premuto oppure durante la trasmissione di dati quando il canale corrente - un canale IP Site con abbinata una lista di roaming - è fuori campo.*

Fine della ricerca automatica del sito

Mentre la radio esegue la ricerca attiva di un nuovo sito:

Procedura:

- 1 Premere il pulsante preprogrammato con la funzione **Blocco sito on/off**.
- 2 Viene emesso un segnale acustico e il LED si spegne.

Inizio della ricerca manuale del sito

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Roaming manuale sito**.
- 2 Viene emesso un segnale acustico e il LED verde lampeggia.
- 3 Viene emesso un tono positivo e il LED si spegne per segnalare che la radio si è connessa ad un sito.
O
Viene emesso un tono negativo e il LED si spegne per segnalare che la radio non è in grado di connettersi ad un sito.


■ Lavoratore solo

Questa funzione consente di inviare una trasmissione di emergenza in assenza di attività da parte dell'utente, come ad esempio la pressione di un pulsante o l'attivazione del selettore canali, entro un periodo di tempo predefinito.

Se non viene rilevata alcuna attività per un periodo di tempo preprogrammato, allo scadere del timer di inattività la radio emette un segnale acustico per avvisare l'utente.

Se l'utente non risponde prima dello scadere del tempo di reminder predefinito, la radio invia un allarme di emergenza.

A questa funzione è possibile assegnare solo **uno** dei seguenti allarmi di emergenza:

- Allarme emergenza
- Allarme di emergenza con chiamata
- Emergenza seguita voce 

La radio resta nella modalità di emergenza consentendo la trasmissione di messaggi voce fino a quando non viene intrapresa un'azione. Per i diversi modi per uscire dalla modalità di emergenza, vedere **Emergenza** a pagina 22.

Questa funzione è disponibile solo nella radio in cui è stata abilitata. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

■ Funzioni Blocco password

Se attivata, questa funzione consente di accedere alla radio tramite la password al momento dell'accensione.

Accesso alla radio mediante password

Procedura:

Accendere la radio.

- 1 La radio emette un tono continuo.
- 2 Premere i pulsanti di **scorrimento su/giù** per selezionare una cifra, quindi premere il pulsante anteriore **P2** per inserire la cifra selezionata. Inserire le cifre restanti della password allo stesso modo.
- 3 Dopo aver inserito l'ultima cifra della password di quattro cifre, la radio ne controlla automaticamente la validità.

Se la password è corretta:
La radio si accende. Vedere **Accensione della radio** a pagina 2.

O
Se la password è errata:
La radio emette un tono continuo. Ripetere quanto descritto ai punti 1 e 2.

O
Dopo aver inserito la password errata per la terza volta, la radio si blocca. Viene emesso un segnale acustico e il LED giallo lampeggia due volte.

La radio entra nello stato di blocco per 15 minuti, durante i quali è possibile utilizzare solo il pulsante di **accensione-spegnimento**.

NOTA: nello stato di blocco, la radio non può ricevere chiamate, comprese quelle di emergenza.

L'uso dell'interruttore a pedale **Emergenza** annulla l'immissione della password per accedere alla radio.

Sblocco della radio

Procedura:

Aspettare 15 minuti. Ripetere quanto descritto ai punti 1 - 3 in **Accesso alla radio mediante password** a pagina 29.

O

Se la radio è stata spenta durante lo stato di blocco, accendere la radio:

- 1 Viene emesso un segnale acustico e il LED giallo lampeggia due volte.
- 2 Attendere 15 minuti. Ripetere quanto descritto ai punti 1 - 3 in **Accesso alla radio mediante password** a pagina 29.

All'accensione, la radio riavvia il timer di 15 minuti per lo stato di blocco.

■ **Funzionamento Bluetooth**

Questa funzione consente di utilizzare la radio con un dispositivo Bluetooth (accessorio) tramite una connessione Bluetooth. La radio supporta i dispositivi Bluetooth Motorola e COTS (disponibili in commercio).

Bluetooth ha una copertura di 10 metri in linea visiva, ossia un percorso senza ostacoli tra la radio e il dispositivo Bluetooth.

Si sconsiglia di separare la radio dal dispositivo Bluetooth; se non si porta la radio con sé, il funzionamento del dispositivo Bluetooth risulterà meno affidabile.

Nelle aree al limite della ricezione, la voce e la qualità del tono cominceranno a essere "incomprensibili" o "interrotte". Per risolvere questo problema, riavvicinare la radio e il dispositivo Bluetooth, entro un raggio di 10 metri, per ripristinare la nitidezza della ricezione audio. La funzione Bluetooth della radio ha una potenza di 2,5 mW (4 dBm) ad una portata di 10 metri.

La radio può supportare fino a 3 connessioni Bluetooth simultanee con dispositivi Bluetooth di tipo diverso, ad esempio, un auricolare, uno scanner e un dispositivo POD (solo PTT). Non sono supportate più connessioni con dispositivi Bluetooth dello stesso tipo.

Per ulteriori informazioni sulla funzionalità completa del dispositivo Bluetooth, consultare il manuale per l'utente del dispositivo.

Ricerca e connessione a un dispositivo Bluetooth

Procedura:

- 1 Accendere il dispositivo Bluetooth e impostarlo sulla modalità di accoppiamento. Consultare il manuale d'uso del dispositivo Bluetooth.

- 2 Premere il pulsante programmato **Connessione Bluetooth**.

- 3 Viene emesso un segnale acustico e il LED giallo lampeggia.

- 4 È possibile che, per completare l'accoppiamento, il dispositivo Bluetooth richieda l'esecuzione di ulteriori operazioni. Consultare il manuale d'uso del dispositivo Bluetooth.

- 5 Se l'accoppiamento è riuscito, viene emesso un tono positivo.
O
Se l'accoppiamento non è riuscito, viene emesso un tono negativo.

Non spegnere il dispositivo Bluetooth durante il processo di ricerca e connessione, poiché questa azione annulla l'operazione.

Entro il campo di portata del dispositivo, la radio si connette al dispositivo Bluetooth con il segnale più forte oppure a quello a cui era connesso in una sessione precedente.

NOTA: è possibile che l'accoppiamento con alcuni dispositivi richieda la programmazione di un codice PIN nella radio. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al distributore.

Disconnessione da un dispositivo Bluetooth

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Disconnessione Bluetooth**.

- 2 Alla disconnessione, viene emesso un tono positivo.

Commutazione dell'instradamento dell'audio

È possibile alternare l'instradamento dell'audio tra l'altoparlante interno della radio e l'accessorio Bluetooth esterno.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato con la funzione **Commutazione audio Bluetooth**.

- 2 Dopo la commutazione dell'instradamento dell'audio, viene emesso un tono.

■ Utilità

Impostazione del livello di squelch

È possibile regolare il livello di squelch della radio per eliminare la ricezione di chiamate non gradite la cui forza di segnale è bassa, oppure i canali che presentano un rumore di fondo più elevato del normale.

Impostazioni: Normale è l'impostazione predefinita. **Stretto** consente di eliminare le chiamate (indesiderate) e/o il rumore di fondo. È tuttavia possibile che non vengano ricevute neanche le chiamate inviate da località remote.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Squelch**.
- 2 La radio emette un tono positivo per indicare l'accesso alla modalità operativa di squelch stretto.
O
La radio emette un tono negativo per indicare l'accesso alla modalità operativa di squelch normale.

Impostazione del livello di potenza

È possibile impostare il livello di potenza alto o basso per ciascun canale.

Impostazioni: Alta consente la comunicazione tra radio molto lontane tra loro. **Bassa** consente la comunicazione tra radio vicine.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Livello di potenza**.
- 2 La radio emette un tono positivo per indicare che trasmette a bassa potenza.
O
La radio emette un tono negativo per indicare che trasmette ad alta potenza.

Abilitazione e disabilitazione della funzionalità della scheda opzioni

Un canale può supportare fino a 6 schede opzioni. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

Procedura:

Premere il pulsante preprogrammato **Funzione scheda opzioni** per abilitare o disabilitare la funzionalità.

Attivazione e disattivazione della funzione VOX (trasmissione attivata dalla voce)

Questa funzione consente di inviare una chiamata in viva voce su un canale programmato. La radio trasmette automaticamente per un periodo di tempo preprogrammato ogni volta che il microfono di un accessorio VOX rileva la voce.

NOTA: dopo aver scollegato il microfono VOX, può darsi che sia necessario spegnere e riaccendere la radio per utilizzare un altro accessorio adatto.

La funzione VOX viene disattivata se si preme il pulsante **PTT** durante la trasmissione o ricezione. Per riattivarla, eseguire una delle seguenti operazioni:

- spegnere e riaccendere la radio, **O**
- cambiare il canale utilizzando i pulsanti di scorrimento **su/giù**, **O**
- cambiare canale con la **Manopola del volume/selettore canale**, **O**
- eseguire le operazioni descritte di seguito.

NOTA: questa funzione può essere attivata o disattivata solo se è stata abilitata nella radio. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

Procedura:

Premere il pulsante preprogrammato **VOX** per attivare e disattivare la funzione.

Se il tono di permesso di parlare è abilitato, pronunciare la parola trigger per iniziare la chiamata. Quindi, dopo aver ricevuto il tono di permesso di parlare, parlare chiaramente nel microfono.

 **Abilitazione e disabilitazione del sistema Public Address**

È possibile abilitare e disabilitare il sistema Public Address (PA) interno della radio.

Procedura:

Premere il pulsante preprogrammato **PA attivo/disattivo** per abilitare o disabilitare la funzione.

 **Abilitazione e disabilitazione del sistema Public Address esterno**

È possibile abilitare o disabilitare l'audio tra l'altoparlante del Public Address (PA) collegato e il sistema Public Address (PA) interno della radio.

Procedura:

Premere il pulsante programmato **PA esterno attivo/disattivo** per abilitare o disabilitare la funzione.

 **Attivazione e disattivazione dell'avvisatore acustico e delle luci**

La radio è in grado di avvisare l'utente dell'arrivo di una chiamata mediante la funzione Avvisatore acustico/luci. Abilitando questa funzione, alla ricezione di una chiamata, verranno attivati l'avvisatore acustico e le luci della vettura.

Questa funzione deve essere installata dal distributore utilizzando il connettore accessori sulla parte posteriore della radio.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Avvisatori acustici/Luci**.
- 2 La radio emette un tono positivo per segnalare l'attivazione degli avvisatori acustici e delle luci.
O
La radio emette un tono negativo per segnalare la disattivazione degli avvisatori acustici e delle luci.

Attivazione e disattivazione dei toni e degli avvisi

È possibile abilitare e disabilitare tutti i toni e gli avvisi della radio, ad eccezione del tono che avvisa l'utente dell'arrivo di una chiamata di emergenza.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Tutti i toni/Avvisi**.
- 2 La radio emette un tono positivo per segnalare l'attivazione di tutti i toni e gli avvisi.
O
La radio emette un tono negativo per segnalare la disattivazione di tutti i toni e gli avvisi.

Annuncio vocale

Questa funzione consente di indicare con un messaggio audio la zona o il canale corrente appena assegnato(a) dall'utente o la pressione del pulsante programmabile. È possibile personalizzare questo indicatore audio in base alle esigenze dei clienti. In genere, questa funzione è utile nel caso in cui un utente abbia difficoltà a leggere le informazioni visualizzate sul display.

Per attivare o disattivare l'annuncio vocale eseguire quanto segue.

Procedura:

Premere il pulsante preprogrammato **Annuncio vocale**.

Audio intelligente

La radio regola automaticamente il volume dell'audio in modo che superi il rumore di fondo dell'ambiente, comprese le fonti di rumore stazionarie e non. Si tratta di una funzione di sola ricezione, che non influisce sull'audio di trasmissione.

NOTA: Questa funzione non è disponibile durante le sessioni Bluetooth.

Per attivare o disattivare la funzione Audio intelligente eseguire quanto segue.

Procedura:

Premere il pulsante preprogrammato **Audio intelligente** per attivare e disattivare la funzione.

GPS

Il Global Positioning System (GPS) è un sistema di navigazione satellitare, utilizzato per determinare l'esatta posizione della radio.

Procedura:

Premere il pulsante preprogrammato **GPS** per attivare e disattivare la funzione.

Garanzia limitata

PRODOTTI DI COMUNICAZIONE MOTOROLA

I. COPERTURA E PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") garantisce da difetti di materiale e di fabbricazione i prodotti di comunicazione fabbricati da MOTOROLA elencati in seguito (nel prosieguo "Prodotto"), soggetti alle normali condizioni d'uso e di servizio per un periodo di tempo che decorre dalla data di acquisto, come riportato di seguito:

Radio mobili digitali Serie DM	Due (2) anni
Accessori per il Prodotto	Un (1) anno

MOTOROLA si impegna, a sua discrezione, a riparare gratuitamente il Prodotto (con parti nuove o ricondizionate), a sostituirlo (con un Prodotto nuovo o ricondizionato), oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto del Prodotto durante il periodo di validità della garanzia, a condizione che il Prodotto venga restituito in accordo alle condizioni della presente garanzia. Le parti o le schede sostituite sono garantite per il periodo di validità restante della garanzia originale applicabile. Tutte le parti sostituite del Prodotto diventeranno proprietà di MOTOROLA.

MOTOROLA estende la presente garanzia limitata esplicita solo all'acquirente originale (utente finale). La presente garanzia non può essere né assegnata né trasferita a terzi. La presente rappresenta la garanzia completa del Prodotto fabbricato da MOTOROLA. MOTOROLA declina ogni obbligo o responsabilità per le aggiunte o le

modifiche apportate alla presente garanzia, salvo che tali aggiunte o modifiche non siano state enunciate per iscritto e firmate da un responsabile di MOTOROLA.

Fatto salvo un accordo separato tra MOTOROLA e l'acquirente originale (utente finale) del Prodotto, MOTOROLA non garantisce gli interventi di installazione, manutenzione o riparazione del Prodotto.

MOTOROLA non può essere ritenuta responsabile in alcun modo delle apparecchiature accessorie non fornite da MOTOROLA che sono collegate o altrimenti utilizzate assieme al Prodotto, né del funzionamento del Prodotto utilizzato unitamente alle suddette apparecchiature accessorie, che sono espressamente escluse dalla presente garanzia. Alla luce dell'unicità di ogni sistema con il quale il Prodotto può essere utilizzato, MOTOROLA declina ogni responsabilità per la portata, la copertura o il funzionamento dell'intero sistema entro i termini della presente garanzia

II. DISPOSIZIONI GENERALI:

La presente garanzia descrive con precisione l'entità delle responsabilità di MOTOROLA relativamente al Prodotto. A discrezione di MOTOROLA, la riparazione, la sostituzione o il rimborso del prezzo d'acquisto rappresenta l'unico ricorso. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA ESPLICITA. LE GARANZIE IMPLICITE, COMPRESSE LE GARANZIE ILLIMITATE, IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, SONO LIMITATE AL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA PRESENTE GARANZIA IMPLICITA. MOTOROLA NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE DEI DANNI ECCEDENTI IL PREZZO D'ACQUISTO DEL PRODOTTO, NÉ DI QUALSIVOGLIA MANCATO UTILIZZO DEL PRODOTTO O DI PERDITA DI TEMPO, INCONVENIENTE, PERDITA COMMERCIALE, LUCRO CESSANTE O PERDITA DI RISPARMI NÉ DI QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO, SPECIALE O INDIRECTO

CONSEQUENTE O IMPUTABILI ALL'UTILIZZO O ALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE TALE PRODOTTO, ENTRO I LIMITI CHE POSSONO ESSERE ESCLUSI DALLA PORTATA APPLICATIVA DELLA LEGGE.

III. DIRITTI PREVISTI DALLE LEGGI DELLO STATO:

ALCUNI STATI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI DIRETTI I INDIRETTI NÉ LA LIMITAZIONE DEL PERIODO DI VALIDITÀ DI UNA GARANZIA IMPLICITA, PERTANTO, IN QUESTO CASO, LA SUDETTA LIMITAZIONE O LE SUDETTE ESCLUSIONI NON SONO APPLICABILI.

La presente garanzia conferisce diritti legali specifici. È possibile che altri diritti siano applicabili e che questi siano soggetti a variazioni da stato a stato.

IV. RIPARAZIONE IN GARANZIA:

Per usufruire della riparazione in garanzia, è richiesta la ricevuta d'acquisto, recante la data dell'acquisto e il numero di serie del Prodotto; inoltre, il Prodotto deve essere consegnato o inviato a un centro di riparazione autorizzato (franco spese di spedizione ed assicurazione).

MOTOROLA si impegna a prestare il servizio di riparazione in garanzia tramite uno dei suoi centri autorizzati per la riparazione in garanzia. Per facilitare le procedure per la riparazione in garanzia, si consiglia di contattare prima il punto di vendita o il rivenditore presso il quale si è acquistato il Prodotto.

V. ESCLUSIONI DALLA GARANZIA:

A) Difetti o danni conseguenti o imputabili all'uso del Prodotto diverso dall'uso normale e abituale.

- B) Difetti o danni conseguenti o imputabili all'uso improprio, ad incidenti, all'ingresso d'acqua o a negligenza.
- C) Difetti o danni conseguenti o imputabili a test, operazioni, manutenzione, installazione, alterazione, modifica o regolazione errati.
- D) Rottura o danno delle antenne, non direttamente imputabili a difetti di materiale o lavorazione.
- E) Un Prodotto sottoposto a modifiche, smontaggi o riparazioni non autorizzati compresa, senza limiti, l'aggiunta al Prodotto di apparecchiature non fornite da Motorola che influiscono negativamente sulle prestazioni del Prodotto o che interferiscono con l'ispezione e il collaudo del Prodotto da parte di Motorola previsti dalla garanzia, effettuati per verificare la validità della richiesta di riparazione in garanzia.
- F) Prodotto il cui numero di serie è stato rimosso o reso illeggibile.
- G) Batterie ricaricabili in presenza di:
 - (1) rottura o evidenza di manomissione delle tenute ermetiche degli involucri delle celle della batteria;
 - (2) danno o difetto conseguente o riferibile alla carica o dall'uso della batteria in apparati o in servizi diversi da quelli specificati per il Prodotto.
- H) Spese di spedizione al centro riparazioni.
- I) Un Prodotto che, a causa di alterazione illegale o non autorizzata del software/firmware in esso incorporato, non funziona in accordo alle specifiche pubblicate di MOTOROLA o all'etichettatura di omologazione di tipo FCC specifica al Prodotto in vigore al momento in cui detto Prodotto è stato inizialmente distribuito da MOTOROLA.
- J) Graffi o altro danno estetico alle superfici del Prodotto che non influiscono sul funzionamento del Prodotto.
- K) Normale usura normale.

VI. DISPOSIZIONI RELATIVE AL BREVETTO E AL SOFTWARE:

MOTOROLA difenderà, a sue spese, qualsiasi azione risarcitoria avanzata nei confronti dell'acquirente (utente finale) riguardante una rivendicazione basata sull'infrangimento di un brevetto degli Stati Uniti d'America da parte del Prodotto o delle parti; MOTOROLA si farà carico di suddette spese e dei compensi a titolo risarcitorio aggiudicati contro l'acquirente (utente finale), riferibili a tale azione risarcitoria, a condizione che:

- A) l'acquirente notifichi tempestivamente per iscritto a MOTOROLA l'avvio di suddetta azione risarcitoria;
 - B) MOTOROLA abbia il controllo esclusivo della difesa contro detta azione risarcitoria e di tutte le negoziazioni tese ad arrivare alla conciliazione o a un compromesso; e
 - C) nel caso in cui il Prodotto o le parti diventino o, a giudizio di MOTOROLA, possano diventare oggetto di una rivendicazione basata sull'infrangimento di un brevetto degli Stati Uniti, detto l'acquirente permetta a MOTOROLA, a sua discrezione e spese, di acquisire per conto dell'acquirente stesso il diritto di continuare l'uso del Prodotto o delle parti oppure di sostituire o modificare lo stesso in modo che non contravvenga al brevetto oppure di conferire a detto acquirente un credito rispetto al Prodotto o alle parti equivalente al deprezzamento e di accettare la restituzione dello stesso. Il deprezzamento sarà equivalente all'ammontare annuo relativo alla durata di vita del Prodotto o delle parti come stabilito da MOTOROLA.
- MOTOROLA declina ogni responsabilità nei confronti di qualsiasi rivendicazione basata sull'infrangimento di un brevetto conseguente o imputabile al Prodotto o alle parti fornite con software, apparati o dispositivi non MOTOROLA, né sarà tenuta responsabile per l'uso delle apparecchiature accessorie o di software non forniti da MOTOROLA che sono installati o utilizzati assieme al Prodotto. La succitata dichiarazione definisce la completa responsabilità di MOTOROLA

relativamente all'infrangimento di brevetti da parte del Prodotto e di qualsiasi parte dello stesso.

Le leggi vigenti negli Stati Uniti d'America e in altri Paesi conferiscono a MOTOROLA alcuni diritti esclusivi riguardanti il software MOTOROLA protetto da copyright, come i diritti esclusivi di riprodurre e di distribuire copie di detto software MOTOROLA. Il software MOTOROLA può essere utilizzato solo con il Prodotto in cui è stato originalmente incorporato; è pertanto vietata la sostituzione, la riproduzione, la distribuzione, la modifica in qualsiasi modo e con qualsiasi mezzo di detto software in tale Prodotto oppure il suo utilizzo per creare software derivati dallo stesso. È vietato qualsiasi altro uso di detto software di MOTOROLA, compresi, senza limiti, l'alterazione, la modifica, la riproduzione, la distribuzione o il reverse engineering oppure l'esercizio di diritti nei riguardi dello stesso. Non viene concessa per implicazione, per eccezione o in altro modo alcuna licenza sotto copyright o diritti di brevetto di MOTOROLA.

VII. LEGGE APPLICABILE:

La presente garanzia è disciplinata dalla legge dello Stato di Illinois, USA.

Notas

Índice general

Esta Guía del usuario contiene toda la información necesaria para utilizar los móviles de la serie MOTOTRBO.

Información de seguridad importante	iii
Seguridad del producto y cumplimiento con la exposición a radiofrecuencia	iii
Versión del soporte lógico	iii
Derechos de propiedad intelectual del software informático	iv
Procedimientos iniciales	1
Utilización de esta Guía del usuario	1
Información que le puede ofrecer el distribuidor o administrador del sistema	1
Encendido del radioteléfono	2
Ajuste del volumen	2
Identificación de los controles del radioteléfono	3
Mandos del radioteléfono	3
Botones programables	4
Funciones asignables del radioteléfono	4
Funciones asignables de configuración o herramientas	5
Botón PTT (pulsar para hablar)	5
Cambio entre modo analógico y digital convencionales	6
Uso del selector de volumen/canales	6
Conexión del sitio IP	7
Capacity Plus	7

Linked Capacity Plus	8
Identificación de los indicadores de estado	9
Indicadores LED	9
Tonos de indicador	10
Tonos de audio	10
Realización y recepción de llamadas	11
Selección de zonas	11
Selección de un canal	12
Recepción y respuesta a llamadas de radioteléfonos	12
Recepción y respuesta a llamadas de grupo	13
Recepción y respuesta a llamadas privadas	13
Recepción de llamadas de todos	14
Recepción y respuesta a una llamada selectiva	14
Realización de una llamada de radioteléfono	15
Realización de llamadas de grupo	15
Realización de llamadas privadas	16
Realización de llamadas de todos	16
Realización de una llamada selectiva	17
Cómo detener una llamada de radio	17
Modo directo	18
Monitor permanente	18
Funciones avanzadas	19
Listas de rastreo	19
Rastreo	19
Inicio y parada del rastreo	20
Respuesta a una transmisión durante un rastreo	20
Eliminación de canales ruidosos	21
Restauración de un canal ruidoso	21

Rastreo de aceptación	21	Cambio de salida de audio	31
Configuración del indicador de llamadas	21	Herramientas	32
Aumento del volumen del tono de alarma	21	Configuración del nivel del silenciador	32
Funcionamiento de las alertas de llamada	22	Configuración del nivel de potencia	32
Recepción y respuesta a una alerta de llamada	22	Activación o desactivación de las funciones de tarjeta opcional	32
Cómo realizar una alerta de llamada con el botón Acceso de marcación rápida	22	Apagar o encender la función de transmisión por voz (VOX)	33
Operación de emergencia	22	Activación o desactivación del sistema de dirección pública	33
Recepción de una alarma de emergencia	23	Activación o desactivación del sistema de dirección pública externo	33
Envío de una alarma de emergencia con llamada	23	Encendido y apagado de Bocina/Luces	33
Envío de una alarma de emergencia con transmisión de voz posterior	24	Encendido y apagado de tonos/alertas del radioteléfono	34
Reinicio del modo de emergencia	25	Anuncio de voz	34
Salida del modo de emergencia	25	Garantía limitada	35
Características de mensajería	26		
Envío de mensajes con notas rápidas	26		
Privacidad	27		
Controles de varios sitios	28		
Iniciar una búsqueda de sitio automática	28		
Detener una búsqueda de sitio automática	28		
Iniciar una búsqueda de sitio manual	28		
Operario aislado	29		
Funciones de bloqueo por contraseña	29		
Acceso a la radio mediante contraseña	29		
Desbloqueo de la radio en estado de bloqueo	30		
Funcionamiento de Bluetooth	30		
Búsqueda y conexión con un dispositivo Bluetooth	31		
Desconexión de un dispositivo Bluetooth	31		

Información de seguridad importante

Seguridad del producto y cumplimiento con la exposición a radiofrecuencia



Advertencia

Antes de utilizar este producto, lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento para uso seguro que se incluyen en el folleto de seguridad del producto y exposición a radiofrecuencia del radioteléfono.

ATENCIÓN

El uso de esta radio se limita únicamente al uso profesional en cumplimiento de los requisitos de exposición de radiofrecuencia de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones) e ICNIRP (Comisión Internacional de Protección contra la Radiación No Ionizante). Antes de utilizar este producto, lea la información de energía de radiofrecuencia y las instrucciones de funcionamiento detalladas en el catálogo sobre exposición de radiofrecuencia y seguridad del producto que se incluye con el radioteléfono (número de referencia de publicación de Motorola 6866537D37) para garantizar el cumplimiento con los límites de exposición de energía de radiofrecuencia.

Para obtener una lista de las antenas y otros accesorios aprobados por Motorola, visite el siguiente sitio web:

<http://www.motorolasolutions.com>

Versión del soporte lógico

Todas las características que se describen en las secciones que siguen son compatibles con la versión **R02.04.00** del soporte lógico del radioteléfono.

Consulte con su concesionario o administrador del sistema si desea una mayor información sobre las características funcionales que se respaldan.

Derechos de propiedad intelectual del software informático

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir programas informáticos de Motorola protegidos por copyright que van almacenados en memorias de semiconductor o en otros tipos de medios. La legislación de los Estados Unidos y de otros países reservan ciertos derechos exclusivos a favor de Motorola al respecto de los programas informáticos con copyright, entre los que se incluyen, aunque sin limitarse a ellos, el derecho de copia y reproducción de tales programas informáticos de la forma que fuere. Por consiguiente, todo programa informático de Motorola protegido por copyright que se albergue en los productos descritos en el presente manual, no se podrá copiar, reproducir, modificar, invertir el proceso de programación o distribuir de forma alguna, sin el expreso consentimiento por escrito de Motorola. Aún más, la adquisición de los productos Motorola no ha de considerarse que incluya implícita ni explícitamente, ni por impedimento legal ni de cualquier otra forma, licencia alguna cubierta por los derechos de copyright, patentes o solicitudes de patentes de Motorola, exceptuando los casos de licencias normales de uso no excluyentes que surjan por la entrada en vigor de la ley al vender el producto.

La tecnología de codificación de voz AMBE+2TM que incluye este producto está protegida por los derechos de propiedad intelectual, incluidos los derechos de patente, derechos de autor y secretos industriales de Digital Voice Systems, Inc.

Esta tecnología de codificación de voz tiene licencia exclusiva para uso en este equipo de comunicaciones. El usuario de esta tecnología tiene prohibido explícitamente descompilar, invertir el proceso de programación, desmontar el código de objeto o convertir de otra forma el código de objeto en algo legible.

Números de patentes de EE. UU: n.º #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 y #5,195,166.

Procedimientos iniciales

Tómese unos minutos para revisar lo siguiente:

Utilización de esta Guía del usuario	página 1
Información que le puede ofrecer el distribuidor o administrador del sistema	página 1
Encendido del radioteléfono	página 2
Ajuste del volumen	página 3

■ Utilización de esta Guía del usuario

En esta Guía del usuario se describe el funcionamiento básico de los móviles MOTOTRBO con pantalla numérica.

Sin embargo, es posible que el distribuidor o el administrador del sistema hayan personalizado el radioteléfono para satisfacer sus necesidades. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

A lo largo de este documento, los siguientes iconos se utilizan para indicar las funciones que son compatibles con el modo analógico convencional o con el modo digital convencional:



Indica una función **sólo en modo analógico** convencional.



Indica una función **sólo en modo digital** convencional.

No se muestran iconos para las funciones que están disponibles en **ambos** modos convencionales, analógico y digital.

Para funciones que están disponibles en un modo convencional de varios sitios, consulte **Conexión del sitio IP** en la página 7 para obtener más información.

Las funciones seleccionadas **también** están disponibles en el modo normal de un solo sitio, Capacity Plus. Consulte **Capacity Plus** en la página 7 para obtener más información.

Las funciones seleccionadas **también** están disponibles en el modo normal de varios sitios, Linked Capacity Plus. Consulte **Linked Capacity Plus** en la página 8 para obtener más información.

■ Información que le puede ofrecer el distribuidor o administrador del sistema

Puede consultar con su distribuidor o administrador de sistemas lo siguiente:

- ¿Está programado su radioteléfono con canales convencionales predeterminados?
- ¿Qué botones se han programado para acceder a otras funciones?
- ¿Qué accesorios opcionales pueden satisfacer sus necesidades?
- ¿Cuáles son las prácticas recomendadas de uso de los radioteléfonos para una comunicación efectiva?
- ¿Qué procedimientos de mantenimiento contribuirán a incrementar la vida útil del radioteléfono?

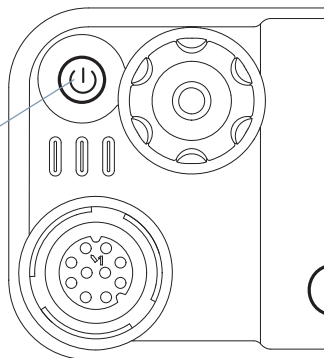
■ Encendido del radioteléfono

Pulse brevemente el **botón de encendido/apagado**.

El indicador LED verde parpadeará y la pantalla numérica se iluminará.

Suena un breve tono de llamada, que indica que la prueba de encendido se ha realizado correctamente.

Botón de encendido/apagado



NOTA: No se oirá ningún tono de encendido si la función tonos/alertas del radioteléfono está desactivada (consulte **Encendido y apagado de tonos/alertas del radioteléfono** en la página 34).

Si el radioteléfono no se enciende, póngase en contacto con su distribuidor.

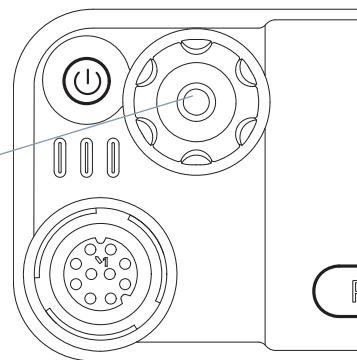
Para apagar el radioteléfono, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado.

NOTA: El radioteléfono puede tardar hasta 7 segundos en apagarse completamente.

■ Ajuste del volumen

Para aumentar el volumen, gire el **selector de volumen/canales** hacia la derecha.

Selector de volumen/canales



Para bajar el volumen, gire este mando en el sentido contrario a las agujas del reloj.

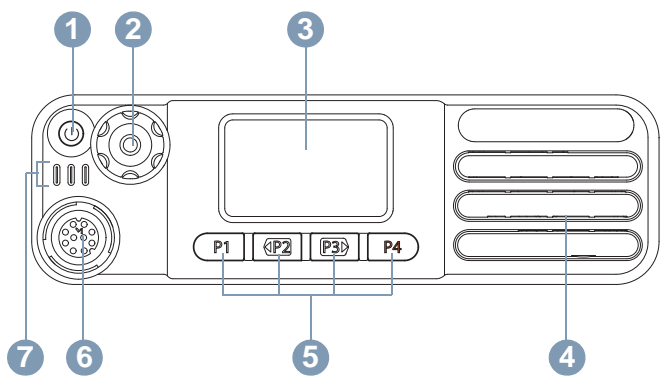
NOTA: Puede programar el radioteléfono para que tenga un desnivel de volumen mínimo para que el nivel del volumen no se pueda girar más allá del volumen mínimo programado.

Identificación de los controles del radioteléfono

Tómese unos minutos para revisar lo siguiente:

Mandos del radioteléfono	página 3
Botones programables	página 4
Botón PTT (pulsar para hablar)	página 5
Cambio entre modo analógico y digital convencionales	página 6
Conexión del sitio IP	página 7
Capacity Plus	página 7
Linked Capacity Plus	página 8

Mandos del radioteléfono



- 1 Botón de encendido/apagado
- 2 Selector de volumen/canales
- 3 Pantalla
- 4 Altavoz
- 5 Botones frontales programables*
- 6 Conector de accesorios
- 7 Indicadores LED



■ Botones programables

Su distribuidor puede programar los botones programables como accesos directos a las **funciones del radioteléfono** o hasta un máximo de seis (6) **canales/grupos predeterminados** dependiendo de lo que dure la pulsación del botón:

- **Pulsación corta:** consiste en pulsar y soltar el botón rápidamente.
- **Pulsación larga:** consiste en pulsar y mantener pulsado el botón durante la duración programada.
- **Mantenimiento de la pulsación:** consiste en dejar pulsado el botón.

NOTA: La duración programada de pulsación de botones se puede aplicar a todas las funciones o configuraciones de la radio o utilidad asignables. Consulte **Operación de emergencia** en la página 22 para obtener más información de la duración programada del botón **Emergencia**.

📄 Funciones asignables del radioteléfono

Cambio audio Bluetooth™: Alterna la salida de audio entre el altavoz interno del radioteléfono y el accesorio externo con tecnología Bluetooth.


Emergencia: Dependiendo de la programación, inicia o cancela una llamada o una alarma de emergencia.

DP ext. enc./apag.: Alterna la salida de audio entre el amplificador del altavoz de la dirección pública (DP) conectado y el sistema de dirección pública (DP) interno del radioteléfono.

Navegación manual de sitios*‡ : Inicia la búsqueda manual de sitio.

AGC mic encendido/apagado: Activa o desactiva el control automático de ganancia (AGC) del micrófono interno. No disponible durante una sesión con Bluetooth.


Eliminación de canal ruidoso*‡: Elimina temporalmente de la lista de rastreo un canal no deseado, exceptuando el canal seleccionado. El canal seleccionado se refiere a la combinación de zona/canal seleccionada por el usuario desde la que se inicia el rastreo.

Acceso de marcación rápida : Inicia directamente una llamada privada o de grupo, una alerta de llamada o un mensaje con notas rápidas, o hace regresar al usuario a un canal predeterminado.

Función de tarjeta opcional: Activa o desactiva las funciones de tarjeta opcional para los canales compatibles con la tarjeta opcional.

PA activada/desactivada: Activa o desactiva el sistema de dirección pública (PA) interno del radioteléfono.

Monitor permanente*‡: Muestra un canal seleccionado por todo el tráfico de radioteléfonos hasta que se desactiva la función.


Privacidad : Activa o desactiva la privacidad.


Repetidor/Modo directo*‡: Alterna entre el uso de un repetidor y la comunicación directa con otro radioteléfono.


* No disponible en Capacity Plus

‡ No disponible en Linked Capacity Plus

Rastreo*‡: Enciende y apaga el rastreo.

Bloqueo del sitio encendido/apagado* : Activa o desactiva la navegación automática de sitios.

Control de telemetría : Controla la clavija de salida en un radioteléfono local o remoto.

Desactivación remota de la interrupción de transmisión : Detiene una llamada interrumpible en curso para liberar el canal.

Transmisión por voz (VOX): Activa o desactiva la VOX.

Zona: permite seleccionar entre una lista de zonas.

* No disponible en Capacity Plus


‡ No disponible en Linked Capacity Plus

Funciones asignables de configuración o herramientas

Todos los tonos/alertas: Activa y desactiva todos los tonos y alertas.

Subir/bajar cana: En función de la programación, cambia el canal al canal anterior o al siguiente.

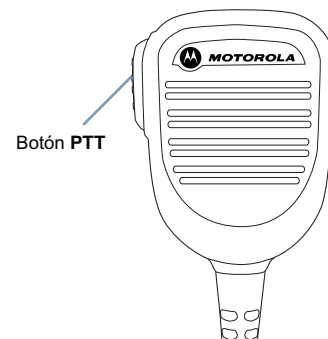
Nivel de potencia: Alterna entre los niveles de potencia de transmisión alto y bajo.

Silenciador : Alterna el nivel del silenciador entre cerrado y normal.

■ Botón PTT (pulsar para hablar)

El botón **PTT** situado en un lateral del micrófono tiene dos objetivos principales:


- Mientras haya una llamada en curso, el botón **PTT** permite que el radioteléfono transmita a otros radioteléfonos durante la llamada.





Mantenga pulsado el botón **PTT** para hablar. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

El micrófono se activa cuando se pulsa el botón **PTT**.

- Cuando no hay ninguna llamada en curso, el botón **PTT** se utiliza para realizar una nueva llamada (consulte **Realización de una llamada de radioteléfono** en la página 15).

*En función de la programación, si está activado el tono de autorización para hablar o el efecto local de **PPT** , espere hasta que acabe el tono de alerta breve antes de empezar a hablar.*

-  Durante una llamada, si la función Indicación de canal libre está activada en el radioteléfono (si está programado por su distribuidor), escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono de destino (el radioteléfono que recibe la llamada) suelte el botón **PTT**, indicando así que el canal queda libre para responder.

 También escuchará un tono continuo de prohibición para hablar si se interrumpe la llamada, que le indica que debería soltar el botón PTT, por ejemplo, si el radioteléfono recibe una llamada de emergencia.

■ Cambio entre modo analógico y digital convencionales

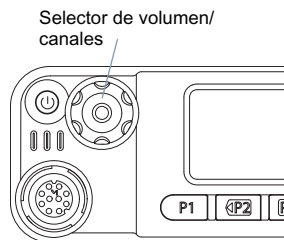
Cada canal del radioteléfono se puede configurar como un canal analógico convencional o un canal digital convencional. Utilice el mando selector de canales para cambiar entre un canal analógico o uno digital.

Al cambiar de modo digital a modo analógico, algunas funciones dejarán de estar disponibles.

Para alternar entre un canal analógico y uno digital, utilice:

- El **selector de volumen/canales**, o
- Los botones programados de **Subir canal** o **Bajar canal**

El radioteléfono también tiene funciones disponibles para los modos analógico y digital. Sin embargo, las pequeñas diferencias en la forma de funcionar de cada función **NO** afectan al funcionamiento del radioteléfono.



NOTA: El radioteléfono también cambia entre los modos analógico y digital durante un rastreo de modo doble (consulte **Rastreo** en la página 19).

■ Uso del selector de volumen/canales

Se puede programar el **selector de volumen/canales** con un doble propósito como control de volumen y de canal o como control de volumen exclusivamente.

Para ajustar el volumen, consulte **Ajuste del volumen** en la página 3.

Para cambiar de canal, active el **estado de selección de canal**. Mantenga pulsado el control hasta que la pantalla parpadee; a continuación, gire el control hasta el canal deseado. La pantalla continuará parpadeando hasta que salga del estado de selección de canal.

Para salir del estado de selección de canal, realice una de las siguientes acciones.

- Pulse de nuevo el **selector de volumen/canales**
- Espere a que termine el temporizador predeterminado

■ Conexión del sitio IP

Esta función permite que su radioteléfono amplíe la comunicación convencional más allá del alcance de un solo sitio mediante la conexión a diferentes sitios disponibles conectados a través de una red de protocolo de Internet (IP).

Cuando un radioteléfono está fuera de cobertura respecto a un sitio y entra en la de otro, se conecta al nuevo repetidor del sitio para enviar o recibir transmisiones de datos o llamadas. Según la configuración, esto se realiza de forma automática o manual.

Si el radioteléfono está configurado para hacerlo automáticamente, busca todos los sitios disponibles cuando la señal del sitio actual sea débil o cuando el radioteléfono no pueda detectar ninguna señal del sitio actual. A continuación se ajusta al repetidor con el valor Indicador de intensidad de señal recibida (RSSI) más fuerte.

En una búsqueda manual de sitio, el radioteléfono busca el siguiente sitio de la lista de navegación que tiene cobertura en ese momento (aunque tal vez no sea la señal más fuerte) y se ajusta a él.

NOTA: Cada canal sólo puede tener activado el rastreo o la navegación, pero no ambas opciones al mismo tiempo.

Los canales que tengan esta función activada pueden añadirse a una lista de navegación particular. El radioteléfono busca los canales en la lista de navegación durante la operación de navegación automática para localizar el mejor sitio.

Una lista de navegación admite un máximo de 16 canales (incluido el canal seleccionado).

NOTA: No puede añadir ni borrar manualmente una entrada de la lista de navegación. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

■ Capacity Plus

Capacity Plus es una configuración normal de un solo sitio del sistema de radioteléfono MOTOTRBO, que utiliza un conjunto de canales para que sea compatible con cientos de usuarios y hasta 254 grupos. Esta función permite que el radioteléfono utilice de forma eficaz el número disponible de canales programados mientras se encuentra en el Modo Repetidor.

Los iconos de las funciones no disponibles para Capacity Plus no estarán disponibles en el menú. Oirá un tono indicador negativo si accede a una función que no esté disponible en Capacity Plus a través de una pulsación de un botón programable.

El radioteléfono también tiene funciones que están disponibles en el modo digital convencional, IP Site Connect, Capacity Plus y Linked Capacity Plus. Sin embargo, las pequeñas diferencias en la forma de funcionar de cada función **NO** afectan al funcionamiento del radioteléfono.

Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información sobre el sistema.

■ Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus es una configuración normal de varios sitios y varios canales del sistema de radioteléfono MOTOTRBO que combina lo mejor de las configuraciones Capacity Plus e IP Site Connect.

Linked Capacity Plus permite que su radioteléfono amplíe la comunicación normal más allá del alcance de un solo sitio mediante la conexión a diferentes sitios disponibles conectados a través de una red de protocolo de Internet (IP). También proporciona una capacidad superior gracias al uso eficiente del número disponible de canales programados combinados que admite cada uno de los sitios disponibles.

Cuando un radioteléfono está fuera de cobertura respecto a un sitio y entra en la de otro, se conecta al nuevo repetidor del sitio para enviar o recibir transmisiones de datos o llamadas. Según la configuración, esto se realiza de forma automática o manual.

Si el radioteléfono está configurado para hacerlo automáticamente, busca todos los sitios disponibles cuando la señal del sitio actual sea débil o cuando el radioteléfono no pueda detectar ninguna señal del sitio actual. A continuación se ajusta al repetidor con el valor Indicador de intensidad de señal recibida (RSSI) más fuerte.

En una búsqueda manual de sitio, el radioteléfono busca el siguiente sitio de la lista de navegación que tiene cobertura en ese momento (aunque tal vez no sea la señal más fuerte) y se ajusta a él.

Cualquier canal con Linked Capacity Plus activada puede añadirse a una lista de navegación particular. El radioteléfono busca esos

canales durante la operación de navegación automática para localizar los mejores sitios

NOTA: No puede añadir ni borrar manualmente una entrada de la lista de navegación. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

De forma similar a Capacity Plus, los iconos de las funciones que no son aplicables a Linked Capacity Plus no están disponibles en el menú. Escucha un tono indicador negativo si intenta acceder a una función que no esté disponible en Linked Capacity Plus a través de una pulsación de un botón programable.

Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información sobre el sistema.

Identificación de los indicadores de estado

El radioteléfono indica su estado de funcionamiento a través de lo siguiente:

Indicadores LED	página 9
Tonos de indicador	página 10
Tonos de audio	página 10

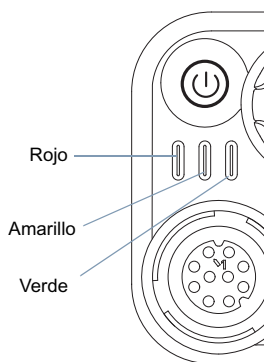
■ Indicadores LED

Los indicadores LED muestran el estado de funcionamiento del radioteléfono.

Rojo intermitente: El radioteléfono está recibiendo una transmisión de emergencia o se ha producido un error en la autocomprobación que se realiza durante el encendido.

Verde fijo: El radioteléfono está encendiéndose o transmitiendo.

Verde intermitente: El radioteléfono está recibiendo una llamada o datos que no tienen la privacidad activada, o bien está detectando actividad por el aire.



Verde intermitente doble: El radioteléfono está recibiendo una llamada o datos con la privacidad activada.

Amarillo fijo: El radioteléfono está monitorizando un canal convencional.

Amarillo intermitente: El radioteléfono busca actividad o recibe una llamada de aviso, o todos los canales locales de Linked Capacity Plus están ocupados.


Amarillo intermitente doble: El radioteléfono ya no está conectado al repetidor mientras está en Capacity Plus o en Linked Capacity Plus, todos los canales de Capacity Plus o los canales de Linked Capacity Plus están ocupados, la itinerancia automática está activada o el radioteléfono está buscando activamente un nuevo sitio. También indica que el radioteléfono tiene que responder aún a una alerta de llamada de grupo o que está en estado de bloqueo.

NOTA: En modo convencional, cuando el indicador LED parpadea en verde, indica que el radioteléfono detecta actividad por el aire. A causa de la naturaleza del protocolo digital, puede que esta actividad afecte al canal programado del radioteléfono.

En Capacity Plus y Linked Capacity Plus, no hay indicación LED cuando el radioteléfono está detectando actividad por el aire.

Al pulsar el botón **PTT**, si el radioteléfono está programado para las transmisiones naturales, éste determina automáticamente si una transmisión se permite mediante un tono Permitir hablar o Prohibir hablar.

■ Tonos de indicador

Tono agudo 

Tono grave 



Tono indicador positivo



Tono indicador negativo

■ Tonos de audio

Los tonos de alerta le proporcionan indicaciones audibles del estado del radioteléfono o de la respuesta del radioteléfono a los datos recibidos.

Tono continuo



Un sonido monótono. Suena continuamente hasta que finaliza.

Tono periódico



Suena periódicamente dependiendo de la duración que haya establecido el radioteléfono. El tono empieza, se para y se repite.

Tono repetitivo



Suena un único tono que se repite hasta que lo apaga el usuario.

Tono momentáneo



Suena sólo una vez durante un corto periodo de tiempo establecido por el radioteléfono.

Realización y recepción de llamadas

Una vez que haya entendido cómo está configurado su móvil MOTOTRBO, ya está listo para utilizarlo.

Utilice esta guía de navegación para familiarizarse con las funciones básicas de llamada:

Selección de zonas	página 11
Selección de un canal	página 12
Recepción y respuesta a llamadas de radioteléfonos . .	página 12
Realización de una llamada de radioteléfono	página 15
Cómo detener una llamada de radio	página 17
Modo directo.	página 18
Monitor permanente	página 18

■ Selección de zonas

Una zona es un grupo de canales. El radioteléfono admite un máximo de hasta dos zonas, con un máximo de 99 canales por zona.

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Zona**.
- 2 Oirá un tono indicador positivo, que indicará que el radioteléfono ha cambiado de la Zona 1 a la Zona 2.
O
 Oirá un tono indicador negativo, que indicará que el radioteléfono ha cambiado de la Zona 2 a la Zona 1.

■ Selección de un canal

Las transmisiones se envían y reciben en un canal. En función de la configuración del radioteléfono, cada canal se puede programar de forma distinta para admitir grupos de usuarios distintos o con funciones diferentes. Después de seleccionar la zona deseada, seleccione el canal al que desea asignar la transmisión o la recepción.

Procedimiento:

Una vez configurada la zona deseada (en caso de que disponga de varias zonas en su radioteléfono), use el **Selector de volumen/canales** en el estado de selección de canal para seleccionar el número que represente al canal deseado.

O

Pulse el botón programado **Subir canal** o **Bajar canal** para seleccionar el número que representa el canal deseado.

O

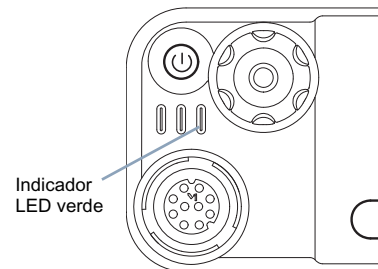
Pulse el botón programado como **Acceso de marcación rápida** para seleccionar el canal predeterminado asignado al botón.

Consulte **Selección de zonas** en la página 11 para obtener más información sobre la selección de la zona deseada

■ Recepción y respuesta a llamadas de radioteléfonos

Una vez que el canal, el ID de suscriptor o el ID de grupo estén configurados, podrá recibir y responder llamadas.

El indicador LED se ilumina en verde mientras el radioteléfono está transmitiendo y parpadea cuando está recibiendo.



NOTA: El indicador LED se ilumina en verde mientras el radioteléfono está transmitiendo y parpadea rápidamente cuando está recibiendo una llamada que tiene la privacidad activada.

Para descodificar una llamada que tiene la privacidad activada, el radioteléfono debe tener la misma clave de privacidad O los mismos valor clave e ID clave (programado por el distribuidor) que el transmisor de radio (el radioteléfono desde el que recibe la llamada).





Consulte **Privacidad** en la página 27 para obtener más información.

Recepción y respuesta a llamadas de grupo

Para recibir una llamada de un grupo de usuarios, el radioteléfono deberá estar configurado como parte de ese grupo.

Procedimiento:

Cuando reciba una llamada de grupo:

- 1  El indicador LED parpadea en verde. El radioteléfono desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz del radioteléfono.
 -  Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono transmisor suelte el botón **PTT**, indicando así que el canal queda libre para responder. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.
 -  Si la función de interrupción de voz está activada, pulse el botón **PTT** para detener la llamada actual de la radio transmisora y liberar el canal para poder hablar o responder.
- 2 El indicador LED se ilumina en verde.
- 3 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está habilitado) y hable con claridad al micrófono.
 -  Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable al micrófono de forma clara.
- 4 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

- 5 Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.



Consulte **Realización de llamadas de grupo** en la página 15 para obtener detalles sobre la realización de llamadas de grupo.

Recepción y respuesta a llamadas privadas

Una llamada privada es una llamada de un radioteléfono individual a otro radioteléfono individual.

Procedimiento:

Cuando recibe una llamada privada:

- 1  El indicador LED parpadea en verde. El radioteléfono desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz del radioteléfono.
- 2 Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono transmisor suelte el botón **PTT**, indicando así que el canal queda libre para responder. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.
 -  Si la función de interrupción de voz está activada, pulse el botón **PTT** para detener la llamada actual de la radio transmisora y liberar el canal para poder hablar o responder.
- 3 El indicador LED se ilumina en verde.
- 4 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está habilitado) y hable con claridad al micrófono.

- 5 Suelte el botón **PTT** para escuchar.
- 6 Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.
- 7 Se oye un tono corto.


Consulte **Realización de llamadas privadas** en la página 16 para obtener detalles sobre la realización de llamadas privadas.

Recepción de llamadas de todos

Una llamada de todos es una llamada de un radioteléfono individual a todos los radioteléfonos del canal. Se utiliza para realizar anuncios importantes que requieren de la atención total del usuario.

Procedimiento:

Cuando recibe una llamada de todos:

- 1 Suena un tono y el indicador LED parpadea en verde. El radioteléfono desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz del radioteléfono.
- 2 Una vez que la llamada de todos finaliza, el radioteléfono vuelve a la pantalla en la que estaba antes de recibir la llamada. Una llamada de todos no espera un período de tiempo predeterminado antes de finalizar.
 -  Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono transmisor suelte el botón **PTT**, indicando así que puede utilizarse el canal.

No puede responder a una llamada de todos.

NOTA: El radioteléfono deja de recibir la llamada de todos si cambia a un canal distinto mientras está recibiendo la llamada.

Durante una llamada de todos, **no** podrá continuar con ningún movimiento o edición por el menú hasta que la llamada finalice.

Recepción y respuesta a una llamada selectiva

Una llamada selectiva es una llamada de un radioteléfono individual a otro radioteléfono individual. Se trata de una llamada privada en un sistema analógico.

Procedimiento:

Cuando recibe una llamada selectiva:

- 1 El indicador LED parpadea en verde. El radioteléfono desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz del radioteléfono.
- 2 Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en que el radioteléfono de transmisión suelte el botón **PTT**, indicando así que el canal queda libre para responder. Pulse el botón **PTT** para responder a la llamada.
- 3 El indicador LED se ilumina en verde fijo.
- 4 Espere hasta que deje de sonar el Tono permitir hablar (si está activado) y hable con claridad al micrófono.
- 5 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

- 6 Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.
- 7 Sonará un tono corto.


Consulte **Realización de una llamada selectiva** en la página 17 para obtener detalles sobre la realización de una llamada privada.

■ Realización de una llamada de radioteléfono

Después de seleccionar el canal, puede seleccionar un ID o alias de suscriptor, o el ID o alias de grupo mediante el uso de:

- El **selector de volumen/canales**
- Un botón programado **Acceso de marcación rápida** 

NOTA: El radioteléfono debe tener la función Privacidad activada en el canal para enviar una transmisión con la privacidad activada. Únicamente los radioteléfonos de destino que posean la misma clave de privacidad o el mismo valor de clave e ID de clave que su radioteléfono podrán descodificar la transmisión.

Consulte **Privacidad** en la página 27 para obtener más información. 



La función de acceso de marcación rápida permite realizar fácilmente una llamada privada o de grupo a un ID predeterminado. Esta función solo se puede asignar a una pulsación de botón programable corta o larga.

ÚNICAMENTE puede haber un ID asignado a un botón de **acceso de marcación rápida**. El radioteléfono tiene programados varios botones de **acceso de marcación rápida**.

Realización de llamadas de grupo

Para llamar a un grupo de usuarios, el radioteléfono deberá estar configurado como parte de ese grupo.

Procedimiento:

- 1 Seleccione el canal con el ID o alias de grupo activo. Consulte **Selección de un canal** en la página 12.
O
Pulse el botón de **acceso de marcación rápida** programado.
- 2 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada. El indicador LED se ilumina en verde.
- 3 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está habilitado) y hable con claridad al micrófono.
O
 Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable al micrófono de forma clara.
- 4 Suelte el botón **PTT** para escuchar. Cuando el radioteléfono de destino responda, el indicador LED parpadeará en verde.
- 5  Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono de destino suelte el botón **PTT**, indicando así que el canal queda libre para responder. Pulse el botón **PTT** para responder.
O
Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, finalizará la llamada.

Realización de llamadas privadas

Mientras que puede recibir o responder a una llamada privada iniciada a través de un radioteléfono individual autorizado, su radioteléfono deberá estar programado para que pueda iniciar una llamada privada.

Hay dos tipos de llamadas privadas. El primer tipo consiste en una verificación de presencia de radioteléfono que se realiza antes de configurar la llamada, mientras que el otro tipo configura la llamada inmediatamente.

Su distribuidor solo puede programar **uno** de esos tipos de llamadas en su radioteléfono.

Si no está activada esta función, oirá un tono indicador negativo cuando realice una llamada privada pulsando el botón de **acceso de marcación rápida** o los botones de **avance/retroceso**.

Utilice las funciones Mensaje de texto o Alerta de llamada para contactar con un radioteléfono individual. Consulte las **Características de mensajería** en la página 26 o **Funcionamiento de las alertas de llamada** en la página 22 para obtener más información.

Procedimiento:


- 1 Seleccione el canal con el ID o alias de radio activo. Consulte **Selección de un canal** en la página 12.
O
Pulse el botón de **acceso de marcación rápida** programado.
- 2 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada. El indicador LED se ilumina en verde.
- 3 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está habilitado) y hable con claridad al micrófono.

- 4 Suelte el botón **PTT** para escuchar. Cuando el radioteléfono de destino responda, el indicador LED parpadeará en verde.
- 5 Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono de destino suelte el botón **PTT**, indicando así que el canal queda libre para responder. Pulse el botón **PTT** para responder.
O
Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, finalizará la llamada.
- 6 Se oye un tono corto.

Realización de llamadas de todos

Esta función permite que transmita a todos los usuarios del canal. El radioteléfono debe estar programado para que pueda utilizarse esta función.

Procedimiento:

- 1 Seleccione el canal con el ID o alias de grupo activo. Consulte **Selección de un canal** en la página 12.
- 2 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada. El indicador LED se ilumina en verde.
- 3 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está habilitado) y hable con claridad al micrófono.
O
 Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable al micrófono de forma clara.

Los usuarios del canal no pueden responder a una llamada de todos.

Realización de una llamada selectiva

Al igual que con una llamada privada, mientras que puede recibir o responder a una llamada selectiva iniciada a través de un radioteléfono individual autorizado, su radioteléfono deberá estar programado para que pueda iniciar una llamada selectiva.

Procedimiento:

- 1 Seleccione el canal con el ID o alias de grupo activo. Consulte **Selección de un canal** en la página 12.
- 2 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada. El indicador LED se ilumina en verde.
- 3 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está habilitado) y hable con claridad al micrófono.
- 4 Suelte el botón **PTT** para escuchar. Cuando el radioteléfono de destino responda, el indicador LED parpadeará en verde.
- 5 Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono de destino suelte el botón **PTT**, indicando así que el canal queda libre para responder. Pulse el botón **PTT** para responder.
 - Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, finalizará la llamada.
- 6 Se oye un tono corto.

Cómo detener una llamada de radio

Esta función permite detener una llamada privada o a grupo con el fin de liberar el canal para la transmisión. Por ejemplo, cuando una radio experimenta una situación de «micrófono atascado» en la que el usuario pulsa sin darse cuenta el botón **PTT**.

La radio debe estar programada para poder utilizar esta función.

Procedimiento:

Cuando esté situado en el canal requerido:

- 1 Pulse el botón programado **Desactivación remota de la interrupción de transmisión**.
- 2 Espere a que se produzca la confirmación.
- 3 El radioteléfono emitirá un tono indicador positivo para informar de que el canal está libre.
 - El radioteléfono emitirá un tono indicador negativo para informar de que el radioteléfono no puede liberar el canal.

*El radioteléfono emitirá un tono indicador negativo hasta que suelte el botón **PTT**, si está transmitiendo una llamada interrumpible que se detenga con esta función. En los radioteléfonos interrumpidos con pantalla, aparecerá el mensaje **Llamd. interrump.***

■ Modo directo

Puede seguir comunicándose cuando el repetidor no esté funcionando, o cuando el radioteléfono esté fuera de la cobertura del repetidor pero dentro de la cobertura de otros radioteléfonos. Esto se llama «modo directo».

NOTA: Esta función no está disponible en Capacity Plus ni Linked Capacity Plus.

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Repetidor/Modo directo**.
- 2 Oirá un tono indicador positivo que informará de que el radioteléfono está en el modo directo.
O
Oirá un tono indicador negativo, que informará de que el radioteléfono se encuentra en modo de repetidor.

La configuración del modo directo se mantiene incluso después de haber apagado el radioteléfono.

■ Monitor permanente

Utilice la función Monitor permanente para monitorizar si existe actividad en un canal seleccionado.

NOTA: Esta función no está disponible en Capacity Plus ni Linked Capacity Plus.

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón que ha programado previamente como **Monitor permanente**.
- 2 El radioteléfono emitirá un tono de alerta, y se encenderá el indicador LED amarillo.
- 3 Pulse el botón que ha programado previamente como **Monitor permanente** para salir del modo de monitor permanente.
- 4 El radioteléfono emitirá un tono de alerta, y se apagará el indicador LED amarillo.

Funciones avanzadas

Utilice esta guía a la navegación para conocer mejor las características superiores de su radioteléfono:

Listas de rastreo	página 19
Rastreo	página 19
Configuración del indicador de llamadas	página 21
Funcionamiento de las alertas de llamada	página 22
Operación de emergencia	página 22
Características de mensajería	página 26
Privacidad	página 27
Controles de varios sitios	página 28
Operario aislado	página 29
Funciones de bloqueo por contraseña	página 29
Funcionamiento de Bluetooth	página 32
Herramientas	página 32

Listas de rastreo

Las listas de rastreo se crean y asignan a canales/grupos individuales. El radioteléfono busca actividad de voz alternando entre la secuencia canal/grupo especificada en la lista de rastreo del actual canal.

El radioteléfono admite hasta 250 listas de rastreo, con un máximo de 16 miembros en cada lista. Cada lista de rastreo admite una combinación de entradas analógicas y digitales.

NOTA: Esta función no está disponible en Capacity Plus ni Linked Capacity Plus.

Rastreo

Cuando inicie un rastreo, el radioteléfono alterna entre la lista de rastreo preprogramada del canal actual y busca actividad de voz. El indicador LED amarillo parpadeará.

Durante un rastreo de modo doble, si se encuentra en un canal digital y el radioteléfono está bloqueado en un canal analógico, cambiará automáticamente del modo digital al analógico durante la llamada. Esto también sucede en la situación inversa.

Hay dos formas de iniciar el rastreo:

- **Rastreo de canal principal (manual):** El radioteléfono busca todos los canales/grupos de su lista de rastreo. Para empezar el rastreo, el radioteléfono puede (según la configuración) empezar automáticamente en el canal/grupo «activo» en el que se realizó el último rastreo o en el canal en el que se inició el rastreo.
- **Rastreo automático (automático):** El radioteléfono empieza el rastreo automáticamente al seleccionar un canal/grupo que tiene activado el rastreo automático.

NOTA: Esta función no está disponible en Capacity Plus ni Linked Capacity Plus.

Inicio y parada del rastreo



Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Rastreo**.
 O
 Use el **control de volumen/selector de canales** o los botones de **selección de canal** para seleccionar un canal con la rastreo automático activado.
- 2 Cuando el rastreo esté activado, el indicador LED parpadeará, y se emitirá un tono indicador positivo.
 O
 Cuando esté desactivado el rastreo, el indicador LED se apagará, y se emitirá un tono indicador negativo.

Respuesta a una transmisión durante un rastreo

Durante el rastreo, el radioteléfono se detiene en un canal/grupo en el que detecte actividad. El radioteléfono se mantiene en ese canal durante un período de tiempo predeterminado, conocido como «tiempo muerto».

Procedimiento:

- 1  Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono transmisor suelte el botón **PTT**, indicando así que el canal queda libre para responder.
- 2 Pulse el botón **PTT** durante el tiempo muerto. El indicador LED se ilumina en verde.
- 3 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está habilitado) y hable con claridad al micrófono.
 O
 Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable al micrófono de forma clara.
- 4 Suelte el botón **PTT** para escuchar.
- 5 Si no responde dentro del período de tiempo muerto, el radioteléfono vuelve a realizar el rastreo de otros canales/grupos.

Eliminación de canales ruidosos

Si un canal produce llamadas no deseadas o ruidos de forma continua (lo que se llama un canal con «perturbaciones»), se puede eliminar temporalmente de la lista de rastreo.

Esta posibilidad no se aplica al canal designado como canal seleccionado.

Procedimiento:

- 1 Cuando el radioteléfono bloquea un canal no deseado o un canal ruidoso, pulse el botón **Eliminación de canal ruidoso** hasta que oiga un tono.
- 2 Suelte el botón **Eliminación de canal ruidoso**. El canal ruidoso se elimina.

Restauración de un canal ruidoso

Procedimiento:

Para restaurar un canal ruidoso eliminado, realice una de las siguientes acciones:

- Apague la radio y enciéndala de nuevo, **O**
- Pare y vuelva a iniciar un rastreo con el botón programado como **Rastreo, O**
- Cambie de canal con el **control de volumen/selector de canales** o los botones de **selección de canal**.

■ Rastreo de aceptación

Rastreo de aceptación le proporciona un área amplia de cobertura en zonas donde hay múltiples estaciones base transmitiendo información idéntica en distintos canales analógicos.

El radioteléfono rastrea canales analógicos de múltiples estaciones base y lleva a cabo un proceso de votación para seleccionar la señal de recepción de mayor intensidad. Una vez establecida la señal, el radioteléfono desactiva el silencio en las transmisiones desde la estación base.

El indicador LED amarillo parpadeará durante el rastreo de la aceptación.

*Para responder a una transmisión durante un rastreo de aceptación, siga los mismos procedimientos que se indican en la sección **Respuesta a una transmisión durante un rastreo** en la página 20.*

■ Configuración del indicador de llamadas

Puede encender o apagar los tonos de timbre de una llamada privada (consulte **Encendido y apagado de tonos/alertas del radioteléfono** en la página 34).

Aumento del volumen del tono de alarma

El distribuidor puede programar el radioteléfono para que le avise continuamente cada vez que una llamada se quede sin responder. Esto se hace automáticamente al aumentar el volumen del tono de alarma con el paso del tiempo.

Esta función se llama Escalart.

■ Funcionamiento de las alertas de llamada

Los avisos de alertas de llamada le permiten avisar a un usuario determinado de radioteléfono para que vuelva a llamarle cuando pueda.

Se puede acceder a esta función pulsando el botón programado como **Acceso de marcación rápida**.

Recepción y respuesta a una alerta de llamada

Procedimiento:

Cuando reciba una llamada de aviso:

- 1 Se oye un tono repetitivo. El indicador LED parpadeará en amarillo.
- 2 Pulse el botón **PTT** cuatro (4) segundos después de recibir una llamada de aviso para responder a la llamada privada.

Cómo realizar una alerta de llamada con el botón **Acceso de marcación rápida**

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón que ha programado como **Acceso de marcación rápida** para realizar una llamada de aviso al ID predefinido.
- 2 El indicador LED se ilumina en verde cuando el radioteléfono esté enviando la alerta de llamada.
- 3 Si se recibe la confirmación de llamada de aviso, se emitirán dos pitidos.
O
Si no se recibe la confirmación de llamada de aviso, se emitirá un tono grave.

■ Operación de emergencia

La alarma de emergencia se utiliza para informar de una situación crítica. Puede iniciar una Emergencia en cualquier momento y en cualquier estado, incluso cuando haya actividad en el canal actual.

Su distribuidor puede establecer la duración de la pulsación del botón **Emergencia** programado, excepto para la pulsación larga, que es similar a la del resto de botones:


- Pulsación corta: entre 0,05 y 0,75 segundos
- Pulsación larga: entre 1,00 y 3,75 segundos

El botón **Emergencia** se asigna junto con la función Emergencia activada/desactivada. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener información acerca de las operaciones asignadas al botón **Emergencia**.

*Si la pulsación corta del botón **Emergencia** está asignada a la activación del modo de emergencia, la pulsación larga estará asignada a la salida del modo de emergencia.*

*Si la pulsación larga del botón **Emergencia** está asignada a la activación del modo de emergencia, la pulsación corta estará asignada a la salida del modo de emergencia.*

La radio es compatible con **tres** alarmas de emergencia:

- Alarma de emergencia
- Alarma de emergencia con llamada
- Alarma de emergencia con transmisión de voz posterior 

Además, todas las alarmas tienen los siguientes tipos:

- **Normal:** el radioteléfono transmite una señal de alarma y muestra indicadores visuales o de audio.
- **Silencioso:** el radioteléfono transmite una señal de alarma sin mostrar indicadores visuales o de audio. La radio recibirá llamadas sin que el altavoz de la radio emita ningún sonido hasta que pulse el botón **PTT** para iniciar la llamada.
- **Silencioso con voz:** el radioteléfono transmite una señal de alarma sin mostrar indicadores visuales ni de audio, pero permite que suenen las llamadas entrantes mediante el altavoz de la radio.

Sólo se puede asignar **una** de las alarmas de emergencia mencionadas anteriormente al botón que ha programado previamente como **Emergencia** o al pedal de **emergencia**.

Recepción de una alarma de emergencia

Esta función permite enviar una alarma de emergencia, una señal sin voz, que activa una indicación de alerta en un grupo de radios.

Procedimiento:

- 1** Pulse el botón programado como **Emergencia activada** o el pedal de **emergencia**.
- 2** Se encenderá el indicador LED verde.

- 3** Cuando se reciba la confirmación de una alarma de emergencia, se emitirá el tono de emergencia. El indicador LED verde parpadeará.

O

Si el radioteléfono no recibe una confirmación de la alarma de emergencia, emitirá un tono grave una vez que se hayan agotado todos los reintentos.

- 4** El radioteléfono saldrá del modo de alarma de emergencia.

Si el radioteléfono se ha establecido en Silencioso, no mostrará ningún indicador visual o de audio durante el modo de emergencia.

Envío de una alarma de emergencia con llamada


Esta función permite enviar una alarma de emergencia a un grupo de radios. Tras el reconocimiento de una radio que esté dentro del grupo, el grupo de radios puede comunicarse a través de un canal programado como Emergencia.

Procedimiento:


- 1** Pulse el botón programado como **Emergencia activada** o el pedal de **emergencia**.
- 2** Se encenderá el indicador LED verde.
- 3** Cuando se reciba la confirmación de una alarma de emergencia, se emitirá el tono de emergencia. El indicador LED verde parpadeará.
- 4** Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada. Se encenderá el indicador LED verde.

- 5 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está habilitado) y hable con claridad al micrófono.

O

 Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable al micrófono de forma clara.

- 6 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

- 7 Cuando el canal libre esté libre para responder, sonará un tono de alerta corto ( si la Indicación de canal libre está activada). Pulse el botón **PTT** para responder.

O

Cuando finalice la llamada, pulse el botón **Emergencia desactivada** para salir del modo de emergencia.

*Si la radio se ha establecido en Silenciosa, no mostrará ningún indicador visual ni de audio durante el modo de emergencia ni permitirá que suene ninguna llamada en el altavoz de la radio hasta que pulse el botón **PTT** para iniciar la llamada.*

*Si la radio se ha establecido en Silenciosa y voz, no mostrará ningún indicador visual ni de audio durante el modo de emergencia, pero permitirá que suenen las llamadas entrantes en el altavoz de la radio. Los indicadores sólo aparecerán cuando se pulse el botón **PTT** para iniciar la llamada o responderla.*

Envío de una alarma de emergencia con transmisión de voz posterior

Esta función permite enviar una alarma de emergencia a un grupo de radios. El micrófono de la radio se activa automáticamente, lo que le permite comunicarse con el otro grupo de radios sin pulsar el botón **PTT**.

Este estado del micrófono se conoce también como «micrófono conectado».

Si el radioteléfono tiene un modo de ciclo de emergencia activado, las repeticiones del micrófono conectado y el período de recepción están diseñados para una duración programada.

NOTA: Durante el modo de ciclo de emergencia, las llamadas recibidas suenan a través del altavoz del radioteléfono.

Si pulsa el botón **PTT** durante el período de recepción programado, escuchará un tono de prohibición que indica que debería soltar el botón **PTT**. El radioteléfono ignora que se ha pulsado **PTT** y permanece en el modo de emergencia.

NOTA: Si pulsa el botón **PTT** mientras está conectado el micrófono y sigue pulsándolo después de que haya terminado esta conexión, el radioteléfono seguirá transmitiendo hasta que suelte el botón **PTT**.

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Emergencia activada** o el pedal de **emergencia**.
- 2 Se encenderá el indicador LED verde.

- 3** Una vez que suene el tono, hable con claridad al micrófono. Cuando se haya conectado el micro activo, el radioteléfono transmitirá automáticamente sin necesidad de pulsar el botón **PTT** y hasta que acabe el período de conexión del micro activo. Durante la transmisión, el indicador LED verde se encenderá.
- 4** El radioteléfono detiene automáticamente la transmisión: Cuando caduca la duración del ciclo entre el micrófono conectado y las llamadas recibidas, si el modo de ciclo de emergencia está activado.
- O**
Cuando caduca la duración del micrófono conectado, si el modo de ciclo de emergencia está desactivado.
- 5** Para volver a transmitir, pulse el botón **PTT**.
- O**
Pulse el botón programado **Emergencia desactivada** para salir del modo de emergencia.
- 6** Cuando acabe el período de «micrófono conectado», el radioteléfono dejará de transmitir automáticamente. Para volver a transmitir, pulse el botón **PTT**.

*Si la radio se ha establecido en Silenciosa, no mostrará ningún indicador visual ni de audio durante el modo de emergencia ni permitirá que suene ninguna llamada entrante en el altavoz de la radio hasta que finalice el periodo de transmisión programado con el micrófono conectado y pulse el botón **PTT**.*

Si la radio se ha establecido en Silenciosa y voz, no mostrará ningún indicador visual ni de audio durante el modo de emergencia cuando realice la llamada con el micrófono conectado, pero permitirá el sonido a través de los altavoces de la radio cuando la

*radio de recepción responda una vez finalizado el período programado de transmisión con el micrófono conectado. Los indicadores sólo aparecerán al pulsar el botón **PTT**.*

NOTA: Si se produce un error en la solicitud de la alarma de emergencia, la radio no intenta enviar de nuevo la solicitud y entra directamente en el estado de micrófono conectado.

Reinicio del modo de emergencia

NOTA: Esta función sólo es aplicable a la radio que envía la alarma de emergencia.


Esto puede ocurrir en dos casos:

- Si cambia de canal mientras el radioteléfono se encuentra en modo de emergencia. Esto hará que salga del modo de emergencia. Si está activada la alarma de emergencia en este canal nuevo, el radioteléfono volverá a iniciar la emergencia.
- Si pulsa el botón que ha programado como **Emergencia activada** durante un estado de transmisión/inicio de emergencia. Esto provocará que el radioteléfono salga de este estado y vuelva a iniciar la emergencia.

Salida del modo de emergencia

NOTA: Esta función sólo es aplicable a la radio que envía la alarma de emergencia.

El radioteléfono sale del modo de emergencia cuando se da **una** de las siguientes circunstancias:

- Si se recibe la confirmación de alarma de emergencia (sólo para **Alarma de emergencia**), **O**
-  Se recibe un telegrama de salida de emergencia, **O**
- Si se han agotado todos los intentos de enviar la alarma, **O**
- Se pulsa el botón **Emergencia Desactivada**.

NOTA: Si el radioteléfono está apagado, saldrá del modo de emergencia. El radioteléfono no iniciará automáticamente el modo de emergencia cuando se vuelva a encender.

■ Características de mensajería

Envío de mensajes con notas rápidas

Puede enviar mensajes predefinidos programados por su distribuidor mediante el botón programable.

Procedimiento:

- 1** Pulse el botón programado como **Acceso de marcación rápida** para enviar un mensaje predefinido a un ID predefinido.
 - 2** Se encenderá el indicador LED verde.
 - 3** Si suenan dos pitidos, significa que el mensaje se ha enviado correctamente.
O
Si suena un tono grave, significa que no se ha podido enviar el mensaje.
-

■ Privacidad

Si está activada, esta función ayuda a evitar las escuchas en un canal por parte de usuarios no autorizados mediante el uso de una solución de ininteligibilidad basada en software. Las partes de señalización e identificación del usuario de una transmisión son inteligibles.

El radioteléfono debe tener la privacidad activada en el canal para enviar una transmisión con la privacidad activada, aunque no es un requisito necesario para recibir una transmisión. Mientras se encuentra en un canal con la privacidad activada, el radioteléfono puede recibir transmisiones claras (descodificadas).

El radioteléfono admite dos tipos de privacidad:

- Privacidad básica
- Privacidad mejorada

Sólo se puede asignar al radioteléfono **UNO** de los tipos de privacidad mencionados anteriormente.

Para descodificar una llamada que tiene la privacidad activada, su radioteléfono debe estar programado para tener la misma clave de privacidad (para privacidad básica) O el mismo valor clave e ID clave (para privacidad mejorada) que el transmisor de radio.

Si su radioteléfono recibe una llamada ininteligible que pertenece a una clave de privacidad diferente O a un valor clave e ID clave diferentes, podrá escuchar una transmisión confusa (privacidad básica) o nada en absoluto (privacidad mejorada).

El indicador LED se iluminará en verde fijo cuando el radioteléfono esté transmitiendo, y parpadeará rápidamente cuando esté recibiendo una transmisión con la privacidad activada.

NOTA: Puede que algunos modelos de radioteléfono no ofrezcan esta función de privacidad. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Procedimiento:

Pulse el botón programado como **Privacidad** para activar o desactivar esta función.

■ Controles de varios sitios

Estas funciones están disponibles cuando el canal actual del radioteléfono forma parte de una configuración de conexión del sitio IP o Linked Capacity Plus.

Consulte Conexión del sitio IP en la página 7 y Linked Capacity Plus en la página 8 para obtener más información acerca de esas configuraciones.

Iniciar una búsqueda de sitio automática

NOTA: El radioteléfono **sólo** busca un nuevo sitio si la señal actual es débil o cuando el radioteléfono no puede detectar ninguna señal procedente del sitio actual. Si el valor RSSI es fuerte, el radioteléfono permanece en el sitio actual.

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado **Bloqueo del sitio encendido/apagado**.
- 2 Se emitirá un tono.
- 3 El indicador LED parpadea rápidamente en amarillo cuando el radioteléfono está buscando un nuevo sitio y se apaga en el momento en el que lo encuentra.

*El radioteléfono también ejecuta una búsqueda de sitios automática (el sitio está desbloqueado) al pulsar el botón **PTT** o durante la transmisión de datos si el canal actual, un canal de selección de sitio IP con una lista de navegación adjunta, está fuera de cobertura.*

Detener una búsqueda de sitio automática

Cuando el radioteléfono está buscando un nuevo sitio:

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado **Bloqueo del sitio encendido/apagado**.
- 2 Se emitirá un tono y el indicador LED se apagará.

Iniciar una búsqueda de sitio manual

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Roam de sitios manual**.
- 2 Se emitirá un tono y el indicador LED verde parpadeará.
- 3 Se emitirá un tono indicador positivo y el LED se apagará, lo que significará que el radioteléfono ha encontrado un sitio.
O
Se emitirá un tono indicador negativo y el indicador LED se apagará, lo que significará que el radioteléfono no puede encontrar un sitio.


■ Operario aislado

Esta función solicita que se envíe un mensaje de emergencia si no hay actividad del usuario durante un periodo de tiempo predefinido, como cualquier pulsación de un botón del radioteléfono o activación del selector de canales.

Tras un periodo programado de tiempo de inactividad por parte del usuario, el radioteléfono avisa de antemano al usuario a través de un indicador de audio cuando el temporizador de inactividad se agota.

Si el usuario sigue sin confirmarlo antes de que se agote el temporizador de recordatorio predefinido, el radioteléfono inicia una alarma de emergencia.

Únicamente se asigna a esta función **una** de las siguientes alarmas de emergencia:

- Alarma de emergencia
- Alarma de emergencia con llamada
- Alarma de emergencia con transmisión de voz posterior 

El radioteléfono permanece en el estado de emergencia permitiendo que se emitan mensajes de voz hasta que se realice una acción. Consulte **Operación de emergencia** en la página 22 para obtener información sobre las formas de salir de Emergencia.

Esta función se limita a los radioteléfonos con esta función activada. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

■ Funciones de bloqueo por contraseña

Si está activada, esta función le permite acceder a la radio mediante la introducción de una contraseña durante el encendido.

Acceso a la radio mediante contraseña

Procedimiento:

Conecte la radio.

- 1 Oirá un tono continuo.
- 2 Pulse los botones de **avance/retroceso** para seleccionar un dígito, y el botón frontal **P2** para introducir el dígito seleccionado. Introduzca los dígitos restantes de la contraseña de la misma manera.
- 3 Cuando se haya introducido el cuarto y último dígito de la contraseña, el radioteléfono comprobará automáticamente la validez de la contraseña.
Si la contraseña es correcta:
El radioteléfono se encenderá. Consulte **Encendido del radioteléfono** en la página 2.
O
Si la contraseña es incorrecta:
Oirá un tono continuo. Repita los pasos 1 y 2.
O
Si introduce la contraseña incorrecta tres veces, el radioteléfono entrará en estado de bloqueo. Se emitirá un tono y el indicador LED amarillo parpadeará dos veces.

*El radioteléfono permanecerá en estado de bloqueo durante 15 minutos, y reaccionará a la pulsación del botón de **encendido/apagado**.*

NOTA: La radio no puede recibir ninguna llamada, incluso llamadas de emergencia, en un estado de bloqueo.

El uso del pedal de **emergencia** cancela la introducción de la contraseña para acceder al radioteléfono.

Desbloqueo de la radio en estado de bloqueo

Procedimiento:

Espere 15 minutos. Repita los pasos 1 a 3 indicados en **Acceso a la radio mediante contraseña** en la página 29.

O

Encienda la radio si la ha apagado durante el estado de bloqueo.

- 1** Suena un tono y el indicador LED parpadeará rápido en amarillo.
- 2** Espere 15 minutos. Repita los pasos 1 a 3 indicados en **Acceso a la radio mediante contraseña** en la página 29.

La radio inicia el temporizador de 15 minutos del estado de bloqueo cuando enciende la radio.

Funcionamiento de Bluetooth

Esta función le permite utilizar el radioteléfono con un dispositivo con tecnología Bluetooth (accesorio) mediante una conexión Bluetooth. El radioteléfono admite dispositivos con tecnología Bluetooth de Motorola y COTS (disponibles en el mercado).

La conexión Bluetooth funciona dentro de un rango de 10 metros de la línea de visión. Esta es una línea sin obstáculos entre el radioteléfono y el dispositivo con tecnología Bluetooth.

No es aconsejable dejar el radioteléfono lejos y esperar que el dispositivo con tecnología Bluetooth funcione con un alto grado de fiabilidad cuando están separados.

En las zonas periféricas de recepción, la calidad tanto del tono como de la voz comenzará a sonar "distorsionada" o "entrecortada". Para corregir este problema, tan solo debe colocar el radioteléfono y el dispositivo con tecnología Bluetooth más cerca el uno del otro (dentro del rango de 10 metros definido) para restablecer una señal de recepción nítida. El funcionamiento del Bluetooth del radioteléfono tiene una potencia máxima de 2,5 mW (4 dBm) dentro del rango de 10 metros.

El radioteléfono puede soportar hasta 3 conexiones Bluetooth simultáneas con dispositivos con tecnología Bluetooth de tipos únicos. Por ejemplo, un auricular, un escáner y un dispositivo de PTT solo (POD). No son compatibles múltiples conexiones con dispositivos con tecnología Bluetooth del mismo tipo.

Consulte el manual de usuario del dispositivo con tecnología Bluetooth correspondiente para obtener más información sobre todas sus capacidades.

Búsqueda y conexión con un dispositivo Bluetooth

Procedimiento:

- 1** Encienda su dispositivo con tecnología Bluetooth y colóquelo en modo de conexión. Consulte el manual del usuario del dispositivo con tecnología Bluetooth correspondiente.
- 2** En el radioteléfono, pulse el botón programado como **Bluetooth conectado**.
- 3** Se emitirá un tono, y el indicador LED parpadeará en amarillo.
- 4** Su dispositivo con tecnología Bluetooth puede requerir pasos adicionales para que se complete la conexión. Consulte el manual del usuario del dispositivo con tecnología Bluetooth correspondiente.
- 5** Si se conecta correctamente, se emitirá un tono positivo.
O
Si no se conecta correctamente, se emitirá un tono negativo.

No apague el dispositivo con Bluetooth activado durante el proceso de búsqueda y conexión, ya que podría cancelar la operación.

El radioteléfono se conectará al dispositivo con Bluetooth activado que esté dentro del rango de la señal más fuerte, o a uno al que se haya conectado en una sesión anterior.

NOTA: Es posible que se le solicite que programe un código PIN en su radioteléfono para poder asociarlo a algunos dispositivos. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor.

Desconexión de un dispositivo Bluetooth

Procedimiento:

- 1** Pulse el botón programado como **Bluetooth desconectado**.
- 2** Se emitirá un tono indicador positivo al desconectarlo.

Cambio de salida de audio

Puede alternar la salida de audio entre el altavoz interno del radioteléfono y el accesorio externo con tecnología Bluetooth.

Procedimiento:

- 1** Pulse el botón programado **Cambio audio Bluetooth**.
- 2** Se emitirá un tono cuando la ruta audio haya cambiado.

Herramientas

Configuración del nivel del silenciador

Puede ajustar el nivel del silenciador del radioteléfono para eliminar las llamadas no deseadas con señales de baja intensidad o canales que tengan un ruido de fondo más alto de lo normal.

Configuración: Normal es el predeterminado. **Cerrado** elimina las llamadas (no deseadas) o el ruido de fondo. No obstante, las llamadas desde ubicaciones remotas también pueden eliminarse.

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Silenciador**.
- 2 Oirá un tono indicador positivo, que informará de que el radioteléfono está funcionando con silenciador comprimido.
O
Oirá un tono indicador negativo, que informará de que el radioteléfono está funcionando con silenciador normal.

Configuración del nivel de potencia

Puede personalizar el nivel de potencia del radioteléfono a alto o bajo en cada canal.

Configuración: Alta habilita la comunicación con radioteléfonos situados a una distancia considerable de usted. **Baja** habilita la comunicación con radioteléfonos más próximos.

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Nivel de potencia**.

- 2 Oirá un tono indicador positivo, que informará de que el radioteléfono está transmitiendo a baja potencia.
O
Oirá un tono indicador negativo, que informará de que el radioteléfono está transmitiendo a alta potencia.

Activación o desactivación de las funciones de tarjeta opcional

Un canal admite hasta 6 funciones de tarjeta opcional. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Procedimiento:

Pulse el botón programado **Función de tarjeta opcional** para activar o desactivar la función.

Apagar o encender la función de transmisión por voz (VOX)

Esta función le permite iniciar una llamada de manos libres en un canal programado. El radioteléfono transmite automáticamente, durante un período programado, cuando el micrófono del accesorio VOX detecta la voz.

NOTA: Tal vez necesite apagar el radioteléfono y encenderlo de nuevo tras separar el micrófono VOX para permitir que el radioteléfono cambie a otro accesorio válido.

Si pulsa el botón **PTT** mientras el radioteléfono está en funcionamiento, VOX se desactivará. Para volver a activar VOX, siga **uno** de estos pasos:

- Apague el radioteléfono y, a continuación, vuelva a encenderlo, **O**
- Cambie el canal mediante los botones de **desplazamiento hacia arriba/abajo**, **O**
- Cambie el canal mediante el **selector de volumen/canales**, **O**
- Siga el procedimiento que se indica a continuación.

NOTA: Sólo se puede activar o desactivar esta función en los radioteléfonos en los que esta característica está activada. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Procedimiento:

Pulse el botón **VOX** programado para activar o desactivar la función.

Si la función del tono de autorización para hablar está habilitada, utilice una palabra que inicie la llamada. Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar antes de empezar a hablar con claridad al micrófono.

Activación o desactivación del sistema de dirección pública

Puede activar y desactivar el sistema de dirección pública (DP) interno del radioteléfono.

Procedimiento:

Pulse el botón programado **DP enc./apag.** para activar o desactivar la función.

Activación o desactivación del sistema de dirección pública externo

Puede activar o desactivar la salida de audio entre el amplificador del altavoz de la dirección pública (DP) conectado y el sistema de dirección pública (DP) interno del radioteléfono.

Procedimiento:

Pulse el botón programado **DP ext. enc./apag.** para activar o desactivar la función.

Encendido y apagado de Bocina/Luces

El radioteléfono puede notificarle una llamada entrante mediante la función de bocinas y luces. Cuando esté activada, una llamada entrante hará que suene la bocina del vehículo y que se enciendan las luces.

Esta función deberá instalarla el distribuidor a través del conector de accesorios posterior del radioteléfono.

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Bocina/luces**.
- 2 Oirá un tono indicador positivo, que informará de que la función de la bocina y las luces está activada.
 - O** Oirá un tono indicador negativo, que informará de que la función de la bocina y las luces está desactivada.

Encendido y apagado de tonos/alertas del radioteléfono

Puede activar y desactivar los tonos y alertas del radioteléfono (excepto el tono de alerta de emergencia entrante) siempre que lo necesite.

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Todos los tonos/alertas**.
- 2 Oirá un tono indicador positivo, que informará de que todos los tonos y alertas están activados.
O
Oirá un tono indicador negativo, que informará de que todos los tonos y alertas están desactivados.

Anuncio de voz

Esta función permite al radioteléfono indicar de forma audible o mediante la pulsación de botón programable la zona o canal que el usuario acaba de asignar. Este indicador de audio puede personalizarse según los requisitos del cliente. Esto es especialmente útil cuando el usuario tiene dificultades para leer el contenido que se muestra en la pantalla.

Utilice las siguientes funciones para activar o desactivar el anuncio de voz.

Procedimiento:

Pulse el botón programado **Anuncio de voz**.

Audio inteligente

El radioteléfono ajusta automáticamente el volumen de audio para superar el ruido de fondo actual del entorno, incluidas las fuentes de ruido estacionarias y no estacionarias. Esta función es de solo recepción y no afecta a la transmisión de audio.

NOTA: Esta función no está disponible durante una sesión Bluetooth.

Utilice las siguientes funciones para activar o desactivar el audio inteligente.

Procedimiento:

Pulse el botón programado **Audio inteligente** para activar o desactivar la función.

GPS

El sistema de posicionamiento global (GPS) es un sistema de navegación vía satélite que determina la ubicación exacta del radioteléfono.

Procedimiento:

Pulse el botón programado **GPS** para activar o desactivar la función.

Garantía limitada

PRODUCTOS DE COMUNICACIÓN DE MOTOROLA

I. ELEMENTOS CUBIERTOS Y DURACIÓN DE LA GARANTÍA:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (en adelante, "MOTOROLA") garantiza los productos de comunicación fabricados por MOTOROLA que se indican a continuación (en adelante, el "producto") contra defectos materiales y de fabricación con un uso y servicios normales durante un período a contar a partir de la fecha de compra de acuerdo con las especificaciones siguientes:

Radioteléfonos portátiles digitales de la serie DM	Dos (2) años
Accesorios del producto	Un (1) año

MOTOROLA, a su discreción, reparará gratuitamente el producto (con piezas nuevas o reacondicionadas), lo sustituirá (con un producto nuevo o reacondicionado) o reembolsará el importe de compra del producto durante el período de garantía siempre y cuando se devuelva de conformidad con las condiciones de la presente garantía. Las piezas o tarjetas sustituidas quedan garantizadas durante el restante período de garantía original pertinente.

Todas las piezas sustituidas del producto pasarán a ser propiedad de MOTOROLA.

MOTOROLA otorga la presente garantía limitada única y expresamente al comprador final y, por lo tanto, no se puede asignar o transferir a ninguna otra parte. Esta es la garantía completa del producto fabricado por MOTOROLA. MOTOROLA no asume ninguna obligación o responsabilidad por las adiciones o

modificaciones a la presente garantía a menos que una persona responsable de MOTOROLA así lo establezca en un documento por escrito y debidamente firmado.

Salvo acuerdo por separado entre MOTOROLA y el comprador final, MOTOROLA no garantiza la instalación, el mantenimiento ni el servicio del producto.

MOTOROLA no puede responsabilizarse en ningún caso de los equipos auxiliares que no hayan sido suministrados por MOTOROLA, que estén conectados o se utilicen en conexión con el producto ni del funcionamiento del producto con cualquier equipo auxiliar y, en consecuencia, se excluyen expresamente de la presente garantía todos los equipos mencionados. Puesto que todos los sistemas que pueden utilizar el producto son exclusivos, MOTOROLA renuncia a cualquier responsabilidad relativa al alcance, la cobertura o el funcionamiento del sistema en su conjunto en el marco de la presente garantía.

II. DISPOSICIONES GENERALES:

La presente garantía establece el pleno alcance de las responsabilidades de MOTOROLA en relación con el producto. La reparación, la sustitución o el reembolso del importe de compra, a discreción de MOTOROLA, son las únicas vías de recurso. LA PRESENTE GARANTÍA PREVALECE DE FORMA EXCLUSIVA SOBRE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA. EN NINGÚN CASO, MOTOROLA SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS QUE EXCEDAN EL IMPORTE DE COMPRA DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE TIEMPO, MOLESTIAS, PÉRDIDA COMERCIAL, PÉRDIDA DE

BENEFICIOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE DERIVADO DEL USO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR DICHO PRODUCTO, EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY PERMITA EXONERAR DICHA RESPONSABILIDAD.

III. DERECHOS DE LEGISLACIONES ESTATALES:

DETERMINADOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LA LIMITACIÓN SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA Y, EN CONSECUENCIA, ES POSIBLE QUE NO SE APLIQUEN LA LIMITACIÓN O LAS EXCLUSIONES DESCRITAS ANTERIORMENTE.

La presente garantía proporciona derechos legales específicos y, asimismo, existen otros derechos que pueden variar según el estado.

IV. OBTENCIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA:

Para recibir el servicio de garantía, debe presentar una prueba de compra (que incluya la fecha de compra y el número de serie del componente del producto) así como remitir o enviar el componente del producto, el transporte y el seguro prepagado a un centro de servicio de garantía autorizado.

MOTOROLA proporcionará el servicio de garantía a través de uno de sus centros de servicio de garantía autorizados. Para obtener su servicio de garantía, primero puede ponerse en contacto con la empresa a la que adquirió el producto (por ejemplo, el distribuidor o el proveedor de servicios de comunicación).

V. ELEMENTOS NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA:

A) Defectos o daños resultantes del uso del producto en un modo distinto al normal o habitual.

B) Defectos o daños producidos por un uso indebido, accidentes, agua o negligencia.

C) Defectos o daños producidos como resultado de pruebas incorrectas, el funcionamiento, el mantenimiento, la instalación, alteraciones, modificaciones o ajustes.

D) Rotura o deterioro de antenas, a menos que estén causados directamente por defectos materiales o de fabricación.

E) Un producto sujeto a modificaciones desmontajes o reparaciones no autorizados del producto (incluidos, sin limitación alguna, la adición al producto de equipos no suministrados por MOTOROLA) que afecten negativamente al rendimiento del producto o interfieran con la inspección y la comprobación normales del producto de MOTOROLA para la verificación de cualquier reclamación de garantía.

F) Un producto sin número de serie o con el número de serie ilegible.

G) Las baterías recargables, si:

(1) las juntas de la carcasa de la batería de pilas están rotas o muestran evidencia de manipulación.

(2) el daño o el defecto se debe a la recarga o al uso de la batería en equipos o servicios distintos del producto para la que ha sido diseñado.

H) Costes de transporte al departamento de reparaciones.

I) Un producto que, debido a la alteración ilegal o no autorizada del software/firmware del producto, no funcione de acuerdo con las especificaciones publicadas por MOTOROLA o las etiquetas de certificación FCC vigentes del producto en el momento en el que el producto fue inicialmente distribuido por MOTOROLA.

J) Ralladuras u otros daños en las superficies del producto que no afecten al funcionamiento del producto.

K) Desgaste normal y habitual.

VI. DISPOSICIONES SOBRE PATENTES Y SOFTWARE:

MOTOROLA defenderá, por cuenta propia, cualquier disputa legal en contra del comprador final en la medida en que se fundamente en la reclamación de que el producto o sus piezas infringen una patente estadounidense, y MOTOROLA compensará los costes y daños finalmente imputados al comprador final en el marco de cualquier disputa legal que se pueda atribuir a cualquiera de esas reclamaciones. No obstante, la defensa y los pagos están condicionados a los casos siguientes:

- A) Que dicho comprador notifique inmediatamente y por escrito a MOTOROLA acerca de la reclamación.
- B) Que MOTOROLA ostente el control exclusivo de la defensa de dicha disputa legal y de todas las negociaciones para su liquidación o acuerdo.
- C) En caso de que el producto o sus piezas se conviertan, o según MOTOROLA, puedan convertirse en objeto de alegación de incumplimiento de una patente estadounidense, el comprador permitirá a MOTOROLA, a su discreción y por cuenta propia, lograr que el comprador ostente el derecho de seguir utilizando el producto o las piezas para su sustitución o modificación de modo que se convierta en no ilegítima, u otorgar al comprador un crédito por el producto o sus piezas en concepto de depreciación y aceptar su restitución. La depreciación corresponderá a una cantidad anual invariable durante la vida útil del producto o sus piezas, según establezca MOTOROLA.

MOTOROLA no será responsable de reclamaciones por el incumplimiento de patentes en función de la combinación del producto o sus piezas suministrados de acuerdo con la presente licencia, en relación con el software, los aparatos o los dispositivos que no haya suministrado MOTOROLA. MOTOROLA tampoco

acepta ninguna responsabilidad por el uso de equipos auxiliares o software que no hayan sido suministrados por MOTOROLA y que esté conectado o se utilicen en conexión con el producto. Las disposiciones anteriores establecen la plena responsabilidad de MOTOROLA en relación con el incumplimiento de patentes por el producto o cualquiera de sus partes.

Las legislaciones de los Estados Unidos y de otros países reservan ciertos derechos exclusivos a favor de MOTOROLA sobre el software con copyright de MOTOROLA tales como los derechos exclusivos para reproducir en copias y distribuir copias de dicho software de MOTOROLA. El software de MOTOROLA se puede utilizar exclusivamente en el producto en el que el software se incluyó originalmente y, por lo tanto, se prohíbe la sustitución, la copia, la distribución y la modificación de cualquier forma de dicho software en ese producto así como el uso destinado a producir cualquier producto derivado. Asimismo, se prohíbe cualquier otro uso, incluidos, sin limitación alguna, la alteración, la modificación, la reproducción, la distribución o la ingeniería inversa del software de MOTOROLA o el ejercicio de derechos en el software de MOTOROLA. No se concede ninguna licencia implícitamente, ni por impedimento legal ni de cualquier otra forma, por los derechos de patente o copyright de MOTOROLA.

VII. LEY APLICABLE:

La presente garantía se rige por las legislaciones del estado de Illinois, EE. UU.

Notas

İçindekiler

Bu Kullanım Kılavuzu MOTOTRBO Serisi Dijital Seyyar Telsizler için gerek duyabileceğiniz bilgilerin tümünü kapsamaktadır.

Önemli Güvenlik Bilgileri	iii
Ürün Güvenliği ve RF Yayılımı Uygunluğu	iii
Yazılım Sürümü	iii
Bilgisayar Yazılımı Telif Hakları	iv
Başlarken	1
Bu Kılavuz Nasıl Kullanılır	1
Satıcınızın/Sistem Yöneticinizin Size Söyleyebilecekleri	1
Telsizi Açma	2
Ses Ayarı	2
Telsiz Kumandalarının Yerleri	3
Telsiz Kumandaları	3
Programlanabilir Düğmeler	4
Tayin Edilebilir Telsiz İşlevleri	4
Tayin Edilebilir Ayarlar ya da Uygulama	
Özellikleri	5
Bas-Konuş (PTT) Düğmesi	5
Geleneksel Analog Kip ile Dijital Kip Arasında	
Seçim Yapma	6
Ses/Kanal Topuzunu Kullanma	6
IP Saha Bağlantısı	7

Artı Kapasite (Capacity Plus)	7
Bağlı Capacity Plus (Bağlı Ek Kapasite)	8
Durum Göstergelerinin Yerleri	9
LED Göstergesi	9
Gösterge Tonları	10
Ses Tonları	10
Çağrı Alma ve Gönderme	11
Bölge Seçimi	11
Kanal Seçimi	12
Telsiz Çağrısı Alma ve Buna Yanıt Verme	12
Grup Çağrısı Alma ve Buna Yanıt Verme	13
Özel Çağrı Alma ve Buna Yanıt Verme	13
Herkese Çağrılarını Alma	14
Seçici Çağrı Alma ve Buna Yanıt Verme	14
Telsiz Çağrısı Yapma	15
Grup Çağrısı Yapma	15
Özel Çağrı Yapma	16
Herkese Çağrı yapma	16
Seçici Çağrı Yapma	17
Telsiz Çağrısını Durdurma	17
Talkaround	18
Devamlı İzleme	18
İleri Düzey Özellikler	19
Tarama Listeleri	19
Tarama	19
Taramayı Başlatma ve Durdurma	20
Tarama Yapılırken İletime Yanıt Verme	20

İstenmeyen Kanalı Silme	21
İstenmeyen Kanalı Yeniden Yükleme	21
Oylamalı Tarama	21
Çağrı Bildirim Ayarları	21
Alarm Tonunun Sesini Açma	21
Çağrı Uyarısı İşlemi	22
Çağrı Uyarısı Alma ve Buna Yanıt Verme	22
Tek Tuş Erişim Düğmesiyle Çağrı Uyarısı Yapma	22
Acil Durum İşlemi	22
Acil Durum Alarmı Gönderme	23
Çağrılı Acil Durum Alarmı Gönderme	23
Ses Takipli Acil Durum Alarmı	24
Acil Durum Kipini Yeniden Başlatma	25
Acil Durum Kipinden Çıkma	25
Yazılı Mesaj Özellikleri	26
Hızlı Yazılı Mesaj Gönderme	26
Gizlilik	27
Çoklu-Saha Kontrolleri	28
Otomatik Saha Aramayı Başlatma	28
Otomatik Saha Aramayı Durdurma	28
Manuel Saha Arama Başlatma	28
Yalnız Çalışan	29
Şifre Kilitleme Özellikleri	29
Telsizi Şifre Girerek Açma	29
Telsizi Kilitli Durumdan Kurtarma	30
Bluetooth İşlemi	30
Bluetooth Cihazı Bulma ve Bağlantı Yapma	31

Bluetooth Cihazının Bağlantısını Kesme	31
Ses Çıkış Yolunu Değiştirme	31
Uygulamalar	32
Susturucu Seviyesi Ayarı	32
Güç Seviyesi Ayarı	32
Opsiyon Kartı Özelliklerini/Özelliklerini Açma ve Kapatma	32
Eller Serbest Kullanım (VOX) Özelliklerini Açma ve Kapatma	32
Genel Yayın Sistemini Açma ve Kapatma	33
Harici Genel Yayın Sistemini Açma ve Kapatma	33
Kornaları/Işıkları Açma ve Kapatma	33
Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma ve Kapatma	34
Sesli Duyuru	34
Sinirli Garanti	35

Önemli Güvenlik Bilgileri

Ürün Güvenliği ve RF Yayılımı Uygunluğu



Bu ürünü kullanmadan önce, telsizinle birlikte verilen Ürün Güvenliği ve RF Maruz Kalma kitapçığında yer alan güvenli kullanım için çalıştırma talimatlarını okuyun.

DİKKAT!

Bu telsiz, FCC/ICNIRP'nin belirlediği RF enerjisi maruz kalma şartlarını ancak mesleki amaçla kullanıldığı durumlarda karşılar. Bu ürünü kullanmadan önce, RF enerjisine maruz kalma limitlerine kesin olarak uyulması için, telsizinle birlikte verilen Ürün Güvenliği ve RF Maruz Kalma kitapçığında (Motorola yayını parça numarası 6866537D37) bulunan RF maruz kalma hakkında bilinçlendirme bilgileri ve kullanım talimatlarını okuyun.

Motorola tarafından onaylanmış antenler, bataryalar ve diğer aksesuarların listesine aşağıdaki web sitesinden bakın:

<http://www.motorolasolutions.com>

Yazılım Sürümü

Takip eden bölümlerde tarif edilen tüm özellikler, telsizin **R02.04.00** yazılım sürümü tarafından desteklenmektedir.

Desteklenen tüm özellikler hakkında ayrıntılı bilgiyi satıcınızdan ya da sistem yöneticinizden öğrenin.

Bilgisayar Yazılımı Telif Hakları

Bu kılavuzda anlatılan Motorola ürünlerine, telif hakkı alınmış yarı-iletken bellekler ya da diğer medyalarda saklanan Motorola programları da dâhildir. ABD ve diğer ülkelerdeki Yasalar, telif hakkı alınmış bilgisayar programlarının herhangi bir şekilde kopyalanması ya da yeniden üretilmesi için olan özel haklar da dâhil olmak üzere, bununla da sınırlı kalmamak kaydıyla, telif hakkı alınmış bilgisayar programları için olan bazı özel hakları Motorola için saklı tutar. Buna bağlı olarak, bu kılavuzda tanımlanan Motorola ürünlerinde kullanılan telif hakkı alınmış hiçbir Motorola bilgisayar programı, Motorola'nın yazılı izni alınmaksızın hiçbir şekilde kopyalanamaz, yeniden üretilemez, değiştirilemez ya da dağıtılamaz. Ayrıca, Motorola ürünlerinin satın alınması, bu ürünün satışında uygulanan yasanın meydana çıkarttığı münhasır olmayan telif ücretsiz normal lisans hariç olmak üzere, Motorola telif hakları, patentleri ve patent uygulamaları altında olan hiçbir lisansın, doğrudan ya da zımnen, hukuki engel ya da başka herhangi bir yolla, bu ürünleri satın alan kişiye geçmesini sağlamamaktadır.

Patent hakları, telif hakları ve Digital Voice Systems, Inc.'nin ticari sırları da dâhil olmak üzere, bu ürünün ihtiva ettiği AMBE+2TM ses kodlama teknolojisinin tüm hakları fikri mülkiyet hakları uyarınca korunmaktadır.

Bu ses kodlama Teknolojisi, sadece bu belgeye konu Haberleşme Ekipmanı kapsamında kullanılmak üzere lisanslıdır. Bu Teknolojinin kullanıcılarının, kaynak koduna dönüştürmeye, tersine mühendislik yapmaya ya da Amaç Kodunu sökmeye veya herhangi bir şekilde Amaç Kodunu insanın okuyabileceği bir forma dönüştürmeye teşebbüs etmeleri yasaktır.

ABD Patent Numaraları: #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 ve #5,195,166.

Başlarken

Zaman ayırıp aşağıdakileri gözden geçirin:

Bu Kılavuz Nasıl Kullanılır	1. Sayfa
Satıcınızın/Sistem Yöneticinizin Size Söyleyebilecekleri	1. Sayfa
Telsizi Açma	2. Sayfa
Ses Ayarı	2. Sayfa

Bu Kılavuz Nasıl Kullanılır

Bu Kullanım Kılavuzu, Sayısal Ekranlı MOTOTRBO Mobil Telsizlerin temel çalışma prensiplerini içerir.

Bununla birlikte, satıcınız ya da sistem yöneticiniz telsizinizi kendi özel ihtiyaçlarınıza göre isteğe uyarlayabilir. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Bu yayının tümünde, geleneksel Analog kipte ve geleneksel Dijital kipte desteklenen özellikleri göstermek için aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:



Geleneksel **Yalnız Analog Kip** özelliğini gösterir.



Geleneksel **Yalnız Dijital Kip** özelliğini gösterir.

Hem geleneksel Analog **hem de** geleneksel Dijital kiplerde mevcut olan özellikler için **hiçbir** simge görünmez.

Konvansiyonel çoklu saha kipinde mevcut özellikler hakkında ayrıntılı bilgi almak için 7. sayfadaki **IP Saha Bağlantısı** adlı bölüme bakın.

Seçili özellikler **ayrıca**, tek saha birleştirme kipi Capacity Plus üzerinde de mevcuttur. **Artı Kapasite (Capacity Plus)** hakkında ayrıntılı bilgi için 7. sayfaya bakın.

Seçili özellikler **ayrıca**, çoklu saha birleştirme kipi Bağlı Capacity Plus'da da mevcuttur. Ayrıntılı bilgi için 8. sayfadaki **Bağlı Capacity Plus (Bağlı Ek Kapasite)** adlı bölüme bakın.

Satıcınızın/Sistem Yöneticinizin Size Söyleyebilecekleri

Satıcınıza ya da sistem yöneticinize aşağıdakileri öğrenmek için başvurabilirsiniz:

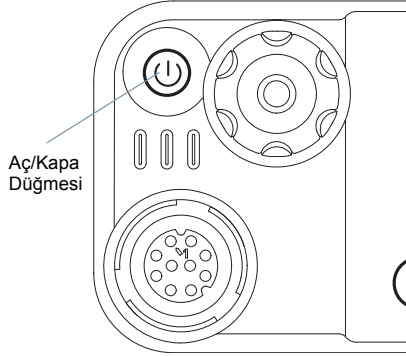
- Telsizinizin önceden ayarlanmış geleneksel kanallara programlı olup olmadığını;
- Diğer özellikleri kullanmak için hangi düğmelerin programlanmış olduğunu;
- İhtiyaçlarınıza uyabilecek isteğe bağlı (opsiyonel) aksesuarların neler olduğunu.
- Etkili iletişimde en iyi telsiz kullanım pratiklerinin neler olduğunu ve.
- Telsiz ömrünü uzatacak bakım prosedürlerinin neler olduğunu

■ Telsizi Açma

Aç/Kapa Düğmesine
kısa basın.

Yeşil LED ışığı yanıp
söner ve sayısal
görüntü ekranı ışığı
yanar.

Açılma testinin başarılı
olduğunu gösteren
kısa bir ton sesi
duyulur.



NOT: Eğer telsizin tonlar/uyarılar işlevi devre dışı bırakılmışsa,
açılırken ton sesi duyulmaz (34. sayfadaki **Telsiz
Tonlarını/Uyarılarını Açma ve Kapatma** adlı bölüme
bakın).

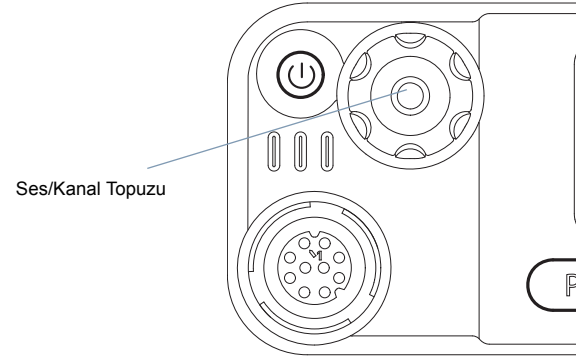
Telsiziniz açılmıyorsa satıcınızla temas kurun.

Telsizi kapatmak için Aç/Kapa düğmesini basılı tutun.

NOT: Telsizinizin tamamen kapanması 7 saniye kadar sürebilir.

■ Ses Ayarı

Sesi yükseltmek için **Ses/Kanal Topuzunu** saat yönünde
çevirin.



Sesi azaltırken de, bu topuzu aksi saat yönünde çevirin.

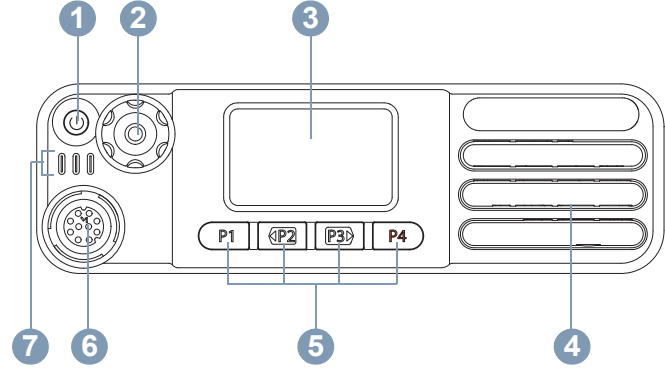
NOT: Telsizinizi, ses seviyesinin önceki programlı minimum
sese döndürülemediği durumlarda ses farkını minimum
düzeyde tutacak şekilde programlayabilirsiniz. Ayrıntılı
bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle
görüşün.

Telsiz Kumandalarının Yerleri

Zaman ayırıp aşağıdakileri gözden geçirin:

Telsiz Kumandaları	3. Sayfa
Programlanabilir Düğmeler	4. Sayfa
Bas-Konuş (PTT) Düğmesi	5. Sayfa
Geleneksel Analog Kip ile Dijital Kip Arasında Seçim Yapma	6. Sayfa
IP Saha Bağlantısı	7. Sayfa
Artı Kapasite (Capacity Plus)	7. Sayfa
Bagli Capacity Plus (Bagli Ek Kapasite)	8. Sayfa

Telsiz Kumandaları



- 1 Aç/Kapa Düğmesi
- 2 Ses/Kanal Topuzu
- 3 Ekran
- 4 Hoparlör
- 5 Programlanabilir Ön Panel Düğmeleri*
- 6 Aksesuar Konektörü
- 7 LED Göstergeleri

■ Programlanabilir Düğmeler

Satıcınız programlanabilir düğmeleri, düğmelere basma sürenize bağlı olarak ya **telsiz işlevlerine** ya da en fazla altı (6) adede kadar **ön ayarlı kanallara/gruplara** tayin edilmiş kısa yollar olarak programlayabilir:

- Kısa basma – Seri şekilde basıp bırakın.
- Uzun basma – Programlanan süre kadar basılı tutma.
- Basılı tutma – Düğmeyi sürekli basılı tutma.

NOT: Düğmeleri basılı tutma için programlanan süreler, tayin edilebilir tüm telsiz/yazılım özellikleri ve ayarları için geçerlidir. **Acil Durum** düğmesinin süresinin programlanması hakkında ayrıntılı bilgi almak için 22. sayfadaki **Acil Durum İşlemi** adlı bölüme bakın.

📁 Tayin Edilebilir Telsiz İşlevleri

Bluetooth™ Ses Anahtarı – Atanmış ses yolunu, ya telsizin dâhili hoparlörüne ya da Bluetooth-etkin harici aksesuara verir.

Acil Durum – Programlamaya bağlı olarak, acil durum alarımını ya da çağrısını başlatır ve iptal eder.

Hrc GY Açık/Kapalı – Ses yolunu bağlı genel yayın (GY) hoparlör amplifikatörü ile telsizin dâhili genel yayın (GY) sistemi arasında değiştirir.

Manuel Saha Gezinme*‡ 🗺️ – Manuel saha aramayı başlatır.

Mik OKK Açık/Kapalı – Dâhili mikrofonun otomatik kazanç kontrolünü (OKK) açar ya da kapatır. Bluetooth'lu uygulamalarda kullanılamaz.

İstenmeyen Kanalin Silinmesi*‡ – Tarama listesinden, Seçili Kanal haricinde istenmeyen kanalları geçici olarak kaldırır. Seçili Kanal, kullanıcı tarafından seçilen taramanın başlatıldığı bölge/kanal kombinasyonu demektir.

Tek Tuşla Erişim 🗺️ – Doğrudan ön tanımlı Özel ya da Grup Çağrısını, Çağrı Uyarısını ya da Hızlı Yazılı mesajı başlatır veya kullanıcıyı ön ayarlı kanala döndürür.

Opsiyon Kartı Özelliği – Opsiyon kartının etkin olduğu kanallar için opsiyon kartı özellik(ler)ini açar ya da kapatır.

GY Açık/Kapalı – Telsizin dâhili genel yayın (GY) sistemini açar ya da kapatır.

Sürekli İzleme*‡ – İşlev devre dışı bırakılana kadar seçili kanalın tüm telsiz trafiğini izler.

Gizlilik 🗺️ – Gizliliği açar ya da kapatır.


Yineleyici/Talkaround*‡ – Yineleyici kullanılması ya da diğer telsizle doğrudan iletişim kurulması arasında seçim yapar.


* Capacity Plus için geçerli değî

‡ Bağlı Capacity Plus için geçerli degill

Tarama*‡ – Taramayı açar ya da kapatır.

Saha Kilidi Açık/Kapalı*  – Otomatik saha gezinmeyi açar ya da kapatır.

Telemetri Kontrol  – Yerel ya da uzak telsiz üzerinde Çıkış Pinini kontrol eder.

İletim Kesme Uzaktan Devre Dışı  – Kanalı boşaltmak için sürmekte olan kesilebilir çağrıyı durdurur.

Eller Serbest Kullanım (VOX) – VOX'u açar ya da kapatır.

Bölge – Bölgeler listesinden seçim yapılmasını sağlar.

* Capacity Plus için geçerli deęi


‡ Bagli Capacity Plus için geçerli deęill

Tayin Edilebilir Ayarlar ya da Uygulama Özellikleri

Tüm Tonlar/Uyarılar – Tüm tonları ve uyarıları açar ya da kapatır.

Kanal Aşağı/Yukarı – Programlamaya baęlı olarak, kanalı önceki ya da sonraki kanala deęiştirir.

Güç Seviyesi – Güç seviyesini yüksekle alçak arasında seçer.

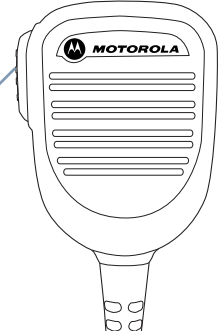
Susturucu  – Susturucu seviyesini sıkı ve normal arasında seçer.

■ **Bas-Konuş (PTT) Düğmesi**

Mikrofonun kenarındaki **Bas-Konuş** düğmesi iki temel amaca hizmet eder:

- **Bas-Konuş** düğmesi, çağrı yapılıyorken telsizin çağrıdaki dięer telsizlere iletimde bulunmasına müsaade eder.


Bas-Konuş
Düğmesi




Konuşmak için **Bas-Konuş** düğmesini basılı tutun. Dinlemek için **Bas-Konuş** düğmesini bırakın.


Bas-Konuş düğmesine basıldığında mikrofon etkin hale gelir.

- **Bas-Konuş** düğmesi, çağrı yapılmazken yeni bir çağrı yapmak için kullanılır (15. sayfada **Telsiz Çağrısı Yapma** adlı bölüme bakın).

*Programlamaya baęlı olmak kaydıyla, eger Konusma Izni Tonu ya da **Bas-Konus Yan Tonu**  etkinse, konusmadan önce kısa uyarı tonu sona erene kadar bekleyin.*

-  *Çağrı esnasında, eęer telsiziniz üzerinde Kanal Boş Gösterge özellięi (satıcınız tarafından programlanır) etkinse, hedef telsiz (çağrınızı alan telsiz) **Bas-Konuş***

düğmesini bıraktığı anda kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Bu ton sesi kanalın yanıt vermeniz için boş olduğunu gösterir.

 Telsizinizin Acil Durum Çağrısı alması gibi durumlarda görüşmeniz kesilecek ve PTT (bas-konus) butonunu bırakmanız gerektiğini hatırlatan sürekli konuşma yasagi ton sesi duyulacaktır.

■ Geleneksel Analog Kip ile Dijital Kip Arasında Seçim Yapma

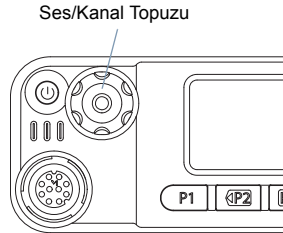
Telsizinizdeki her kanal, ister geleneksel analog veya istenirse geleneksel dijital kanal olarak yapılandırılabilir

Dijitalden analog kipe geçtiğinizde, bazı belirli özellikler kullanılamaz.

Analog ya da dijital kanal arasında seçim yapmak için aşağıdakilerden birini kullanın:

- **Ses/Kanal Topuzunu** ya da
- Programlı **Kanal Yukarı** ya da **Kanal Aşağı** düğmelerini

Telsizinizin hem analog hem de dijital kipte çalışan özellikleri de vardır. Bununla birlikte, her bir özelliğin çalışmasındaki ufak tefek farklılıklar telsizinizin performansını **ETKİLEMEZ**.



NOT: Telsiziniz çift kip tarama esnasında dijital ve analog kipler arasında geçiş yapmaz (19. sayfadaki **Tarama** adlı bölüme bakın). İstenilen Bölgenin Ana Ekranındayken programlanmış **Kanal Yukarı** ya da **Kanal Aşağı** düğmelerini kullanabilmek için, **Kanal Yukarı** ya da **Kanal Aşağı** düğmesine basarak istenilen **Kanalı** seçin.

■ Ses/Kanal Topuzunu Kullanma

Ses/Kanal Topuzu, hem kanal hem ses kontrolünü yapan iki amaçlı ya da sadece ses kontrolü amaçlı olarak programlanabilir.

Ses ayarı yapmak için 2. sayfadaki **Ses Ayarı** adlı bölüme bakın.

Kanalları değiştirmek için, **kanal seçim durumuna** girin. Ekranın yanıp söndüğünü görene kadar topuzu basılı tutun ve sonra topuzu istediğiniz kanala çevirin. Ekran, siz kanal seçim durumundan çıkana kadar yanıp sönmeye devam eder.

Kanal seçim durumundan çıkmak için aşağıdakilerden birini yapın.

- Yeniden **Ses/Kanal Topuzuna** basın.
- Ön ayar süresinin dolmasını bekleyin.

■ IP Saha Bağlantısı

Bu özellik sayesinde telsizinizi, İnternet Protokolü (IP) ağı aracılığıyla bağlı, farklı mevcut sahalara bağlayarak, tek bir sahanın kapsama alanının ötesinde konvansiyonel haberleşmede de kullanabilirsiniz.

Telsiz, kapsama sahasının dışına çıkıp başka birinin menziline girdiğinde, çağrı/veri iletimlerini göndermek ve almak için yeni sahanın yineleyicisine bağlanır. Ayarlarınıza bağlı olarak, bu işlem otomatik ya da manuel olarak gerçekleştirilir.

Telsizinizi bunu otomatik olarak uygulamaya ayarlıysa, mevcut sahanın sinyali zayıf olduğunda ya da telsiz mevcut sahada hiçbir sinyal tespit edemediğinde müsait sahaların tümünü tarar. Daha sonra Alınan Sinyal Güç Göstergesi (RSSI) değeri en yüksek olan yineleyiciye kilitletir.

Manuel saha aramada, telsiz, o an için menzilde olan gezinme listesindeki bir sonraki sahayı arar (ancak bu saha en güçlü sinyale sahip olmayabilir) ve o sahaya kilitletir.

NOT: Her kanalda sadece ya Tarama ya da Gezinme etkindir; her ikisi aynı anda etkin olamaz.

Bu özelliğin etkin olduğu kanallar belirli bir gezinme listesine eklenebilir. Telsiz en iyi sahanın yerini saptamak için otomatik gezinme işlemi esnasında gezinme listesinde kanal(lar) arar.

Bir gezinme listesi en fazla 16 kanalı (Seçili Kanal da dâhil) destekler.

NOT: Gezinme listesine manuel olarak kayıt ekleyemez ve silemezsiniz. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

■ Artı Kapasite (Capacity Plus)

Capacity Plus, yüzlerce kullanıcıyı ve 254'e kadar Grubu desteklemek için bir kanal havuzu kullanan MOTOTRBO telsiz sistemi tek saha birleştirme konfigürasyonudur. Bu özellik, telsizinizin Yineleyici Kipteyken mevcut tüm programlı kanallardan verimli bir şekilde yararlanmasına olanak sağlar.

Capacity Plus'da kullanılmayan özelliklere programlanabilir düğmelere basarak ulaşmak istediğinizde olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız.

Telsizinizi ayrıca geleneksel dijital kip, IP Saha Bağlantısı, Capacity Plus ve Bağlı Capacity Plus'da mevcut olan özelliklere de sahiptir. Bununla birlikte, her bir özelliğin çalışmasındaki ufak tefek farklılıklar telsizinizin performansını **ETKİLEMEZ**.

Sistem hakkında ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

■ Bagli Capacity Plus

(Bagli Ek Kapasite)

Bağlı Capacity Plus, en iyi Capacity Plus ve IP Saha Bağlantısı konfigürasyonlarını bir araya getiren, MOTOTRBO telsiz sisteminin çoklu-saha çoklu-kanal birleştirme konfigürasyonudur.

Bağlı Capacity Plus özelliği olan telsizinizle, İnternet Protokolü (IP) ağıyla bağlı farklı mevcut sahalara bağlanarak, ortak kullanımlı haberleşmeyi tek bir saha kapsama alanının ötesinde genişletebilirsiniz. Bağlı Capacity Plus ayrıca, her mevcut saha tarafından desteklenen kombine edilmiş kullanılabilir mevcut kanallardan yararlanarak kapasitede de artış sağlar.

Telsiz, kapsama sahasının dışına çıkıp başka birinin menziline girdiğinde, çağrı/veri iletimlerini göndermek ve almak için yeni sahanın yineleyicisine bağlanır. Ayarlarınıza bağlı olarak, bu işlem otomatik ya da manuel olarak gerçekleştirilir.

Telsiziniz bunu otomatik olarak uygulamaya ayarlıysa, mevcut sahanın sinyali zayıf olduğunda ya da telsiz mevcut sahada hiçbir sinyal tespit edemediğinde müsait sahaların tümünü tarar. Daha sonra Alınan Sinyal Güç Göstergesi (RSSI) değeri en yüksek olan yineleyiciye kilitletir.

Manuel saha aramada, telsiz, o an için menzilde olan gezinme listesindeki bir sonraki sahaya arar (ancak bu saha en güçlü sinyale sahip olmayabilir) ve o sahaya kilitletir.

Bağlı Capacity Plus özelliğinin etkin olduğu kanallar belirli bir gezinme listesine eklenebilir. Telsiz en iyi sahanın yerini

saptamak için otomatik gezinme işlemi sırasında bu kanalları arar.

NOT: Gezinme listesine manuel olarak kayıt ekleyemez ve silemezsiniz. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Aynı Capacity Plus'da olduğu gibi, Bağlı Capacity Plus'da da kullanılmayan özelliklerin simgeleri menüde yer almaz. Programlanabilir düğmelere basarak Bağlı Capacity Plus'da kullanılmayan özelliklere ulaşmak istediğinizde olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız.

Sistem hakkında ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Durum Göstergelerinin Yerleri

Telsiziniz çalışma durumunu aşağıdakiler aracılığıyla gösterir:

LED Göstergesi	9. Sayfa
Ses Tonları	10. Sayfa
Gösterge Tonları	10. Sayfa

■ LED Göstergesi

LED göstergeleri, telsizinizin çalışma durumunu gösterir.

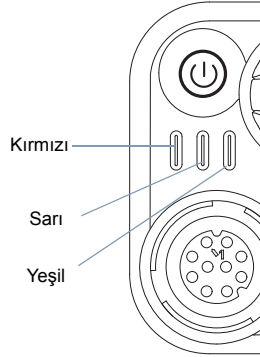
Yanıp sönen kırmızı – Telsiz acil durum iletimi alıyordur ya da açıldıktan sonraki kendi kendine testte hata vermiştir.

Aralıksız yeşil – Telsiz açılıyor ya da iletimde bulunuyordur.

Yanıp sönen yeşil – Telsiz ya kişisel gizliliği olmayan bir çağrı veya veri alıyordur ya da yayın etkinliğini denetliyordur.

İki kez yanıp sönen yeşil – Telsiz kişisel gizliliği olan bir çağrı ya da veri alıyordur.

Aralıksız sarı – Telsiz konvansiyonel bir kanalı izliyordur.



Yanıp sönen sarı – Telsiz aktivite taraması yapıyordur ya da Çağrı Uyarısı alıyordur veya tüm lokal Bağlı Capacity Plus kanalları meşguldür.

İki kez yanıp sönen sarı – Telsiz, Capacity Plus ya da Bağlı Capacity Plus kipindeyken artık yineleyiciye bağlanmaz; tüm Capacity Plus kanalları ya da Bağlı Capacity Plus kanalları o anda meşguldür, Oto-Roaming (Otomatik Dolaşım) etkindir, telsiz aktif olarak yeni bir saha arıyordur. Ayrıca, telsizin henüz bir grup çağrı uyarısına yanıt vermediğini ya da telsizin kilitli olduğunu da gösterir.

NOT: Geleneksel kipteyken, LED yeşil yanıp sönüyorsa, bu, telsizin yayında bir faaliyet tespit ettiğini gösterir. Dijital protokolün özelliğine bağlı olmak kaydıyla, bu faaliyet telsizin programlı kanalını etkileyebilir de etkileyemez de.

Capacity Plus ve Bağlı Capacity Plus'da, telsizin yayında olan faaliyet aradığını gösteren herhangi bir LED göstergesi mevcut değildir.

Eğer kibar çalışmaya programlanmışsa, bas-konuş (PTT) düğmesine basıldığında, telsiziniz, iletime izin verip vermeyeceğini Konuşma İzni ya da Konuşma Reddi tonu aracılığıyla otomatik olarak kendisi belirler.

■ Gösterge Tonları

Tız ton sesi

Pes ton sesi



Olumlu Gösterge Tonu



Olumsuz Gösterge Tonu

■ Ses Tonları

Uyarı tonları size, telsizin durumunun ya da telsizin alınan veriye yanıtının işitilebilir göstergelerini sağlar.

Sürekli Ton



Monoton bir sestir. Durdurulana kadar sürekli ses verir.

Sürelî Ton



Telsizde yapılan süre ayarına bağlı olarak sürelî ses verir. Ton kendi kendine başlar, durur ve tekrar eder.

Tekrarlı Ton



Kullanıcı tarafından durdurulana kadar kendi kendine tekrar eden tek bir tondur.

Anlık Ton



Telsizde belirlenen kısa bir süre boyunca yalnız bir kez ses verir.

Çağrı Alma ve Gönderme

MOTOTRBO Seyyar Telsizinizin nasıl yapılandırıldığını anladıktan sonra, artık telsizinizi kullanmaya hazırsınız.

Temel Çağrı özelliklerine kendinizi alıştırmamız için bu gezinme kılavuzunu kullanın:

Bölge Seçimi	11. Sayfa
Kanal Seçimi	12. Sayfa
Telsiz Çağrısı Alma ve Buna Yanıt Verme	12. Sayfa
Telsiz Çağrısı Yapma	15. Sayfa
Telsiz Çağrısını Durdurma	17. Sayfa
Talkaround	18. Sayfa
Devamlı İzleme	18. Sayfa

■ Bölge Seçimi

Bölge, kanallardan oluşan gruptur. Telsiziniz, her birinde maksimum 99 kanal olan en fazla 2 bölgeyi destekler.

Prosedür:

- 1 Programlı **Bölge** düğmesine basın.
- 2 Telsizin 1. Bölgeden 2. Bölgeye geçtiğini gösteren olumlu bildirim ton sesi duyarsınız.
YA DA
Telsizin 2. Bölgeden 1. Bölgeye geçtiğini gösteren olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız.

■ Kanal Seçimi

İletimler bir kanal üzerinde gönderilir ve alınır. Telsizinizin konfigürasyonuna (yapılandırmasına) bağlı olarak, her kanal, farklı kullanıcı gruplarını destekleyecek biçimde farklı farklı programlanabilir ya da her kanala farklı özellikler yüklenebilir. İstenilen bölgeyi seçtikten sonra, iletim göndermek ya da almak istediğiniz kanalı seçin.

Prosedür:

İstenen bölgeyi ayarladıktan sonra (telsizinizde birden fazla bölge varsa), istenilen kanalı temsil eden sayıyı seçmek için kanal seçim durumunda **Ses/Kanal Topuzunu** kullanın.

YA DA

Programlanmış **Kanal Yukarı** ya da **Kanal Aşağı** düğmelerine basarak, istenilen kanalı temsil eden sayıyı seçin.

YA DA

Düğmeye tayin edilmiş ön ayarlı kanalı seçmek için programlı **Tek Tuş Erişim** düğmesine basın.

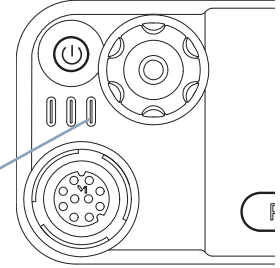
*İstediğiniz bölgeyi nasıl seçeceğinizle ilgili ayrıntılı bilgi almak için 11. sayfadaki **Bölge Seçimi** adlı bölüme bakın.*

■ Telsiz Çağrısı Alma ve Buna Yanıt Verme

Kanal, abone ID'si ya da grup ID'si ayarlandıktan sonra, çağrı almaya ve bunlara yanıt vermeye geçebilirsiniz.

Telsiz iletimde bulunuyorken yeşil LED yanar ve telsiz iletim alıyorken de yeşil yanıp söner.

Yeşil
LED



NOT: Telsiz iletimde bulunuyorken yeşil LED yanar ve telsiz gizlilik-etkin çağrı alıyorken de çift yeşil yanıp söner.

Gizlilik etkin çağrıyı çözebilmesi için telsiziniz, iletimde bulunan telsizle (çağrıyı aldığınız telsiz) aynı Gizlilik Tuşuna YA DA Tuş Değerine ve Tuş ID'sine (satıcınız tarafından programlanan) sahip olmalıdır.




Ayrıntılı bilgi için 27. sayfadaki **Gizlilik** adlı bölüme bakın.

Grup Çağrısı Alma ve Buna Yanıt Verme

Bir kullanıcı grubundan çağrı almak için telsiziniz bu grubun bir parçası olarak düzenlenmelidir.

Prosedür:

Grup Çağrısı aldığınızda;

- 1 Yeşil LED ışığı yanıp söner. Telsiz yeniden sesli kipe döner ve gelen aramalar telsizin hoparlöründen duyulur.
 -  Eğer Kanal Boş Gösterge özelliği etkinse, iletimde bulunan telsizin **Bas-Konuş (PTT)** düğmesi serbest bırakıldığı anda kısa bir uyarı sesi duyarsınız. Bu ses, kanalın serbest olduğunu, yanıt verebileceğinizi gösterir. Çağrıya yanıt vermek için **Bas-Konuş** düğmesine basın.
- YA DA**
 -  Eğer Ses Kesintisi özelliği etkinse, iletim telsizinden gelen o anki çağrıyı durdurmak ve kanalı sizin konuşmanıza/yanıtınıza ayırmak amacıyla boşaltmak için **Bas-Konuş** düğmesine basın.
- 2 Yeşil LED ışığı yanar.
- 3 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.
- YA DA**
 -  **Bas-Konuş** Yan Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.
- 4 Dinlemek için **Bas-Konuş** düğmesini bırakın.
- 5 Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa, çağrı sona erer.

Grup Çağrısı yapmakla ilgili ayrıntılı bilgi için 15. sayfadaki **Grup Çağrısı Yapma** adlı bölüme bakın.

Özel Çağrı Alma ve Buna Yanıt Verme

Bireysel bir telsizle başka bir bireysel telsiz arasında yapılan çağrılara Özel Çağrı denir.

Prosedür:

Özel Çağrı aldığınızda:

- 1 Yeşil LED ışığı yanıp söner. Telsiz yeniden sesli kipe döner ve gelen aramalar telsizin hoparlöründen duyulur.
- 2 Eğer Kanal Boş Gösterge özelliği etkinse, iletimde bulunan telsizin **Bas-Konuş (PTT)** düğmesi serbest bırakıldığı anda kısa bir uyarı sesi duyarsınız. Bu ses, kanalın serbest olduğunu, yanıt verebileceğinizi gösterir. Çağrıya yanıt vermek için **Bas-Konuş** düğmesine basın.
- YA DA**
 - Eğer Ses Kesintisi özelliği etkinse, iletim telsizinden gelen o anki çağrıyı durdurmak ve kanalı sizin konuşmanıza/yanıtınıza ayırmak amacıyla boşaltmak için **Bas-Konuş** düğmesine basın.
- 3 Yeşil LED ışığı yanar.
- 4 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.
- 5 Dinlemek için **Bas-Konuş** düğmesini bırakın.

6 Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa, çağrı sona erer.

7 Kısa bir ton sesi duyarsınız.


Özel Çağrı yapmakla ilgili ayrıntılı bilgi için 16. sayfadaki **Özel Çağrı Yapma** adlı bölüme bakın.

Herkese Çağrılarını Alma

Herkese çağrı, tek bir telsizden kanaldaki tüm telsizlere yapılan çağrıdır. Tüm kullanıcıların duyması gereken önemli duyuruların yapılması için kullanılır.

Prosedür:

Herkese Çağrı aldığınızda:

- 1 Bir ton sesi duyulur ve yeşil LED ışığı yanıp söner. Telsiz yeniden sesli kipe döner ve gelen aramalar telsizin hoparlöründen duyulur.
- 2 Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa, Herkese Çağrı sona erer. Herkese Çağrı, sona ermek için önceden belirlenen süre kadar beklemez.
 Eğer Kanal Boş Gösterge özelliği etkinse, iletimde bulunan telsizin **Bas-Konuş (PTT)** düğmesi serbest bırakıldığı anda kısa bir uyarı sesi duyarsınız. Bu ses, kanalın artık kullanıma müsait olduğunu gösterir.

Herkese Çağrıya yanıt veremezsiniz.

NOT: Çağrı alınırken farklı bir kanala geçmeniz halinde telsiz Herkese Çağrıyı almayı durdurur.

Herkese Çağrı yapıyorken, çağrı sonlanana dek programlı düğme işlevlerinin hiçbirisini kullanamazsınız.

Seçici Çağrı Alma ve Buna Yanıt Verme

Tek bir telsizden başka tek bir telsize yapılan çağrılara Seçici Çağrı denir. Bu, analog sistem üzerinde gerçekleştirilen Özel Çağrıdır.

Prosedür:

Seçici Çağrı aldığınızda:

- 1 Yeşil LED ışığı yanıp söner. Telsiz yeniden sesli kipe döner ve gelen aramalar telsizin hoparlöründen duyulur.
- 2 Eğer Kanal Boş Gösterge özelliği etkinse, iletimde bulunan telsizin **Bas-Konuş (PTT)** düğmesi serbest bırakıldığı anda kısa bir uyarı sesi duyarsınız. Bu ses, kanalın serbest olduğunu, yanıt verebileceğinizi gösterir. Çağrıya yanıt vermek için **Bas-Konuş** düğmesine basın.
- 3 LED kesintisiz yeşil yanar.
- 4 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.
- 5 Dinlemek için **Bas-Konuş** düğmesini bırakın.
- 6 Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa, çağrı sona erer.
- 7 Kısa bir ton sesi duyarsınız.


Özel Çağrı yapmakla ilgili ayrıntılı bilgi için 17. sayfadaki **Seçici Çağrı Yapma** adlı bölüme bakın.

■ Telsiz Çağrısı Yapma

Kanalınızı seçtikten sonra, abone adı ya da ID'sini veya grup adı ya da ID'sini şunları kullanarak seçebilirsiniz:

- **Ses/Kanal Topuzu**
- Programlı **Tek Tuşla Erişim** düğmeleri 

NOT: Gizlilik-etkin iletimde bulunabilmeniz için telsizinizin kanal üzerindeki Gizlilik özelliği etkin olmalıdır. Sadece sizin telsizinizle aynı Gizlilik Tuşu YA DA aynı Tuş Değeri ve Tuş ID'si olan hedef telsizler iletimleri çözebilir.



Ayrıntılı bilgi için 27. sayfadaki **Gizlilik** adlı bölüme bakın. 

Tek Tuş Erişim özelliği sayesinde, önceden tanımlı ID'ye kolaylıkla Grup ya da Özel Çağrı yapabilirsiniz. Bu özellik, kısa ya da uzun basmalı olarak düğmelere tayin edilebilir. Bir adet **Tek Tuş Erişim** düğmesine **SADECE** bir adet ID tayin edebilirsiniz. Telsizinizde birden fazla düğmeyi **Tek Tuş Erişim** düğmesi olarak programlayabilirsiniz.

Grup Çağrısı Yapma

Bir kullanıcı grubuna çağrı göndermek için telsiziniz bu grubun bir parçası olarak düzenlenmelidir.

Prosedür:

- 1 Aktif grup adına ya da ID'sine sahip kanalı seçin. 12. sayfadaki **Kanal Seçimi** adlı bölüme bakın.
YA DA
Programlanmış **Tek Tus Erisim** düğmesine basın.
- 2 Çağrı yapmak için **Bas-Konuş** düğmesine basın. Yeşil LED ışığı yanar.
- 3 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.
YA DA
 **Bas-Konuş** Yan Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.
- 4 Dinlemek için **Bas-Konuş** düğmesini bırakın. Hedef telsiz yanıt verirken yeşil LED yanıp söner.
- 5  Eğer Kanal Boş Gösterge özelliği etkinse, hedef telsizin **Bas-Konuş (PTT)** düğmesi serbest bırakıldığı anda kısa bir uyarı sesi duyarsınız. Bu ses, kanalın serbest olduğunu, yanıt verebileceğinizi gösterir. Yanıt vermek için **Bas-Konuş** düğmesine basın.
YA DA
Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa, çağrı sona erer.

Özel Çağrı Yapma

Yetkili bir kişisel telsizden başlatılan Özel Çağrıyı almak ve/ya da bu çağrıya yanıt vermek için, telsizinizin sizin için Özel Çağrı başlatmaya programlanmış olması lazımdır.

İki tür Özel Çağrı mevcuttur. Birinci türde çağrı kurulmadan önce yayında telsiz olup olmadığı kontrol edilir; ikinci türde ise çağrı derhal kurulur.

Bu çağrı türlerinden sadece **birisi** satıcınız tarafından telsizinize programlanabilir.

Eğer bu özellik etkin değilse, **Tek Tuş Erişim** düğmesi ya da **Yukarı/Aşağı Kaydır** düğmeleri aracılığıyla Özel Çağrı yaptığınızda olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız.

Tek bir telsizle temas kurmak için Hızlı Yazılı Mesaj ya da Çağrı Uyarısı özelliklerini kullanın. Ayrıntılı bilgi için 26. sayfadaki **Yazılı Mesaj Özellikleri** ya da 22. sayfadaki **Çağrı Uyarısı İşlemi** adlı bölümlere bakın.

Prosedür:


- 1 Aktif telsiz adına ya da ID'sine sahip kanalı seçin. 12. sayfadaki **Kanal Seçimi** adlı bölüme bakın.
YA DA
Programlanmış **Tek Tuş Erişim** düğmesine basın.
- 2 Çağrı yapmak için **Bas-Konuş** düğmesine basın. Yeşil LED ışığı yanar.
- 3 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.

- 4 Dinlemek için **Bas-Konuş** düğmesini bırakın. Hedef telsiz yanıt verirken yeşil LED yanıp söner.
- 5 Eğer Kanal Boş Gösterge özelliği etkinse, hedef telsiz için **Bas-Konuş (PTT)** düğmesi serbest bırakıldığı anda kısa bir uyarı sesi duyarsınız. Bu ses, kanalın serbest olduğunu, yanıt verebileceğinizi gösterir. Yanıt vermek için **Bas-Konuş** düğmesine basın.
YA DA
Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa, çağrı sona erer.
- 6 Kısa bir ton sesi duyarsınız.

Herkese Çağrı yapma

Bu özellik size kanal üzerinde bulunan tüm kullanıcılara iletimde bulunma olanağı tanır. Telsiziniz, bu özelliği kullanabileceğiniz şekilde programlanmış olmalıdır.

Prosedür:

- 1 Aktif grup adına ya da ID'sine sahip kanalı seçin. 12. sayfadaki **Kanal Seçimi** adlı bölüme bakın.
- 2 Çağrı yapmak için **Bas-Konuş** düğmesine basın. Yeşil LED ışığı yanar.
- 3 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.
YA DA
 **Bas-Konuş** Yan Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.

Kanaldaki kullanıcılar Herkese Çağrıya yanıt veremezler.

Seçici Çağrı Yapma

Aynı Özel Çağrı'da olduğu gibi, yetkili bir kişisel telsizden başlatılan Seçici Çağrıyı alabilmek ve/ya da bu çağrıya yanıt verebilmek için, telsizinizin sizin için Özel Çağrı başlatmaya programlanmış olması lazımdır.

Prosedür:

- 1 Aktif grup adına ya da ID'sine sahip kanalı seçin. 12. sayfadaki **Kanal Seçimi** adlı bölüme bakın.
- 2 Topuzu döndürerek aktif abone adına ya da ID'sine sahip kanalı seçin.
- 3 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.
- 4 Dinlemek için **Bas-Konuş** düğmesini bırakın. Hedef telsiz yanıt verirken yeşil LED yanıp söner.
- 5 Eğer Kanal Boş Gösterge özelliği etkinse, hedef telsizin **Bas-Konuş (PTT)** düğmesi serbest bırakıldığı anda kısa bir uyarı sesi duyarsınız. Bu ses, kanalın serbest olduğunu, yanıt verebileceğinizi gösterir. Yanıt vermek için **Bas-Konuş** düğmesine basın.
YA DA
Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa, çağrı sona erer.
- 6 Kısa bir ton sesi duyarsınız.

Telsiz Çağrısını Durdurma

Bu özellik sayesinde, kanalı iletim için boşaltmak amacıyla sürmekte olan Grup ya da Özel Çağrıyı durdurabilirsiniz. Örneğin, kullanıcının haberi olmadan kazayla Bas-Konuş düğmesinin basılı kaldığı telsiz mandalının "takılı kalması" durumlarında bu özellik işe yarar.

Telsiziniz, bu özelliği kullanabileceğiniz şekilde programlanmış olmalıdır.

Prosedür:

İstenen kanal üzerindeyken;

- 1 Programlı **İletim Kesme Uzaktan Devre Dışı** düğmesine basın.
- 2 Onay için bekleyin.
- 3 Telsiz, kanalın artık boş olduğunu gösteren olumlu bildirim ton sesi çıkarır.
YA DA
Telsiz, kanalı boşaltmadığını bildiren olumsuz bildirim ton sesi çıkarır.

*Telsiziniz, eğer bu özellikte durdurulan kesilebilir bir çağrı iletiyorsa, siz **Bas-Konuş** düğmesini bırakana kadar olumsuz bildirim ton sesi çıkarır. Kesilen telsiz ekranlı ise, ekranında **Çağrı Kesildi** yazısı görünür.*

■ Talkaround

Yineleyicinizin çalışmadığı ya da yineleyicinin kapsama alanı dışında, ancak diğer telsizlerin konuşma kapsamında olduğunuz anlarda da haberleşmeye devam edebilirsiniz. Buna "talkaround" denmektedir.

NOT: Bu özellik Capacity Plus ve Bağlı Capacity Plus'da geçerli değildir.

Prosedür:

- 1 Programlı **Yineleyici/Talkaround** düğmesine basın.
- 2 Telsizin Talkaround kipinde olduğunu gösteren olumlu bildirim ton sesi duyarsınız.
YA DA
Telsizin Yineleyici kipinde olduğunu gösteren olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız.

Talkaround uyarı telsiz kapatıldıktan sonra da aynen kalır.

■ Devamlı İzleme

Seçili kanalın faaliyetlerini sürekli izlemek için Devamlı İzleme özelliğini kullanın.

NOT: Bu özellik Capacity Plus ve Bağlı Capacity Plus'da geçerli değildir.

Prosedür:

- 1 Programlı **Sürekli İzleme** düğmesine basın.
- 2 Telsiz uyarı ton sesi çıkarır ve sarı LED ışığı yanar.
- 3 Devamlı İzleme kipinden çıkmak için programlı **Devamlı İzleme** düğmesine basın.
- 4 Telsiz uyarı ton sesi çıkarır ve sarı LED ışığı kapanır.

İleri Düzey Özellikler

Telsizinizin mevcut olan ileri düzey özellikleri hakkında daha ayrıntılı bilgi almak için bu gezinme kılavuzunu kullanın:

Tarama Listeleri	19. Sayfa
Tarama	19. Sayfa
Çağrı Bildirim Ayarları	21. Sayfa
Çağrı Uyarısı İşlemi	22. Sayfa
Acil Durum İşlemi	22. Sayfa
Yazılı Mesaj Özellikleri	26. Sayfa
Gizlilik	27. Sayfa
Çoklu-Saha Kontrolleri	28. Sayfa
Yalnız Çalışan	29. Sayfa
Bluetooth İşlemi	30. Sayfa
Şifre Kilitleme Özellikleri	30. Sayfa
Uygulamalar	32. Sayfa

Tarama Listeleri

Tek tek kanallara/gruplara tarama listeleri oluşturulur ve tayin edilir. Telsiziniz, mevcut kanalın tarama listesinde belirtilen kanal/grup sırasına göre çevrim yaparak ses faaliyetlerini tarar.

Telsiziniz, her bir listede en fazla 16 üye olması kaydıyla, 250 adede kadar tarama listesini destekler. Her tarama listesi, hem analog hem de dijital girişlerden oluşan karışımları destekler.

NOT: Bu özellik Capacity Plus ve Bağlı Capacity Plus'da geçerli değildir.

Tarama

Tarama başlattığınızda telsiziniz, ses faaliyeti olup olmadığına bakmak için mevcut kanalın programlı tarama listesini sırayla gezerek devir yapar. Sarı LED ışığı yanıp söner.

Çift kip tarama yapılırken bir dijital kanal üzerindeyseniz ve telsiziniz bir analog kanal üzerine kilitlenmişse, çağrı sürdüğü sürece otomatik olarak dijital kipten analog kipe geçer. Bunun tersi de doğrudur.

İki tür tarama mevcuttur:

- **Ana Kanal Taraması (Manuel):** Telsiziniz tarama listenizdeki tüm kanalları/grupları tarar. Telsiziniz taramaya geçtiğinde - ayarlarına bağlı olarak - otomatik olarak son taranmış "aktif" kanal/gruptan ya da taramanın başlatılmış olduğu kanaldan taramaya başlar.
- **Oto-Tarama (Otomatik):** Telsiziniz, Oto-Tarama etkin bir kanal/grup seçtiğinizde otomatik olarak taramaya başlar.

NOT: Bu özellik Capacity Plus ve Bağlı Capacity Plus'da geçerli değildir.

Taramayı Başlatma ve Durdurma



Prosedür:

- 1 Programlı **Tarama** düğmesine basın.
YA DA
Ses/Kanal Topuzunu ya da **Kanal Yukarı/Aşağı** düğmelerini kullanarak Oto. Tarama etkin olan bir kanal seçin.
- 2 Tarama etkin olduğunda sarı LED yanıp söner ve olumlu bildirim ton sesi duyarsınız.
YA DA
Tarama devre dışı olduğunda LED söner ve olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız.

Tarama Yapılırken İletime Yanıt Verme

Tarama esnasında telsiziniz faaliyet tespit edilen kanal/grup üzerinde durur. Telsiz bu kanal üzerinde, "kalma süresi" olarak bilinen programlanmış süre kadar kalır.

Prosedür:

- 1  Eğer Kanal Boş Gösterge özelliği etkinse, iletimde bulunan telsizin **Bas-Konuş (PTT)** düğmesi serbest bırakıldığı anda kısa bir uyarı sesi duyarsınız. Bu ses, kanalın serbest olduğunu, yanıt verebileceğinizi gösterir.
- 2 Kalma süresi boyunca **Bas-Konuş** düğmesini basılı tutun. Yeşil LED ışığı yanar.
- 3 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.
YA DA
 **Bas-Konuş** Yan Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.
- 4 Dinlemek için **Bas-Konuş** düğmesini bırakın.
- 5 Kalma süresi içinde yanıt vermezseniz, telsiz diğer kanalları/grupları taramaya döner.

İstenmeyen Kanalı Silme

Sürekli olarak istenmeyen çağrılar ya da gürültü (istenmeyen - "nuisance" - sözcüğü bu kavramdan üretilmiştir) üreten kanalları geçici olarak istenemeyen kanal yaparak silebilirsiniz.

Bu özellik Seçili Kanal olarak tayin edilmiş kanallar için geçerli değildir.

Prosedür:

- 1 Telsiziniz istenmeyen ya da gürültü üreten bir kanal "üzerine kilittendiğinde", bir ton sesi duyana kadar programlı **İstenmeyen Kanalı Sil** düğmesine basın.
- 2 **İstenmeyen Kanalı Sil** düğmesini bırakın. İstenmeyen kanal silinir.

İstenmeyen Kanalı Yeniden Yükleme

Prosedür:

Silinmiş, istenmeyen kanalı yeniden yüklemek için aşağıdakilerden **birisini** yapın:

- Telsizi kapatın ve sonra yeniden açın **YA DA**
- Programlı Tarama düğmesi aracılığıyla taramayı durdurun ve yeniden başlatın **YA DA**
- **Ses/Kanal Topuzu** ya da **Kanal Yukarı/Aşağı** düğmeleriyle kanalı değiştirin.

Oylamalı Tarama

Oylamalı Tarama size, farklı analog kanalları üzerinde aynı bilgileri ileten birden fazla baz istasyonu olan alanlarda geniş kapsama alanı sağlar.

Telsiziniz birden fazla baz istasyonunun analog kanallarını tarar ve alınan en güçlü sinyali seçmek için bir oylama işlemi gerçekleştirir. Bu bittikten sonra telsiziniz o baz istasyonundan gelen iletilere sesini açar.

Oylamalı Tarama sırasında sarı LED yanıp söner.

*Oylamalı tarama esnasında iletimlere yanıt vermek için, 20. sayfadaki yer alan **Tarama Yapılırken İletime Yanıt Verme** adlı bölümdeki işlemlerin aynısını uygulayın.*

Çağrı Bildirim Ayarları

Alınan Özel Çağrılar için zil seslerini açıp kapatabilirsiniz (34. sayfadaki **Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma ve Kapatma** adlı bölüme bakın).

Alarm Tonunun Sesini Açma

Telsiziniz satıcınız tarafından, yanıtız kalan telsiz çağrıları olduğunda sizi sürekli uyuracak şekilde programlanabilir. Bu uyarı, belirli aralıklarla alarm tonu sesinin yükselmesiyle otomatik gerçekleşir.

Bu özelliğe Kademeli Uyarı (Kdml-uyarı) denir.

■ Çağrı Uyarısı İşlemi

Çağrı Uyarı gönderme sistemi sayesinde, belirli bir telsizi müsait olduğunda sizi geri araması için uyarabilirsiniz.

Bu özelliğe programlı **Tek Tuş Erişim** düğmesiyle ulaşılabilir.

📄 Çağrı Uyarısı Alma ve Buna Yanıt Verme

Prosedür:

Çağrı Uyarı araması aldığınızda;

- 1 Kısa bir tekrarlı ton sesi duyarsınız. Sarı LED ışığı yanıp söner.
- 2 Özel Çağrıya yanıt vermek için, Çağrı Uyarısı araması alındıktan sonra dört (4) saniye içinde **Bas-Konuş** düğmesine basın.

📄 Tek Tuş Erişim Düğmesiyle Çağrı Uyarısı Yapma

Prosedür:

- 1 Önceden belirlenmiş ID'lere Çağrı Uyarısı yapmak için programlı **Tek Tuş Erişim** düğmesine basın.
- 2 Telsiziniz Çağrı Uyarısı gönderirken yeşil LED yanar.
- 3 Çağrı Uyarısı onayı alınırsa, iki cırıltı sesi duyulur.
YA DA
Çağrı Uyarısı onayı alınmazsa, alçak ton sesi duyulur.

■ Acil Durum İşlemi

Kritik durumları bildirmek için Acil Durum Alarmı kullanılır. Hangi durumda olursanız olun, geçerli kanalda faaliyet olduğunda bile istediğiniz zaman Acil Durum bildirebilirsiniz.

Satıcınız, diğer tüm düğmelerle aynı olan uzun basma hariç, programlı **Acil Durum** düğmesinin düğme basma süresini ayarlayabilir:


- Kısa basma – 0,05 ile 0,075 saniye arasında
- Uzun basma – 1,00 ile 3,75 saniye arasında

Acil Durum düğmesi, Acil Durum Açık/Kapalı özelliğiyle tayin edilir. Satıcınızdan, **Acil Durum** düğmesinin tayin edilmiş çalışmasını öğrenin.

*Acil Durum kipini açmak için kısa basmalı **Acil Durum** düğmesi tayin edilmişse, bu durumda Acil Durum kipinden çıkmak için uzun basmalı **Acili Durum** düğmesi tayin edilmiştir.*

*Acil Durum kipini açmak için uzun basmalı **Acil Durum** düğmesi tayin edilmişse, bu durumda Acil Durum kipinden çıkmak için kısa basmalı **Acili Durum** düğmesi tayin edilmiştir.*

Telsiziniz **üç** Acil Durum Alarmını destekler:

- Acil Durum Alarmı
- Çağrılı Acil Durum Alarmı
- Ses Takipli Acil Durum Alarmı 

Buna ek olarak her alarmın üç türü bulunmaktadır:

- **Normal** – Telsiz alarm sinyali iletir ve işitsel ve/ya da görsel işaretler verir.
- **Suskun** – Telsiz işitsel ve/ya da görsel işaretler vermeksizin alarm sinyali iletir. Telsiz, siz çağrıyı başlatmak için Bas-Konuş düğmesine basana kadar, hoparlöründen herhangi bir ses çıkarmadan çağrıları alır.
- **Sesli Suskun** – Telsiz herhangi bir görsel ya da işitsel işaret vermeksizin alarm sinyali gönderir; ancak gelen çağrıların telsizin hoparlöründen duyulmasına izin verir.

Yukarıda sayılan Acil Durum Alarmlarının sadece **BİRİSİ** programlı **Acil Durum** düğmesine tayin edilebilir.

Acil Durum Alarmı Gönderme

Bu özellik sayesinde Acil Durum Alarmı ve bir grup telsiz üzerinde uyarı bildirimini başlatan sesli olmayan sinyal gönderebilirsiniz.

Prosedür:

- 1 Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine ya da **Acil Durum** ayak pedalına basın.
- 2 Yeşil LED ışığı yanar.

- 3 Acil Durum Alarmı onayı alındığında, Acil Durum Ton sesi duyulur. Yeşil LED ışığı yanıp söner.

YA DA

Telsiziniz Acil Durum Alarmı onayı almazsa ve bütün yeniden denemeler tükendikten sonra, alçak ton sesi duyulur.

- 4 Telsiz Acil Durum Alarm kipinden çıkar.

Eğer telsiziniz Sessiz konuma ayarlıysa, Acil Durum kipindeyken görsel ya da işitsel hiçbir bildirim göstermez.

Çağrılı Acil Durum Alarmı Gönderme


Bu özellik sayesinde bir grup telsize Acil Durum Alarmı gönderebilirsiniz. Grup içerisindeki bir telsizden onay alındıktan sonra, telsiz grubu programlı Acil Durum kanalı üzerinde haberleşmede bulunabilir.

Prosedür:


- 1 Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine ya da **Acil Durum** ayak pedalına basın.
- 2 Yeşil LED ışığı yanar.
- 3 Acil Durum Alarmı onayı alındığında, Acil Durum Ton sesi duyulur. Yeşil LED ışığı yanıp söner.
- 4 Çağrı yapmak için **Bas-Konuş** düğmesine basın. Yeşil LED ışığı yanar.

- 5 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.

YA DA

 **Bas-Konuş** Yan Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.

- 6 Dinlemek için **Bas-Konuş** düğmesini bırakın.

- 7 Kanal cevap vermeniz için boşaldığında, kısa bir uyarı ton sesi duyulur ( eğer Kanal Boş Gösterge özelliği etkinse). Yanıt vermek için **Bas-Konuş** düğmesine basın.

YA DA

Çağrınızı bitirdiğinizde, Acil Durum kipinden çıkmak için **Acil Durum Kapalı** düğmesine basın.

*Telsiziniz Suskuna ayarlıysa, çağrı başlatmak için **Bas-Konuş** düğmesine basana kadar Acil Durum kipinde hiçbir sesli ya da görüntülü bildirimde bulunmaz ve alınan hiçbir çağrı telsizin hoparlöründen sesli duyulmaz.*

*Telsiziniz Sesli Suskuna ayarlıysa, Acil Durum kipinde hiçbir sesli ya da görüntülü bildirimde bulunmaz, ancak alınan çağrılarınızın telsizin hoparlöründen duyulmasına müsaade eder. Bildirimler siz ancak çağrı başlatmak ya da çağrıya yanıt vermek için **Bas-Konuş** düğmesine bastığınızda görünür.*

Ses Takipli Acil Durum Alarmı

Bu özellik sayesinde bir grup telsize Acil Durum Alarmı gönderebilirsiniz. Telsizinizin mikrofonu otomatik olarak etkin hale gelir. Böylece **Bas-Konuş** düğmesine basmaksızın telsiz grubuyla iletişim kurabilirsiniz.

Mikrofonun böyle etkin hale gelme durumu aynı zamanda "hot mic" olarak da bilinir.

Eğer telsizinizin Acil Durum Devir Kipi etkinse, hot mic (mikrofon etkin) tekrarları ve alma süresi önceden programlanmış müddet kadar olur.

NOT: Acil Durum Devir Kipindeyken gelen çağrılar telsizin hoparlöründen duyulur.

Programlanmış alma süresi içerisinde **bas-konuş (PTT)** butonuna basarsanız, size **bas-konuş (PTT)** butonunu bırakmanız gerektiğini bildiren, yasak ton sesi duyarsınız. Telsiz **bas-konuş (PTT)** butonuna basılmasını algılamaz ve Acil Durum kipinde kalır.

NOT: Hot mic süresi içinde **Bas-Konuş** düğmesine basarsanız ve hot mic müddeti dolduktan sonra da basmaya devam ederseniz, telsiz Bas-Konuş düğmesini bırakana kadar iletimde bulunmaya devam eder.

Prosedür:

- 1 Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine ya da **Acil Durum** ayak pedalına basın.

- 2 Yeşil LED ışığı yanar.
-
- 3 Ton sesini duyduktan sonra anlaşılır şekilde mikrofona konuşun. Hot mic etkin hale geldiğinde, hot mic'in müddeti sona erene kadar telsiz **Bas-Konuş** düğmesine basmaksızın otomatik olarak iletimde bulunur. İletimde bulunurken yeşil LED ışığı yanar.
-
- 4 Telsiz şu durumlarda otomatik olarak iletimde bulunmayı keser: Acil Durum Devir Kipinin etkin olduğu hallerde hot mic ve çağrı alma arasındaki devir süresi dolduğunda.
YA DA
Acil Durum Devir Kipinin etkin olmadığı hallerde, hot mic süresi dolduğunda.
-
- 5 Yeniden iletimde bulunmak için **Bas-Konuş** düğmesine basın.
YA DA
Acil Durum kipinden çıkmak için, **Acil Durum Kapalı** kipine programlanmış düğmeye basın.
-
- 6 Hot mic müddeti sona erdiğinde, telsiz otomatik olarak iletimde bulunmayı sona erdirir. Yeniden iletimde bulunmak için **Bas-Konuş** düğmesine basın.
-

*Telsiziniz Suskuna ayarlıysa, programlı hot mic iletim müddeti dolana ve siz **Bas-Konuş** düğmesine basana kadar Acil Durum kipinde hiçbir sesli ya da görüntülü bildirimde bulunmaz ve alınan hiçbir çağrı telsizin hoparlöründen sesli duyulmaz.*

Telsiziniz Sesli Suskuna ayarlıysa, siz hot mic ile çağrı yaptığınız Acil Durum kipi esnasında hiçbir sesli ya da görüntülü

*bildirimde bulunmaz; ancak programlı hot mic iletim müddeti bittikten sonra hedef telsiz yanıt verdiğinde telsizin hoparlöründen sesin duyulmasına izin verir. Bildirimler ancak siz **Bas-Konuş** düğmesine bastığınızda görünür.*

NOT: Eğer Acil Durum Alarm talebi başarısız olursa, telsiz yeniden talep gönderme teşebbüsünde bulunmaz ve doğrudan hot mic durumuna geçer.

Acil Durum Kipini Yeniden Başlatma

NOT: Bu özellik sadece Acil Durum Alarmı gönderen telsiz için geçerlidir.


Bu özelliğin uygulanabildiği iki durum vardır:

- Telsiz Acil Durum kipindeyken kanal değiştirirsiniz. Bu durumda Acil Durum kipinden çıkılır. Eğer acil Durum Alarmı bu yeni kanalda etkinse, Acil Durum yeniden başlatılır.
- Acil Durum başlatma/iletim durumu esnasında programlı **Acil Durum Açık** düğmesine basarsınız. Bu telsizin mevcut durumdan çıkmasına ve Acil Durumu yeniden başlatmasına neden olur.

Acil Durum Kipinden Çıkma

NOT: Bu özellik sadece Acil Durum Alarmı gönderen telsiz için geçerlidir.

Telsiziniz, aşağıdakilerden **biri** olduğunda Acil Durum kipinden çıkar:

- Acil Durum Alarmı onayı alındığında (sadece **Acil Durum Alarmı** için) **YA DA**
-  Acil Durum Telgrafı alındığında **YA DA**
- Alarm göndermek için tüm yeniden denemeler tükendiğinde **YA DA**
- **Acil Durum Kapalı** düğmesine basıldığında.

NOT: Telsiziniz kapatıldığında Acil Durum kipinden çıkar.
Telsiziniz yeniden açıldığında Acil Durum kipini otomatik olarak yeniden başlatmaz.

■ Yazılı Mesaj Özellikleri

Hızlı Yazılı Mesaj Gönderme

Satıcınız tarafından programlanan programlanabilir düğme aracılığıyla Hızlı Yazılı mesajlar gönderebilirsiniz.

Prosedür:

- 1 Ön tanımlı ID'lere hazır Hızlı Yazılı mesaj göndermek için programlı **Tek Tuş Erişim** düğmesine basın.
- 2 Yeşil LED ışığı yanar.
- 3 İki cırıltı sesi mesajın başarılı bir şekilde gönderildiğini gösterir.
YA DA
Alçak ton sesi mesajın gönderilemediğini gösterir.

■ Gizlilik

Bu özellik, eğer etkinse, yazılım temelli şifreleme yöntemiyle kanal üzerindeki yetkisiz kullanıcıların gizlice dinleme faaliyetlerini engellemeyi sağlar. İletimlerin sinyal gönderme ve kullanıcı kimliği kısımları karıştırılmaz.

Gizlilik-etkin iletimde bulunabilmek için telsizinizin kanal üzerindeki gizliliği etkin hale getirilmiş olmalıdır. Ancak bu şart iletim alırken gerekli değildir. Telsiz, gizlilik-etkin kanal üzerindeyken de yine açık (şifrelenmemiş) iletimleri alabilmektedir.

Telsiziniz iki tür gizliliği desteklemektedir:

- Basit Gizlilik
- Gelişmiş Gizlilik.

Yukarıda anılan gizlilik tiplerinden sadece **BİRİSİ** telsizinize uygulanabilir.

Gizlilik-etkin çağrılarını ya da veri iletimini karıştırmak için, telsiziniz mutlaka iletimde bulunan telsizle aynı Gizlilik Tuşuna (Basit Gizlilikte) YA DA aynı Tuş Değerine ve Tuş ID'sine (Gelişmiş Gizlilikte) sahip olmalıdır.

Telsiziniz farklı bir Gizlilik Tuşu olan YA DA farklı bir Tuş Değeri ve Tuş ID'si olan karıştırılmış çağrı alırsa, ya bozulmuş iletim alırsınız (Basit Gizlilik) ya da hiçbir şey almazsınız (Gelişmiş Gizlilik).

Telsiz iletimde bulunuyorken LED aralıksız yeşil yanar ve telsiz sürekli gizlilik-etkin iletim alıyorken de hızlı hızlı yeşil yanıp söner.

NOT: Bazı telsiz modellerinde bu Gizlilik özelliği yoktur. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Prosedür:

Gizliliği açık ya da kapalı seçmek için programlı **Gizlilik** düğmesine basın.

■ Çoklu-Saha Kontrolleri

Bu özellikler ancak, mevcut telsiz kanalınız IP Saha Bağlantısı ya da Bağlı Capacity Plus konfigürasyonu kapsamında geçerlidir.

Bu konfigürasyonlar (yapılandırmalar) hakkında ayrıntılı bilgi almak için 7. sayfadaki **IP Saha Bağlantısı** ve 8. sayfadaki **Bağlı Capacity Plus** adlı bölümlere bakın.

Otomatik Saha Aramayı Başlatma

NOT: Bu telsiz **sadece** mevcut sinyal zayıfsa ya da mevcut sahada hiçbir sinyal alamıyorsa yeni bir saha bulmak için tarama başlatır. RSSI değeri güçlüyse telsiz mevcut sahada kalmaya devam eder.

Prosedür:

- 1 Programlı **Saha Kilidi Açık/Kapalı** düğmesine basın.
- 2 Bir ton sesi duyulur.
- 3 Telsiz aktif olarak yeni bir saha ararken sarı LED ışığı hızlı yanıp sönmeye başlar ve telsiz bir sahaya kilitletiğinde bu ışık söner.

*Telsiz ayrıca, **Bas-Konuş** düğmesine basılıyken ya da mevcut kanalın (ilişğinde gezinme listesi olan IP Saha Seçimi kanlı) menzil dışında yer aldığı anlarda veri iletimi yapıyorken otomatik saha arama (saha kilidi açık) da gerçekleştirir.*

Otomatik Saha Aramayı Durdurma

Telsizin aktif olarak yeni saha arıyorken;

Prosedür:

- 1 Programlı **Saha Kilidi Açık/Kapalı** düğmesine basın.
- 2 Bir ton sesi duyulur ve LED kapanır.

Manuel Saha Arama Başlatma

Prosedür:

- 1 Programlı **Manuel Saha Gezinme** düğmesine basın.
- 2 Bir ton sesi duyulur ve yeşil LED ışığı yanıp sönmeye başlar.
- 3 Pozitif bir sinyal sesi duyarsınız ve LED ışığı kapanır. Bu da telsizin bir sahaya kilitletiğini gösterir.
YA DA
Olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız ve LED ışığı kapanır. Bu da telsizin bir sahaya kilitlemediğini gösterir.


■ Yalnız Çalışan

Bu özellik, önceden belirlenen süre boyunca telsiz düğmesine basma ya da kanal seçim aktivasyonu gibi hiçbir kullanıcı faaliyeti olmadığı durumlarda acil durum çağrısı yapar.

Programlanan süre boyunca hiçbir kullanıcı faaliyeti olmamasının ardından, telsiz kullanıcıyı faaliyetizlik süresi dolar dolmaz sesli bir bildirimle önceden uyarır.

Kullanıcı önceden belirlenen süre boyunca yine onaylama vermezse, telsiz Acil Durum Alarmı başlatır.

Bu özelliğe aşağıda sayılan Acil Durum Alarmlarından yalnız **birini** tayin edebilirsiniz:

- Acil Durum Alarmı
- Çağrılı Acil Durum Alarmı
- Ses Takipli Acil Durum Alarmı 

Telsiz, sesli mesajların işlem yapılana dek devam edebilmesine olanak tanıyacak şekilde acil durumda kalır. Acil Durumdan çıkma yolları için 22. sayfadaki **Acil Durum İşlemi** adlı bölüme bakın.

Bu özellik yalnız bu özelliğin etkin kılındığı telsizlerde kullanılabilir. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

■ Şifre Kilitleme Özellikleri

Eğer etkinse bu özellik sayesinde telsizinize şifreyle açarak erişebilirsiniz.

📄 Telsizi Şifre Girerek Açma

Prosedür:

Telsizi açın.

- 1 Sürekli bir ton sesi duyarsınız.
- 2 Bir rakam seçmek için **Aşağı/Yukarı Kaydır** düğmelerine ve seçtiğiniz rakamı girmek için de **P2** Ön Panel Düğmesine basın. Şifrenin diğer rakamlarını da aynı şekilde girin.
- 3 Dört rakamlı şifrenin son rakamını da girdiğinizde telsizin otomatik olarak şifrenin doğruluğunu denetler. Şifre doğruysa; Telsiziniz işlemi tamamlar ve açılır. 2. sayfadaki **Telsizi Açma** adlı bölüme bakın.
YA DA
Şifre yanlışsa;
Sürekli bir ton sesi duyarsınız. 1. ve 2. Adımları tekrar edin.
YA DA
Şifreyi üçüncü kez yanlış girdiğinizde, telsiziniz kilitli duruma geçer. Bir ton sesi çıkar ve sarı LED ışığı iki kez yanıp söner.

*Telsiziniz 15 dakika boyunca kilitli durumda kalır ve sadece **Aç/Kapa** düğmesi çalır.*

NOT: Telsiz, kilitli durumdayken acil çağrılar da dâhil hiçbir çağrıyı alamaz.

Acil Durum ayak pedalı kullanıldığında, telsizin açılması için şifre giriş gerekliliği ortadan kalkar.

📞 Telsizi Kilitli Durumdan Kurtarma

Prosedür:

15 dakika bekleyin. 29. sayfada yer alan **Telsizi Şifre Girerek Açma** adlı bölümün 1 ile 3 arasındaki işlem adımlarını tekrar edin.

YA DA

Kilitli kaldığı müddette telsizinizi kapattıysanız tekrar açın:

- 1 Bir ton sesi çıkar ve sarı LED ışığı iki kez yanıp söner.
- 2 15 dakika bekleyin. 29. sayfada yer alan **Telsizi Şifre Girerek Açma** adlı bölümün 1 ile 3 arasındaki işlem adımlarını tekrar edin.

Telsiziniz açıldığında 15 dakikalık kilitli kalma süresini tekrar başlatır.

■ Bluetooth İşlemi

Bu özellik sayesinde telsizinizi bluetooth bağlantısı aracılığıyla Bluetooth-etkin cihazlarla (aksesuar) birlikte kullanabilirsiniz. Telsiziniz hem Motorola hem de COTS (piyasadan satın alınabilecek diğer ticari markalar) Bluetooth-etkin cihazları desteklemektedir.

Bluetooth 10 metrelik bakış sahası içinde işlev görür. Telsiziniz ve Bluetooth-etkin cihazınız arasındaki bu mesafenin engelsiz olması lazımdır.

Telsizinizi yanınıza almayarak geride bıraktığınız durumlarda, bluetooth özelliği etkin bir cihazın yüksek güvenlikte çalışmasını beklemeniz tavsiye edilmemektedir.

Kapsama alanı sınırlarına yakın olunan durumlarda hem konuşma, hem de ton sesi kalitesi "karışık" ve "bozuk" çıkacaktır. Bu sorunu çözerek yeniden net ses alımı sağlamak için elbette ki telsizinizle Bluetooth-etkin cihazınızı birbirlerine yakınlaştırmanız (tanımlanmış 10 metrelik kapsama alanı içine almanız) gerekecektir. Telsizinizin Bluetooth işleminin en fazla gücü, 10 metrelik alan içerisinde 2,5 mW'dir (4 dBm).

Telsiziniz, birbirinden farklı türlerde Bluetooth-etkin cihazlarla aynı anda 3 Bluetooth bağlantısı gerçekleştirilmesini destekler. Birbirinden farklı cihazlardan kasıt, mesela kulaklık, tarayıcı ve Yalnız Bas-Konuş Cihazlardır (PTT-Only Device - POD). Aynı tür Bluetooth-etkin cihazlarla çoklu bağlantı desteklenmemektedir.

Bluetooth-etkin cihazlarınızın tam kapasitelerini daha ayrıntılı öğrenmek için ilgili Bluetooth-etkin cihazınızın kullanım kılavuzuna bakın.

Bluetooth Cihazı Bulma ve Bağlantı Yapma

Prosedür:

- 1 Bluetooth-etkin cihazınızı açın ve eşleşme kipinde bırakın. İlgili Bluetooth-etkin cihazın kullanım kılavuzuna bakın.
- 2 Telsizinizde, programlı **Bluetooth Bagla** düğmesine basın.
- 3 Bir ses çıkar ve LED ışığı sarı yanıp söner.
- 4 Eşleşmenin tamamlanması için Bluetooth-etkin cihazınızda başka işlemler yapılması gerekebilir. İlgili Bluetooth-etkin aygıtın kullanım kılavuzuna bakın.
- 5 Başarılı olunursa, olumlu bildirim ton sesi duyulur.
YA DA
Başarısız olunursa, olumsuz bildirim ton sesi duyulur.

İşlemi durduracağından, bulma ve bağlantı işlemleri sırasında Bluetooth-etkin cihazınızı kapatmayın.

Telsizin ya menzili içerisinde en güçlü sinyal veren Bluetooth-etkin cihaza ya da önceki oturumlarda daha önce bağlanılmış olan cihaza bağlanır.

NOT: Telsizinizin bazı cihazlarla eşleşebilmesi için önceden bir pin kodu programlanması gerekebilir. Ayrıntılı bilgi için satıcınızla temas kurun.

Bluetooth Cihazının Bağlantısını Kesme

Prosedür:

- 1 Programlı **Bluetooth Bağlantı Kes** düğmesine basın.
- 2 Bağlantı kesildiğinde olumlu bildirim ton sesi duyulur.

Ses Çıkış Yolunu Değiştirme

Atanmış ses yolunu, ister telsizin dâhili hoparlörüne isterse de Bluetooth-etkin harici ses aksesuarına verebilirsiniz.

Prosedür:

- 1 Programlı **Bluetooth Ses Anahtarı** düğmesine basın.
- 2 Ses yolu değiştiğinde bir ton sesi duyulur.

■ Uygulamalar

📄 Susturucu Seviyesi Ayarı

Sinyal gücü düşük istenmeyen çağrılar ya da artalan sesleri normalden yüksek olan istenmeyen kanalları filtreleyip elemek için telsizin susturucu seviyesini ayarlayabilirsiniz.

Ayarlar: Normal, varsayılan ayardır. **Sıkı**, (istenmeyen) çağrılar ve/ya da artalan sesini filtreleyip eler. Bununla birlikte uzaktan gelen çağrılar da bu arada filtrelenip elenebilir.

Prosedür:

- 1 Programlı **Susturucu** düğmesine basın.
- 2 Telsizin sıkı susturucu kipinde çalıştığını gösteren olumlu bildirim ton sesi duyarsınız.
YA DA
Telsizin normal susturucu kipinde çalıştığını gösteren olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız.

📄 Güç Seviyesi Ayarı

Telsizinizin güç ayarını her kanala ayrı ayrı yüksek ya da düşük olarak belirleyebilirsiniz.

Ayarlar: Yüksek, sizden oldukça uzakta olan telsizlerle haberleşebilmenizi olanaklı kılar. **Düşük**, size çok yakın olan telsizlerle haberleşmenizi olanaklı kılar.

Prosedür:

- 1 Programlı **Güç Seviyesi** düğmesine basın.
- 2 Telsizin düşük güç kipinde iletimde bulunduğunu gösteren olumlu bildirim ton sesi duyarsınız.
YA DA
Telsizin yüksek güç kipinde iletimde bulunduğunu gösteren olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız.

📄 Opsiyon Kartı Özelliğini/Özelliklerini Açma ve Kapatma

Bir kanal altı (6) adede kadar opsiyon kartı özelliğini destekler. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Prosedür:

Özelliği açıktan kapalıya ve kapalıdan açığa getirmek için programlı **Opsiyon Kartı Özelliği** düğmesine basın.

📄 Eller Serbest Kullanım (VOX) Özelliğini Açma ve Kapatma

Bu özellik sayesinde programlı kanal üzerinde ellerinizi kullanmadan sesinizle çağrı faaliyetinde bulunabilirsiniz. Telsiz, VOX kapasiteli aksesuarın üzerindeki mikrofon ses tespit ettiği anda programlanmış süre boyunca otomatik olarak iletimde bulunur.

NOT: Telsizin başka geçerli aksesuarlara bağlanabilmesi için VOX kapasiteli mikrofonu çıkardıktan sonra telsizi kapatmanız ve yeniden açmanız gerekebilir.

Telsiz çalışırken **Bas-Konuş** düğmesine basılırsa, VOX devre dışı kalır. VOX'u yeniden etkin kılmak için aşağıdakilerden **birini** yapın:

- Telsizi kapatın ve yeniden açın **YA DA**
- **Yukarı/Aşağı Kaydır** düğmeleri aracılığıyla kanalı değiştirin **YA DA**
- **Ses/Kanal Topuzuyla** kanalı değiştirin **YA DA**
- Sırasıyla aşağıdaki işlemleri yapın.

NOT: Bu özelliği ancak, bu özelliğin etkin olduğu telsizlerde açıp kapatabilirsiniz. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Prosedür:

Özelliği açıktan kapalıya ya da kapalıdan açığa getirmek için programlı **VOX** düğmesine basın.

Eğer Konuşma İzni Tonu özelliği etkinse, çağrıyı başlatmak için tetikleyici sözcük kullanın. Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse), sonra mikrofonu doğru anlaşılır biçimde konuşun.

Genel Yayın Sistemini Açma ve Kapatma

Telsizin dâhili genel yayın (GY) sistemini etkin kılabilir ve devre dışı bırakabilirsiniz.

Prosedür:

Özelliği açıktan kapalıya ve kapalıdan açığa getirmek için programlı **GY Açık/Kapalı** düğmesine basın.

Harici Genel Yayın Sistemini Açma ve Kapatma

Bağlı genel yayın (GY) hoparlör amplifikatörü ile telsizin dâhili genel yayın (GY) sistemi arasındaki ses yolunu etkin kılabilir ya da devre dışı bırakabilirsiniz.

Prosedür:

Özelliği açıktan kapalıya ve kapalıdan açığa getirmek için programlı **Hrc GY Açık/Kapalı** düğmesine basın.

Kornaları/Işıkları Açma ve Kapatma

Telsizin size kornalar ve ışıklar özelliği aracılığıyla çağrı geldiğini bildirebilir. Aktif hale getirildiğinde, gelen çağrı aracınızın kornasını çalar ve ışıklarını yakar.

Bu özelliğin satıcınız tarafından telsizin arka aksesuar konektöründen monte edilmesi gerekir.

Prosedür:

- 1 Programlı **Kornalar/Işıklar** düğmesine basın.
- 2 Kornalar ve ışıklar özelliğinin açık olduğunu gösteren olumlu bildirim ton sesi duyarsınız.

YA DA

Kornalar ve ışıklar özelliğinin kapalı olduğunu gösteren olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız.

📄 Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma ve Kapatma

Gerektiğinde tüm telsiz tonlarını ve uyarılarını (gelen Acil Durum uyarı tonu hariç) etkin kılabilir ya da devre dışı bırakabilirsiniz.

Prosedür:

- 1 Programlı **Tüm Tonlar/Uyarılar** düğmesine basın.
- 2 Tüm tonların ve uyarıların açık olduğunu gösteren olumlu bildirim ton sesi duyarsınız.
YA DA
Tüm tonların ve uyarıların kapalı olduğunu gösteren olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız.

📄 Sesli Duyuru

Bu özellik sayesinde telsiz, kullanıcının biraz önce geçerli Bölge ya da Kanal seçmiş olduğunu veya programlanabilir düğmeye bastığını sesli bir şekilde bildirebilir. Bu sesli gösterge müşterinin kendi ihtiyaçlarına göre isteğe uyarlanabilir. Bu özellik bilhassa, ekran üzerinde o an görünen içeriğin okunmadığı zor koşullarda faydalıdır.

Sesli Duyuruyu açıktan kapalıya ve kapalıdan açığa getirmek için aşağıdakileri uygulayın.

Prosedür:

Programlanmış **Sesli Duyuru** düğmesine basın.

📄 Akıllı Ses Düzeni

Telsiziniz, sabit ve sabit olmayan gürültü kaynaklarının bulunduğu ortamlarda mevcut artalan gürültüsünü filtre edip engellemek için kendi ses ayarını otomatik olarak yapar. Bu özellik, Yalnız Alıcıya Özgü bir özelliktir ve ses iletimini etkilemez.

NOT: *Bu özellik Bluetooth oturumunda geçerli değildir.*

Akıllı Sesi açıktan kapalıya ve kapalıdan açığa getirmek için aşağıdakileri uygulayın.

Prosedür:

Özelliği açıktan kapalıya ve kapalıdan açığa getirmek için programlı **Akıllı Ses** düğmesine basın.

📄 GPS

Küresel Konumlandırma Sistemi (GPS), telsizin tam yerini tespit eden uydu navigasyon sistemidir.

Prosedür:

Özelliği açıktan kapalıya ve kapalıdan açığa getirmek için programlı **GPS** düğmesine basın.

Sinirli Garanti

MOTOROLA HABERLESME ÜRÜNLERİ

I. BU GARANTİNİN KAPSAMI VE SÜRESİ:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA"), aşağıdaki listede belirtilen MOTOROLA imalatı İletişim Ürünlerine, satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak kaydıyla aşağıdaki çizelgede belirtilen süreler boyunca, normal kullanım ve servis koşullarında, malzeme ve işçilik kusurlarına karşı garanti vermektedir:

DM Serisi Dijital Seyyar Telsizler	İki (2) Yıl
Ürün Aksesuarları	Bir (1) Yıl

MOTOROLA, ücretsiz olmak kaydıyla, garanti süresi içerisinde bu garantinin şartlarına uygun olarak gönderilmiş Ürünü, tamamen kendi takdirine bağlı olmak kaydıyla, ya onaracak (yeni ya da yenilenmiş parçalarla) ya değiştirecek (yeni ya da yenilenmiş Ürünle) ya da Ürünün satın alma fiyatını geri ödeyecektir. Değiştirilen parçalar ya da kartlar, ilgili orijinal garanti süresinin geri kalan kısmı boyunca garantilidir. Ürünün değiştirilen tüm parçaları MOTOROLA malı olacaktır.

Bu sınırlı açık garanti, MOTOROLA tarafından sadece orijinal satın alan son el kullanıcıya verilmektedir; onun haricinde başka hiçbir şahsa devredilemez ya da nakledilemez. İşbu garanti, MOTOROLA tarafından imal edilmiş Ürünün komple garantisidir. MOTOROLA, yazılı ve yetkili bir MOTOROLA görevlisi tarafından imzalanmış olarak yapılmadığı sürece, işbu garantide yapılan hiçbir değişiklik ya da ilaveden kesinlikle sorumluluk kabul etmez.

MOTOROLA ve orijinal satın alan son el kullanıcı arasında ayrı bir sözleşme yapılmadığı sürece, MOTOROLA Ürünün kurulum, bakım ya da servisine garanti vermemektedir.

MOTOROLA hiçbir şekilde, Ürüne bağlı olan ya da Ürünle bağlantılı olarak kullanılan MOTOROLA tarafından verilmemiş hiçbir yan ekipmandan ya da Ürünün yan ekipmanlarla birlikte çalışmasından sorumlu tutulamaz ve bu türden tüm ekipmanlar kesinlikle işbu garantinin kapsamı dışındadır. Ürünü kullanan her sistem kendine özgü olduğu için, MOTOROLA işbu garanti kapsamında sistemin bir bütün olarak menziline, kapsama alanından ve çalışmasından dolayı doğan sorumluluklarından feragat etmektedir.

II. GENEL HÜKÜMLER:

İşbu garanti, MOTOROLA'NIN bu Ürünle ilgili tüm sorumluluklarını eksiksiz ortaya koymaktadır. Yegâne çözüm yolları, tamamen MOTOROLA'NIN inisiyatifinde olmak kaydıyla, onarım, değiştirme ya da satın alma fiyatının iadesidir. İŞBU GARANTİ, DİĞER TÜM AÇIK GARANTİLERİN YERİNE VERİLMEKTEDİR. TİCARİLİK VE HERHANGİ BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN VERİLEN ZİMNİ GARANTİLER DE DÂHİL, ANCAK BUNLARLA DA SINIRLI KALMAMAK KAYDIYLA, HER TÜRLÜ ZİMNİ GARANTİ İŞBU SINIRLI GARANTİNİN SÜRESİYLE SINIRLIDIR. MOTOROLA HİÇBİR DURUMDA, ÜRÜNÜN SATIŞ FİYATINI AŞAN HASARLARDAN, HERHANGİ BİR KULLANIM KAYBINDAN, ZAMAN KAYBINDAN, UYGUNSUZLUKTAN, TİCARİ KAYIPTAN, KÂR YA DA TASARRUF KAYBINDAN VEYA BU TÜR ÜRÜNLERİN KULLANILAMAMASINDAN YA DA ARIZASINDAN DOĞAN DİĞER TESADÜFİ, ÖZEL YA DA DOLAYLI HASARLARDAN, YASALARIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE, SORUMLU TUTULAMAZ.

III. EYALET YASALARI:

BAZI EYALETLERDE TESADÜFİ YA DA DOLAYLI HASARLARIN MUAF TUTULMASINA YA DA SINIRLANMASINA VEYA ZİMNİ GARANTİNİN SÜRESİYLE İLGİLİ SINIRLAMALARA İZİN VERİLMEMEKTEDİR; DOLAYISIYLA YUKARIDA ANILAN SINIRLAMALAR YA DA MUAFİYETLER GEÇERLİ OLMAYABİLİR.

İşbu garanti bazı özel haklar vermektedir ve eyaletten eyalete değişen başka haklar da veriyor olabilir.

IV. GARANTİ HİZMETİNDEN NASIL YARARLANILIR:

Garanti hizmetinden yararlanabilmeniz için satın alma belgenizi (üzerinde satın alma tarihi ve söz konusu ürünün seri numarası olan) ibraz etmek; ayrıca söz konusu Ürünü taşıma ve sigorta ücreti önceden ödenmiş olarak yetkili garanti servisi merkezine göndermek ya da teslim etmek zorundasınız.

Garanti hizmeti, yetkili garanti servis merkezlerinden birisi aracılığıyla MOTOROLA tarafından verilmektedir. İlk önce Ürünü satın aldığınız şirketle (satıcı ya da haberleşme hizmet sağlayıcısı gibi) temas kurmanız halinde, bu şirket garanti hizmetinizden yararlanmanızı kolaylaştırabilir.

V. İŞBU GARANTİ KAPSAMINDA OLMAYANLAR:

- A) Ürünün normal ve mutata kullanımı dışında kullanılmasından kaynaklanan arızalar ve hasarlar.
- B) Yanlış kullanım, kaza, su ya da ihmalden kaynaklanan arızalar ve hasarlar.
- C) Uygun olmayan test etme, çalıştırma, bakım, kurulum, ayar, değişiklik ya da tadilat sonucunda oluşan arızalar ve hasarlar.

- D) Doğrudan işçilik ya da malzeme hatalarından kaynaklanmadığı sürece antenlerin kırılması ya da hasar görmesi.
- E) Ürünün performansına ters etkileri olacak ya da MOTOROLA'NIN yapılacak garanti taleplerinin soruşturmasını engeller vaziyette Ürünü normal garanti denetimine ya da test işlemine tabi tutmasına olumsuz etki edecek şekilde yetkisiz değişiklikler, onarımlar ya da sökölme işlemleri (bunlarla sınırlı kalmamak kaydıyla, ürüne MOTOROLA tarafından tedarik edilmemiş ekipmanlar ilave edilmesi de dâhil) yapılmış Ürünler.
- F) Seri numarası silinmiş ya da okunamaz hale gelmiş Ürünler.
- G) Aşağıda sayılan hallerde şarj edilebilir bataryalar:
 - (1) Bataryanın pil kabının üzerinde yer alan mühürlerin kırılmış ya da kurcalanmış olduğunu kanıtlar durumda olması.
 - (2) Bataryanın, Ürün için belirtilenden başka bir ekipmanda ya serviste şarj edilmesi ya da kullanılması sonucunda hasar görmesi ya da arızalanması.
- H) Onarım atölyesine kadar olan taşıma ücretleri.
- I) Üründeki yazılımın/bellenimin (makine programı) yasa dışı ya da yetkilendirilmemiş yollarla değiştirilmesine bağlı olarak, MOTOROLA'NIN yayınladığı teknik açıklamalara ya da MOTOROLA'DAN ilk alındığı zaman Ürün için geçerli olan FCC sertifikasyon etiketine uygun olarak çalışmayan Ürünler.
- J) Ürünün çalışmasına etki etmeyen Ürünün yüzeyindeki çizikler ya da kozmetik hasarlar.
- K) Normal ve mutata aşınma ve yıpranma.

VI. PATENT VE YAZILIM HÜKÜMLERİ:

MOTOROLA, masrafları kendine ait olmak üzere, Ürünün ya da parçaların herhangi bir ABD patentini ihlal ettiği iddiasıyla satın alan son kullanıcıya karşı açılmış davalarda kendisini savunacaktır ve MOTOROLA bu türden taleplerle ilgili olan herhangi bir davanın sonucunda satın alan son kullanıcı aleyhinde tahakkuk eden masrafları ve zararları kendisi ödeyecektir. Ancak hukuksal savunma ve ödemeler aşağıda sayılan koşullara bağlı olacaktır:

- A) Satın alana karşı bu türden bir dava açıldığı MOTOROLA'YA yazılı olarak derhal bildirilecektir;
- B) Bu tür davalarda ve uzlaşmak ya da anlaşmak üzere yapılan tüm görüşmelerde kontrol tamamen MOTOROLA'NIN elinde olacaktır ve
- C) Ürünün ya da parçaların herhangi bir ABD patentini ihlal ettiği iddiasının gündeme geldiği ya da MOTOROLA'NIN fikrine göre gündeme gelmesinin olası olduğu durumlarda, ilgili satın alan MOTOROLA'NIN, bütün masrafları ve tercih hakkı MOTOROLA'YA ait olmak üzere, ya satın alana Ürünü ya da parçaları kullanmaya devam etme hakkını tanınmasına, ya ihlali ortadan kaldıracak şekilde Ürün ya da parçayı benzeri ile değiştirmesine ya da Üründe ya da parçada değişiklik yapmasına, ya da ilgili satın alana Ürünün ya da parçalarının değeri düşen kısmının parasını ödemesine ve ürünü iade kabul etmesine izin verecektir. Değer düşmesi ödemesi, MOTOROLA'NIN belirlediği Ürünün ya da parçaların kullanım ömürleri süresi boyunca her yıl eşit miktarlarda yapılacaktır.

MOTOROLA'NIN, bu sözleşme ile birlikte verilen Ürün ya da parçaların, MOTOROLA tarafından sağlanmamış yazılım, cihaz ya da aygıtlarla kombinasyon halinde kullanılmasından kaynaklanan patent ihlali talepleriyle ilgili hiçbir sorumluluğu yoktur; ayrıca MOTOROLA'NIN Ürüne bağlanan ya da Ürünle bir arada kullanılan MOTOROLA tarafından verilmemiş yardımcı ekipmanlarla kullanımla ilgili de hiçbir sorumluluğu yoktur. MOTOROLA'NIN, Ürünün ya da onun parçalarının patent ihlaline neden olmasıyla ilgili tüm sorumluluğu daha önce belirtilenlerden ibarettir. ABD ve diğer ülkelerdeki Yasalar, telif hakkı alınmış MOTOROLA yazılımlarının herhangi bir şekilde kopyalanması ya da yeniden üretilmesi için olan özel haklar da dâhil olmak üzere, telif hakkı alınmış bu türden yazılımlar için olan bazı özel hakları MOTOROLA için saklı tutar. MOTOROLA yazılımı sadece yazılımın yerleşik olduğu Üründe kullanılabilir ve ilgili Üründeki ilgili yazılım herhangi bir şekilde yenisiyle değiştirilemez, kopyalanamaz, dağıtılamaz, değişiklik yapılamaz ya da bu yazılımın herhangi bir şekilde türevinin üretilmesi için kullanılamaz. MOTOROLA yazılımının, bunlarla da sınırlı olmamak kaydıyla, tadilat, değişiklik, yeniden üretme, dağıtım ya da tersine mühendislik gibi başka hiçbir şekilde kullanılmasına ya da bu hakların MOTOROLA yazılımına uygulanmasına izin verilmemektedir. MOTOROLA paten hakları ya da telif hakları kapsamında, zımnen, hukuki engel ya da başka yollarla hiçbir şekilde lisans verilmemektedir.

VII. GEÇERLİ YASA:

İşbu Garanti, ABD, Illionis Eyaleti yasaları hükümlerine tabidir.

Notlar

Spis treści

Ten Podręcznik użytkownika zawiera wszystkie informacje niezbędne do użytkowania radiotelefonów przewoźnych z serii MOTOTRBO.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	3
Bezpieczne użytkowanie produktów i narażenie na promieniowanie o częstotliwości radiowej (RF)	3
Wersja oprogramowania	3
Prawa autorskie dotyczące oprogramowania	4
Wprowadzenie	1
Jak korzystać z Podręcznika użytkownika	1
Informacje udostępniane przez dystrybutora/administratora systemu	1
Włączanie radiotelefonu	2
Regulacja głośności	2
Elementy regulacyjne radiotelefonu	3
Najczęściej używane elementy regulacyjne radiotelefonu	3
Przyciski programowane	4
Konfigurowalne funkcje radiotelefonu	4
Konfigurowalne ustawienia/narzędzia	5
Przycisk nadawania (PTT)	5
Przełączanie pomiędzy konwencjonalnym trybem	

analogowym a cyfrowym	6
Obsługa Pokrętła Głośność/Kanał	6
Łączenie z siecią IP	7
Capacity Plus	7
Linked Capacity Plus	8

Wskaźniki stanu	9
Wskaźniki świetlne	9
Sygnały wskaźnikowe	10
Sygnały dźwiękowe	10
Odbiór i wykonywanie wywołań	11
Wybór strefy	11
Wybór kanału	12
Odbieranie połączenia radiowego	12
Odbieranie połączenia grupowego	13
Odbieranie połączenia prywatnego	13
Odbieranie połączenia zbiorczego	14
Odbieranie i reagowanie na Wywołanie selektywne	14
Inicjowanie połączenia radiowego	15
Inicjowanie połączenia grupowego	15
Inicjowanie połączenia prywatnego	16
Inicjowanie połączenia zbiorczego	16
Wykonywanie Wywołania selektywnego	17
Zatrzymywanie Wywołania radiotelefonu	17
Pomijanie przekaźnika	18
Stałe monitorowanie	18

Funkcje zaawansowane	19	Funkcja Lone Worker (Samotny operator)	29
Listy skanowania	19	Funkcje blokady hasła	29
Skanowanie	19	Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za	
Rozpoczynanie i kończenie skanowania	20	pomocą hasła	29
Odbieranie połączeń podczas skanowania	20	Odblokowywanie telefonu ze stanu	
Eliminacja kanału uciążliwego	21	zablokowania	30
Przywracanie kanału uciążliwego	21	Obsługa Bluetooth	30
Skanowanie głosujące	21	Wyszukiwanie i łączenie urządzeń Bluetooth	31
Ustawienia wskaźnika połączenia	21	Rozłączanie urządzenia Bluetooth	31
Zwiększanie głośności dźwięku alarmu	21	Przełączanie ścieżki dźwięku	31
Alert połączenia	22	Narzędzia	32
Odbieranie i odpowiadanie na alert połączenia	22	Konfigurowanie poziomu blokady szumów	32
Wysyłanie Sygnalizacji wywołania przy pomocy		Konfigurowanie poziomu mocy	32
przycisku Szybkiego wywołania	22	Włączanie lub wyłączanie funkcji płytki opcji	32
Tryb awaryjny	22	Włączanie i wyłączanie funkcji nadawania	
Wysyłanie alarmu awaryjnego	23	uruchamianego głosem (VOX)	32
Wysyłanie alarmu awaryjnego z połączeniem	23	Włączanie i wyłączanie Urządzenia	
Wysyłanie alarmu awaryjnego z żądaniem		rozgłoszeniowego	33
połączenia głosowego	24	Włączanie i wyłączanie Zewnętrznego	
Ponowne inicjowanie trybu awaryjnego	25	urządzenia rozgłoszeniowego	33
Zakończenie trybu awaryjnego	25	Włączanie i wyłączanie funkcji Klakson/Światła	33
Wiadomości tekstowe	26	Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów	
Wysyłanie krótkiej wiadomości tekstowej	26	radiotelefonu	34
Prywatność	27	Zapowiedź głosowa	34
Sterowanie wieloma miejscami	28	Ograniczona gwarancja	35
Włączanie automatycznego szukania sieci	28		
Wyłączanie automatycznego szukania sieci	28		
Włączanie ręcznego szukania sieci	28		

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Bezpieczne użytkowanie produktów i narażenie na promieniowanie o częstotliwości radiowej (RF)



Przeostroga

Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy przeczytać zalecenia dotyczące bezpiecznego użytkowania, zamieszczone w broszurze "Zasady bezpiecznego używania wyrobu oraz narażenie na działanie promieniowania RF" (Product Safety and RF Exposure) dostarczonej razem z radiotelefonem.

UWAGA!

Ten radiotelefon może być wykorzystywany jedynie do celów profesjonalnych - zgodnie z wymaganiami FCC/ICNIRP, dotyczącymi narażenia na oddziaływanie fal radiowych.

Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać informacje dotyczące zagrożeń związanych z promieniowaniem RF oraz zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi obsługi urządzeń, zamieszczonymi w broszurze "Zasady bezpiecznego używania wyrobu oraz narażenie na działanie promieniowania RF" (Product Safety and RF Exposure) dostarczonej razem z radiotelefonem (nr publikacji firmy Motorola 6866537D37), aby zapewnić zgodność z limitami narażenia na promieniowanie RF.

W celu uzyskania listy zatwierdzonych przez Motorolę anten, akumulatorów oraz innych akcesoriów należy odwiedzić następującą stronę internetową:

<http://www.motorolasolutions.com>

Wersja oprogramowania

Wszystkie funkcje opisane w następujących rozdziałach są wyposażone w oprogramowanie dla radiotelefonów wersji R02.04.00.

Aby uzyskać więcej informacji o wszystkich instalowanych funkcjach, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub administratorem systemu.

Prawa autorskie dotyczące oprogramowania

Wyroby opisane w niniejszej instrukcji mogą zawierać programy zapisane w pamięciach półprzewodnikowych lub innych podzespołach, które podlegają ochronie wg. zasad praw autorskich do oprogramowania. Prawo Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej i innych krajów chroni interes firmy Motorola w zakresie wyłączności własności programów komputerowych, włączając prawo do kopiowania i reprodukcji tych programów w jakiegokolwiek formie. Zgodnie z powyższym, każdy program komputerowy firmy Motorola objęty prawami autorskimi, zawarty w urządzeniach firmy Motorola opisywanych w niniejszej instrukcji może być skopiowany lub powielony w jakiegokolwiek formie wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody firmy Motorola. Ponadto, zakup urządzeń firmy Motorola nie może być traktowany bezpośrednio ani w domyśle, jako nabycie praw do korzystania z licencji, patentów i zastosowań patentów firmy Motorola, poza normalną eksploatacją określoną w umowie kupna-sprzedaży.

Technologia kodowania głosu AMBE+2™ wykorzystana w tym produkcie jest chroniona przez prawa firmy Digital Voice Systems Inc. dotyczące własności intelektualnej, z prawami patentowymi i autorskimi oraz tajemnicą handlową łącznie.

Ta technologia kodowania głosu jest licencjonowana wyłącznie do użytku z tym wyposażeniem komunikacyjnym. Zabronione jest dekompilowanie, inżynieria wsteczna lub demontowanie kodu obiektowego albo konwertowanie w inny sposób do czytelnej formy przez użytkowników korzystających z tej technologii.

Numery Pat. U.S.A.: #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 i #5,195,166.

Wprowadzenie

W tej sekcji omówiono następujące zagadnienia:

Jak korzystać z Podręcznika użytkownika	str. 1
Informacje udostępniane przez dystrybutora/ administratora systemu	str. 1
Włączanie radiotelefonu	str. 2
Regulacja głośności	str. 2

■ Jak korzystać z Podręcznika użytkownika

Niniejszy Podręcznik użytkownika opisuje podstawowe funkcje przewoźnych radiotelefonów MOTOTRBO z wyświetlaczem numerycznym.

Lokalny dystrybutor lub administrator systemu może jednak dostosować radiotelefon zgodnie z wymaganiami użytkownika. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub administratorem systemu.

Poniższe ikony używane w niniejszej instrukcji oznaczają funkcje obsługiwane w standardowym trybie analogowym lub cyfrowym.



Oznacza funkcję obsługiwaną **wyłącznie w standardowym trybie analogowym**.



Oznacza funkcję obsługiwaną **wyłącznie w standardowym trybie cyfrowym**.

Funkcje dostępne **zarówno** w standardowym trybie analogowym, jak i cyfrowym **nie** są oznaczone ikoną.

Funkcje dostępne w konwencjonalnym trybie wielu miejsc są opisane w punkcie **Podłączenie trybu Miejsca IP** na str. 7.

Wybrane funkcje są **również** dostępne w trybie trunkingowym w systemie zamkniętym (single site) Capacity Plus. Więcej informacji w rozdziale pt. **Capacity Plus** na str. 7.

Wybrane funkcje są **również** dostępne w trybie trunkingu wielu miejsc, Linked Capacity Plus. Dodatkowe informacje podano w punkcie **Linked Capacity Plus** na str. 8.

■ Informacje udostępniane przez dystrybutora/administratora systemu

Można skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub administratorem systemu, aby uzyskać następujące informacje:

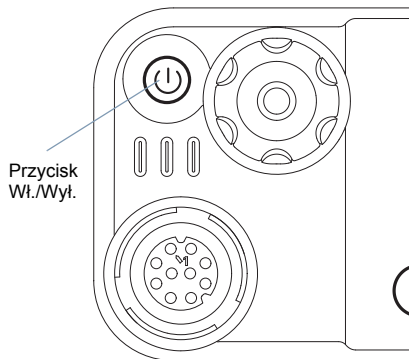
- Czy radiotelefon jest zaprogramowany z ustawieniami wstępnymi kanałów konwencjonalnych?
- Które przyciski zostały zaprogramowane w celu dostępu do innych funkcji?
- Jakie opcjonalne akcesoria mogą być zgodne z wymaganiami użytkownika?
- Jakie są najlepsze praktyki wykorzystania radiotelefonu dla efektywnej komunikacji?
- Jakie procedury konserwacji pomagają przedłużyć okres eksploatacji radiotelefonu?

■ Włączanie radiotelefonu

Naciśnij krótko **Przycisk Wł./Wył.**

Zielona dioda LED pulsuje, a podświetlenie wyświetlacza numerycznego włącza się.

Generowany jest krótki sygnał dźwiękowy informujący o pomyślnym przeprowadzeniu testu automatycznego.



UWAGA: Sygnał dźwiękowy nie jest generowany podczas włączania zasilania, jeżeli dźwięki/alerty radiotelefonu są wyłączone (zob. **Włączanie/wyłączenie dźwięków/alertów radiotelefonu** na str. 34).

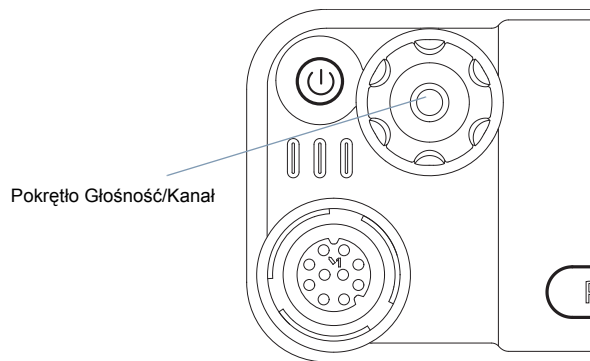
Jeżeli radiotelefon nie uruchamia się, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Aby wyłączyć radiotelefon, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk Wł./Wył.

UWAGA: Całkowite wyłączenie radiotelefonu może trwać do 7 sekund.

■ Regulacja głośności

Aby zwiększyć głośność, obróć **Pokrętko Głośność/Kanał** w prawo.



Aby zmniejszyć głośność, należy obrócić to pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

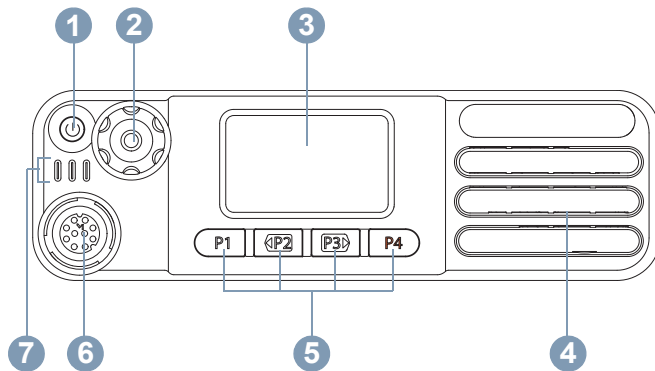
UWAGA: W radiotelefonie można zaprogramować minimalną głośność. Nie będzie można wyciszyć urządzenia poniżej tej wartości. Szczegółowe informacje można uzyskać od dealera lub administratora systemu.

Elementy regulacyjne radiotelefonu

W tej sekcji omówiono następujące zagadnienia:

Najczęściej używane elementy regulacyjne radiotelefonu	str. 3
Przyciski programowane	str. 4
Przycisk nadawania (PTT)	str. 5
Przełączanie pomiędzy konwencjonalnym trybem analogowym a cyfrowym	str. 6
Łączenie z siecią IP	str. 7
Capacity Plus	str. 7
Linked Capacity Plus	str. 8

Najczęściej używane elementy regulacyjne radiotelefonu



- 1 Przycisk Wł./Wył.
- 2 Pokrętko Głośność/Kanał
- 3 Wyświetlacz
- 4 Głośnik
- 5 Przednie programowane przyciski*
- 6 Łącze urządzenia dodatkowego
- 7 Wskaźniki LED

■ Przyciski programowane

Sprzedawca może zaprogramować sześć programowanych przycisków jako skróty do funkcji radiotelefonu **lub maksymalnie sześć (6)** zadanych kanałów/grup, w zależności od długości naciśnięcia przycisku:

- Krótkie naciśnięcie – Szybkie naciśnięcie i zwolnienie przycisku.
- Długie naciśnięcie – Naciśnięcie i przytrzymanie przez zaprogramowany czas.
- Przytrzymanie – Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku.

UWAGA: Zaprogramowany czas naciśnięcia przycisku obowiązuje dla wszystkich przypisywanych funkcji lub ustawień radiotelefonu/urządzenia dodatkowego. Więcej informacji na temat zaprogramowanego czasu naciśnięcia przycisku **Tryb awaryjny** znajduje się w części Działanie w trybie alarmowym na str. 22.

Konfigurowalne funkcje radiotelefonu

Bluetooth™ Włącznik audio – Przełącza routing audio pomiędzy wewnętrznym głośnikiem radiotelefonu a zewnętrznym urządzeniem Bluetooth.


Tryb awaryjny – Zależnie od zaprogramowanej konfiguracji inicjowanie lub anulowanie alarmu awaryjnego lub połączenia.

Wł./wył. zewnętrznego systemu rozgłoszeniowego – Pozwala przełączać routing sygnału audio pomiędzy wzmacniaczem głośników systemu nagłośnieniowego a głośnikami radiotelefonu.

Ręczne szukanie sieci*[‡]  – Rozpoczyna ręczne szukanie sieci.

Wł. / Wył. AGC Mik. – Włącza i wyłącza automatyczne wzmocnienie wewnętrznego mikrofonu (AGC). Funkcja niedostępna w trakcie sesji Bluetooth.


Eliminacja kanału uciążliwego*[‡] – Tymczasowe usunięcie niepożądanego kanału, z wyjątkiem wybranego kanału, z listy skanowania. Wybrany kanał dotyczy wybranej przez użytkownika kombinacji strefa/kanał, z którego skanowanie jest inicjowane.

Szybkie wywołanie  – Bezpośrednio inicjuje predefiniowane Wywołanie indywidualne lub grupowe, Sygnał wywołania lub Szybki tekst, bądź przywraca zadany kanał.

Funkcja płytki opcji – Włączanie lub wyłączanie funkcji płytki opcji dla kanałów uaktywnianych płytką opcji.

Wł./Wył PA – Włączanie lub wyłączanie wewnętrznego systemu nagłośnienia (PA) radiotelefonu.

Stałe włączenie monitora*[‡] – Monitorowanie wybranego kanału dla całego ruchu radiowego aż do chwili, kiedy ta funkcja zostanie wyłączona.


Prywatność  – Włączanie lub wyłączanie funkcji prywatności.


Przełącznik/Bez przełącznika*[‡] – Przełączanie między trybem korzystania z przełącznika i komunikowaniem się bezpośrednio z innym radiotelefonem.


* Nie dotyczy trybu Capacity Plus

‡ Nie dotyczy Linked Capacity Plus

Skanowanie*‡ – Włączenie lub wyłączenie skanowania.

Połącz/rozłącz z siecią*  – Włącza lub wyłącza automatyczne szukanie sieci.

Telemetria  – Kontrolowanie końcówki wyjściowej radiotelefonu lokalnego lub zdalnego.

Zdalne wyłączenie przerywania transmisji  – Przerywa bieżące wywołanie, aby zwolnić kanał.

Nadawanie uruchamiane głosem (VOX) – Włącza lub wyłącza funkcję VOX.

Strefa – Umożliwia wybór strefy z listy.

* Nie dotyczy trybu Capacity Plus


‡ Nie dotyczy Linked Capacity Plus

Konfigurowalne ustawienia/narzędzia

Wszystkie dźwięki/Alerty – Włączenie lub wyłączenie wszystkich sygnałów dźwiękowych.

Kanał +/- – Zależnie od zaprogramowania, zmienia kanał na poprzedni lub następny.

Poziom mocy – Przelączenie wysokiego i niskiego poziomu mocy nadawania.

Blokada szumów  – Przelączenie normalnej i silnej blokady szumów.

■ Przycisk nadawania (PTT)


Przycisk **PTT** na boku mikrofonu pełni dwie podstawowe funkcje:


- Po nawiązaniu połączenia przycisk **PTT** umożliwia nadawanie do innych radiotelefonów uwzględnionych w danym połączeniu.

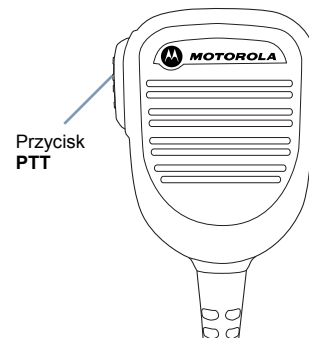
Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**, aby mówić do mikrofonu. Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Mikrofon jest włączany po naciśnięciu przycisku **PTT**.


- Jeżeli połączenie nie zostało nawiązane, przycisk **PTT** umożliwia zainicjowanie nowego połączenia (zob. **Inicjowanie połączenia radiowego** na str. 15).

Zależnie od zaprogramowania, jeżeli jest włączony Ton zezwolenia na rozmowę lub Sygnał **PTT** , czekaj na zakończenie krótkiego sygnału dźwiękowego, zanim zaczniesz mówić.

-  Podczas połączenia jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona w radiotelefonie (zaprogramowana przez dystrybutora) usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym



(radiotelefon, który odbiera połączenie) wskazujący, że kanał jest wolny i można odpowiadać.

 Jeżeli wywołanie zostaje zakłócone, słychać ciągły sygnał przerwania rozmowy, wskazujący, że należy zwolnić przycisk PTT, np. gdy radiotelefon odbiera Wywołanie awaryjne.

■ Przelącznie pomiędzy konwencjonalnym trybem analogowym a cyfrowym

Każdy kanał radiotelefonu można skonfigurować jako konwencjonalny kanał analogowy lub cyfrowy.

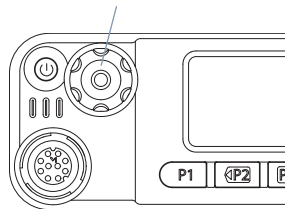
Podczas przelączania trybu cyfrowego do analogowego niektóre funkcje są niedostępne.

Aby przelączać się pomiędzy kanałem analogowym a cyfrowym, posłuż się:

- pokrętkiem **Głośność/Kanał** lub
- programowanymi przyciskami **Kanał +** lub **Kanał -**

Niektóre funkcje radiotelefonu są dostępne zarówno w trybie analogowym, jak i cyfrowym. Nieistotne różnice w sposobie działania poszczególnych funkcji **NIE** wpływają jednak na wydajność radiotelefonu.

Pokrętło Głośność/Kanał



UWAGA: Radiotelefon jest również przelączany między trybem analogowym i cyfrowym podczas skanowania w dwóch trybach (zob. **Skanowanie** na str. 19). Aby użyć zaprogramowanych przycisków Kanał + lub Kanał -, naciśnij przyciski Kanał + lub Kanał -, aby wybrać wymagany kanał.

■ Obsługa Pokrętła Głośność/Kanał

Pokrętło Głośność/Kanał może być zaprogramowane dla dwóch funkcji (głośność i kanał) lub dla jednej (głośność).

W celu regulowania głośności, zobacz **Regulacja głośności** na str. 2.

Aby zmienić kanał, wejdź w **tryb wyboru kanału**. Naciśnij i przytrzymaj pokrętło, aż wyświetlacz zacznie pulsować, a następnie pokrętkiem wybierz wymagany kanał. Wyświetlacz będzie pulsował, aż użytkownik opuści tryb wyboru kanału.

Aby zamknąć tryb wyboru kanału, wykonaj poniższe czynności.

- Ponownie naciśnij **Pokrętło Głośność/Kanał**
- Czekaj na koniec odliczania czasomierza

■ Łączenie z siecią IP

Ta funkcja pozwala na rozszerzenie standardowej komunikacji poza zasięg jednego miejsca, przez połączenie wielu dostępnych miejsc, tworzących sieć IP (Internet Protocol).

Gdy radiotelefon opuszcza zasięg jednego miejsca i wchodzi w zasięg innego, łączy się on z przemiennikiem nowego miejsca, aby wysyłać lub odbierać wywołania/transmisję danych. Zależnie od skonfigurowanych ustawień radiotelefon jest przełączany automatycznie lub ręcznie.

Po wybraniu automatycznej zmiany ustawień urządzenie skanuje wszystkie dostępne sieci, gdy sygnał aktualnie używanej sieci jest słaby lub nie można uzyskać sygnału. Następnie synchronizuje się on z przemiennikiem o najsilniejszej wartości wskaźnika poziomu sygnału odbieranego (RSSI).

Po wybraniu ręcznej zmiany ustawień urządzenie szuka kolejnej dostępnej w zasięgu sieci z listy szukania (choć niekoniecznie o najsilniejszym sygnale), a następnie się z nią łączy.

UWAGA: Dla każdego kanału można włączyć albo Skanowanie, albo Szukanie sieci – nigdy obie funkcje jednocześnie.

Kanały, dla których włączono tę funkcję, można dodać do wybranej listy szukania. Radiotelefon automatycznie przeszukuje kanał(y) w liście roamingowej, aby zlokalizować najlepsze miejsce.

Lista roamingowa obsługuje maksymalnie 16 kanałów (łącznie z Wybranym kanałem).

UWAGA: Wpisów na liście nie można dodawać ani usuwać ręcznie. Więcej informacji uzyskasz od sprzedawcy lub administratora sieci.

■ Capacity Plus

Capacity Plus to zamknięta, trunkingowa konfiguracja systemu radiowego MOTOTRBO, która korzysta z określonej puli kanałów do obsługi setek użytkowników i nawet 254 grup. Funkcja ta pozwala na skuteczne wykorzystywanie dostępnej liczby zaprogramowanych kanałów w trybie przemiennika (Repeater).

Ikony funkcji nieobsługiwanych w Capacity Plus nie będą dostępne w menu. W przypadku naciśnięcia przycisku programowalnego do obsługi funkcji niedostępnej w Capacity Plus rozlegnie się odpowiedni sygnał dźwiękowy.

Radiotelefon posiada również funkcje dostępne w standardowym trybie cyfrowym, Podłączenie trybu Miejsca IP, Capacity Plus oraz Linked Capacity Plus. Jednak niewielkie różnice w działaniu poszczególnych funkcji **NIE** wpływają na ogólne parametry i wydajność urządzenia.

Wpisów na liście nie można dodawać ani usuwać ręcznie. Więcej informacji uzyskasz od sprzedawcy lub administratora sieci.

■ Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus to wielokanałowa konfiguracja trunkingu wielu miejsc urządzeń radiowych MOTOTRBO, która łączy w sobie najlepsze cechy konfiguracji Capacity Plus i Podłączenia Trybu Miejsca IP.

Linked Capacity Plus pozwala na rozszerzenie komunikacji trunkingowej poza zasięg jednego miejsca, przez połączenie wielu dostępnych miejsc, tworzących sieć IP (Internet Protocol). Daje ona również lepszą przepustowość dzięki łącznym wykorzystaniu dostępnych zaprogramowanych kanałów, obsługiwanych przez każde dostępne miejsce.

Gdy radiotelefon opuszcza zasięg jednego miejsca i wchodzi w zasięg innego, łączy się on z przemiennikiem nowego miejsca, aby wysłać lub odbierać wywołania/transmisję danych. Zależnie od skonfigurowanych ustawień radiotelefon jest przełączany automatycznie lub ręcznie.

Po wybraniu automatycznej zmiany ustawień urządzenie skanuje wszystkie dostępne sieci, gdy sygnał aktualnie używanej sieci jest słaby lub nie można uzyskać sygnału. Następnie synchronizuje się on z przemiennikiem o najsilniejszej wartości wskaźnika poziomu sygnału odbieranego (RSSI).

Po wybraniu ręcznej zmiany ustawień urządzenie szuka kolejnej dostępnej w zasięgu sieci z listy szukania (choć niekoniecznie o najsilniejszym sygnale), a następnie się z nią łączy.

Kanały z włączoną opcją Linked Capacity Plus można dodać do dowolnej listy roamingowej. Radiotelefon przeszukuje te kanały w

trakcie automatycznego roamingu, aby wyszukać najlepsze miejsce.

UWAGA: Wpisów na liście nie można dodawać ani usuwać ręcznie. Więcej informacji uzyskasz od sprzedawcy lub administratora sieci.

Podobnie jak w Capacity Plus, ikony funkcji nie mających zastosowania w Linked Capacity Plus nie są dostępne w menu. Zabrmi negatywny sygnał przy próbie uruchomienia funkcji, która nie jest funkcją Linked Capacity Plus, przez naciśnięcie programowalnego przycisku.

Więcej informacji uzyskasz od sprzedawcy lub administratora sieci.

Wskaźniki stanu

Następujące wskaźniki sygnalizują stan operacyjny radiotelefonu:

Wskaźniki świetlne	str. 9
Sygnaly wskaźnikowe	str. 10
Sygnaly dźwiękowe	str. 10

■ Wskaźniki świetlne

Dioda LED pokazuje stan operacyjny radiotelefonu.

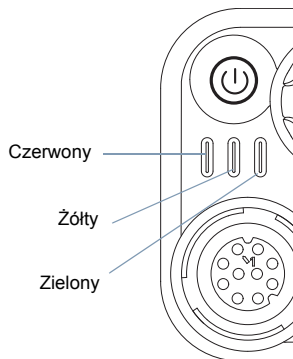
Pulsujące światło czerwone – Radiotelefon odbiera transmisję awaryjną lub nie powiódł się automatyczny test podczas uruchamiania.

Stale światło zielone – Radiotelefon uruchamia się lub nadaje.

Pulsujące światło zielone – Radiotelefon odbiera niezabezpieczone wywołanie/dane bądź wykrywa aktywność radiową.

Podwójnie pulsujące światło zielone – Radiotelefon odbiera połączenie lub dane przy włączonej funkcji prywatności.

Stale światło żółte – Radiotelefon monitoruje kanał konwencjonalny.



Pulsujące światło żółte – Radiotelefon wykonuje skan aktywności lub odbiera Sygnał wywołania bądź wszystkie lokalne kanały Linked Capacity Plus są zajęte.

Podwójnie pulsujące światło żółte – Radiotelefon nie jest podłączony do przemiennika w systemie Capacity Plus, wszystkie kanały Capacity są aktualnie zajęte, Auto Roaming jest wyłączony, radiotelefon aktywnie poszukuje nowej strony. Oznacza również, że radiotelefon musi jeszcze odpowiedzieć na alarmowe wywołanie grupowe lub jest zablokowany.


UWAGA: W trybie konwencjonalnym, kiedy dioda LED pulsuje na zielono, radiotelefon wykrywa aktywność w eterze. Ze względu na charakter protokołu cyfrowego, aktywność ta może lub nie oddziaływać na zaprogramowany kanał radiotelefonu.

Dla Capacity Plus i Linked Capacity Plus, nie ma wskazania LED, gdy radiotelefon wykrywa aktywność w eterze.

Po naciśnięciu przycisku **PTT**, jeżeli radiotelefon jest zaprogramowany na tryb „grzeczny”, radiotelefon automatycznie określa czy transmisja jest dozwolona za pomocą sygnału zezwolenia lub odmowy na rozpoczęcie rozmowy.

■ Sygnały wskaźnikowe

Sygnał wysoki 

Sygnał niski 



Sygnał potwierdzenia



Sygnał blokady

■ Sygnały dźwiękowe

Sygnały dźwiękowe potwierdzają stan radiotelefonu lub odpowiedź radiotelefonu na odbierane dane.

Sygnał ciągły



Dźwięk monotoniczny. Ciągły do zakończenia.

Sygnał okresowy



Generowany okresowo zależnie od konfiguracji radiotelefonu. Dźwięk jest włączany, przerywany i powtarzany automatycznie.

Sygnał powtarzany



Pojedynczy dźwięk powtarzany aż do chwili, kiedy zostanie przerwany przez użytkownika.

Sygnał jednorazowy



Generowany tylko jeden raz przez krótki czas określony przez radiotelefon.

Odbiór i wykonywanie wywołań

Po zapoznaniu się ze sposobem konfigurowania radiotelefonu przewodniego MOTOTRBO można rozpocząć korzystanie z radiotelefonu.

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących podstawowych funkcji związanych z połączeniami, skorzystaj z poniższej listy:

Wybór strefy	str. 11
Wybór kanału	str. 12
Odbieranie połączenia radiowego	str. 12
Inicjowanie połączenia radiowego	str. 15
Zatrzymywanie Wywołania radiotelefonu	str. 17
Pomijanie przekaźnika	str. 18
Stałe monitorowanie	str. 18

Wybór strefy

Strefa jest grupą kanałów. Radiotelefon obsługuje maksymalnie 2 strefy, po nie więcej niż 99 kanały w każdej.

Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Strefy**.
- 2 Zabrzmi sygnał potwierdzający, że radiotelefon przełączył się ze Strefy 1 na Strefę 2.

LUB

Zabrzmi sygnał błędu, wskazujący, że radiotelefon przełączył się ze Strefy 2 na Strefę 1.

■ Wybór kanału

Transmisje są nadawane i odbierane na kanale. W zależności od konfiguracji radiotelefonu, każdy kanał może być inaczej zaprogramowany w celu obsługi różnych grup użytkowników lub może posiadać różne funkcje. Po wybraniu wymaganej strefy, wybierz kanał, na którym chcesz nadawać lub odbierać.

Procedura:

Po wybraniu wymaganej strefy (o ile radiotelefon posiada kilka stref), przy pomocy pokrętki **Głośność/Kanał** w trybie wyboru kanału wybierz numer, który odpowiada danemu kanałowi.

LUB

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Kanał +** lub **Kanał -**, aby wybrać numer, odpowiadający pożądanemu kanałowi.

LUB

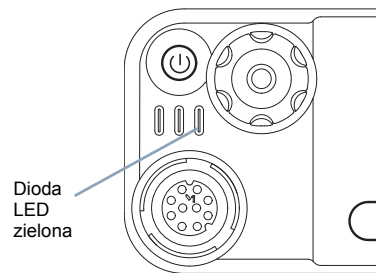
Naciśnij programowany przycisk **Szybkie wywołanie**, aby wybrać zadany kanał przypisany do tego przycisku.

*Dodatkowe informacje na temat wyboru Strefy znajdują się w punkcie **Wybór strefy**, na str. 11.*

■ Odbieranie połączenia radiowego


Po wybraniu kanału, identyfikatora abonenta lub grupy, można odbierać lub odpowiadać na wywołania.

Zielona dioda LED zapala się, kiedy radiotelefon nadaje i pulsuje podczas odbioru.



UWAGA: Dioda LED pali się zielonym światłem, gdy radiotelefon nadaje, a podwójnie pulsuje na zielono podczas odbioru wywołania z aktywną funkcją prywatności.

Po włączeniu funkcji ochrony prywatności transmisje będą mogły odszyfrować tylko radiotelefony z takim samym kluczem zabezpieczającym LUB taką samą wartością i identyfikatorem klucza (programowane przez sprzedawcę), jak te skonfigurowane w Twoim radiotelefonie.




Patrz **Prywatność** na str. 27, aby znaleźć więcej informacji. 

Odbieranie połączenia grupowego

Aby odebrać połączenie od grupy użytkowników, radiotelefon musi być skonfigurowany jako członek danej grupy.

Procedura:

Kiedy odbierane jest Wywołanie grupowe:

- 1 Zielona dioda LED pulsuje. Radiotelefon włącza głos i wszystkie przychodzące wywołania są słyszalne przez głośnik urządzenia.
 -  Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie transmitującym, wskazujący że kanał jest wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT**, by odpowiedzieć na wywołanie.
- LUB**
 -  Jeżeli jest aktywna funkcja Przerwanie głosu, naciśnij przycisk **PTT**, by zatrzymać aktualne wywołanie z transmitującego radiotelefonu i zwolnić kanał do rozmowy/odpowiedzi.
- 2 Zielona dioda LED zapala się.
- 3 Poczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeżeli jest włączony) i zacznij mówić wyraźnie do mikrofonu.
 - LUB**
 -  Odczekaj, aż zamilknie sygnał **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.
- 4 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

- 5 W przypadku braku aktywności głosowej w zaprogramowanym interwale czasowym połączenie zostanie zakończone.

*Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia prywatnego, zob. **Inicjowanie połączenia grupowego** na str. 15.*

Odbieranie połączenia prywatnego

Połączenie prywatne jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do innego indywidualnego radiotelefonu.

Procedura:

Podczas odbierania połączenia prywatnego:

- 1 Zielona dioda LED pulsuje. Radiotelefon włącza głos i wszystkie przychodzące wywołania są słyszalne przez głośnik urządzenia.
- 2 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie transmitującym, wskazujący że kanał jest wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT**, by odpowiedzieć na wywołanie.
 - LUB**
 - Jeżeli jest aktywna funkcja Przerwanie głosu, naciśnij przycisk **PTT**, by zatrzymać aktualne wywołanie z transmitującego radiotelefonu i zwolnić kanał do rozmowy/odpowiedzi.
- 3 Zielona dioda LED zapala się.
- 4 Poczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeżeli jest włączony) i zacznij mówić wyraźnie do mikrofonu.

- 5 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.
- 6 W przypadku braku aktywności głosowej w zaprogramowanym interwale czasowym połączenie zostanie zakończone.
- 7 Zostanie wygenerowany krótki sygnał dźwiękowy.


Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia prywatnego, zob. **Inicjowanie połączenia prywatnego** na str. 16.

Odbieranie połączenia zbiorczego

Połączenie zbiorcze jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do wszystkich radiotelefonów w danym kanale. Jest ono używane do transmitowania ważnych zawiadomień wymagających pełnej uwagi użytkowników.

Procedura:

Podczas odbierania połączenia zbiorczego:

- 1 Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy i dioda LED pulsuje na zielono. Radiotelefon włącza głos i wszystkie przychodzące wywołania są słyszalne przez głośnik urządzenia.
- 2 Jeżeli przez zdefiniowany czas nie ma aktywności głosowej, Wywołanie wszystkich zostaje zakończone. Wywołanie wszystkich zostaje zakończone bez oczekiwania przez predefiniowany czas.
 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie transmitującym, wskazujący że kanał jest teraz dostępny i można nadawać.

Nie można odpowiadać na połączenie zbiorcze.

UWAGA: Radiotelefon przerywa odbiór połączenia zbiorczego jeżeli użytkownik przełączy kanał podczas odbierania połączenia. Podczas połączenia zbiorczego **nie** można kontynuować nawigacji w menu lub edycji aż do chwili, kiedy połączenie zostanie zakończone.

Odbieranie i reagowanie na Wywołanie selektywne

Wywołanie selektywne to połączenie pojedynczego radiotelefonu z innym radiotelefonem indywidualnym. W systemie analogowym takie połączenie to Wywołanie indywidualne.

Procedura:

Wywołanie selektywne sygnalizowane jest przez:


- 1 Zielona dioda LED pulsuje. Radiotelefon włącza głos i wszystkie przychodzące wywołania są słyszalne przez głośnik urządzenia.
- 2 Jeżeli jest włączona funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, by odpowiedzieć na wywołanie.
- 3 Dioda LED pali się stałym zielonym światłem.
- 4 Poczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeżeli jest włączony) i zacznij mówić wyraźnie do mikrofonu.


- 5 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.
- 6 W przypadku braku aktywności głosowej w zaprogramowanym interwale czasowym połączenie zostanie zakończone.
- 7 Zostanie wygenerowany krótki sygnał dźwiękowy.

Zobacz **Wykonywanie Wywołania selektywnego** na str. 17, aby uzyskać więcej informacji o Wywołaniu indywidualnym.

■ Inicjowanie połączenia radiowego

Po wybraniu kanału, można wybrać alias lub ID abonenta bądź alias lub ID grupy, wykorzystując:

- **Pokrętła Głośność/Kanał**
- Zaprogramowany przycisk **Szybkie wywołanie** 

UWAGA: W radiotelefonie musi być włączona funkcja Prywatności na kanale, na którym ma odbyć się prywatna transmisja. Jedynie radiotelefon z takim samym kluczem prywatności LUB taką samą Wartością klucza i identyfikator klucza co radiotelefon nadający będzie w stanie odszyfrować transmisję. Patrz **Prywatność** na str. 27, aby znaleźć więcej informacji. 



Funkcja Szybkie wywołanie pozwala użytkownikowi łatwo wykonać Wywołanie grupowe lub indywidualne do predefiniowanych ID. Ta funkcja może zostać przypisana do krótkiego lub długiego naciśnięcia programowanego przycisku. Do przycisku **Szybkiego dostępu** można przypisać **TYLKO** jedno ID. Radiotelefon może mieć

kilka zaprogramowanych przycisków **Szybkiego dostępu**.

Inicjowanie połączenia grupowego

Aby zainicjować połączenie do grupy użytkowników, radiotelefon musi być skonfigurowany jako członek danej grupy.

Procedura:

- 1 Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID grupy. Zobacz punkt **Wybór strefy** na str. 11.
LUB
Naciśnij zaprogramowany przycisk **Szybkiego dostępu**.
- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby wykonać wywołanie. Zielona dioda LED zapala się.
- 3 Poczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeżeli jest włączony) i zacznij mówić wyraźnie do mikrofonu.
LUB
 Odczekaj, aż zamilknie sygnał **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.
- 4 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**. Gdy docelowy radiotelefon odpowiada, dioda LED pulsuje na zielono.
- 5  Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć na połączenie.
LUB
W przypadku braku aktywności głosowej w zaprogramowanym interwale czasowym połączenie zostanie zakończone.

Inicjowanie połączenia prywatnego

Chociaż użytkownik może odbierać i/lub odpowiadać na wywołanie prywatne zainicjowane przez innego użytkownika radiotelefonu z odpowiednimi uprawnieniami, jego własne urządzenie musi zostać zaprogramowane, aby mógł sam inicjować wywołania prywatne.

Są dwa rodzaje Wywołań indywidualnych. W pierwszym typie radiotelefon sprawdza obecność przed nawiązaniem połączenia, a w drugim połączenie następuje natychmiastowo.

Tylko **jeden** z tych typów może zostać zaprogramowany w telefonie przez sprzedawcę.

Jeżeli ta funkcja nie jest aktywna, będzie emitowany negatywny sygnał dźwiękowy, jeżeli zostanie dokonane Wywołanie indywidualne za pośrednictwem przycisku **Szybki dostęp** lub przycisku **Góra/Dół**.

Aby skontaktować się z określonym użytkownikiem radiotelefonu, należy skorzystać z funkcji wiadomości tekstowej lub alertu połączenia (Call Alert). Więcej informacji w rozdziale pt.

Wiadomości tekstowe na str. 26 lub **Alert połączenia** na str. 22.

Procedura:


- 1 Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID radiotelefonu. Zobacz punkt **Wybór kanału** na str. 12.
LUB
Naciśnij zaprogramowany przycisk **Szybkiego dostępu**.
- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby wykonać wywołanie. Zielona dioda LED zapala się.
- 3 Poczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeżeli jest włączony) i zacznij mówić wyraźnie do mikrofonu.

- 4 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**. Gdy docelowy radiotelefon odpowiada, dioda LED pulsuje na zielono.
- 5 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć na połączenie.
LUB
W przypadku braku aktywności głosowej w zaprogramowanym interwale czasowym połączenie zostanie zakończone.
- 6 Zostanie wygenerowany krótki sygnał dźwiękowy.

Inicjowanie połączenia zbiorczego

Ta funkcja umożliwi nadawanie sygnału do wszystkich użytkowników w danym kanale. Radiotelefon musi być zaprogramowany do korzystania z tej funkcji.

Procedura:

- 1 Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID grupy. Zobacz punkt **Wybór kanału** na str. 12.
- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby wykonać wywołanie. Zielona dioda LED zapala się.
- 3 Poczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeżeli jest włączony) i zacznij mówić wyraźnie do mikrofonu.
LUB
 Odczekaj, aż zamilknie sygnał **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.

Użytkownicy korzystający z danego kanału nie mogą odpowiadać na połączenie zbiorcze.

Wykonywanie Wywołania selektywnego

Podobnie do Wywołania indywidualnego, chociaż można odbierać i/lub odpowiadać na Wywołanie selektywne inicjowane przez uprawniony radiotelefon, aby radiotelefon mógł inicjować Wywołanie selektywne, musi być on do tego zaprogramowany.

Procedura:

- 1 Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID grupy. Zobacz punkt **Wybór kanału** na str. 12.
- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby wykonać wywołanie. Zielona dioda LED zapala się.
- 3 Poczekać na zakończenie sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeżeli jest włączony) i zacznij mówić wyraźnie do mikrofonu.
- 4 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**. Gdy docelowy radiotelefon odpowiada, dioda LED pulsuje na zielono.
- 5 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć na połączenie.
LUB
W przypadku braku aktywności głosowej w zaprogramowanym interwale czasowym połączenie zostanie zakończone.
- 6 Zostanie wygenerowany krótki sygnał dźwiękowy.

■ Zatrzymywanie Wywołania radiotelefonu

Funkcja ta pozwala zatrzymać aktualne Wywołanie grupowe lub Wywołanie indywidualne, by zwolnić kanał do transmisji. Na przykład, kiedy w radiotelefonie występuje „zablokowany mikrofon”, w następstwie nieuważnego wciśnięcia przycisku **PTT** przez użytkownika.

Wykorzystanie tej funkcji wymaga zaprogramowania radiotelefonu.

Procedura:

Przy włączonym wymaganym kanale:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Zdalne wyłączenie przerwania transmisji**.
- 2 Poczekać na potwierdzenie.
- 3 Radiotelefon wyemituje pozytywny sygnał dźwiękowy, wskazujący, że kanał został zwolniony.
LUB
Radiotelefon wyemituje negatywny sygnał dźwiękowy, wskazujący, że nie można zwolnić kanału.

*Radiotelefon emituje negatywny sygnał dźwiękowy do momentu zwolnienia przycisku nadawania (PTT), jeżeli przekazuje przerywalne wywołanie, wstrzymane przez tę funkcję. W radiotelefonie z wyświetlaczem, w którym przerwano połączenie, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Wywołanie przerwane**.*

■ Pomijanie przekaźnika

Komunikację można kontynuować również wówczas, gdy przekaźnik ulegnie awarii lub radiotelefon znajduje się poza zasięgiem przekaźnika, jednak w zasięgu innych radiotelefonów. Ten tryb jest zwany „pomijaniem przekaźnika”.

UWAGA: Ta funkcja nie jest dostępna w trybach Capacity Plus i Linked Capacity Plus.

Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Przełącznik/Talkaround**.
- 2 Usłyszysz pozytywny sygnał dźwiękowy, wskazujący, że w radiotelefonie jest włączony tryb Talkaround.
LUB
Usłyszysz negatywny sygnał dźwiękowy, wskazujący, że radiotelefon jest w trybie przełącznika.

Ustawienie pomijania przekaźnika jest zachowywane nawet po wyłączeniu zasilania.

■ Stałe monitorowanie

Korzystając z tej funkcji, można monitorować aktywność w wybranym kanale w trybie ciągłym.

UWAGA: Ta funkcja nie jest dostępna w trybach Capacity Plus i Linked Capacity Plus.

Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **stałego monitorowania**.
- 2 Radiotelefon wyemituje sygnał dźwiękowy, a żółta dioda LED zapali się.
- 3 Naciśnij zaprogramowany przycisk **stałego monitorowania**, aby zakończyć ten tryb.
- 4 Radiotelefon wyemituje sygnał dźwiękowy, a żółta dioda LED zgaśnie.

Funkcje zaawansowane

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących zaawansowanych funkcji radiotelefonu, skorzystaj z poniższej listy:

Listy skanowania	str. 19
Skanowanie	str. 19
Ustawienia wskaźnika połączenia	str. 21
Alert połączenia	str. 22
Tryb awaryjny	str. 22
Wiadomości tekstowe	str. 26
Prywatność	str. 27
Sterowanie wieloma miejscami	str. 28
Funkcja Lone Worker (Samotny operator)	str. 29
Funkcje blokady hasła	str. 29
Obsługa Bluetooth	str. 30
Narzędzia	str. 32

Listy skanowania

Listy skanowania są tworzone i przypisywane do indywidualnych kanałów/grup. Radiotelefon skanuje aktywność głosową w kanałach/grupach zgodnie z sekwencją określoną na liście skanowania dla bieżącego kanału.

Radiotelefon może obsługiwać maksymalnie 250 list skanowania, po nie więcej niż 16 wpisów na każdej. Każda lista skanowania obsługuje kombinację wpisów analogowych i cyfrowych.

UWAGA: Ta funkcja nie jest dostępna w trybach Capacity Plus i Linked Capacity Plus.

Skanowanie

Po rozpoczęciu skanowania radiotelefon cyklicznie przegląda zaprogramowaną listę skanowania dla bieżącego kanału, poszukując aktywności głosowej. Żółta dioda LED pulsuje.

Jeżeli używany jest kanał cyfrowy i skanowanie w dwóch trybach zostanie zatrzymane na kanale analogowym, radiotelefon jest automatycznie przełączany do trybu analogowego na czas trwania połączenia. Ta zasada obowiązuje w przypadku zarówno kanałów analogowych, jak i cyfrowych.

Dostępne są dwie metody inicjowania skanowania:

- **Podstawowe skanowanie kanałów (ręczne):** Radiotelefon skanuje wszystkie kanały/grupy uwzględnione na liście skanowania. Radiotelefon może rozpocząć skanowanie, zależnie od ustawień, automatycznie od ostatnio skanowanego „aktywnego” kanału/grupy lub kanału, w którym zainicjowano skanowanie.
- **Skanowanie automatyczne:** Radiotelefon automatycznie rozpoczyna skanowanie po wybraniu kanału/grupy z włączoną funkcją skanowania automatycznego.

UWAGA: Ta funkcja nie jest dostępna w trybach Capacity Plus i Linked Capacity Plus.

Rozpoczynanie i kończenie skanowania



Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Skanowania**.
LUB
Przy pomocy **Pokręćła głośności/kanałów** lub przycisków zmiany **Kanałów +/-** wybierz kanał z włączoną funkcją Autoskanowania.
- 2 Kiedy skanowanie zostanie włączone, żółta dioda LED będzie pulsować i zostanie wyemitowany ton pozytywny.
LUB
Kiedy skanowanie zostanie wyłączone, żółta dioda LED zgaśnie i zostanie wyemitowany ton negatywny.

Odbieranie połączeń podczas skanowania

Skanowanie jest przerywane tylko w kanale/grupie, w których wykryto aktywność. Radiotelefon zachowuje ten kanał zgodnie z zaprogramowanym interwałem czasowym określanym jako „czas wstrzymania skanowania”.

Procedura:

- 1  Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie transmitującym, wskazujący że kanał jest wolny i można odpowiadać.
- 2 Wciśnij przycisk **PTT** w interwale wstrzymania skanowania. Zielona dioda LED zapala się.
- 3 Poczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeżeli jest włączony) i zacznij mówić wyraźnie do mikrofonu.
LUB
 Odczekaj, aż zamilknie sygnał **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.
- 4 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.
- 5 Jeżeli użytkownik nie odpowie na wywołanie w interwale wstrzymania skanowania, radiotelefon kontynuuje skanowanie innych kanałów/grup.

Eliminacja kanału uciążliwego

Jeżeli w określonym kanale nieustannie wykrywane są niepożądane połączenia lub zakłócenia szumowe (tzw. kanał „uciążliwy”), można tymczasowo usunąć ten kanał z listy skanowania.

Ta funkcja nie jest dostępna dla aktualnie wybranego kanału.

Procedura:

- 1 Po zatrzymaniu skanowania w niepożądanym kanale naciśnij i przytrzymaj zaprogramowany przycisk **eliminacji kanału uciążliwego** aż do chwili, kiedy zostanie wygenerowany dźwięk.
- 2 Zwolnij przycisk **eliminacji kanału uciążliwego**. Kanał uciążliwy jest usuwany.

Przywracanie kanału uciążliwego

Procedura:

Aby przywrócić usunięty kanał uciążliwy, wykonaj **jedną** z następujących czynności:

- Wyłącz radiotelefon i włącz go ponownie **LUB**
- Zatrzymaj lub ponownie uruchom **skanowanie** przy pomocy programowanego przycisku, **LUB**
- Zmień kanał przy pomocy **Pokrętki głośności/kanałów** lub przycisków **Kanał +/-**.

■ Skanowanie głosujące

Skanowanie głosujące zapewnia użytkownikowi duże pokrycie na obszarach, gdzie zainstalowanych jest wiele stacji bazowych, transmitujących identyczne informacje na różnych kanałach analogowych.

Radiotelefon skanuje kanały analogowe różnych stacji bazowych i przeprowadza proces głosowania, by wybrać najsilniejszy sygnał. Po jego zakończeniu, radiotelefon anuluje wyciszenie sygnałów odbieranych z tej stacji bazowej.

Żółta dioda LED pulsuje w trakcie Skanowania głosującego.

*Aby odpowiedzieć na transmisję w trakcie Skanowania głosującego, należy wykonać tę samą procedurę co w **Odbieraniu połączeń podczas skanowania** na str. 20.*

■ Ustawienia wskaźnika połączenia

Użytkownik może włączyć lub wyłączyć sygnał Wywołania indywidualnego (zobacz **Włączanie/wyłączanie dźwięków alertów radiotelefonu** na str. 34).

Zwiększanie głośności dźwięku alarmu

Radiotelefon może być zaprogramowany przez sprzedawcę na emitowanie ciągłego sygnału w przypadku nieodbierania wywołania. Towarzyszyć może temu zwiększenie głośności sygnału w miarę upływu czasu.

Jest to tzw. Escalert (alert o narastającej głośności).

■ Alert połączenia

Korzystając z funkcji wysyłania alertu połączenia na pager, można poinformować użytkownika określonego radiotelefonu o konieczności zainicjowania wywołania zwrotnego, kiedy będzie to możliwe.

Funkcja ta jest dostępna za pośrednictwem **zaprogramowanego przycisku** Szybkiego dostępu.

📄 Odbieranie i odpowiadanie na alert połączenia

Procedura:

Gdy odbierany jest Alert wywołania:

- 1 Zostanie wygenerowany dźwiękowy sygnał powtarzany. Żółta dioda LED pulsuje.
- 2 Naciśnij przycisk nadawania (**PTT**) w ciągu czterech (4) sekund od odbioru Alertu wywołania, aby odebrać Wywołanie indywidualne.

📄 Wysyłanie Sygnalizacji wywołania przy pomocy przycisku Szybkiego wywołania

Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Szybkiego dostępu**, by przyporządkować Alert wywołania do określonego identyfikatora.
- 2 Zielona dioda LED zapala się, kiedy radiotelefon wysyła Sygnał wywołania.
- 3 Jeżeli potwierdzenie Alertu wywołania zostanie odebrane, usłyszysz dwukrotny dźwięk („ćwierknięcie”).
LUB
Jeżeli potwierdzenie Alertu wywołania nie zostanie odebrane, usłyszysz niski ton.

■ Tryb awaryjny

Ton alarmowy służy do sygnalizowania sytuacji krytycznych. Alarm można uruchomić w dowolnym momencie lub stanie - nawet, gdy na danym kanale jest prowadzona rozmowa.

Twój diler może ustawić czas naciśnięcia Programowanego przycisku **alarmowego** (z wyjątkiem dłuższego naciśnięcia), który jest podobny jak w przypadku wszystkich innych przycisków:


- Krótkie naciśnięcie – od 0,05 s do 0,75 s
- Długie naciśnięcie – od 1,00 s do 3,75 s

Przycisk **Alarmowy** jest przypisany funkcji Wł./Wyl. alarmu. Należy sprawdzić u dealera, jaki jest przypisany czas działania przycisku **Alarmowego**.

*Jeżeli krótkie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane włączeniu trybu alarmowego, to długie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane wyjściu z trybu alarmowego.*

*Jeżeli długie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane włączeniu trybu alarmowego, to krótkie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane wyjściu z trybu alarmowego.*

Radiotelefon obsługuje **trzy** Wywołania alarmowe:

- Alarm awaryjny
- Alarm awaryjny z połączeniem
- Alarm awaryjny z żądaniem połączenia głosowego 

Ponadto dostępne są następujące typy dla poszczególnych alarmów:

- **Regularny** – Radiotelefon transmituje sygnał alarmu oraz uaktywnia wskaźniki dźwiękowe i/lub wizualne.
- **Wyciszony** – Radiotelefon transmituje sygnał alarmu bez wskaźników dźwiękowych lub wizualnych. Radiotelefon odbiera wywołania bez dźwięku słyszalnego przez głośnik, do chwili naciśnięcia przycisku **PTT**, inicjującego połączenie.
- **Wyciszony z połączeniem głosowym** – Radiotelefon transmituje sygnał alarmowy bez żadnych wskaźników głosowych lub wizualnych, ale przychodzące wywołania są słyszalne przez głośnik.

Tylko **jeden** z powyższych alarmów awaryjnych można przypisać do zaprogramowanego **awaryjnego** przycisku radiotelefonu lub **awaryjnego** przycisku nożnego.

Wysyłanie alarmu awaryjnego

Ta funkcja pozwala wysyłać Alarm, sygnał niegłosowy, który generuje informację o alarmie w grupie radiotelefonów.

Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Alarm wł.** lub **Alarmowy włącznik nożny**.
- 2 Zapala się zielona dioda LED.

- 3 Gdy potwierdzenie Alarmu jest odebrane, rozbrzmiewa ton alarmu. Zielona dioda LED pulsuje.

LUB

Jeżeli radiotelefon nie odbiera potwierdzenia Alarmu, po wykonaniu wszystkich ponownych prób, rozbrzmiewa niski dźwięk.

- 4 Radiotelefon wyjdzie z trybu Alarmu.

Jeżeli alarmy ustawione są na wyciszenie, radiotelefon nie będzie wyświetlać żadnych wskaźników dźwiękowych ani wizualnych w trybie awaryjnym.

Wysyłanie alarmu awaryjnego z połączeniem


Ta funkcja pozwala wysyłać Alarm do grupy radiotelefonów. Po uzyskaniu potwierdzenia przez radiotelefon w danej grupie, grupa radiotelefonów może komunikować się przez zaprogramowany kanał alarmowy.

Procedura:


- 1 Naciśnij programowany przycisk **Alarm wł.** lub **Alarmowy włącznik nożny**.
- 2 Zapala się zielona dioda LED.
- 3 Gdy potwierdzenie Alarmu jest odebrane, rozbrzmiewa ton alarmu. Zielona dioda LED pulsuje.
- 4 Naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować połączenie. Zapala się zielona dioda LED.

- 5 Poczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeżeli jest włączony) i zacznij mówić wyraźnie do mikrofonu.

LUB

 Odczekaj, aż zamilknie sygnał **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.

- 6 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

- 7 Jeżeli kanał jest wolny i pozwala na odpowiedź, rozbrzmiewa krótki sygnał powiadamiający ( jeżeli jest włączona funkcja Informacji o wolnym kanale). Naciśnij przycisk **PTT**, żeby odpowiedzieć.

LUB

Po zakończeniu wywołania, naciśnij przycisk **Alarm wył.**, żeby wyjść z trybu alarmowego.

*Jeżeli radiotelefon jest w trybie Wyciszony, podczas Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych ani wizualnych i nie pozwala na rozbrzmiewanie odbieranych wywołań przez głośnik, do chwili naciśnięcia przycisku **PTT**, inicjującego wywołanie.*

*Jeżeli radiotelefon jest w trybie Wyciszony z Głosem, podczas Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych ani wizualnych, ale pozwala na rozbrzmiewanie przez głośnik przychodzących wywołań. Wskaźniki pojawią się jedynie po naciśnięciu przycisku **PTT**, aby zainicjować lub odebrać połączenie.*

Wysyłanie alarmu awaryjnego z żądaniem połączenia głosowego

Ta funkcja pozwala wysyłać Alarm do grupy radiotelefonów. Mikrofon radiotelefonu zostaje automatycznie aktywowany, pozwalając na komunikację z grupą radiotelefonów bez naciskania przycisku **PTT**.

Ten stan uaktywnienia mikrofonu jest również zwany „mikrofonem aktywnym”.

Jeżeli w radiotelefonie jest włączony tryb Cyklu awaryjnego, powtórzenia okresów gorącego mikrofonu i odbierania mają zaprogramowany czas.

UWAGA: W trybie Cyklu awaryjnego, odbierane wywołania są słyszalne przez głośnik radiotelefonu.

Przy naciśnięciu przycisku **PTT** podczas zaprogramowanego okresu odbierania, zabrzmi ton zakazu, oznaczający konieczność zwolnienia przycisku **PTT**. Radiotelefon ignoruje naciśnięcie **PTT** i pozostaje w trybie alarmowym.

UWAGA: Jeżeli przycisk **PTT** zostanie naciśnięty w interwale czasowym, w którym używany jest mikrofon aktywny i pozostanie naciśnięty po tym interwale, radiotelefon kontynuuje nadawanie aż do chwili, kiedy zostanie zwolniony przycisk **PTT**.

Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Alarm wł.** lub **Alarmowy** włącznik nożny.
- 2 Zapala się zielona dioda LED.

- 3** Po usłyszeniu sygnału, mów wyraźnie do mikrofonu. Kiedy włączona jest funkcja Gorący mikrofon, radiotelefon automatycznie rozpoczyna nadawanie przez określony czas, bez potrzeby naciśnięcia przycisku nadawania (**PTT**). W trakcie transmisji pali się zielona dioda LED.
-
- 4** Radiotelefon automatycznie zaprzestaje transmisji: Po wygaśnięciu cyklu pomiędzy gorącym mikrofonem i odbieraniem, jeżeli tryb Cyklu alarmowego jest włączony.
LUB
Po wygaśnięciu okresu gorącego mikrofonu, jeżeli tryb Cyklu alarmowego jest wyłączony.
-
- 5** Aby ponownie rozpocząć nadawanie, naciśnij przycisk **PTT**.
LUB
Naciśnij zaprogramowany przycisk **tryb alarmowy wyl.**, aby wyjść z trybu alarmowego.
-
- 6** Po zakończeniu interwału funkcji mikrofonu aktywnego radiotelefon automatycznie przerywa nadawanie. Aby ponownie rozpocząć nadawanie, naciśnij przycisk **PTT**.

*Jeżeli radiotelefon jest w trybie Wyciszony, podczas Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych ani wizualnych i nie pozwala na rozbrzmiewanie odbieranych wywołań przez głośnik, do chwili zakończenia zaprogramowanej transmisji w ramach funkcji „gorący mikrofon” i naciśnięcia przycisku **PTT**.*

Jeżeli radiotelefon jest w trybie Wyciszony z Głosem, podczas próby wywołania z funkcją „gorącego mikrofonu” w trybie Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych, ale pozwala na rozbrzmiewanie dźwięku przez głośnik gdy docelowy radiotelefon zareaguje, po zakończeniu zaprogramowanego czasu transmisji z

*funkcją „gorącego mikrofonu”. Wskaźniki pojawią się jedynie po naciśnięciu przycisku **PTT**.*

UWAGA: Jeżeli próba wywołania alarmowego nie powiedzie się, radiotelefon nie ponawia próby, ale przechodzi bezpośrednio w stan „gorącego mikrofonu”.

Ponowne inicjowanie trybu awaryjnego

UWAGA: Ta funkcja jest dostępna tylko w radiotelefonie wysyłającym Alarm.

Ta funkcja jest użyteczna w dwóch następujących sytuacjach:


- Kanał jest zmieniany wówczas, gdy radiotelefon jest przełączony do trybu awaryjnego. Powoduje to zakończenie trybu awaryjnego. Jeżeli alarm awaryjny jest włączony w tym nowym kanale, radiotelefon ponownie uaktywnia tryb awaryjny.
- W stanie inicjowania/transmisji wywołania alarmowego, użytkownik naciska programowany przycisk **Wł alarm** Powoduje to zakończenie i ponowne uaktywnienie trybu awaryjnego przez radiotelefon.

Zakończenie trybu awaryjnego

UWAGA: Ta funkcja jest dostępna tylko w radiotelefonie wysyłającym Alarm.

Radiotelefon kończy tryb awaryjny w **jednej** z następujących sytuacji:

- Odebrano potwierdzenie alarmu awaryjnego (tylko dla **alarmu awaryjnego**), **LUB**

-  Zostaje odebrany telegram Wyjście z wywołania alarmowego, **LUB**
- Wykonano wszystkie dopuszczalne ponowne próby wysłania alarmu, **LUB**
- Przycisk **Alarm wył.** jest naciśnięty.

UWAGA: Wyłączenie radiotelefonu powoduje zakończenie trybu awaryjnego. Po ponownym włączeniu radiotelefonu tryb awaryjny nie zostanie ponownie uaktywniony automatycznie.

■ Wiadomości tekstowe

Wysyłanie krótkiej wiadomości tekstowej

Można wysłać Szybki tekst, zaprogramowaną przez sprzedawcę, przez naciśnięcie programowanego przycisku.

Procedura:

- 1** Naciśnij programowany przycisk **Szybkiego dostępu**, aby wysłać zaprogramowany Szybki tekst do zdefiniowanego identyfikatora.
 - 2** Zapala się zielona dioda LED.
 - 3** Usłyszysz dwa sygnały („czwierknięcia”), oznaczające, że wiadomość została pomyślnie wysłana.
LUB
Niski dźwięk oznacza, że wiadomości nie można wysłać.
-

■ Prywatność

Jeżeli funkcja ta jest włączona, pomaga ona zapobiec podsłuchiowaniu przez nieupoważnione osoby na danym kanale, dzięki zastosowaniu programowego rozwiązania szyfrującego. Sygnalizacja oraz części transmisji zawierające identyfikację użytkownika nie są szyfrowane.

Radiotelefon musi mieć włączoną funkcję prywatności na danym kanale, aby nadawać podczas połączenia prywatnego, chociaż nie jest to konieczny wymóg do odbioru transmisji. Podczas włączonej funkcji prywatności na kanale, radiotelefon może nadal odbierać czyste (niezaszyfrowane) transmisje.

Radiotelefon obsługuje dwa ustawienia dotyczące prywatności:

- Ochrona prywatności na poziomie podstawowym
- Ochrona prywatności na poziomie rozszerzonym

W urządzeniu można włączyć tylko **JEDNO** z tych ustawień.

Po włączeniu funkcji ochrony prywatności transmisję danych lub połączenie będą mogły odszyfrować tylko radiotelefony z takim samym kluczem zabezpieczającym (poziom podstawowy) LUB taką samą wartością i identyfikatorem klucza (poziom rozszerzony), jak te skonfigurowane w radiotelefonie-nadajniku.

W wypadku odbioru zaszyfrowanej transmisji z radiotelefonu, w którym ustawiono inny klucz zabezpieczający LUB inną wartość i identyfikator klucza, będzie słycać zakłócenia (po ustawieniu poziomu podstawowego ochrony prywatności) lub nie będzie słycać nic (po ustawieniu poziomu rozszerzonego ochrony prywatności).

Dioda LED pali się ciągłym zielonym światłem, gdy radiotelefon nadaje, a szybko pulsuje na zielono podczas odbioru transmisji z aktywowaną funkcją prywatności.

UWAGA: Niektóre modele radiotelefonów mogą nie posiadać funkcji prywatności. Aby to sprawdzić i uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub administratorem systemu.

Procedura:

Naciśnij programowany przycisk **Prywatność**, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

■ Sterowanie wieloma miejscami

Te funkcje są dostępne, jeżeli aktualny kanał radiotelefonu jest częścią konfiguracji Łączenie z siecią IP lub Linked Capacity Plus.

Informacje o tych konfiguracjach znajdują się w punkcie Podłączenie trybu Miejsca IP na str. 7 oraz Linked Capacity Plus na str. 8.

Włączanie automatycznego szukania sieci

UWAGA: Radiotelefon szuka nowej sieci **tylko** wtedy, gdy bieżący sygnał jest słaby lub brak sygnału sieci, z którą urządzenie jest połączone. Jeśli wartość wskaźnika RSSI jest wysoka, urządzenie podtrzymuje połączenie z siecią.

Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Połącz/rozłącz z siecią**.
- 2 Zabrzmi sygnał dźwiękowy.
- 3 Dioda LED szybko pulsuje światłem żółtym, kiedy radiotelefon aktywnie szuka nowego miejsca i gaśnie, kiedy radiotelefon przyłącza się do miejsca.

*Jeśli używany kanał lub kanał sieci IP z podłączoną listą szukania jest poza zasięgiem, radiotelefon automatycznie szuka sieci (sieć jest odblokowana), gdy jest naciśnięty przycisk **PTT** lub trwa transmisja danych.*

Wyłączanie automatycznego szukania sieci

Gdy radiotelefon szuka nowej sieci:

Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Połącz/rozłącz z siecią**.
- 2 Zabrzmi sygnał dźwiękowy i dioda LED zgaśnie.

Włączanie ręcznego szukania sieci

Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Ręczny roaming miejsca**.
 - 2 Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy, a dioda LED pulsuje zielonym światłem.
 - 3 Zabrzmi ton pozytywny i dioda LED zgaśnie, co oznacza, że radiotelefon przyłączył się do miejsca.
- LUB**
- Zabrzmi ton negatywny i dioda LED zgaśnie, co oznacza, że radiotelefon nie był w stanie przyłączyć się do miejsca.


■ Funkcja Lone Worker (Samotny operator)

Funkcja ta pozwala na wysyłanie okresowego sygnału ostrzegawczego, jeżeli użytkownik pozostaje nieaktywny przez określony czas, np. nie naciska żadnego przycisku radiotelefonu lub nie używa wybieraka kanałów.

Po upływie zaprogramowanego czasu radiotelefon ostrzega użytkownika za pomocą sygnału dźwiękowego, gdy licznik czasu nieaktywności zostanie wyzerowany.

Jeżeli użytkownik wciąż nie odpowiada przed upływem zaprogramowanego czasu licznika przypomnienia, radiotelefon uruchamia sygnał alarmowy.

Do tej funkcji przypisano tylko **jeden** z poniższych sygnałów alarmowych:

- sygnał alarmowy,
- sygnał alarmowy z wywołaniem,
- alarm z funkcją awaryjnej aktywacji mikrofonu (Voice to Follow) 

Radiotelefon pozostaje w trybie alarmowym umożliwiając przesyłanie wiadomości głosowych do momentu podjęcia działania. Sposoby wyjścia z trybu alarmowego opisano w rozdziale pt. **Tryb awaryjny** na str. 22.

Ta funkcja jest dostępna wyłącznie w radiotelefonach, w których została uruchomiona. Więcej informacji można uzyskać od sprzedawcy lub administratora sieci.

■ Funkcje blokady hasła

Gdy funkcja jest włączona, pozwala na dostęp do radiotelefonu przy pomocy hasła podczas uruchamiania urządzenia.

Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła

Procedura:

Włącz zasilanie radiotelefonu.

- 1 Słysząc ciągly sygnał.
- 2 Naciśnij przyciski **Kanał +/-**, aby wybrać cyfrę oraz przedni przycisk **P2**, aby potwierdzić wybraną cyfrę. Wprowadź pozostałe cyfry hasła w ten sam sposób.
- 3 Kiedy zostanie wprowadzona ostatnia cyfra czterocyfrowego hasła, radiotelefon automatycznie sprawdzi jego poprawność. Jeżeli hasło jest poprawne: Radiotelefon uruchomi się. Zobacz **Włączanie radiotelefonu** na str. 2.
LUB
Jeżeli hasło jest niepoprawne: Zabrmi ciągly sygnał. Powtórz kroki 1 i 2.
LUB
Po trzeciej nieudanej próbie wprowadzenia hasła radiotelefon przejdzie w stan zablokowania. Emitowany jest sygnał dźwiękowy, a dioda LED dwukrotnie rozbłyśka na żółto.

*Radiotelefon wchodzi w stan zablokowania na 15 minut i reaguje jedynie na przycisk **Wł./Wył.***

UWAGA: W stanie zablokowania radiotelefon nie będzie odbierał żadnych wywołań, nawet alarmowych.

Użycie **Alarmowego** włącznika nożnego anuluje ekran wprowadzania hasła, celem uzyskania dostępu do radiotelefonu.

Odblokowywanie telefonu ze stanu zablokowania

Procedura:

Odczekaj 15 minut. Powtórz Kroki 1 do 3 z punktu **Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła** na str. 29.

LUB

Włącz zasilanie radiotelefonu, jeżeli zostało wyłączone w stanie zablokowania:

- 1 Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy, a dioda LED dwukrotnie rozbłyśka na żółto.
- 2 Odczekaj 15 minut. Powtórz Kroki 1 do 3 z punktu **Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła** na str. 29.

Po włączeniu zasilania radiotelefon ponownie uruchamia 15-minutowy licznik blokady.

■ Obsługa Bluetooth

Ta funkcja pozwala korzystać z radiotelefonu i urządzenia Bluetooth (akcesorium) poprzez łącze Bluetooth. Radiotelefon obsługuje urządzenia Bluetooth zarówno produkcji Motoroli jak i ogólnie dostępne w sprzedaży.

Bluetooth działa na linii widzenia 10 metrów. Jest to niezablokowana ścieżka pomiędzy radiotelefonem i urządzeniem Bluetooth.

Nie zaleca się pozostawiać radiotelefonu w dużej odległości od urządzenia Bluetooth, gdy istotna jest niezawodność ich współdziałania.

Na krańcach obszaru pokrycia zarówno jakość głosu jak i tonu ulegnie zniekształceniu lub fragmentacji. Aby skorygować problem, ustaw radiotelefon i urządzenie Bluetooth blisko siebie (na obszarze o zasięgu 10 m), aby ponownie uzyskać wyraźny odbiór audio. Moduł Bluetooth radiotelefonu posiada maksymalną moc 2,5 mW (4 dBm) i zasięg 10 m.

Radiotelefon może obsługiwać jednoczesne połączenia maksymalnie z 3 urządzeniami Bluetooth różnego typu. Przykładowo: zestaw słuchawkowy, skaner oraz urządzenie PTT-Only (POD). Radiotelefon nie obsługuje połączeń z kilkoma urządzeniami Bluetooth tego samego rodzaju.

Zobacz odpowiednie instrukcje obsługi producentów urządzeń Bluetooth na temat wszystkich funkcji urządzenia.

📄 Wyszukiwanie i łączenie urządzeń Bluetooth

Procedura:

- 1 Włącz urządzenie Bluetooth i uruchom tryb parowania. Zobacz odpowiednią instrukcję urządzenia Bluetooth.
- 2 Naciśnij programowany przycisk **Połącz przez Bluetooth**.
- 3 Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy, a dioda LED pulsuje żółtym światłem.
- 4 Urządzenie Bluetooth może wymagać wykonania dodatkowych czynności, aby zakończyć parowanie. Zobacz odpowiednią instrukcję urządzenia Bluetooth.
- 5 W przypadku powodzenia, zabrmi pozytywny sygnał dźwiękowy.
LUB
W przypadku niepowodzenia, zabrmi negatywny sygnał dźwiękowy.

W trakcie operacji wyszukiwania i łączenia nie należy wyłączać urządzenia Bluetooth, ponieważ anuluje to całą procedurę.

Radiotelefon łączy się z urządzeniem Bluetooth znajdującym się w jego zasięgu - o najsilniejszym sygnale lub tym, z którym połączył się w poprzedniej sesji.

UWAGA: Może być konieczne zaprogramowanie w radiotelefonie kodu PIN, aby radiotelefon mógł komunikować się z innymi urządzeniami. Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą, aby uzyskać dalsze informacje.

📄 Rozłączanie urządzenia Bluetooth

Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Rozłącz Bluetooth**.
- 2 Po rozłączeniu zabrmi pozytywny sygnał dźwiękowy.

📄 Przelączenie ścieżki dźwięku

Można przelączać ścieżkę dźwięku pomiędzy wewnętrznym głośnikiem radiotelefonu a zewnętrznym urządzeniem Bluetooth.

Procedura:

- 1 Naciśnij przycisk programowany **Bluetooth audio**.
- 2 Po zmianie ścieżki audio zabrmi sygnał dźwiękowy.

Narzędzia

Konfigurowanie poziomu blokady szumów

Można dostosować poziom blokady szumów radiotelefonu, aby eliminować niepożądane połączenia z niskim natężeniem sygnału lub kanały, w których występuje podwyższony poziom zakłóceń.

Ustawienia: Ustawienie domyślne to „Normalna”. Ustawienie „Silna” odfiltruje (niepożądane) wywołania i/lub szumy tła. Jednak wywołania z odległych miejsc mogą również być odfiltrowane.

Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Blokada szumów**.
- 2 Usłyszysz pozytywny sygnał, wskazujący, że radiotelefon ma włączoną silną blokadę szumów.
LUB
Usłyszysz negatywny sygnał, wskazujący, że radiotelefon ma włączoną normalną blokadę szumów.

Konfigurowanie poziomu mocy

Można dostosować ustawienie wysokiej lub niskiej mocy radiotelefonu dla poszczególnych kanałów.

Ustawienia: Ustawienie „Wysoka” umożliwia komunikację z radiotelefonami znajdującymi się w znacznej odległości. Ustawienie „Niska” umożliwia komunikację z radiotelefonami w mniejszej odległości.

Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Poziom mocy**.
- 2 Usłyszysz pozytywny sygnał, wskazujący, że radiotelefon ma włączoną niską moc transmisji.
LUB
Usłyszysz negatywny sygnał, wskazujący, że radiotelefon ma włączoną wysoką moc transmisji.

Włączanie lub wyłączanie funkcji płytki opcji

Kanał może obsługiwać maksymalnie 6 funkcji płytki opcjonalnej. Szczegółowe informacje można uzyskać od sprzedawcy lub administratora systemu.

Procedura:

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Funkcja płytki opcji**, aby włączać lub wyłączać funkcję.

Włączanie i wyłączanie funkcji nadawania uruchamianego głosem (VOX)

Ta funkcja umożliwia wykonywanie uruchamianych głosem połączeń za pośrednictwem zaprogramowanego kanału. Gdy tylko mikrofon lub akcesorium zgodne z funkcją VOX rozpozna głos, radiotelefon automatycznie przekazuje dźwięk przez wybrany czas.

UWAGA: Może wystąpić konieczność wyłączenia radiotelefonu i ponownego jego włączenia po odłączeniu mikrofonu z funkcją VOX, aby umożliwić uruchomienie innego podłączonego urządzenia.

Naciśnięcie przycisku **PTT**, gdy radiotelefon działa, spowoduje wyłączenie funkcji VOX. Aby ponownie włączyć funkcję VOX, wykonaj **jeden** z następujących kroków:

- Wyłącz radiotelefon, a następnie uruchom go ponownie, **LUB**
- Zmień kanał przy pomocy przycisków **Przewijanie Góra/Dół**, **LUB**
- Zmień kanał przy pomocy **Pokręćła Głośność/Kanał**, **LUB**
- Wykonaj działania opisane poniżej.

UWAGA: Tę funkcję można włączać i wyłączać tylko w radiotelefonach, w których jest ona dostępna. Więcej informacji uzyskasz od sprzedawcy lub administratora sieci.

Procedura:

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, naciśnij zaprogramowany przycisk **VOX**.

Jeżeli funkcja Ton zezwolenia na rozmowę jest aktywna, słowo wyzwalające inicjuje wywołanie. Po usłyszeniu sygnału rozpoczęcia rozmowy zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.

Włączanie i wyłączanie Urządzenia rozgłoszeniowego

Możesz włączyć lub wyłączyć wewnętrzne urządzenia rozgłoszeniowe (PA) radiotelefonu.

Procedura:

Naciśnij przycisk programowany, aby **włączyć lub wyłączyć** tę funkcję.

Włączanie i wyłączanie Zewnętrznego urządzenia rozgłoszeniowego

Możesz przełączać routing audio pomiędzy wzmacniaczem głośników systemu rozgłoszeniowego a głośnikami radiotelefonu.

Procedura:

Naciśnij przycisk programowany **Zewn. Syst. Nagłośnieniowy wł./wył.**, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

Włączanie i wyłączanie funkcji Klakson/Światła

Radiotelefon może zawiadamiać użytkownika o przychodzących wywołaniach światłami i klaksonem. Kiedy funkcja jest aktywna, wywołania radiotelefonu są sygnalizowane światłami i klaksonem pojazdu.

Funkcję tę instaluje sprzedawca przy pomocy łącza znajdującego się z tyłu urządzenia dodatkowego.

Procedura:

- 1** Naciśnij programowany przycisk **Klakson/Światła**.
- 2** Usłyszysz pozytywny sygnał, wskazujący, że funkcja sygnalizacji klaksonem i światłami została włączona. **LUB** Usłyszysz negatywny sygnał, wskazujący, że funkcja sygnalizacji klaksonem i światłami została wyłączona.

Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu

Można włączyć lub wyłączyć wszystkie dźwięki i alerty radiotelefonu (z wyjątkiem sygnału dźwiękowego sygnalizującego przychodzący alert awaryjny), jeżeli jest to konieczne.

Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Wszystkie Tony/Alerty**.
- 2 Usłyszysz pozytywny sygnał, wskazujący, że wszystkie tony i alert zostały włączone.

LUB

Usłyszysz negatywny sygnał, wskazujący, że wszystkie tony i alerty zostały wyłączone.

Zapowiedź głosowa

Ta funkcja pozwala radiotelefonowi podawać w formie zapowiedzi głosowej Strefę i Kanał, który użytkownik właśnie zaprogramował lub sygnalizować naciśnięcie przycisku programowanego. Zapowiedź można dostosować do wymagań klienta. Funkcja jest zazwyczaj przydatna, kiedy użytkownik znajduje się w warunkach utrudniających odczyt wyświetlacza.

Poniższe instrukcje pozwalają aktywować lub dezaktywować funkcję Zapowiedzi głosowej.

Procedura:

Naciśnij przycisk programowany **Zapowiedź głosowa**.

Inteligentny dźwięk

Radiotelefon automatycznie zwiększa swoją głośność, aby skompensować hałas otoczenia, w tym nieruchome i ruchome źródła hałasu. Ta funkcja dotyczy jedynie odbioru i nie ma wpływu na transmitowane audio.

UWAGA: Ta funkcja jest niedostępna podczas sesji Bluetooth.

Korzystaj z następujących funkcji, aby włączyć lub wyłączyć Inteligentny dźwięk.

Procedura:

Naciśnij przycisk programowany **Inteligentny dźwięk**, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

GPS

Global Positioning System (GPS) to system nawigacji satelitarnej, który pozwala dokładnie określać położenie geograficzne radiotelefonu.

Procedura:

Naciśnij przycisk programowany **GPS**, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

Ograniczona gwarancja

PRODUKTY KOMUNIKACYJNE MOTOROLA

I. CO OBEJMUJE GWARANCJA I PRZEZ JAKI CZAS:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") gwarantuje, że wymienione poniżej produkty komunikacyjne MOTOROLI ("Produkt") będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych w warunkach normalnego użytkowania i serwisowania, przez podany czas od daty zakupu:

Przenośne radiotelefony cyfrowe seria DP	Dwa (2) lata
Akcesoria (z wyłączeniem akumulatorów i ładowarek)	Jeden (1) rok

MOTOROLA, według własnego uznania, nieodpłatnie naprawi Produkt (używając nowych lub regenerowanych elementów), wymieni go (na Produkt nowy lub regenerowany) bądź zwróci koszt zakupu w okresie gwarancyjnym, pod warunkiem, że Produkt zostanie zwrócony zgodnie z warunkami niniejszej gwarancji. Wymienione części lub płyty będą miały gwarancję odpowiednio dostosowaną do pierwotnego okresu gwarancyjnego. Wszystkie wymienione części Produktu stają się własnością MOTOROLI.

Ta jasno określona ograniczona gwarancja jest rozszerzona przez MOTOROLĘ tylko na pierwotnego nabywcę końcowego i nie może być przypisywana ani przenoszona na żadną stronę trzecią. Jest to pełna gwarancja dla Produktu MOTOROLI. MOTOROLA nie przyjmuje zobowiązań ani odpowiedzialności za ulepszenia bądź modyfikacje w

okresie gwarancyjnym, o ile nie są one zatwierdzone na piśmie i podpisane przez uprawnionego przedstawiciela MOTOROLI.

O ile nie ustalono inaczej w osobnej umowie pomiędzy MOTOROLĄ a nabywcą końcowym, gwarancja MOTOROLI nie obejmuje montażu, konserwacji ani serwisowania produktu.

MOTOROLA nie może być w żaden sposób odpowiedzialna za żadne urządzenia dodatkowe, nie dostarczone przez MOTOROLĘ, które są zamontowane lub użytkowane w połączeniu z Produktem, ani też za działanie Produktu z dowolnym urządzeniem dodatkowym i wszelkie takie elementy są zdecydowanie wyłączone z gwarancji. Ponieważ każdy system, który może wykorzystywać Produkt jest unikatowy, MOTOROLA zrzuca się gwarancyjnej odpowiedzialności za zakres, pokrycie lub działanie takiego systemu.

II. POSTANOWIENIA OGÓLNE:

Niniejsza gwarancja podaje pełny zakres odpowiedzialności MOTOROLI w odniesieniu do Produktu. Naprawa, wymiana lub zwrot ceny zakupu to wyłączne opcje rozwiązania problemu, zależne od decyzji MOTOROLI. NINIEJSZA GWARANCJA JEST UDZIELANA W MIEJSCE WSZELKICH INNYCH JASNO OKREŚLONYCH GWARANCJI. GWARANCJE IMPLIKOWANE, OBEJMUJĄCE BEZ OGRANICZENIA GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, SĄ WARUNKOWANE OKRESEM OBOWIĄZYWANIA NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI. W ŻADNYM PRZYPADKU MOTOROLA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY PRZEKRACZAJĄCE KOSZT ZAKUPU PRODUKTU, STRATY UŻYTECZNOŚCI, PRZESTOJE, NIEDOGONOŚCI, STRATY HANDLOWE, UTRACONE ZYSKI LUB OSZCZĘDNOŚCI, ANI TEŻ ŻADNE INNE SZKODY PRZYPADKOWE, SPECJALNE LUB WYNIKOWE, SPOWODOWANE UŻYTKOWANIEM BĄD

NIEMOŻNOŚCIĄ UŻYTKOWANIA PRODUKTU, W PEŁNYM STOPNIU OKREŚLONYM PRZEPISAMI.

III. JAK DOKONAĆ NAPRAWY GWARANCYJNEJ:

NIEKTÓRE PAŃSTWA NIE ZEZWALAJĄ NA WYŁĄCZENIE LUB OGRANICZENIE SZKÓD PRZYPADKOWYCH BĄDŹ WYNIKOWYCH ALBO NA OGRANICZENIE OKRESU GWARANCJI IMPLIKOWANEJ I WÓWCZAS POWYŻSZE OGRANICZENIA LUB WYŁĄCZENIA MOGĄ NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA.

Niniejsza gwarancja daje określone prawa ustawowe; mogą istnieć inne prawa, różniące się w zależności od państwa.

IV. JAK DOKONAĆ NAPRAWY GWARANCYJNEJ:

Aby uzyskać naprawę gwarancyjną, należy przedstawić dowód zakupu (z datą zakupu i numerem seryjnym Produktu) i dostarczyć lub przesłać Produkt (opłacając z góry transport i ubezpieczenie) do autoryzowanej placówki serwisu gwarancyjnego. MOTOROLA zapewnia serwis gwarancyjny w swoich autoryzowanych placówkach serwisowych. Należy najpierw skontaktować się ze sprzedawcą Produktu (np. dystrybutorem lub dostawcą usług komunikacyjnych), który pomoże w uzyskaniu pomocy gwarancyjnej.

V. CZEGO NIE OBEJMUJE GWARANCJA:

- A) Defekty lub uszkodzenia, wynikłe z użytkowania Produktu w sposób inny niż przewidziany i zwyczajowy.
- B) Defekty lub uszkodzenia, wynikłe z niewłaściwego użycia, incydentu, działania wody lub zaniedbania.

- C) Defekty lub uszkodzenia, wynikłe z nieprawidłowego testowania, użytkowania, konserwacji, montażu, zmian konstrukcyjnych, modyfikacji lub regulacji.
- D) Zniszczenie lub uszkodzenie anten, o ile nie zostało spowodowane wadą materiałową/produkcyjną.
- E) Produkty poddane niedozwolonej modyfikacji, demontażowi lub naprawie (łącznie i bez ograniczenia z dodaniem do Produktu urządzeń nie dostarczonych przez MOTOROLĘ), które negatywnie wpływają na działanie Produktu lub zakłócają proces normalnej gwarancyjnej kontroli i testowania Produktu przez MOTOROLĘ, w celu potwierdzenia roszczenia gwarancyjnego.
- F) Produkty z usuniętym lub nieczytelnym numerem seryjnym.
- G) Akumulatory, jeżeli:
 - (1) akakolwiek uszczelka na zamknięciu ogniw jest uszkodzona lub wykazuje ślady manipulowania.
 - (2) uszkodzenie lub defekt są wynikiem ładowania bądź użytkowania akumulatora w urządzeniu innym niż Produkt, do którego akumulator jest przeznaczony.
- H) Koszty transportu do placówki naprawczej.
- I) Produkty, które ze względu na nieprzepisową lub niedozwoloną zmianę oprogramowania/firmwaru nie funkcjonują zgodnie z opublikowaną specyfikacją MOTOROLI bądź warunkami certyfikatu FCC, mającymi zastosowanie do Produktu w czasie jego pierwotnej dystrybucji przez MOTOROLĘ.
- J) Zarysowania lub inne defekty kosmetyczne Produktu, które nie mają wpływu na jego działanie.
- K) Normalne i zwyczajne zużycie eksploatacyjne.

VI. POSTANOWIENIA PATENTOWE I DLA OPROGRAMOWANIA:

MOTOROLA na własny koszt podejmie obronę w sprawie przeciwko nabywcy końcowemu, jeżeli sprawa będzie opierać się na zarzucie, że Produkt lub jego część narusza patent USA i wówczas MOTOROLA pokryje koszty i wypłaci odszkodowania zasądzone wobec nabywcy końcowego w każdej takiej sprawie związanej z roszczeniem, jednakże odnośna obrona i odszkodowania będą podlegać następującym warunkom:

- A) MOTOROLA zostanie szybko powiadomiona przez nabywcę na piśmie o takim roszczeniu;
- B) MOTOROLA będzie mieć wyłączną kontrolę nad obroną w takiej sprawie oraz nad wszystkimi negocjacjami w celu jej rozwiązania lub uzyskania kompromisu; oraz
- C) jeżeli Produkt lub części staną się lub zdaniem MOTOROLI mogą stać się przedmiotem skargi o naruszenie patentu USA, nabywca zezwoli MOTOROLI - według jej uznania i na jej koszt - na pozyskanie dla nabywcy prawa dalszego korzystania z Produktu lub części bądź na odpowiednią ich wymianę lub modyfikację, które wyeliminują sytuację naruszenia patentu, albo na zwrot kosztów Produktu lub części po uwzględnieniu amortyzacji, przy dokonaniu zwrotu tego Produktu lub części. Deprecjacja będzie jednakowa w każdym roku okresu eksploatacji Produktu lub części, zgodnie z postanowieniem MOTOROLI.

MOTOROLA nie będzie ponosić odpowiedzialności za żadne skargi odnośnie naruszenia prawa patentowego, dotyczące przypadków połączenia dostarczonego przez nią Produktu lub części z oprogramowaniem, aparaturą lub urządzeniami nie dostarczonymi przez MOTOROLĘ i nie będzie odpowiadać za wykorzystanie dodatkowego oprzyrządowania lub oprogramowania, nie dostarczonego przez MOTOROLĘ, a przyłączonego bądź użytkowanego w połączeniu z Produktem. Powyższe zasady określają całkowitą odpowiedzialność MOTOROLI w zakresie naruszenia patentów przez Produkt lub jego części.

Przepisy w USA oraz innych państwach gwarantują MOTOROLI pewne wyłączne prawa dla oprogramowania MOTOROLA, takie jak wyłączne prawa powielania oraz dystrybucji kopii wspomnianego oprogramowania. Oprogramowanie MOTOROLA może być wykorzystywane tylko z Produktem w którym zostało pierwotnie użyte i takie oprogramowanie w Produkcie nie może być w żaden sposób wymieniane, powielane, dystrybuowane, modyfikowane, ani wykorzystywane do wytwarzania produktów pochodnych. Nie jest dozwolone żadne inne wykorzystanie, w tym bez ograniczeń zmiana, modyfikacja, powielanie, dystrybucja bądź inżyniera wsteczna oprogramowania MOTOROLA, ani też wykorzystywanie praw do tego oprogramowania. Żadna licencja nie jest udzielana w sposób implikowany, w ramach przeszkody prawnej bądź inaczej w zakresie praw patentowych lub autorskich MOTOROLI.

VII. PRAWO WŁAŚCIWE:

Gwarancja podlega przepisom stanu Illinois, USA.

Uwagi

Uwagi

38

Содержание

В данном руководстве содержится вся необходимая пользователю информация по эксплуатации мобильных систем серии MOTOTRBO.

Важная информация по безопасности	iii
Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергииiii
Версия П/О	iii
Информация об авторском праве на компьютерное программное обеспечение	iv
Начало работы	1
Как пользоваться данным руководством	1
О чем спросить у вашего дилера/системного администратора	1
Включение питания радиостанции	2
Регулировка громкости	2
Органы управления радиостанции	3
Органы управления радиостанции	3
Программируемые кнопки	4
Назначаемые функции	4
Назначаемые настройки/Дополнительные функции	5
Тангента РТТ	5
Переключение между конвенциональными Аналоговым и Цифровым режимами	6
Использование ручки регулировки громкости/ выбора каналов	6

Соединение IP-сайта	7
Capacity Plus	7
Linked Capacity Plus	8
Средства индикации радиостанции	9
Светодиодные индикаторы	9
Индикаторные тоны	10
Звуковые тоны	10
Прием и выполнение вызовов	11
Выбор зоны	11
Выбор канала	12
Прием радиовызова	12
Прием Группового вызова	13
Прием Частного вызова	13
Прием Общего вызова	14
Прием выборочного вызова и ответ на него	14
Выполнение радиовызова	15
Выполнение Группового вызова	15
Выполнение Частного вызова	16
Выполнение Общего вызова	16
Выполнение выборочного вызова	17
Прекращение радиовызова	17
Прямая связь	18
Непрерывный мониторинг	18
Продвинутые функции	19
Списки сканирования	19
Сканирование	19
Включение и выключение сканирования	20
Ответ на вызов во время сканирования	20

Удаление мешающего канала	21	Разблокирование заблокированной радиостанции	30
Восстановление мешавшего канала	21	Bluetooth	30
Многочастотное сканирование	21	Обнаружение Bluetooth-устройства и соединение с ним	31
Настройки сигналов оповещения о вызовах	21	Отсоединение Bluetooth-устройства	31
Функция Оповещение с нарастающей громкостью	21	Перенаправление звука	31
Функция Оповещение о вызове	22	Дополнительные функции	32
Прием Оповещения о вызове	22	Регулировка уровня шумоподавления	32
Посылка Оповещения о вызове с помощью кнопки Вызов одним нажатием	22	Регулировка уровня мощности	32
Экстренный режим	22	Активация и деактивация функций функциональной платы	32
Посылка Экстренного тревожного сигнала	23	Включение и выключение функции голосового управления передачей (VOX)	32
Посылка Экстренного тревожного сигнала с вызовом	23	Включение и выключение системы громкоговорящей связи	33
Посылка Экстренного тревожного сигнала с последующей голосовой передачей	24	Включение и выключение системы внешнего мегафона	33
Возврат в Экстренный режим	25	Включение и выключение функции гудка/фар	33
Выход из Экстренного режима	26	Активация и деактивация тонов/оповещений	34
Работа с Текстовыми сообщениями	26	Голосовое объявление	34
Посылка Быстрого текстового сообщения	26	Ограниченная гарантия	35
Шифрование	27		
Многосайтовые функции управления	28		
Включение автоматического поиска сайта	28		
Выключение автоматического поиска сайта	28		
Включение ручного поиска сайта	28		
Функция Одинокий работник	29		
Функции блокировки с паролем	29		
Доступ к радиостанции через пароль	29		

Важная информация по безопасности

Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии



Осторожно!

Перед началом использования этого изделия ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации и технике безопасности, приведенными в буклете "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии", который входит в комплект поставки вашей радиостанции.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы были соблюдены требования FCC/ICNIRP по воздействию РЧ-энергии, данная радиостанция должна использоваться только в служебных целях. С целью недопущения превышения пределов воздействия излучаемой радиочастотной энергии перед началом использования этого изделия ознакомьтесь с информацией о радиочастотной энергии и инструкциями по эксплуатации в буклете "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии" (номер по каталогу публикаций Motorola: 6866537D37).

С перечнем одобренных компанией Motorola антенн и других аксессуаров можно ознакомиться на следующем интернет-сайте:

<http://www.motorolasolutions.com>

Версия П/О

Все описанные в последующих разделах функции поддерживаются П/О радиостанции версии **R02.04.00**.

За дополнительной информацией обо всех поддерживаемых функциях обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.



Информация об авторском праве на компьютерное программное обеспечение

Описанные в данном руководстве изделия компании Motorola могут содержать защищенные авторскими правами компьютерные программы компании Motorola, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы Соединенных Штатов Америки и некоторых других стран обеспечивают компании Моторола некоторые эксклюзивные права в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ, включая, в частности, эксклюзивное право на копирование и воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом компьютерных программ. В связи с этим никакие защищенные авторским правом Motorola компьютерные программы, содержащиеся в изделиях Motorola, описанных в данном руководстве, не разрешается копировать, воспроизводить, модифицировать, подвергать инженерному анализу для создания аналога или распространять каким бы то ни было способом без явного письменного разрешения компании Motorola. Кроме того, покупка изделий Motorola не дает никаких явных или подразумеваемых прав или прав на лицензии, например не подразумевает отказа владельцев от своих прав и т.п., в отношении авторства, патентов или заявок на патенты компании Motorola за исключением обычных, неисключительных прав на лицензию на использование этих изделий, вытекающих из закона о продаже изделий.

Используемая в этом изделии технология кодирования речи AMBE+2™ защищена правами на интеллектуальную собственность, включая авторские права, а также права на патенты и коммерческую тайну, принадлежащими компании Digital Voice Systems, Inc.

Лицензия на использование этой технологии распространяется только на данную аппаратуру связи. Пользователю этой технологии строго запрещается декомпилировать, подвергать инженерному анализу для создания аналога или дизассемблировать объектный код, а также любым другим способом преобразовывать объектный код в читаемую человеком форму.

Пат. США #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 и #5,195,166.

Начало работы

Ознакомьтесь со следующей информацией:

Как пользоваться данным руководством	стр. 1
О чем спросить у вашего дилера/системного администратора	стр. 1
Включение питания радиостанции	стр. 2
Регулировка громкости.	стр. 2

■ Как пользоваться данным руководством

В данном руководстве для пользователя излагаются базовые правила эксплуатации мобильных радиостанций MOTOTRBO с числовым дисплеем.

Не исключено, что ваш дилер или системный администратор внесли изменения в настройки вашей радиостанции исходя из ваших конкретных потребностей. За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

В данной публикации для обозначения функций, работающих только в конвенциональном Аналоговом или конвенциональном Цифровом режиме, используются следующие значки:



Указывает на функцию, работающую **только в конвенциональном Аналоговом режиме**.



Указывает на функцию, работающую **только в конвенциональном Цифровом режиме**.

Функции, работающие как в конвенциональном Аналоговом, так и в конвенциональном Цифровом режимах, значками **не** обозначаются.

Дополнительную информацию о функциях, доступных в конвенциональном многосайтовом режиме, см. в разделе **Соединение IP-сайта** на стр. 7.

Кроме того, некоторые функции доступны в односайтовом транкинговом режиме, Capacity Plus. Дополнительно об этом см. в разделе **Capacity Plus** на стр. 7.

Отдельные функции **также** доступны в многосайтовом режиме транкинга Linked Capacity Plus. Дополнительную информацию смотрите в разделе **Linked Capacity Plus** на стр. 8.

■ О чем спросить у вашего дилера/системного администратора

Вы можете проконсультироваться с вашим дилером или системным администратором по следующим вопросам:

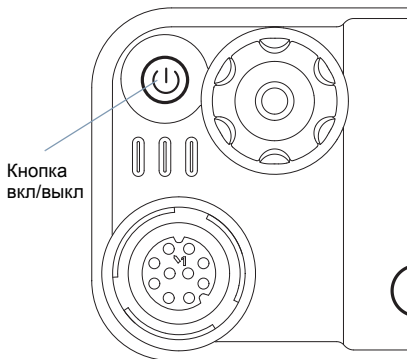
- Была ли ваша радиостанция предварительно запрограммирована на какие-либо конвенциональные каналы?
- Какие кнопки запрограммированы на доступ к другим функциям?
- Какие вам могут понадобиться дополнительные аксессуары?
- Как лучше всего использовать радиостанцию для максимально эффективной связи?
- Какие процедуры техобслуживания способствуют продлению срока службы радиостанции?

■ Включение питания радиостанции

Коротко нажмите кнопку вкл/выкл.

Мигает зеленый светодиодный индикатор и включается экран числового дисплея.

Звучит короткий тональный сигнал, означающий, что тестирование, выполняемое при включении питания, прошло успешно.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если тоны/оповещения радиостанции деактивированы, то при включении питания тон не звучит (см. **Активация и деактивация тонов/оповещений** на стр. 34).

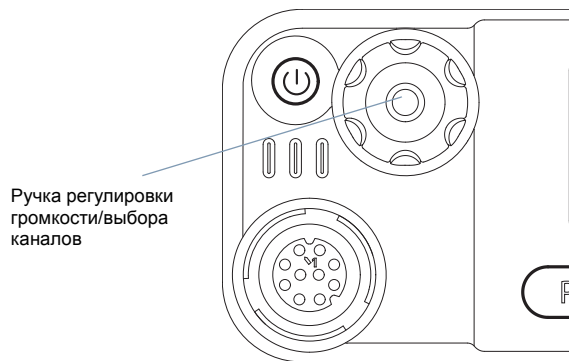
Если радиостанция не включается, обращайтесь к дилеру.

Выключайте радиостанцию длительным нажатием кнопки вкл/выкл.

ПРИМЕЧАНИЕ: На полное выключение радиостанции может уйти до 7 секунд.

■ Регулировка громкости

Чтобы увеличить громкость, поверните ручку регулировки громкости/выбора каналов по часовой стрелке.



Чтобы уменьшить громкость, поверните эту ручку против часовой стрелки.

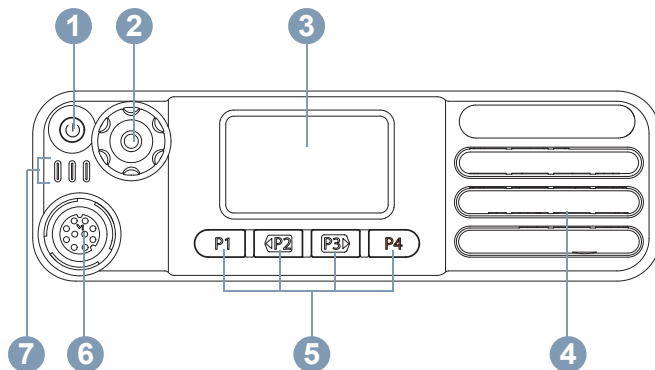
ПРИМЕЧАНИЕ: Радиостанцию можно запрограммировать на минимальный уровень громкости, чтобы звук нельзя было приглушить ниже запрограммированного уровня. Дополнительную информацию узнайте у дилера или администратора системы.

Органы управления радиостанции

Ознакомьтесь со следующей информацией:

Органы управления радиостанции	стр. 3
Программируемые кнопки	стр. 4
Тангента РТТ	стр. 5
Переключение между конвенциональными Аналоговым и Цифровым режимами	стр. 6
Соединение IP-сайта	стр. 7
Saracity Plus	стр. 7
Linked Capacity Plus	стр. 8

■ Органы управления радиостанции



- 1 Кнопка вкл/выкл
- 2 Ручка регулировки громкости/выбора каналов
- 3 Дисплей
- 4 Динамик
- 5 Передние программируемые кнопки*
- 6 Аксессуарный разъем
- 7 Светодиодные индикаторы

■ Программируемые кнопки

Программируемые кнопки могут быть запрограммированы дилером для быстрого доступа к определенным **функциям радиостанции** и к не более шести (6) **установленным каналам/группам** в зависимости от длительности нажатия кнопки:

- Короткое нажатие – нажатие и быстрое отпускание кнопки
- Длительное нажатие – Продолжительное нажатие программируемой кнопки.
- Удерживание – удерживание кнопки нажатой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрограммированная длительность нажатия кнопки применима ко всем назначаемым функциям и настройкам, общим и специфическим для радиостанции. На стр. 22 в разделе **Экстренный режим** смотрите информацию о запрограммированной длительности нажатия **Экстренной** кнопки.

📄 Назначаемые функции

Переключатель Bluetooth™ -аудио – перенаправление звука на встроенный динамик радиостанции или на Bluetooth-аксессуар.


Экстренный режим – инициирование или отмена Экстренного тревожного сигнала или вызова в зависимости от программных настроек.

Внешний мегафон вкл/выкл – перенаправление аудиосигнала с подключенного внешнего мегафона (РА) на внутреннюю систему громкоговорящей связи радиостанции и обратно.

Ручной сайт-роуминг*‡  – включение ручного поиска сайта.

АРУ микрофона вкл/выкл – включение и выключение автоматической регулировки усиления (АРУ) встроенного микрофона. Не действует во время работы в режиме Bluetooth.


Удаление мешающего канала*‡ – временное удаление ненужного канала (кроме Выбранного канала) из списка сканирования. Под Выбранным каналом понимается выбранная пользователем комбинация зона/канал, откуда инициируется сканирование.

Вызов одним нажимом  – непосредственное выполнение заданного частного или группового вызова, отправление оповещения о вызове, быстрого текстового сообщения или возвращение на заранее заданный канал.

Функция функциональной платы – активация и деактивация функции (функций) функциональной платы для соответствующих каналов.

Включение/выключение мегафона – Включение и выключение внутренней системы громкоговорящей связи (РА) радиостанции.

Непрерывный мониторинг*‡ – мониторинг всего радиообмена на выбранном канале до выключения этой функции.


Шифрование  – активация и деактивация функции шифрования.

Ретранслятор/Прямая связь*‡ – переключение между режимом Ретрансляция и режимом Прямой связи с другой радиостанцией.


* *Неприменимо в режиме Capacity Plus*

‡ *Не относится к режиму Linked Capacity Plus*

Сканирование*‡ – Функция сканирования активирована.

Включение/выключение фиксации сайта*  – включение и выключение автоматического сайт-роуминга.

Телеметрическое управление  – управление Выходным контактом местной или удаленной радиостанции.

Дистанционное прерывание передачи  – прекращение текущего прерываемого вызова для того, чтобы освободить канал.

Голосовое управление передачей (VOX) – включение и выключение функции VOX.

Зона – выбор зоны из списка зон.

* Неприменимо в режиме *Capacity Plus*


‡ Не относится к режиму *Linked Capacity Plus*

Назначаемые настройки/Дополнительные функции

Все тоны/оповещения – активация и деактивация всех тоновых сигналов и оповещений.

Перемещение по каналам – переход на предыдущий или следующий канал, в зависимости от того, что запрограммировано.

Уровень мощности – переключение между высоким и низким уровнями мощности передачи.

Шумоподавление  – переключение между высоким и нормальным уровнями шумоподавления.

■ Тангента РТТ

Клавиша тангенты **РТТ** сбоку микрофона имеет два основных назначения:


- Во время вызова тангента **РТТ** переводит радиостанцию в режим передачи вашей речи на другие участвующие в вызове радиостанции.




Для передачи нажмите тангенту **РТТ** и удерживайте ее. Для прослушивания отпустите тангенту **РТТ**.

При нажатии тангенты **РТТ** включается микрофон.

- Тангента **РТТ** также служит для выполнения новых вызовов (см. **Выполнение радиовызова** на стр. 15).

*В зависимости от программных настроек, если тон разрешения разговора активирован или активирован вспомогательный тон тангенты **РТТ** , не начинайте говорить, пока не закончится этот короткий оповещающий тон.*

-  Если на вашей радиостанции активирована функция *Индикация свободного канала (программируется дилером)*, то в момент отпускания тангенты **РТТ** на вызываемой (принимающей ваш вызов) радиостанции вы

услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен для вашей ответной передачи.

- Если вызов прерван (например, в случае получения экстренного вызова), то также прозвучит непрерывный тон запрета передачи, который означает, что нужно отпустить кнопку тангенсы.

■ Переключение между конвенциональными Аналоговым и Цифровым режимами

Каждый канал радиостанции может быть настроен на работу в конвенциональном Аналоговом или конвенциональном Цифровом режиме.

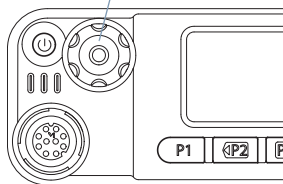
При переключении с Цифрового на Аналоговый режим некоторые функции становятся недоступными.

Чтобы переходить с одного аналогового или цифрового канала на другой, используйте:

- ручку регулировки громкости/выбора каналов или
- запрограммированные кнопки **Каналом выше** и **Каналом ниже**

Некоторые функции радиостанции доступны как в Аналоговом, так и в Цифровом режимах. Небольшие различия в работе

Ручка регулировки громкости/выбора каналов



каждой функции **НЕ** отражаются на качестве работы радиостанции.

ПРИМЕЧАНИЕ: Радиостанция также переключается между Цифровым и Аналоговым режимами во время двухрежимного сканирования (см. **Сканирование** на стр. 19). Чтобы использовать запрограммированные клавиши **Каналом выше** и **Каналом выше**, выбирайте нужный канал, нажимая **Каналом выше** или **Каналом ниже**.

■ Использование ручки регулировки громкости/выбора каналов

Ручку регулировки громкости/выбора каналов можно запрограммировать как ручку двойного назначения, предназначенную как для регулировки громкости, так и для выбора каналов, или как ручку только регулировки громкости.

Регулировку громкости смотрите в разделе **Регулировка громкости** на стр. 2.

Чтобы сменить канал, включите **состояние смены канала**. Нажимайте ручку, пока не замигает дисплей, затем поворотом ручки выберите нужный канал. Дисплей будет мигать, пока не будет выключено состояние смены канала.

Чтобы выйти из состояния выбора каналов, сделайте одно из следующего.

- Снова нажмите **ручку регулировки громкости/выбора каналов**
- Дождитесь, пока истечет установленное время таймера

■ Соединение IP-сайта

Эта функция позволяет расширить конвенциональную связь радиостанции за пределы одного сайта и соединиться с разными доступными сайтами посредством сети Интернет-протокола (IP).

Когда радиостанция выходит из зоны доступности одного сайта и попадает в зону доступности другого сайта, она соединяется с ретранслятором нового сайта и может отправлять и принимать вызовы/данные. В зависимости от настроек радиостанции эта процедура выполняется автоматически или вручную.

Если радиостанция настроена на автоматический поиск сайта, то при слишком низкой силе сигнала текущего сайта или невозможности его обнаружить радиостанция сканирует все доступные сайты и фиксируется на базовой станции с самым высоким значением RSSI (уровня принимаемого сигнала).

При ручном поиске сайта радиостанция ищет следующий доступный сайт из списка роуминга (не обязательно с самым сильным сигналом) и фиксируется на нем.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для каждого канала может быть активирована либо функция сканирования, либо функция роуминга, но не обе одновременно.

Каналы, для которых активирована эта функция, могут быть включены в список роуминга. Во время автоматического роуминга радиостанция осуществляет поиск канала(ов) в списке роуминга, чтобы определить самый лучший сайт.

В списке роуминга может быть не более 16 каналов (включая Выбранный канал).

ПРИМЕЧАНИЕ: Пункты списка роуминга нельзя удалять или добавлять вручную. За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

■ Capacity Plus

Capacity Plus - это односайтовая транкинговая конфигурация радиосистемы MOTOTRBO с использованием пула каналов, обеспечивающего связь между сотнями пользователей и поддержку до 254 групп. Эта функция позволяет радиостанции эффективно использовать доступное количество запрограммированных каналов в режиме связи через ретранслятор.

Значки функций, неприменимых в режиме Capacity Plus, будут в меню недоступны. При попытке доступа к функции, неприменимой в режиме Capacity Plus, нажатием программируемой кнопки вы услышите отрицательный индикаторный тон.

В радиостанции также имеются функции, доступные в конвенциональном цифровом режиме, режимах Соединение IP-сайта, Capacity Plus и Linked Capacity Plus. Небольшие различия в работе каждой функции **НЕ** отражаются на качестве работы радиостанции.

За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

■ Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus - это многосайтовая и многоканальная транкинговая конфигурация системы радиостанций MOTOTRBO, сочетающая в себе самой лучшее из конфигураций Capacity Plus и Соединение IP-сайта.

Linked Capacity Plus позволяет расширить транкинговую связь за пределы одного сайта и соединиться с разными доступными сайтами посредством сети Интернет-протокола (IP). Также увеличивается емкость сети, благодаря эффективному использованию всех доступных запрограммированных каналов, которые поддерживает каждый из доступных сайтов.

Когда радиостанция выходит из зоны доступности одного сайта и попадает в зону доступности другого сайта, она соединяется с ретранслятором нового сайта и может отправлять и принимать вызовы/данные В зависимости от настроек радиостанции эта процедура выполняется автоматически или вручную.

Если радиостанция настроена на автоматический поиск сайта, то при слишком низкой силе сигнала текущего сайта или невозможности его обнаружить радиостанция сканирует все доступные сайты и фиксируется на базовой станции с самым высоким значением RSSI (уровня принимаемого сигнала).

При ручном поиске сайта радиостанция ищет следующий доступный сайт из списка роуминга (не обязательно с самым сильным сигналом) и фиксируется на нем.

Любой канал, на котором активирован режим Linked Capacity Plus, можно добавлять в конкретный список роуминга. Во время автоматического роуминга радиостанция осуществляет поиск этих каналов, чтобы определить самый лучший сайт.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пункты списка роуминга нельзя удалять или добавлять вручную. За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

Как и в случае режима Capacity Plus, в меню отсутствуют значки и функции, не относящиеся к режиму Linked Capacity Plus. При попытке доступа к функции, которая не относится к режиму, Linked Capacity Plus с помощью нажатия программируемой кнопки, прозвучит отрицательный индикаторный тон.

За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

Средства индикации радиостанции

У радиостанции имеются следующие средства индикации:

Светодиодные индикаторы	стр. 9
Звуковые тоны	стр. 10
Индикаторные тоны	стр. 10

■ Светодиодные индикаторы

Светодиодные индикаторы показывают рабочее состояние радиостанции.

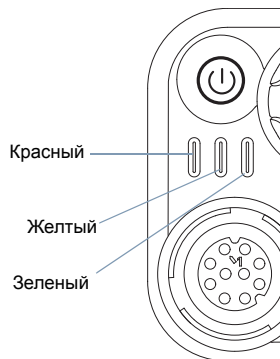
Мигающий красный – радиостанция ведет прием экстренного сигнала или не прошла самопроверку при включении.

Непрерывный зеленый – радиостанция включается или ведет передачу.

Мигающий зеленый – радиостанция принимает вызов или данные без активации конфиденциальности или ведет обнаружение активности в эфире.

Двойное мигание зеленым светом – Радиостанция принимает вызов или данные со скремблированием.

Непрерывный желтый – радиостанция ведет мониторинг на цифровом конвенциональном канале.



Мигающий желтый – радиостанция ведет сканирование или принимает оповещение о вызове, или все локальные каналы Linked Capacity Plus заняты.


Двойное мигание желтым светом – соединение радиостанции с ретранслятором в Capacity Plus или Linked Capacity Plus прекращено, все каналы Capacity Plus и Linked Capacity Plus в данный момент заняты, активирована функция Автоматический роуминг, радиостанция активно ищет новый сайт. Этот сигнал также может означать, что радиостанция еще не отреагировала на оповещение о групповом вызове или заблокирована.


ПРИМЕЧАНИЕ: Мигание зеленого светодиодного индикатора в конвенциональном режиме означает, что радиостанция обнаружила активность в эфире. В силу особенностей цифрового протокола эта активность может влиять или не влиять на использование запрограммированного канала радиостанции.

В режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus обнаружение активности в эфире не сопровождается светодиодной индикацией.

Если радиостанция запрограммирована на "вежливую" работу, то при нажатии тангенты РТТ радиостанция автоматически определяет допустимость передачи. При этом звучит тон Разрешение разговора или тон Запрещение разговора.

■ Индикаторные тоны

Высокий тон 

Низкий тон 



Положительный индикаторный тон



Отрицательный индикаторный тон

■ Звуковые тоны

Тоны служат для звукового оповещения о состоянии радиостанции или об ответе радиостанции на полученные данные.

Непрерывный тон



Непрерывный сигнал, который звучит, пока не будет выключен пользователем.

Периодический тон



Включается с периодичностью, определяемой настройками радиостанции. Сигнал прекращается, затем повторяется.

Повторяющийся тон



Одиночный сигнал, который повторяется до выключения пользователем.

Однократный тон



Включается только один раз на короткое время, определяемое настройками радиостанции.

Прием и выполнение вызовов

Освоив устройство радиостанции, можно приступить к пользованию ей.

Ознакомьтесь со следующей информацией об основных функциях управления вызовами:

Выбор зоны	стр. 11
Выбор канала	стр. 12
Прием радиовызова	стр. 12
Выполнение радиовызова	стр. 15
Прекращение радиовызова	стр. 17
Прямая связь	стр. 18
Непрерывный мониторинг	стр. 18

■ Выбор зоны

Зона - это группа каналов. Ваша радиостанция поддерживает до 2 зон, в каждой из которых может быть до 99 каналов.

Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **зоны**.
- 2 Прозвучит положительный тон, показывая, что радиостанция переключилась с зоны 1 на зону 2.
ИЛИ
Прозвучит отрицательный тон, показывая, что радиостанция переключилась с зоны 2 на зону 1.

■ Выбор канала

Прием и передача осуществляются на канале. В зависимости от конфигурации радиостанции каждый канал можно программировать по-разному, чтобы на нем были доступны разные группы пользователей или разные функции. Выбрав нужную зону, выберите канал, который нужен для выполнения передачи или приема.

Процедура:

После того, как установлена нужная зона (если в радиостанции несколько зон), **ручкой регулировки громкости/выбора каналов** в состоянии смены канала выберите тот номер, который соответствует нужному каналу. **ИЛИ**

Нажатием запрограммированной клавиши **Каналом выше** или **Каналом ниже** выберите тот номер, который соответствует нужному каналу.

ИЛИ

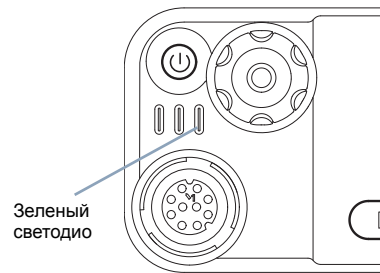
Нажмите запрограммированную кнопку **Вызов одним нажимом**, чтобы выбрать канал, заданный для этой кнопки.

Дополнительную информацию о выборе нужной зоны смотрите в разделе **Выбор зоны** на стр. 11.

■ Прием радиовызова


После того, как установлен канал, идентификатор абонента или идентификатор группы, можно принимать вызовы и отвечать на них.

Зеленый светодиодный индикатор горит непрерывно, когда радиостанция ведет передачу, и мигает, когда радиостанция ведет прием.



ПРИМЕЧАНИЕ: Светодиодный индикатор горит непрерывным зеленым светом, когда радиостанция ведет передачу, и мигает двойными вспышками зеленого цвета, когда радиостанция принимает вызов с активированной функцией конфиденциальности.

Для успешного дескремблирования скремблированных вызовов Ключ конфиденциальности вашей радиостанции ИЛИ ее Значение ключа и ID ключа (которые программируются дилером) должны совпадать с соответствующими параметрами передающей радиостанции.



Дополнительно об этом см. в разделе **Шифрование** на стр. 27. 

Прием Группового вызова


Для приема вызова от группы пользователей необходимо, чтобы ваша радиостанция была сконфигурирована как член этой группы.

Процедура:

Если поступил групповой вызов:

- 1 Светодиодный индикатор мигает зеленым цветом. Шумоподавление отключается, и звук входящего вызова звучит в динамике радиостанции.
 Если активирована функция Индикация свободного канала, то в момент отпускания тангенты **РТТ** на передающей радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен для вашей ответной передачи.
 Нажмите кнопку тангенты **РТТ** для ответа на вызов.
или
 Если активирована функция прерывания голосом, нажмите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы прервать текущий вызов с передающей радиостанции и освободить канал для того, чтобы вы могли говорить/ответить.

- 2 Загорится зеленый светодиод.

- 3 Дождитесь окончания тона Разрешение разговора (если эта функция активирована) и четко говорите в микрофон.
или
 Дождитесь окончания вспомогательного тона тангенты **РТТ** (если активирован) и четко говорите в микрофон.

- 4 Для прослушивания отпустите тангенту **РТТ**.

- 5 Если в течение заданного периода времени голос не звучит, то вызов прекращается.

О выполнении Группового вызова см. **Выполнение Группового вызова** на стр. 15.

Прием Частного вызова

Частный вызов - это вызов одной радиостанции другой радиостанцией.

Процедура:

При поступлении Частного вызова:

- 1 Светодиодный индикатор мигает зеленым цветом. Шумоподавление отключается, и звук входящего вызова звучит в динамике радиостанции.

- 2 Если активирована функция Индикация свободного канала, то в момент отпускания тангенты **РТТ** на передающей радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен для вашей ответной передачи. Нажмите кнопку тангенты **РТТ** для ответа на вызов.
или
 Если активирована функция прерывания голосом, нажмите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы прервать текущий вызов с передающей радиостанции и освободить канал для того, чтобы вы могли говорить/ответить.

- 3 Загорится зеленый светодиод.

- 4 Дождитесь окончания тона Разрешение разговора (если эта функция активирована) и четко говорите в микрофон.

- 5 Для прослушивания отпустите тангенту **РТТ**.
- 6 Если в течение заданного периода времени голос не звучит, то вызов прекращается.
- 7 Звучит короткий тон.


О выполнении Частного вызова см. **Выполнение Частного вызова** на стр. 16.

Прием Общего вызова

Общий вызов - это вызов одной радиостанцией всех радиостанций, работающих на данном канале. Его назначение - важные объявления, требующие особого внимания пользователей.

Процедура:

При поступлении Общего вызова:

- 1 Прозвучит тон, и светодиодный индикатор мигает зеленым цветом. Шумоподавление отключается, и звук входящего вызова звучит в динамике радиостанции.
- 2 Если в течение заданного периода времени не звучит голоса, общий вызов прекращается. Общий вызов заканчивается без установленного периода ожидания.
 Если активирована функция Индикация свободного канала, то в момент отпускания тангенты **РТТ** на передающей радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен.

Ответ на Общий вызов не предусмотрен.

ПРИМЕЧАНИЕ: Радиостанция прекратит прием Общего вызова, если при поступлении вызова переключиться на другой канал. Во время Общего вызова вы **не сможете** пользоваться функциями редактирования и навигации по меню до окончания вызова.

Прием выборочного вызова и ответ на него

Выборочный вызов - это вызов отдельной радиостанции, выполняемый с другой отдельной радиостанции. Это частный вызов в аналоговой системе.

Процедура:

Если поступил выборочный вызов:


- 1 Светодиодный индикатор мигает зеленым цветом. Шумоподавление отключается, и звук входящего вызова звучит в динамике радиостанции.
- 2 Если активирована функция индикации свободного канала, то как только в передающей радиостанции будет отпущена клавиша тангенты **РТТ**, раздастся краткий тон оповещения, показывающий, что канал свободен для ответа. Нажмите кнопку тангенты РТТ для ответа на вызов.
- 3 Непрерывным светом загорится зеленый светодиод.
- 4 Подождите окончания тона разрешения разговора (если активирован) и ясным голосом говорите в микрофон.
- 5 Отпустите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы слушать.
- 6 Если в течение заданного периода времени не звучит голоса, связь прекращается.

7 Звучит короткий тон.


Информацию о том, как выполнять Частный вызов, см. в разделе **Выполнение выборочного вызова** на стр. 17.

■ Выполнение радиовызова

Выбрав канал, можно выбрать псевдоним или идентификатор абонента, псевдоним или идентификатор группы с помощью следующей функции:

- Ручкой регулировки громкости/выбора каналов
- Запрограммированная кнопка **Вызова одним нажимом** 

ПРИМЕЧАНИЕ: Для того, чтобы делать конфиденциальную передачу, в вашей радиостанции должна быть активирована функция Конфиденциальность. Расшифровать передачу могут только радиостанции-получатели, имеющие тот же ключ конфиденциальности ИЛИ то же значение ключа и идентификатор ключа, что и в вашей радиостанции.

Дополнительно об этом см. в разделе **Шифрование** на стр. 27. 

Функция Вызовов одним нажимом позволяет быстро выполнять Групповой или Частный вызов по заданному ID. Для этой функции можно отвести короткое или длительное нажатие программируемой кнопки. **ТОЛЬКО** один идентификатор можно запрограммировать для кнопки **Вызов одним нажимом**. Радиостанция имеет несколько программируемых кнопок **Вызов одним нажимом**.


Выполнение Группового вызова

Для выполнения вызова группы пользователей необходимо, чтобы ваша радиостанция была сконфигурирована как член этой группы.


Процедура:

- 1 Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором группы. См. **Выбор канала** на стр. 12.
ИЛИ
Нажмите запрограммированную кнопку **Вызов одним нажимом**.

- 2 Нажмите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы выполнить вызов. Загорится зеленый светодиод.

- 3 Дождитесь окончания тона Разрешение разговора (если эта функция активирована) и четко говорите в микрофон.
ИЛИ
 Дождитесь окончания вспомогательного тона тангенты **РТТ** (если активирован) и четко говорите в микрофон.

- 4 Для прослушивания отпустите тангенту **РТТ**. Когда радиостанция-получатель ответит, зеленый светодиод замигает.

- 5  Если активирована функция Индикация свободного канала, то в момент отпускания тангенты **РТТ** на вызываемой радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен для вашей ответной передачи. Для ответной передачи нажмите тангенту **РТТ**.
ИЛИ
Если в течение заданного периода времени голос не звучит, то вызов прекращается.

Выполнение Частного вызова

Радиостанция может принимать и/или отвечать на Частные вызовы, инициируемые соответствующим образом запрограммированными радиостанциями, но чтобы выполнять Частные вызовы, она тоже нуждается в соответствующем программировании.

Есть два типа частного вызова. В первом типе перед выполнением вызова производится проверка присутствия радиостанции, а во втором типе вызов выполняется сразу же.

Только **один** из этих типов вызова может быть запрограммирован дилером для радиостанции.

Если эта функция не активирована, то при попытке выполнить Частный вызов с помощью кнопки **Вызов одним нажимом** или клавиш **просмотра вверх/вниз**, зазвучит отрицательный индикаторный тон.

Для связи с отдельными радиостанциями используйте Текстовые сообщения или Оповещения о вызове.

Дополнительно об этом см. в разделах **Работа с Текстовыми сообщениями** на стр. 26 и **Функция Оповещение о вызове** на стр. 22.

Процедура:

- 1 Выберите канал с псевдонимом или идентификатором активной радиостанции. См. **Выбор канала** на стр. 12.
ИЛИ
Нажмите запрограммированную кнопку **Вызов одним нажимом**.

- 2 Нажмите тангенту **РТТ** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиод.

- 3 Подождите окончания тона разрешения разговора (если активирован) и ясным голосом говорите в микрофон.

4 Для прослушивания отпустите тангенту **РТТ**. Когда радиостанция-получатель ответит, зеленый светодиод замигает.

5 Если активирована функция Индикация свободного канала, то в момент отпускания тангенты **РТТ** на вызываемой радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен для вашей ответной передачи. Для ответной передачи нажмите тангенту **РТТ**.

ИЛИ

Если в течение заданного периода времени голос не звучит, то вызов прекращается.

6 Звучит короткий тон.


Выполнение Общего вызова

Эта функция позволяет вызывать всех пользователей, работающих на данном канале. Для использования этой функции радиостанция должна быть соответствующим образом запрограммирована.

Процедура:

- 1 Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором группы. См. **Выбор канала** на стр. 12.

- 2 Нажмите тангенту **РТТ** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиод.

- 3 Дождитесь окончания тона Разрешение разговора (если эта функция активирована) и четко говорите в микрофон.
ИЛИ
 Дождитесь окончания вспомогательного тона тангенты **РТТ** (если активирован) и четко говорите в микрофон.

Ответ пользователей канала на Общий вызов не предусмотрен.

Выполнение выборочного вызова

Как и в случае с частным вызовом, можно принимать выборочный вызов, выполняемый авторизованной радиостанцией, и (или) отвечать на него, однако для выполнения выборочного вызова ваша радиостанция должна быть соответственным образом запрограммирована.

Процедура:

- 1 Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором группы. См. **Выбор канала** на стр. 12.
 - 2 Нажмите тангенту **РТТ** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиод.
 - 3 Подождите окончания тона разрешения разговора (если активирован) и ясным голосом говорите в микрофон.
 - 4 Для прослушивания отпустите тангенту **РТТ**. Когда радиостанция-получатель ответит, зеленый светодиод замигает.
 - 5 Если активирована функция Индикация свободного канала, то в момент отпущения тангенты **РТТ** на вызываемой радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен для вашей ответной передачи. Для ответной передачи нажмите тангенту **РТТ**.
- ИЛИ**
- Если в течение заданного периода времени голос не звучит, то вызов прекращается.
- 6 Звучит короткий тон.

■ Прекращение радиовызова

Эта функция позволяет прекратить идущий Групповой или Частный вызов, чтобы освободить канал для репередачи. Например, когда в радиостанции при случайном нажатии кнопки тангенты **РТТ** получается "застрявший микрофон".

Ваша радиостанция должны быть запрограммирована так, чтобы этой функцией можно было пользоваться.

Процедура:

Находясь на нужном канале:

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Дистанционное прерывание передачи**.
- 2 Дождитесь подтверждения.
- 3 Радиостанция подаст положительный индикаторный тон, говорящий о том, что канал свободен.
ИЛИ
Радиостанция подаст отрицательный индикаторный тон, говорящий о том, что радиостанция не может освободить канал.

*Если радиостанция передает прерываемый вызов, который прекращается с помощью этой функции, то пока вы не отпустите кнопку тангенты **РТТ**, будет звучать отрицательный индикаторный тон. В прерываемой радиостанции с дисплеем на дисплее появляется надпись **Вызов прерван**.*

■ Прямая связь

Функция "прямой связи" позволяет поддерживать связь, когда ваш ретранслятор не работает или ваша радиостанция находится за пределами радиуса действия ретранслятора, но в зоне приема других радиостанций.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция доступна только в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **Ретранслятор/прямая связь**.
- 2 Прозвучит положительный индикаторный тон, означающий, что в радиостанции включен режим прямой связи.
ИЛИ
Прозвучит отрицательный индикаторный тон, означающий, что в радиостанции включен режим ретранслятора.

При выключении питания заданная настройка Прямой связи сохраняется.

■ Непрерывный мониторинг

Функция Непрерывный мониторинг служит для непрерывной проверки выбранного канала на наличие активности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция доступна только в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

Процедура:

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Непрерывный мониторинг**.
- 2 Радиостанция подает звуковой сигнал, загорается желтый светодиодный индикатор.
- 3 Нажмите запрограммированную кнопку **Непрерывный мониторинг**, чтобы выйти из режима Непрерывный мониторинг.
- 4 Радиостанция подает звуковой сигнал, желтый светодиодный индикатор погасает.

Продвинутые функции

Ознакомьтесь со следующей информацией о продвинутых функциях вашей радиостанции:

Списки сканирования	стр. 19
Сканирование	стр. 19
Настройки сигналов оповещения о вызовах	стр. 21
Функция Оповещение о вызове.	стр. 22
Экстренный режим	стр. 22
Работа с Текстовыми сообщениями	стр. 26
Шифрование	стр. 27
Многосайтовые функции управления	стр. 28
Функция Одинокий работник	стр. 29
Функции блокировки с паролем	стр. 29
Bluetooth	стр. 30
Дополнительные функции	стр. 32

Списки сканирования

Для отдельных каналов и групп каналов можно назначать списки сканирования. Радиостанция следит за наличием переговоров на каналах путем циклического сканирования каналов/групп каналов в последовательности, определяемой списком сканирования, соответствующим текущему каналу/группе каналов.

Ваша радиостанция позволяет создавать до 250 списков сканирования, каждый из которых может содержать до 16 пунктов. Каждый список сканирования может одновременно включать и аналоговые, и цифровые каналы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция доступна только в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

Сканирование

При включении сканирования радиостанция начинает циклически сканировать запрограммированный для текущего канала список сканирования на наличие переговоров. Желтый светодиодный индикатор мигает.

Если, находясь на цифровом канале во время двухрежимного сканирования, ваша радиостанция "фиксируется" на аналоговом канале, то она автоматически переключается с Цифрового на Аналоговый режим до окончания вызова. Если происходит обратное, то выполняется аналогичная процедура.

Сканирование бывает двух типов:

- **Полное сканирование каналов (Ручное):** Радиостанция сканирует все каналы/группы каналов вашего списка сканирования. В зависимости от настроек радиостанция может автоматически начать сканирование с последнего сканированного "активного" канала/группы каналов или канала, с которого инициировано сканирование.
- **Автосканирование (Автоматическое):** Радиостанция начинает сканирование автоматически при выборе вами канала/группы каналов, для которых активировано Автосканирование.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция доступна только в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

Включение и выключение сканирования



Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **сканирования**.
ИЛИ
Ручкой регулировки громкости/выбора каналов или клавишами **перемещения по каналам** выберите канал с активированным автоматическим сканированием.
- 2 Когда сканирование активировано, желтый светодиодный индикатор мигает и звучит положительный индикаторный тон.
ИЛИ
Когда сканирование отключено, желтый светодиодный индикатор погасает и звучит отрицательный индикаторный тон.

Ответ на вызов во время сканирования

При выполнении сканирования радиостанция останавливается на канале/группе каналов, где обнаруживает активность. Радиостанция остается на этом канале в течение запрограммированного периода времени, называемого "паузой" сканирования.

Процедура:

- 1  Если активирована функция Индикация свободного канала, то в момент отпускания тангенты **РТТ** на передающей радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен для вашей ответной передачи.
- 2 Во время паузы нажмите тангенту **РТТ**. Загорится зеленый светодиод.
- 3 Дождитесь окончания тона Разрешение разговора (если эта функция активирована) и четко говорите в микрофон.
ИЛИ
 Дождитесь окончания вспомогательного тона тангенты **РТТ** (если активирован) и четко говорите в микрофон.
- 4 Для прослушивания отпустите тангенту **РТТ**.
- 5 Если не ответить на вызов до окончания паузы, то радиостанция начнет сканировать другие каналы/группы каналов.

Удаление мешающего канала

Если по какому-либо каналу ("мешающему" каналу) постоянно поступают ненужные вызовы/шумы, то можно временно удалить этот канал из списка сканирования.

Эта функция не применима к каналу, являющемуся Выбранным каналом.

Процедура:

- 1 Если ваша радиостанция "зафиксировалась" на ненужном или мешающем канале, то нажмите запрограммированную кнопку **Удаление мешающего канала** и удерживайте ее, пока не услышите тон.
- 2 Отпустите кнопку **Удаление мешающего канала**. Мешающий канал удаляется.

Восстановление мешавшего канала

Процедура:

Чтобы восстановить мешавший и удаленный канал, выполните **одно** из следующих действий:

- Выключите и снова включите питание радиостанции, **ИЛИ**
- Останавливайте и возобновляйте сканирование с помощью запрограммированной кнопки **сканирования**, **ИЛИ**
- Смените канал **ручкой регулировки громкости/выбора каналов** или клавишами **перемещения по каналам**.

■ Многочастотное сканирование

Многочастотное сканирование обеспечивает широкую зону покрытия там, где несколько базовых станций передают идентичную информацию на разных аналоговых каналах.

Радиостанция сканирует аналоговые каналы разных базовых станций и выбирает наиболее сильный принимаемый сигнал. Определив самый сильный сигнал, радиостанция открывает динамик для передач с соответственной базовой станции.

Во время многочастотного сканирования мигает желтый светодиодный индикатор.

*Для того, чтобы ответить на передаваемый сигнал во время многочастотного сканирования, следуйте тем же процедурам, которые используются при ответе на **Ответ на вызов во время сканирования** на стр. 20.*

■ Настройки сигналов оповещения о вызовах

Рингтоны приема частного вызова можно включать и выключать (см. **Активация и деактивация тонов/оповещений** на стр. 34).

Функция Оповещение с нарастающей громкостью

Дилер может запрограммировать радиостанцию на подачу непрерывного сигнала оповещения, когда вызов не принимается. Громкость этого сигнала автоматически нарастает.

Эта функция называется оповещением с нарастающей громкостью.

■ Функция Оповещение о вызове

Функция Оповещение о вызове позволяет оповестить пользователя другой радиостанции о необходимости вызвать вас, когда у него будет такая возможность.

Эту функцию можно вызвать с помощью программируемой кнопки **Вызов одним нажимом**.

Прием Оповещения о вызове

Процедура:

При получении сообщения об оповещении о вызове:

- 1 Звучит повторяющийся тон. Желтый светодиодный индикатор мигает.
- 2 Чтобы ответить на частный вызов, нажмите кнопку тангенты **РТТ** в течение четырех (4) секунд после получения вызова.

Посылка Оповещения о вызове с помощью кнопки **Вызов одним нажимом**

Процедура:

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Вызов одним нажимом**, чтобы отправить Оповещение о вызове абоненту с заданным идентификатором.
- 2 Когда радиостанция отправляет оповещение о вызове, загорается зеленый светодиодный индикатор.
- 3 При получении подтверждения оповещения о вызове звучат два коротких сигнала.
ИЛИ
Если подтверждение оповещения о вызове не получено, звучит низкий тон.

■ Экстренный режим

Экстренный сигнал используется для сообщения о критической ситуации. Экстренный сигнал можно подать в любое время, в любом состоянии, даже при активном рабочем канале.

Длительность нажатия запрограммированной **Экстренной** кнопки может установить дилер, кроме длительного нажатия, которое аналогично для всех кнопок:


- Короткое нажатие – от 0,05 секунды до 0,75 секунды
- Длительное нажатие – от 1,00 секунды до 3,75 секунды

Экстренная кнопка отведена для функции включения/выключения экстренного режима. Заданное действие **Экстренной** кнопки узнавайте у дилера.

*Если короткое нажатие **Экстренной** кнопки отведено для включения экстренного режима, то длительное нажатие **Экстренной** кнопки отводится для выхода из экстренного режима.*

*Если длительное нажатие **Экстренной** кнопки отведено для включения экстренного режима, то короткое нажатие **Экстренной** кнопки отводится для выхода из экстренного режима.*

Ваша радиостанция позволяет посылать Экстренные тревожные сигналы **трех** типов:

- Экстренный тревожный сигнал
- Экстренный тревожный сигнал с вызовом
- Экстренный тревожный сигнал с последующей голосовой передачей 

Тревожный сигнал каждого из трех типов может быть послан как:

- **Обычный** – Передача тревожного сигнала сопровождается звуковой и/или визуальной индикацией.
- **Скрытый** – Передача тревожного сигнала не сопровождается звуковой и визуальной индикацией. Радиостанция принимает вызовы без звука в динамике радиостанции до тех пор, пока не будет нажата тангента **РТТ** для того, чтобы сделать вызов.
- **Скрытый с голосовой передачей** – Радиостанция передает сигнал тревоги без звуковой и визуальной индикации, но входящие вызовы идут со звуком в динамике радиостанции.

Программируемую **Экстренную** кнопку или **Экстренный** ножной выключатель можно настроить на посылку Экстренного тревожного сигнала только **одного** из указанных выше типов.

Посылка Экстренного тревожного сигнала

Отправление неголосового экстренного сигнала, приводящего к экстренной индикации в группе радиостанций.

Процедура:

- 1** Нажмите программируемую кнопку **Включения экстренного режима** или **Экстренный** ножной переключатель.
- 2** Загорится зеленый светодиод.

- 3** При получении подтверждения экстренного сигнала звучит экстренный тон. Светодиодный индикатор мигает зеленым цветом.

ИЛИ

Если радиостанция не получила подтверждения экстренного сигнала, и все попытки исчерпаны, прозвучит низкий тон.

- 4** Режим экстренного сигнала в радиостанции будет отключен.

Если радиостанция настроена на скрытую посылку тревожного сигнала, то звуковая и визуальная индикация в Экстренном режиме отсутствует.

Посылка Экстренного тревожного сигнала с вызовом

Отправление экстренного сигнала на группу радиостанций. Когда радиостанция в группе подтвердит этот сигнал, группа радиостанций сможет поддерживать связь на запрограммированном экстренном канале.

Процедура:

- 1** Нажмите программируемую кнопку **Включения экстренного режима** или **Экстренный** ножной переключатель.
- 2** Загорится зеленый светодиод.
- 3** Если радиостанция не получила подтверждения экстренного сигнала, и все попытки исчерпаны, прозвучит низкий тон.

- 4** Нажмите тангенту **РТТ** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиод.
- 5** Дождитесь окончания тона Разрешение разговора (если эта функция активирована) и четко говорите в микрофон.
ИЛИ
 Дождитесь окончания вспомогательного тона тангенты **РТТ** (если активирован) и четко говорите в микрофон.
- 6** Для прослушивания отпустите тангенту **РТТ**.
- 7** Когда канал освободится для ответа, прозвучит короткий тон (, если активирована функция индикации свободного канала). Нажмите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы ответить.
ИЛИ
По окончании своего вызова нажмите кнопку **Выключения экстренного режима**, чтобы выйти из экстренного режима.

*Если в радиостанции установлен скрытый режим, то звуковые и визуальные индикаторы не будут появляться во время экстренного режима, и принимаемые вызовы не будут идти на динамик радиостанции до тех пор, пока вы не нажмете кнопку тангенты **РТТ**, чтобы инициировать вызов.*

*Если в радиостанции установлен скрытый режим с голосовой связью, то звуковые и визуальные индикаторы не будут появляться во время экстренного режима, а принимаемые вызовы будут идти на динамик радиостанции. Индикация появляется только после нажатия вами тангенты **РТТ** для инициирования вызова или ответа на вызов.*

Посылка Экстренного тревожного сигнала с последующей голосовой передачей

Отправление экстренного сигнала на группу радиостанций. Микрофон радиостанции активируется автоматически, позволяя осуществлять связь с группой радиостанций без нажатия кнопки тангенты **РТТ**.

Этот режим работы микрофона называется "горячий микрофон".

Если в радиостанции активирован режим экстренного цикла, то повторы "горячего микрофона" и приема делаются в течение заданного периода.

ПРИМЕЧАНИЕ: В режиме экстренного цикла принимаемые вызовы звучат в динамике радиостанции.

Если кнопка тангенты **РТТ** нажата во время запрограммированного периода приема, прозвучит тон запрета, который означает, что нужно отпустить кнопку тангенты **РТТ**. Радиостанция игнорирует нажатие кнопки тангенты **РТТ** и остается в экстренном режиме.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если нажать тангенту **РТТ** в режиме "горячего микрофона" и удерживать ее нажатой после того, как период "горячего микрофона" истек, то радиостанция продолжит передачу, пока вы не отпустите тангенту **РТТ**.

Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **Включения экстренного режима** или **Экстренный** ножной переключатель.

- 2 Загорится зеленый светодиод.
-
- 3 Когда прозвучит тон, ясным голосом говорите в микрофон. Если активирован режим "горячего микрофона", радиостанция автоматически ведет передачу без нажатия тангенты **РТТ** до тех пор, пока не истечет установленная длительность режима "горячего микрофона". Во время передачи горит зеленый светодиод.
-
- 4 Радиостанция автоматически прекращает передачу: когда истекает заданный период цикла "горячего микрофона" и приема вызовов, если активирован режим экстренного цикла.
- или**
когда истекает длительность действия "горячего микрофона", если режим экстренного цикла выключен.
-
- 5 Чтобы продолжить передачу, нажмите тангенту **РТТ**.
- или**
Нажмите запрограммированную клавишу **Отключение экстренного режима**, чтобы выйти из экстренного режима.
-
- 6 По истечении периода "горячего микрофона" радиостанция автоматически прекращает передачу. Чтобы продолжить передачу, нажмите тангенту **РТТ**.
-

*Если в радиостанции установлен скрытый режим, то звуковые и визуальные индикаторы не будут появляться во время экстренного режима, а принимаемые вызовы не будут идти на динамик радиостанции до тех пор, пока не истечет запрограммированный период передачи в режиме "горячего микрофона", и вы не нажмете кнопку тангенты **РТТ**.*

Если в радиостанции установлен скрытый режим с голосовой связью, то звуковых и визуальных индикаторов при

*осуществлении вызова через "горячий микрофон" во время экстренного режима появляться не будет, но звук будет идти на динамик радиостанции, когда радиостанция-получатель ответит после истечения запрограммированного периода передачи в режиме "горячего микрофона". Индикация появляется только после нажатия вами тангенты **РТТ**.*

ПРИМЕЧАНИЕ: Если подтверждения экстренного сигнала не получено, то радиостанция не будет его повторять и напрямую войдет в режим "горячего микрофона".

Возврат в Экстренный режим

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция доступна только для радиостанции, посылающей экстренный сигнал.


Это может иметь место в двух случаях:

- Находясь в Экстренном режиме, вы переключились на другой канал. Это приводит к выходу из Экстренного режима. Если на новом канале активирован Экстренный тревожный сигнал, то радиостанция возвращается в Экстренный режим.
- Вы нажали программируемую кнопку **Включения экстренного режима** во время инициации/передачи экстренного сигнала. Радиостанция выходит из этого режима, затем возвращается в Экстренный режим.

Выход из Экстренного режима

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция доступна только для радиостанции, посылающей экстренный сигнал.

Радиостанция выходит из Экстренного режима в каждом из следующих случаев:

- Если поступает подтверждение получения Экстренного тревожного сигнала (только при посылке **Экстренного тревожного сигнала**), **ИЛИ**
-  Получена телеграмма выхода из экстренного режима **ИЛИ**
- Если тревожный сигнал не прошел несмотря на все повторные попытки, **ИЛИ**
- Нажата кнопка **Выключения экстренного режима**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выход из Экстренного режима также происходит при выключении питания радиостанции. При последующем включении питания радиостанция не возвращается в Экстренный режим.

■ Работа с Текстовыми сообщениями

Посылка Быстрого текстового сообщения

С помощью программируемой кнопки можно отправлять быстрые текстовые сообщения, запрограммированные дилером.

Процедура:

- 1** Нажмите запрограммированную кнопку **Вызов одним нажимом**, чтобы отправить predetermined быстрое текстовое сообщение на заданный идентификатор.
- 2** Загорится зеленый светодиод.
- 3** Два коротких тона означают, что сообщение отправлено. **ИЛИ** Низкий тон означает, что сообщение отправить не удалось.

■ Шифрование

Эта функция позволяет предотвратить несанкционированное прослушивание радиообмена на канале с помощью программно реализуемого шифрования (скремблирования). В части сигналинга и идентификации пользователя передачи не скремблируются.

Активация функции шифрования является обязательным условием ведения передач со скремблированием на канале, но для приема передач это не является обязательным. После активации функции шифрования на канале по-прежнему можно принимать нескремблированные передачи.

Ваша радиостанция поддерживает два типа конфиденциальности:

- Базовая конфиденциальность
- Улучшенная конфиденциальность

Для радиостанции можно назначить лишь **ОДИН** из этих двух типов конфиденциальности.

Для успешного дескремблирования скремблированных вызовов или данных ваша радиостанция должна быть запрограммирована таким образом, чтобы ее Ключ конфиденциальности (в случае базовой конфиденциальности) ИЛИ ее Значение ключа и ID ключа (в случае улучшенной конфиденциальности) совпадали с соответствующими параметрами передающей радиостанции.

Если Ключ конфиденциальности ИЛИ Значение ключа и ID ключа не совпадают, то при приеме скремблированных передач пользователь радиостанции слышит искаженный сигнал (в случае базовой конфиденциальности) или не слышит ничего (в случае улучшенной конфиденциальности).

Зеленый светодиод горит непрерывно, когда радиостанция передает, и быстро мигает, когда радиостанция принимает вызов с активированной функцией конфиденциальности.

ПРИМЕЧАНИЕ: В некоторых моделях радиостанций функция шифрования может отсутствовать. За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

Процедура:

Включайте и выключайте режим конфиденциальности нажатием запрограммированной клавиши **конфиденциальности**.

■ Многосайтовые функции управления

Эти функции применимы, когда текущий канал радиостанции является частью конфигурации Соединения IP-сайта или Linked Capacity Plus.

Информацию об этих конфигурациях см. в разделе **Соединение IP-сайта** на стр. 7 и **Linked Capacity Plus** на стр. 8.

Включение автоматического поиска сайта

ПРИМЕЧАНИЕ: Радиостанция выполняет поиск нового сайта, **только** если сигнал текущего сайта слишком слаб или радиостанции не удается его обнаружить. При высоком значении RSSI радиостанция остается на текущем сайте.

Процедура:

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Включение/выключение фиксации сайта**.
- 2 Прозвучит тон.
- 3 На дисплее поотображается псевдоним канала и значок роуминга сайтов.

*Радиостанция также выполняет автоматический поиск сайта (с расфиксацией сайта) при нажатии тангенты **PTT** или передаче данных, если текущий канал (выбранный канал IP-сайта с назначенным списком роуминга) недостижим.*

Выключение автоматического поиска сайта

Во время выполнения радиостанцией активного поиска нового сайта:

Процедура:

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Включение/выключение фиксации сайта**.
- 2 Прозвучит тон, и светодиодный индикатор погаснет.

Включение ручного поиска сайта

Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **ручного роуминга между сайтами**.
- 2 Прозвучит тон, и светодиодный индикатор замигает зеленым цветом.
- 3 Прозвучит положительный индикаторный тон, и светодиодный индикатор погаснет, показывая, что радиостанция зафиксировалась на сайте.
ИЛИ
Прозвучит отрицательный индикаторный тон, и светодиодный индикатор погаснет, показывая, что радиостанция не может зафиксироваться на сайте.


■ Функция Одинокий работник

Эта функция обеспечивает подачу тревожного сигнала в случае отсутствия активности со стороны пользователя радиостанции (нажатия любой кнопки или переключения переключателя каналов) в течение заданного времени.

По истечении таймера неактивности радиостанция предупреждает пользователя звуковым сигналом.

Если активность со стороны пользователя по-прежнему отсутствует, то по истечении заданного "таймера напоминания" радиостанция инициирует Экстренный тревожный сигнал.

Эта функция может быть настроена на посылку Экстренного тревожного сигнала только **одного** из следующих типов:

- Экстренный тревожный сигнал
- Экстренный тревожный сигнал с вызовом
- Экстренный тревожный сигнал с последующей голосовой передачей 

Радиостанция остается в Экстренном режиме с возможностью голосовой связи, пока она не будет выведена из этого режима. О способах выхода из Экстренного режима см. в разделе **Экстренный режим** на стр. 22.

Эта функция доступна только в радиостанциях, в которых она активирована. За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

■ Функции блокировки с паролем

Активация этой функции позволяет пользоваться радиостанцией после включения, если введен пароль.

Доступ к радиостанции через пароль

Процедура:

Включите радиостанцию.

- 1 Зазвучит непрерывный тон.
- 2 Нажимайте клавиши **просмотра вверх/вниз**, чтобы выбрать знак, и переднюю кнопку **P2**, чтобы ввести выбранный знак. Таким же образом наберите остальные знаки пароля.
- 3 После набора последнего знака четырехзначного пароля радиостанция автоматически проверяет действительность пароля.

Если пароль набран верно:
Радиостанция продолжит включение. См. **Включение питания радиостанции** на стр. 2.

ИЛИ

Если пароль набран неверно:
Зазвучит непрерывный тон. Повторите Этапы 1 и 2.

ИЛИ

После того, как в третий раз набран неверный пароль, радиостанция переходит в заблокированное состояние. Прозвучит тон, и желтый светодиод мигает двойной вспышкой.

*Радиостанция становится заблокированной на 15 минут, реагируя только на команды кнопки **Вкл./Выкл.***

ПРИМЕЧАНИЕ: В заблокированном состоянии радиостанция не принимает вызовы, в том числе и экстренные вызовы.

Отменить ввод пароля и получить доступ к радиостанции можно **Экстренным** ножным переключателем.

Разблокирование заблокированной радиостанции

Процедура:

Подождите 15 минут. Повторите Этапы с 1 по 3, указанные в разделе **Доступ к радиостанции через пароль** на стр. 29. **ИЛИ**

Включите радиостанцию, если вы ее выключили, когда она была заблокирована:

- 1 Провучит тон, и желтый светодиод замигает двойной вспышкой.
- 2 Подождите 15 минут. Повторите Этапы с 1 по 3, указанные в разделе **Доступ к радиостанции через пароль** на стр. 29.

При включении радиостанция снова начинает отсчет 15 минут заблокированного состояния.

Bluetooth

Эта функция позволяет использовать Bluetooth-устройство (аксессуар), соединив его посредством Bluetooth-связи с радиостанцией. Радиостанция совместима, как с Bluetooth-устройствами Motorola, так и с устройствами, имеющимися в массовой продаже.

Дальность связи Bluetooth составляет 10 метров при прямой видимости. Линия связи между радиостанцией и Bluetooth-устройством не должна быть ничем заслонена.

Рекомендуется не оставлять радиостанцию и не рассчитывать на то, что Bluetooth-устройство будет надежно работать на удалении.

На пределе зоны приема звук и тон голоса могут звучать прерывисто или с искажениями. Чтобы улучшить качество звука, нужно просто восстановить радиосвязь, приблизив Bluetooth-устройство к радиостанции (в пределах установленной 10-метровой зоны приема). В радиусе 10 метров максимальная мощность функции Bluetooth в радиостанции составляет 2,5 мВт (4 дБм).

Радиостанция может поддерживать до 3 одновременных Bluetooth-соединений с Bluetooth-устройствами разных типов. Например, это могут быть гарнитура, сканер и пульт-тангента. Несколько соединений с однотипными Bluetooth-устройствами установить нельзя.

Дополнительную информацию о функциональности Bluetooth-устройства, смотрите в руководстве для пользователя соответствующего Bluetooth-устройства.

Обнаружение Bluetooth-устройства и соединение с ним

Процедура:

- 1 Включите Bluetooth-устройство и поставьте его в режим сопряжения. Смотрите руководство для пользователя соответствующего Bluetooth-устройства.
- 2 Нажмите запрограммированную кнопку **соединения Bluetooth** на радиостанции.
- 3 Прозвучит тон, и светодиодный индикатор замигает желтым цветом.
- 4 Для выполнения сопряжения с Bluetooth-устройством могут потребоваться дополнительные действия. Смотрите руководство для пользователя соответствующего Bluetooth-устройства.
- 5 После успешной операции прозвучит положительный индикаторный тон.
ИЛИ
Если операция не состоялась, прозвучит отрицательный индикаторный тон.

Не выключайте Bluetooth-устройство во время обнаружения и соединения, чтобы не отменить операцию.

Радиостанция соединяется с тем находящимся в зоне доступности Bluetooth-устройством, сигнал которого наиболее сильный, или с которым она была соединена до этого.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для сопряжения с некоторыми устройствами в радиостанции может понадобиться запрограммировать пин-код. За дополнительной информацией обращайтесь к дилеру.

Отсоединение Bluetooth-устройства

Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **отсоединения Bluetooth**.
- 2 После отсоединения прозвучит положительный индикаторный тон.

Перенаправление звука

Звук можно направлять на встроенный динамик радиостанции или на внешний Bluetooth-аксессуар.

Процедура:

- 1 Нажмите запрограммированную клавишу **Переключатель Bluetooth-аудио**.
- 2 При смене канала аудио звучит тон.

■ Дополнительные функции

Регулировка уровня шумоподавления

Функция шумоподавления позволяет отфильтровывать ненужные вызовы с низким уровнем сигнала и каналы с повышенным уровнем фонового шума. Уровень шумоподавления можно регулировать.

Уровни шумоподавления: **Нормальный** является уровнем по умолчанию. **Высокий** отфильтровывает (нежелательные) вызовы и фоновый шум. Однако вызовы из удаленных точек тоже могут быть отфильтрованы.

Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **шумоподавления**.
- 2 Прозвучит положительный индикаторный тон, означающий, что в радиостанции включен режим высокого ШП.
или
Прозвучит отрицательный индикаторный тон, означающий, что в радиостанции включен режим нормального ШП.

Регулировка уровня мощности

Для каждого канала можно установить высокий или низкий уровень мощности передачи.

Уровни мощности: **Высокая** мощность позволяет поддерживать связь с радиостанциями, находящимися на значительном расстоянии от вас. **Низкая** позволяет поддерживать связь с близко находящимися радиостанциями.

Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **уровня мощности**.

- 2 Прозвучит положительный индикаторный тон, означающий, что радиостанция ведет передачу на низкой мощности.
или

Прозвучит отрицательный индикаторный тон, означающий, что радиостанция ведет передачу на высокой мощности.

Активация и деактивация функций функциональной платы

Канал может поддерживать до 6 функций функциональной платы. Дополнительную информацию узнайте у дилера или администратора системы.

Процедура:

Для активации функции (функций) функциональной платы нажмите запрограммированную кнопку **Функция функциональной платы**.

Включение и выключение функции голосового управления передачей (VOX)

Эта функция позволяет инициировать вызовы на запрограммированном канале без помощи рук, голосом. При поступлении голосового сигнала на микрофон VOX-аксессуара радиостанция автоматически ведет передачу в течение запрограммированного периода времени.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для того чтобы подключить другой действительный аксессуар после отсоединения VOX-совместимого микрофона от радиостанции, радиостанцию может понадобиться выключить и снова включить.

При нажатии тангенты **РТТ** во время работы радиостанции функция **VOX** выключается. Чтобы снова включить функцию **VOX**, выполните **одно** из следующих действий:


- Выключите и снова включите питание радиостанции, **ИЛИ**
- Смените канал клавишами **просмотра вверх/вниз ИЛИ**
- Смените канал **ручкой регулировки громкости/выбора каналов ИЛИ**
- Выполните следующее:

ПРИМЕЧАНИЕ: Включение и выключение этой функции возможно только в радиостанциях, в которых она активирована. За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

Процедура:

Для включения или выключения функции **VOX** нажмите запрограммированную кнопку **VOX**.

Если активирована функция разрешения разговора, иницилируйте вызов с помощью ключевого слова. Дождитесь окончания тона Разрешение разговора и четко говорите в микрофон.


 **Включение и выключение системы громкоговорящей связи**

Встроенную систему громкоговорящей связи (РА) в радиостанции можно включать и выключать.

Процедура:

Включайте и выключайте функцию нажатием

запрограммированной клавиши **Встроенный громкоговоритель вкл/выкл.**

 **Включение и выключение системы внешнего мегафона**

Перенаправление аудиосигнала с подключенного внешнего мегафона на внутреннюю систему громкоговорящей связи (РА) радиостанции и обратно.

Процедура:

Включайте и выключайте функцию нажатием запрограммированной клавиши **Внешний мегафон вкл/выкл.**

 **Включение и выключение функции гудка/фар**

С помощью функции гудка и фар радиостанция может сообщать о входящем вызове. Когда эта функция активирована, входящий вызов включает гудок и фары автомобиля.

Эту функцию должен подключить дилер через задний аксессуарный разъем радиостанции.

Процедура:

- 1** Нажмите программируемую кнопку **гудок/фары**.

- 2** Прозвучит положительный индикаторный тон, означающий, что функция гудка и фар включена.
ИЛИ
Прозвучит положительный индикаторный тон, означающий, что функция гудка и фар включена.

Активация и деактивация тонов/оповещений

Все тоны и оповещения радиостанции (за исключением Экстренного тона) можно при необходимости активировать и деактивировать.

Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **Все тоны/оповещения**.
- 2 Прозвучит положительный индикаторный тон, означающий, что функция Все тоны и оповещения включена.
ИЛИ
Прозвучит отрицательный индикаторный тон, означающий, что функция Все тоны и оповещения выключена.

Голосовое объявление

Эта функция позволяет радиостанции объявлять текущую зону или канал, выбираемый пользователем, а также нажатие программируемой клавиши. Пользователь может настраивать параметры объявлений. Такие объявления как правило полезны в случаях, когда условия затрудняют просмотр того, что отображается на дисплее.

Включайте и выключайте функцию голосового объявления следующим образом.

Процедура:

Нажмите программируемую клавишу **Голосовое объявление**.

Умное аудио

Радиостанция автоматически регулирует громкость звука с учетом наружного шума как от стационарных, так и от подвижных источников. Эта функция действует только в режиме приема и не влияет на передаваемый звук.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данная функция не действует во время работы в режиме Bluetooth.

Включайте и выключайте умное аудио следующим образом.

Процедура:

Включайте и выключайте **Умное аудио** нажатием запрограммированной клавиши.

GPS

Глобальная система позиционирования (GPS) представляет собой спутниковую систему навигации, определяющую точное местоположение радиостанции.

Процедура:

Включайте и выключайте **GPS** нажатием запрограммированной клавиши.

Ограниченная гарантия

СРЕДСТВА СВЯЗИ MOTOROLA

I. НА ЧТО РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ И В ТЕЧЕНИЕ КАКОГО СРОКА ДЕЙСТВУЕТ ДАННАЯ ГАРАНТИЯ:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (далее - "MOTOROLA") гарантирует перечисленные ниже средства связи, произведенные компанией MOTOROLA, (далее - "Изделия") в отношении дефектов материалов и изготовления при условии нормального использования и эксплуатации в течение периода времени, начинающегося с даты покупки, следующим образом:

Цифровые портативные радиостанции серии DM	два (2) года
Аксессуары для изделий	один (1) год

MOTOROLA по своему усмотрению или отремонтирует Изделие (с использованием новых или восстановленных деталей), или заменит его на новое или восстановленное Изделие, или выплатит стоимость покупки изделия в течение гарантийного срока, если Изделие возвращено в соответствии с условиями данной гарантии. На заменяемые детали и платы распространяется оставшийся срок действия соответственной первоначальной гарантии. Все замененные детали Изделия становятся собственностью компании MOTOROLA.

Срок данной ясно выраженной ограниченной гарантии может быть продлен компанией MOTOROLA только в отношении первоначального конечного пользователя-покупателя, и гарантия не может быть передана или передана какой-либо другой стороне. Данная гарантия является полной гарантией на Изделие, изготовленное компанией MOTOROLA. MOTOROLA не берет на себя никаких

обязательств или ответственности в отношении дополнений к данной гарантии или модификаций данной гарантии, кроме как в случаях, когда они выражены в письменной форме и подписаны должностным лицом компании MOTOROLA.

MOTOROLA не гарантирует монтаж, техническое или сервисное обслуживание Изделия, если такая гарантия не предусмотрена отдельным соглашением, заключенным компанией MOTOROLA и конечным пользователем-покупателем.

MOTOROLA не несет никакой ответственности за какое-либо дополнительное оборудование, которое предоставлено не компанией MOTOROLA, и которое подсоединено к Изделию или используется совместно с ним, а также за эксплуатацию Изделия вместе с каким-либо дополнительным оборудованием, и все такое оборудование ясно исключается из сферы действия данной гарантии. Каждая система, в которой используются Изделия, своеобразна, и поэтому компания MOTOROLA в рамках данной гарантии отказывается от ответственности за дальность действия, зону покрытия и действие системы в целом.

II. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

В данной в полной мере изложены обязанности компании MOTOROLA в отношении Изделия. Ремонт, замена или возврат денежных средств на усмотрение компании MOTOROLA является эксклюзивной мерой. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТСЯ ВЗАМЕН ВСЕХ ОСТАЛЬНЫХ ЯСНЫХ ГАРАНТИЙ. ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ, СРЕДИ ПРОЧЕГО, ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ К ПРОДАЖЕ И ГАРАНТИИ СООТВЕТСТВИЯ КОНКРЕТНОМУ НАЗНАЧЕНИЮ, ОГРАНИЧЕНЫ СРОКОМ ДАННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ. КОМПАНИЯ MOTOROLA НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, ПРЕВЫШАЮЩИЙ ЦЕНУ ПОКУПКИ ИЗДЕЛИЯ, ЗА КАКОЕ-ЛИБО УПУЩЕННОЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ, УПУЩЕННОЕ ВРЕМЯ, НЕУДОБСТВО, КОММЕРЧЕСКИЕ УБЫТКИ, УПУЩЕННУЮ ПРИБЫЛЬ ИЛИ ЭКОНОМИЮ, ЛЮБОЙ ИНОЙ СОПУТСТВУЮЩИЙ, ОСОБЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, ВЫТЕКАЮЩИЙ ИЗ ПРИМЕНЕНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ, В ТОЙ МЕРЕ, В

КАКОЙ ТАКОЙ ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ВОЗМОЖЕН В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.

III. ПРАВА, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ШТАТОВ:

В НЕКОТОРЫХ ШТАТАХ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КОСВЕННЫЙ ИЛИ СОПУТСТВУЮЩИЙ УЩЕРБ В СООТВЕТСТВИИ СО СРОКОМ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, И ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ДЕЙСТВОВАТЬ.

Данная гарантия дает конкретные юридические права, и в зависимости от штата могут также существовать и другие права.

IV. КАК ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Для того, чтобы получить гарантийное обслуживание, вы должны предоставить доказательство покупки (с указанием даты покупки и серийного номера Изделия), а также доставить или отправить Изделие, оплатив транспортировку и страховку, в уполномоченный центр гарантийного обслуживания. Компания MOTOROLA предоставит гарантийное обслуживание в одном из своих уполномоченных центров гарантийного обслуживания. Если вы сначала обратитесь в организацию, которая продала вам Изделие (т.е. к дилеру или провайдеру услуг связи), он сможет помочь организовать гарантийное обслуживание.

V. НА ЧТО НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ДАННАЯ ГАРАНТИЯ:

- A) Дефекты или повреждения, являющиеся результатом ненормального и необычного применения Изделия.
- B) Дефекты и повреждения в результате неверного использования, инцидента, попадания воды или недосмотра.

- C) Дефекты или повреждения в результате неправильного тестирования, эксплуатации, установки, изменений, модификаций или корректировки.
- D) Поломка или повреждение антенн, если не является прямым следствием дефектов материалов или изготовления.
- E) Изделие, подвергающееся неутвержденному демонтажу, модификации или ремонту (включая, среди прочего, добавление оборудования, поставляемого не компанией MOTOROLA, к Изделию), который отрицательно влияет на рабочие характеристики Изделия или искажает процесс нормального гарантийного осмотра и тестирования Изделия в целях проверки действительности гарантийной претензии.
- F) Изделие, серийный номер которого удален или сделан неразборчивым.
- G) Аккумуляторные батареи в тех случаях, когда
 - (1) какое-либо из уплотнений корпуса аккумуляторной батареи сломано или имеет признаки повреждения.
 - (2) повреждение или дефект является результатом зарядки или использования аккумулятора в оборудовании или в системе, отличной от того Изделия, для которого он предназначен.
- H) Затраты на транспортировку до ремонтного центра.
- I) Изделие, которое в связи с нелегальным или неутвержденным изменением программного обеспечения/программы ПЗУ Изделия не функционирует в соответствии с опубликованной спецификацией MOTOROLA или маркировкой сертификации FCC, действующей в отношении Изделия в то время, когда Изделие было изначально отправлено для продажи компанией MOTOROLA.
- J) Царапины или иные повреждения поверхностей Изделия, не влияющие на работу Изделия.
- K) Обычный и нормальный износ.

VI. ПОЛОЖЕНИЯ О ПАТЕНТАХ И ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ:

MOTOROLA за свой собственный счет будет вести защиту от любого иска к конечному пользователю-покупателю в той мере, в какой он основан на заявлении о том, что Изделие или его части нарушают патент США, и компания MOTOROLA оплатит относящиеся к такому заявлению издержки и компенсацию ущерба, которые будут окончательно взысканы с конечного пользователя-покупателя в таком иске, однако защита и оплата обусловлены следующим:

- A) Этот покупатель уведомляет о таком иске компанию MOTOROLA незамедлительно и в письменной форме;
- B) Компания MOTOROLA одна контролирует защиту по такому иску, а также все переговоры об урегулировании или компромиссе; а также
- C) если Изделие или его части станут, или по мнению компании MOTOROLA имеют вероятность стать предметом иска о нарушении патента США, покупатель разрешит компании MOTOROLA, за ее счет обеспечить этому покупателю право продолжения применения Изделия или его частей, заменит или модифицирует их так, чтобы они не нарушали патент, или предоставит этому покупателю кредит за это Изделие или его части с учетом амортизации и согласится на их возврат. Амортизация за каждый год будет одинаковой в течение срока службы Изделия или его частей и определяется компанией MOTOROLA.

Компания MOTOROLA не несет никакой ответственности в отношении каких-либо исков о нарушении патентов, основанных на сочетании предоставляемого Изделия или деталей с программным обеспечением, аппаратурой или устройствами, которые не предоставлены компанией MOTOROLA, а также компания MOTOROLA не несет никакой ответственности за использование дополнительного оборудования или программного обеспечения, которое не предоставлено компанией MOTOROLA, и которое присоединено к Изделию или применяется в

связи с ним. Выше изложена вся ответственность компании MOTOROLA в отношении нарушений Изделием или его частями каких-либо патентов.

Законодательство США и других стран сохраняет за компанией MOTOROLA определенные эксклюзивные права в отношении программного обеспечения MOTOROLA, защищенного авторским правом, например, эксклюзивные права на воспроизведение и распространение копий этого программного обеспечения MOTOROLA. Программное обеспечение MOTOROLA разрешается использовать только в Изделии, в которое было изначально включено это программное обеспечение, и это программное обеспечение в Изделии нельзя никаким образом заменять, копировать, распространять, модифицировать или использовать для создания каких-либо его производных. Любое иное использование, включая, среди прочего, изменение, модификацию, воспроизведение, распространение или декомпиляция этого программного обеспечения MOTOROLA, равно как использование прав в отношении этого программного обеспечения MOTOROLA, запрещено. Не дается никакой лицензии, подразумеваемой, презюмируемой или иной, в отношении патентных прав или авторских прав компании MOTOROLA.

VII. РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ПРАВО:

Данная Гарантия регулируется законодательством штата Иллинойс, США.

7	Capacity Plus
8	Linked Capacity Plus
9	تحديد مؤشرات الحالة
9	مؤشر LED
10	نغمات المؤشر
10	نغمات الصوت
11	استقبال و عمل المكالمات
11	اختيار منطقة
12	تحديد قناة
12	استقبال و الرد على مكالمة لاسلكية
13	استقبال و الرد على مكالمة جماعية
13	استقبال و الرد على مكالمة خاصة
14	استقبال كل المكالمات All Call
14	استقبال و الرد على مكالمة منتقاة
15	عمل مكالمة لاسلكية
15	إجراء اتصال بواسطة قرص صوت/قناة
15	عمل مكالمة جماعية
16	عمل مكالمة خاصة
16	عمل مكالمة جماعية
17	عمل مكالمة مُنتقاة
17	إنهاء مكالمة لاسلكية
18	التشغيل المُباشر Talkaround
18	المراقب الدائم
19	خصائص متقدمة
19	قوائم المسح

قائمة المحتويات

يحتوي "دليل المستخدم" هذا على جميع المعلومات التي تحتاجها لاستخدام مجموعة هواتف MOTOTRBO المحمولة.

iii.	معلومات السلامة الهامة
iii.	سلامة المنتج و إرشادات التعرض لموجات التردد اللاسلكي RF
iii.	إصدار البرنامج
iv.	حقوق برامج الكمبيوتر
1	البيدائية
1	كيف يمكن استخدام هذا الدليل
1	ما الذي يمكن أن يخبرك به التاجر الخاص بك/مسؤول النظام
2	تشغيل جهاز اللاسلكي
2	ضبط الصوت
3	تحديد ضوابط اللاسلكية
3	أجهزة تحكم جهاز اللاسلكي
4	الأزرار القابلة للبرمجة
5	الإعدادات القابلة للتخصيص أو وظائف الاستخدام
5	زر أدفع لتتكلم (PTT)
6	التبديل بين الوضعين التناظري و الرقمي
6	استخدام قرص صوت/قناة
	تقنية ربط المواقع عن طريق بروتوكول الإنترنت
	IP Site Connect
7	قناة الاتصال الرقميّة أحادية الموقع لنظام

29	الدخول إلى اللاسلكي من كلمة المرور
30	فتح اللاسلكي من حالة القفل
30	تشغيل البلوتوث
31	إيجاد و الاتصال بجهاز بلوتوث
31	قطع الاتصال من جهاز بلوتوث
31	تحويل مسار سمعي
32	أدوات مُساعدة
32	إعداد مستوي التشويش
32	ضبط مستوي الطاقة
32	تشغيل أو إيقاف تشغيل خاصية (خواص) لوحة الاختيار
32	تشغيل و إيقاف تشغيل خاصية إغلاق جهاز الإرسال أوتوماتيكياً (VOX)
33	تشغيل أو إيقاف تشغيل نظام العنوان العام
33	تشغيل أو إيقاف تشغيل نظام العنوان العام الخارجي
33	تشغيل أو إيقاف تشغيل الأبراق/الأضواء
34	تشغيل أو إيقاف تشغيل تنبيهات/نغمات اللاسلكي
34	بيان الصوت
34	الصوت الذكي
34	النظام تحديد المواقع العالمي GPS
35	ضمان محدود

19	المسح
20	بدء و إيقاف المسح
20	الاستجابة للإرسال أثناء المسح
21	حذف قناة إزعاج
21	إعادة قناة إزعاج
21	مسح صوت
21	إعدادات مؤشر المكالمة
21	زيادة حجم صوت نغمة التنبيه
22	تشغيل منبه المكالمات
22	استقبال و الرد على تنبيه مكالمة
22	عمل تنبيه مكالمة بواسطة زر الوصول بلمسة واحدة
22	تشغيل الطوارئ
23	إرسال تنبيه طوارئ
23	إرسال تنبيه طوارئ مع مكالمة
24	إرسال تنبيه الطوارئ
25	إعادة بدء تنبيه الطوارئ
25	الخروج من وضع الطوارئ
26	خصائص الرسالة النصية
26	إرسال رسالة نصية سريعة
27	الخصوصية
28	عمليات التحكم بالمواقع المتعددة
28	بدء البحث عن موقع تلقائياً
28	إيقاف البحث عن موقع تلقائياً
28	بدء البحث عن موقع يدوياً
29	العامل المنعزل
29	خصائص قفل كلمة المرور

معلومات السلامة الهامة

سلامة المنتج و إرشادات التعرض لموجات التردد اللاسلكي RF

من أجل الاستخدام الآمن، إقرأ تعليمات التشغيل الواردة في كتيب سلامة المنتج و إرشادات التعرض لموجات التردد اللاسلكي المرفق مع جهاز اللاسلكي الخاص بك، و ذلك قبل استخدام المُنتج.



ملاحظة

يقتصر استخدام هذه اللاسلكي على الاستخدام المهني فقط بما يتوافق مع متطلبات التعرض لموجات التردد اللاسلكي الخاصة بوكالة الاتصالات الفيدرالية الأمريكية **FCC**، و اللجنة الدولية للحماية من الإشعاعات غير المؤينة **ICNIRP**. قبل استخدام هذا المنتج، إقرأ المعلومات التوعوية الخاصة بطاقة التردد اللاسلكي و تعليمات التشغيل الواردة في كتيب سلامة المنتج و إرشادات التعرض لموجات التردد اللاسلكي RF المرفق مع جهاز اللاسلكي (كتيب موتورولا الجزء رقم 6866537D37) لضمان الامتثال لحدود التعرض لطاقة التردد اللاسلكي RF.

للحصول على قائمة من الهوائيات المعتمدة من قبل موتورولا Motorola و البطاريات و غيرها من الملحقات، قم بزيارة الموقع التالي:

<http://www.motorolasolutions.com>

إصدار البرنامج

تم دعم جميع الخواص المذكورة في الأقسام التالية بواسطة إصدار برنامج الراديو ص **R02.04.00**.

قم بمراجعة تاجرك أو مسؤول النظام للحصول على مزيد من التفاصيل حول جميع الميزات المدعومة.

حقوق برامج الكمبيوتر

قد تشمل منتجات موتورولا الموصوفة في هذا الدليل على برامج كمبيوتر موتورولا المحمية بواسطة حقوق النشر و المُخزنة في ذاكرات شبة موصلة أو وسائط متعددة أخرى. تحافظ القوانين في الولايات المتحدة وبلدان أخرى على الحقوق الحصرية المثبتة لموتورولا بالنسبة لبرامج الكمبيوتر ذات حقوق الطبع والنشر و التي تشمل، ولكن ليس على سبيل الحصر على الحق الحصري في النسخ أو إعادة الإنتاج بأي شكل من الأشكال لبرنامج كمبيوتر محمي بواسطة حقوق الطبع والنشر. ولذلك فإن أي من برامج كمبيوتر موتورولا المحمية بواسطة حقوق الطبع والنشر و المُشتملة على منتجات موتورولا الموصوفة في هذا الدليل، لا يمكن نسخها أو إعادة إنتاجها أو برمجتها عكسياً أو توزيعها بأي شكل من الأشكال بدون إذن كتابي صريح من شركة موتورولا. وعلاوة على ذلك، لا يعتبر شراء منتجات موتورولا منحة إما مباشرة أو ضمنية، أو إيقاف، أو خلاف ذلك، فإن أي رخصة تحت حقوق النشر و التأليف، أو براءات الاختراع أو طلبات براءات الاختراع الخاصة بموتورولا، ما عدا الرخصة الغير حصرية و التي تنشأ بموجب القانون من بيع منتج ما.

AMBE+2™ تم حماية تقنية ترميز الصوت المجسد في هذا المنتج بموجب حقوق الملكية الفكرية و التي تشمل على حقوق براءات الاختراع، وحقوق الطبع و النشر، و الأسرار التجارية الخاصة بشركة Digital Voice Systems, Inc.

تم فقط ترخيص تقنية ترميز الصوت هذه للاستخدام داخل معدات الاتصالات. يحظر بشكل صريح على المستخدم لهذه التكنولوجيا من محاولة تفكيك، أو إجراء الهندسة العكسية، أو فك شفرة ملف Object Code، أو تحويل Object Code بأي وسيلة أخرى القانون إلى شكل مقروء بشريا.

U.S. Pat. نظام التشغيل الشبكي. رقم 5,870,405، رقم 5,826,222، رقم 5,754,974، رقم 5,701,390، رقم 5,715,365، رقم 5,649,050، رقم 5,630,011، رقم 5,581,656، رقم 5,517,511، رقم 5,491,772، رقم 5,247,579، رقم 5,226,084 و رقم 5,195,166.

البداية

توقف لحظة لاستعراض ما يلي:

- 1 التبدل بين الوضعين التناظري و الرقمي صفحة 1
- 1 ما الذي يمكن أن يخبرك به التاجر الخاص بك/مسؤول النظام صفحة 1
- 2 تشغيل جهاز اللاسلكي صفحة 2
- 2 ضبط الصوت صفحة 2

كيف يمكن استخدام هذا الدليل

يغطي دليل المستخدم هذا التشغيلات الأساسية لأجهزة اللاسلكي MOTOTRBO المزودة بشاشة رقمية.

ومع ذلك، قد يقوم التاجر أو مسؤول النظام الخاص بك بتخصيص جهاز اللاسلكي الخاص بك لكي يتناسب مع احتياجاتك المحددة. قم بمراجعة تاجرِك أو مسؤول النظام للحصول على مزيد من التفاصيل.

من خلال هذا المنشور، يتم استخدام الأيقونات أدناه للإشارة إلى الخواص التي تم دعمها سواء في الوضع التناظري التقليدي أو الوضع الرقمي التقليدي:

تشير إلى خاصية الوضع التناظري **Analogue Mode-Only** فقط.



تشير إلى خاصية الوضع الرقمي **Digital Mode-Only** فقط.



عن المزايا التي تتوفر في كلا من الوضعين التناظري و الرقمي، لا تظهر أى أيقونة.

للتعرف على الميزات المتوفرة في وضع تعدد المواقع التقليدي، راجع **الاتصال بالموقع عبر IP** بصفحة 13 للاطلاع على المزيد من المعلومات.

الخواص المختارة تكون أيضاً متاحة في وضع خط الربط المفرد، و **Capacity Plus** (حلول قنوات الاتصال الرقمية أحادية الموقع). لمزيد من المعلومات أنظر **Capacity Plus** (حلول قنوات الاتصال الرقمية أحادية الموقع) في صفحة 7.

كما تتوفر الميزات المحددة أيضاً في وضع مشاركة ترددات المواقع المتعددة، **Linked Capacity Plus**. راجع **Linked Capacity Plus** بصفحة 14 للاطلاع على المزيد من المعلومات.

ما الذي يمكن أن يخبرك به التاجر الخاص بك/مسؤول النظام

يمكنك استشارة التاجر الخاص بك أو مسؤول النظام عن الآتي:

- هل تم برمجة جهاز اللاسلكي الخاص بك بأى قنوات تقليدية مُسبقة؟
- ما هي الأزرار التي تم برمجتها للوصول إلى الخواص الأخرى؟
- ما هي الملحقات الاختيارية التي قد تناسب الاحتياجات الخاصة بك؟
- ما أفضل ممارسات استخدام الجهاز اللاسلكي لإجراء الاتصال بشكل فعال؟
- ما إجراءات الصيانة التي ستساعد على زيادة عمر الجهاز اللاسلكي؟

تشغيل جهاز اللاسلكي

أضغظ على زر التشغيل/
الإيقاف لفترة وجيزة.

يومض مؤشر LED
الأخضر و تضيء الشاشة
الرقمية.

ستصدر أصوات رنين
مقتضبة، تشير إلى أن اختبار
وصل التيار قد تم بنجاح.

ملاحظة: سوف لا يكون
هناك نغمة عند
وصل التيار إذا
كانت وظيفة

التنبيهات/النغمات مُعطلة (أنظر تشغيل أو إيقاف تنبيهات/نغمات جهاز
اللاسلكي في صفحة 34).

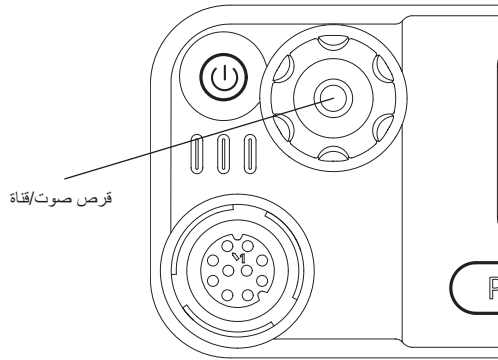
إذا لم يصل التيار إلى جهاز اللاسلكي الخاص بك، اتصل بتاجرِكَ.

لإيقاف تشغيل جهاز اللاسلكي. أضغظ و أستمر في الضغظ على زر التشغيل/إيقاف
التشغيل.

ملاحظة: قد يستغرق جهاز اللاسلكي الخاص بك حتى 7 ثوان لكي يتم إيقاف تشغيله
تماماً.

ضبط الصوت

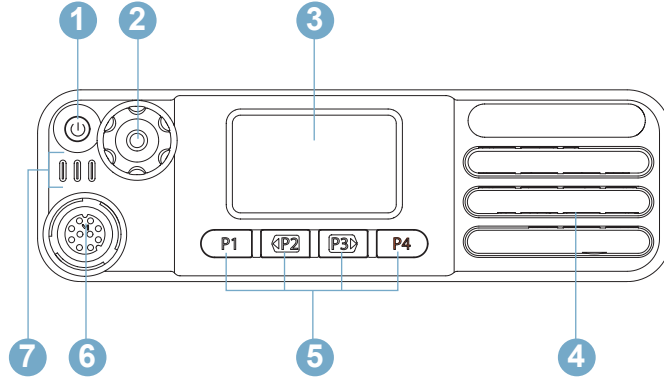
لرفع الصوت، قم بلف قرص صوت/قناة في اتجاه عقارب الساعة.



لخفض الصوت، قم بلف القرص عكس اتجاه عقارب الساعة.

ملاحظة: يمكن برمجة جهاز اللاسلكي الخاص بك بحيث يكون له الحد الأدنى من
معادلة الصوت حيث لا يمكن تغيير مستوي الصوت لتجاوز الحد الأدنى من
الصوت المُبرمج. قم بمراجعة تاجرِكَ أو مسؤول النظام للحصول على مزيد
من التفاصيل.

أجهزة تحكم جهاز اللاسلكي



1 زر تشغيل/إيقاف تشغيل

2 قرص صوت/قناة

3 عرض

4 سماعة

5 الأزرار الأمامية القابلة للبرمجة*

6 موصل إضافي

7 مؤشرات LED

تحديد ضوابط اللاسلكية

توقف لحظة لاستعراض ما يلي:

- 3 صفحة أجهزة تحكم جهاز اللاسلكي
- 4 صفحة الأزرار القابلة للبرمجة.
- 5 صفحة زر أدفع لتتكم (PTT)
- 6 صفحة التبديل بين الوضعين التناظري و الرقمي.
- 7 صفحة تقنية ربط المواقع عن طريق بروتوكول الإنترنت IP Site Connect
- 7 صفحة قناة الاتصال الرقمية أحادية الموقع لنظام Capacity Plus
- 8 صفحة Linked Capacity Plus

الأزرار القابلة للبرمجة

يمكن لتاجرك برمجة الأزرار القابلة للبرمجة كطرق مختصرة للوصول إلى وظائف جهاز اللاسلكي أو الوصول إلى ست (6) قنوات/مجموعات مضبوطة مقدما اعتمادا على مدة الضغط على الزر:

- Short press – الضغط و التحرير بسرعة.
- Long press – الضغط و التثبيت للفترة المبرمجة.
- Hold down – الإحتفاظ بالزر مضغوطاً.

ملاحظة: المدة المبرمجة لضغطة الزر قابلة للاستعمال لجميع إعدادات أو وظائف جهاز اللاسلكي/القابلة للاستخدام و التخصيص. أنظر عمليات الطوارئ في صفحة 22 لمزيد من المعلومات عن الفترة المبرمجة لزر الطوارئ.

وظائف جهاز اللاسلكي القابلة للتخصيص

Bluetooth™ Audio Switch – تبديل مسار الصوت بين سماعة جهاز اللاسلكي الداخلية و إضافة تمكين البلوتوث الخارجي.

Emergency – يعتمد على برمجة، بدأ أو إلغاء مكالمة أو إنذار طوارئ.

تشغيل/إيقاف تشغيل PA الخارجي – تغيير توجيه الصوت بين مكبر صوت العنوان العام الخارجي (PA) و عنوان نظام اللاسلكي العام الداخلي (PA).

Manual Site Roam** – يبدأ البحث في الموقع يدوياً.

Mic AGC On/Off – تبديل الميكروفون الداخلي و تشغيل و إغلاق جهد التحكم في الكسب الأتوماتيكي. غير قابل للاستخدام أثناء فترة انعقاد جلسة البلوتوث.

Nuisance Channel Delete** – يزيل مؤقتاً القنوات الغير مرغوب فيها، باستثناء القناة المختارة من قائمة الفحص. تشير القناة المختارة إلى تركيب القناة/المنطقة التي قام المستخدم باختيارها و التي يبدأ من عندها المسح.

One Touch Access – يبدأ مباشرة مكالمة خاصة أو مكالمة جماعية مُحددة مسبقاً، أو تنبيه مكالمة أو رسالة نصية سريعة، أو يُعيد المستخدم إلى قناة مُحددة مُسبقاً.

Option Board Feature – التبديل بين خيار تشغيل و إيقاف تشغيل خاصية (خواص) لوحة الخيارات من أجل قنوات تمكين اللوحة.

PA On/Off – التبديل بين تشغيل أو إيقاف تشغيل نظام العناوين العمومية الداخلية (PA) للموجات اللاسلكية.

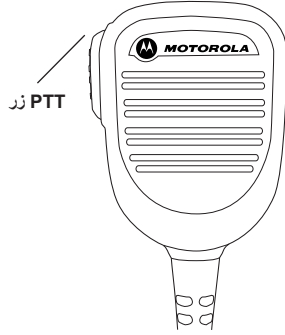
Permanent Monitor** – ترصد القناة التي تم اختيارها لجميع تعاملات اللاسلكي حتى يتم تعطيل الوظيفة.

Privacy – التبديل بين تشغيل أو إيقاف السرية.

* لا ينطبق على Capacity Plus

‡ غير متوفر بالوضع Linked Capacity Plus

زر أدفع لتتكلم (PTT)



زر PTT الواقع على جانب الميكروفون يخدم غرضان أساسيان:

- عندما تكون هناك مكالمات جارية، يسمح زر PTT لجهاز اللاسلكي بأن يبث لأجهزة اللاسلكي الأخرى في المكالمات.

أضغط واستمر في الضغط على زر PTT للتكلم. قم بتحرير زر PTT للاستماع.

يتم تفعيل الميكروفون عندما يتم تحرير زر PTT.

- عندما لا تكون هناك مكالمات جارية، يُستخدم زر PTT لعمل مكالمات جديدة (أنظر عمل مكالمات لاسلكية في صفحة 15).

اعتمادا على البرمجة، إذا كانت نغمة السماح بالحديث أو زر أدفع لتتكلم PTT النغمة الجانبية (📞) مُمكنة، أنتظر حتى تنتهي النغمة القصيرة قبل التكلم.

📞 أثناء المكالمات، إذا تم تمكين خاصية مؤشر القناة الحرة Channel Free Indication في جهاز اللاسلكي الخاص بك (المبرمج بواسطة تاجرِك)، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يقوم فيها جهاز الهدف (جهاز اللاسلكي التي يستلم مكالماتك) بتحرير زر PTT، إشارة إلى أن القناة أصبحت حرة بالنسبة لك كي ترد.

Repeater/Talkaround** – التبديل بين استخدام المكرر و التواصل مباشرة مع جهاز لاسلكي آخر.

Scan** – التغيير بين تشغيل و إيقاف تشغيل المسح.

Site Lock On/Off** – التغيير بين تشغيل و إيقاف تشغيل تجوال الموقع.

Telemetry Control – يتحكم في بنز المخرج في جهاز اللاسلكي الموضوعي أو المتحكم فيه.

Transmit Interrupt Remote Dekey – يوقف مكالمات جارية قابلة للقطع لإخلاء القناة.

Voice Operating Transmission (VOX) – التبديل بين تشغيل و إيقاف الإرسال الصوتي VOX.

Zone – يسمح بالاختيار من قائمة المناطق.

* لا ينطبق على Capacity Plus

‡ غير متوفر بالوضع Linked Capacity Plus

📞 الإعدادات القابلة للتخصيص أو وظائف الاستخدام

All Tones/Alerts – التبديل بين تشغيل و إيقاف تشغيل جميع النغمات و التنبيهات.

القناة السابقة/التالية – اعتمادا على البرمجة، تغيير القناة إلى القناة التالية أو السابقة.

Power Level – تبديل مستوي نقل الطاقة بين المستوي العالي و المنخفض.

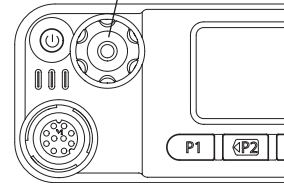
Squelch (📞) – تبديل مستوي التشويش بين المضغوط و الطبيعي.

لاستخدام الزر **Channel Up** (قناة لأعلى) أو الزر **Channel Down** (قناة لأسفل) المبرمجين، اضغط **قناة لأعلى** أو **قناة لأسفل** لتحديد القناة المطلوبة.

ستسمع أيضاً نغمة حظر استمرار الحديث إذا تمت مقاطعة مكالمتك. للإشارة إلى ضرورة تحرير زر **PTT** كأن يتلقى جهاز الالاسلكي "مكالمة طوارئ" مثلاً.

التبديل بين الوضعين التناظري و الرقمي

قرص صوت/قناة



يمكن لكل قناة في جهاز الالاسلكي الخاص بك أن يتم تهيئتها كقناة تناظرية تقليدية أو رقمية تقليدية. استخدم قرص منتهي القناة للتغيير بين القناة التناظرية أو الرقمية.

عند التغيير من الوضع الرقمي إلى الوضع التناظري، ستكون هناك بعض الخواص غير متوفرة.

للتغيير بين قناة تناظرية أو رقمية، استخدم

استخدام قرص صوت/قناة

يمكن برمجة **قرص صوت/قناة** لغرض مزدوج لكل من الصوت و القناة أو للتحكم في الصوت فقط.

لضبط الصوت، أنظر **ضبط الصوت** في صفحة 2.

لتغيير القنوات، أدخل حالة القناة المُحددة. أضغط و استمر في الضغط على القرص حتى الشاشة تومض، ثم قم بلف المقبض على القناة المطلوبة. ستستمر الشاشة في الوميض حتى تخرج من حالة القناة المُحددة.

للخروج من حالة القناة المختارة، قم بعمل أي من الإجراءات التالية.

- أضغط زر **قرص صوت/قناة** مرة أخرى
- أنتظر انقضاء مؤقت الضبط المُسبق

• **قرص صوت/قناة**, أو

• أزرار **القناة السابقة** أو **القناة التالية** القابلة للبرمجة

لجهاز الالاسلكي الخاص بك خواص متاحة أيضاً سواء في الوضع التناظري أو الرقمي. ومع ذلك، فإن الاختلاف البسيط في الطريقة التي تعمل بها كل خاصية لا تؤثر على أداء جهاز الالاسلكي الخاص بك.

ملاحظة: يقوم أيضاً جهاز الالاسلكي الخاص بك بالتغيير بين الوضعان التناظري و الرقمي أثناء مسح الوضع المزدوج (انظر **المسح** في صفحة 19).

تقنية ربط المواقع عن طريق بروتوكول الإنترنت IP Site Connect

تتيح هذه الميزة للجهاز اللاسلكي توسيع نطاق الاتصال التقليدي ليصل إلى ما هو أبعد من موقع واحد عن طريق الربط بين المواقع المختلفة المتوفرة المتصلة عن طريق شبكة بروتوكول الإنترنت (IP).

عندما يتم نقل الجهاز اللاسلكي خارج نطاق موقع معين إلى نطاق موقع آخر، فإنه يتصل بمكرر الموقع الجديد لإرسال انتقالات البيانات أو المكالمات أو استقبالها. و اعتماداً على الإعدادات الخاصة بك، يتم فعل ذلك تلقائياً أو يدوياً.

إذا تم ضبط اللاسلكي لفعل ذلك ألياً، فإنه يقوم بالمسح خلال كافة المواقع المتاحة عندما تكون الإشارة ضعيفة من الموقع الحالي أو عندما يكون جهاز اللاسلكي غير قادراً على اكتشاف أي إشارة من الموقع الحالي. ثم يتعرف على الإشارة ويقوم بتعقبها وإرسالها إلى المكرر على أقوى قيمة لمؤشر قوة الإشارة المستلمة (RSSI).

في البحث اليدوي للموقع، يقوم جهاز اللاسلكي بالبحث عن الموقع التالي في قائمة التجوال الموجودة حالياً في النطاق (ولكن التي قد لا تكون لها إشارة أقوى) و تحديدها.

ملاحظة: يمكن فقط لكل قناة إما تمكين المسح أو التجوال، وليس كلاهما في نفس الوقت.

يمكن إضافة القنوات الممكن فيها هذه الخاصية إلى قائمة تجوال خاصة. ويبحث الجهاز اللاسلكي القنوات الموجودة بقائمة التجوال أثناء إجراء عملية التجول التلقائي لتحديد أفضل موقع.

و تدعم أي قائمة تجوال 16 قناة كحد أقصى (بما في ذلك القناة المحددة).

ملاحظة: لا يمكنك إضافة إدخال بقائمة التجوال أو حذفه يدوياً. قم بمراجعة تاجرك أو مسؤول النظام للحصول على مزيد من التفاصيل.

قناة الاتصال الرقمية أحادية الموقع لنظام Capacity Plus

هو تهيئة قناة الاتصال الرقمية أحادية الموقع لنظام MOTOTRBO اللاسلكي، و الذي يستخدم مجموعة من القنوات لدعم مئات من المستخدمين و تصل حتى 254 مجموعة. تسمح هذه الخاصية لجهاز اللاسلكي الخاص بك من الاستفادة بفعالية من القنوات المُبرمجة المتاحة أثناء وضع المكرر.

ستسمع نغمة مؤشراً سلبياً إذا حاولت الوصول إلى خاصية غير قابلة للاستخدام على Capacity Plus و ذلك عن طريق الضغط على الزر القابل للبرمجة.

يحتوى الجهاز اللاسلكي على بعض الميزات التي تتوفر في الوضع الرقمي التقليدي والاتصال بالموقع عبر IP و Capacity Plus و Linked Capacity Plus. ومع ذلك، فإن الاختلاف البسيط في الطريقة التي تعمل بها كل خاصية لا تؤثر على أداء جهاز اللاسلكي الخاص بك.

قم بمراجعة تاجرك أو مسؤول النظام للحصول على مزيد من التفاصيل حول هذا النظام.

Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus هو نظام خاص بتكوين مشاركة ترددات العديد من القنوات للعديد من المواقع بجهاز MOTOTRBO اللاسلكي على نحو يجمع فيه بين الأفضل في كل من تكوينات Capacity Plus وIP Site Connect.

كما يتيح Linked Capacity Plus للجهاز اللاسلكي توسعة الاتصالات المشتركة لتصل إلى ما هو أبعد من نطاق موقع واحد من خلال الاتصال بالمواقع المتوفرة المختلفة عبر شبكة بروتوكول الإنترنت (IP). كما يوفر زيادة في السعة من خلال الاستفادة بشكل فعال من العدد المجمع المتوفر للقنوات المبرمجة التي يدعمها كل موقع من المواقع المتوفرة.

عندما يتم نقل الجهاز اللاسلكي خارج نطاق موقع معين إلى نطاق موقع آخر، فإنه يتصل بمكرر الموقع الجديد لإرسال انتقالات البيانات أو المكالمات أو استقبالها. واعتماداً على الإعدادات الخاصة بك، يتم فعل ذلك تلقائياً أو يدوياً.

إذا تم ضبط اللاسلكي لفعل ذلك ألياً، فإنه يقوم بالمسح خلال كافة المواقع المتاحة عندما تكون الإشارة ضعيفة من الموقع الحالي أو عندنا يكون جهاز اللاسلكي غير قادراً على اكتشاف أي إشارة من الموقع الحالي. ثم يتعرف على الإشارة ويقوم بتعقبها وإرسالها إلى المكرر على أقوى قيمة لمؤشر قوة الإشارة المستلمة (RSSI).

في البحث اليدوي للموقع، يقوم جهاز اللاسلكي بالبحث عن الموقع التالي في قائمة التجوال الموجودة حالياً في النطاق (ولكن التي قد لا تكون لها إشارة أقوى) و تحديدها.

يمكن إضافة أي قناة بها وضع Linked Capacity Plus في وضع التمكين إلى قائمة التجوال الخاصة. ويبحث جهاز اللاسلكي عن هذه القنوات أثناء إجراء عملية التجوال التلقائية لتحديد الموقع الأفضل.

ملاحظة: لا يمكنك إضافة إدخال بقائمة التجوال أو حذفه يدوياً. قم بمراجعة تاجرك أو مسؤول النظام للحصول على مزيد من التفاصيل.

وعلى غرار Capacity Plus، لا تتوفر أيقونات الميزات غير المتوافقة مع Linked Capacity Plus بالقائمة. ستسمع نغمة مؤشر سلبية إذا حاولت الوصول إلى ميزة غير متوفرة مع Linked Capacity Plus من خلال ضغط زر قابل للبرمجة.

قم بمراجعة تاجرك أو مسؤول النظام للحصول على مزيد من التفاصيل حول هذا النظام.

تحديد مؤشرات الحالة

يشير جهاز الاسلكي الخاص بك إلى الوضع التشغيلي من خلال ما يلي:

مؤشر LED	صفحة 9
نغمات الصوت	صفحة 10
نغمات المؤشر	صفحة 10

مؤشر LED

يظهر مؤشر الضوء LED الحالة التشغيلية لجهاز الاسلكي الخاص بك.

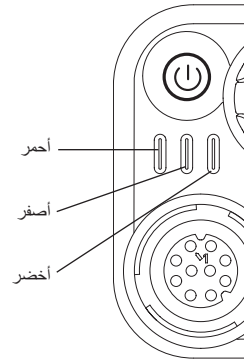
الوميض الأحمر – يستقبل جهاز الاسلكي إرسال الطوارئ أو ربما يكون قد فشل في الاختبار الذاتي عند بدء تشغيله.

الأخضر المصمت – يكون جهاز الاسلكي قيد التشغيل، أو الإرسال.

الوميض الأخضر – عندما يتلقى جهاز الاسلكي بيانات أو مكالمة مفعّل فيها خاصية عدم السرية، أو اكتشاف نشاط في الاتصالات اللاسلكية.

الوميض الأخضر المزدوج – عندما يتلقى جهاز الاسلكي بيانات أو مكالمة مفعّل فيها خاصية السرية.

الأصفر المصمت – عندما يقوم جهاز الاسلكي برصد قناة تقليدية.



الوميض الأصفر – يقوم الجهاز الاسلكي بالبحث عن أي نشاط أو تلقي تنبيه بوجود مكالمة أو جميع قنوات Linked Capacity Plus المحلية مشغولة حالياً.

الوميض الأصفر المزدوج – يشير إلى أن الجهاز الاسلكي لم يعد متصلاً بمكرر الإشارة اللاسلكية أثناء التشغيل في الوضع Capacity Plus أو Linked Capacity Plus أو أن جميع قنوات Capacity Plus وقنوات Linked Capacity Plus مشغولة حالياً، أو أن التجوال التلقائي ممكن أو أن الجهاز الاسلكي يبحث بنشاط عن موقع جديد. كما يشير أيضاً أن جهاز الاسلكي لم يستجيب حتى الآن لتنبيه مكالمة جماعية، أو أن جهاز الاسلكي مغلقاً.

ملاحظة:

أثناء وجودك على الوضع التقليدي، و عندما يومض مؤشر LED باللون الأخضر، فإن ذلك يشير أن جهاز الاسلكي اكتشف نشاطاً في الاتصالات اللاسلكية. نظراً لطبيعة البروتوكول الرقمي، قد يؤثر أو لا يؤثر هذا النشاط على قناة جهاز الاسلكي المبرمجة.

لا يتوفر مؤشر ضوئي عند تشغيل كل من Capacity Plus و Linked Capacity Plus عند اكتشاف جهاز الاسلكي لنشاط عبر الأثير.

عند الضغط على زر **PTT**، إذا كان جهاز الاسلكي مُبرمجاً على التشغيل الهادئ، فإن جهاز الاسلكي يقوم تلقائياً بتحديد إما بالسماح للإرسال عبر خاصية نغمة الإذن Talk Permit بالكلام أو نغمة رفض الكلام Talk Denial.

نغمات المؤشر

نغمة عالية الصوت نغمة منخفضة الصوت

نغمة مؤشر إيجابي



نغمة مؤشر سلبي



نغمات الصوت

نغمات تنبيه توفر لك مؤشرات مسموعة لحالة جهاز اللاسلكي أو استجابة جهاز اللاسلكي للمعلومات أو البيانات الواردة.

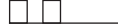
صوت رتيب. تتردد بشكل مستمر حتي يتم فصلها.

النغمة المتصلة



تتردد على نحو دوري اعتماداً على المدة التي تم تحديدها بواسطة جهاز اللاسلكي. بدء النغمة، إيقافها، و تكرار تلقائياً.

النغمة المتكررة



نغمة واحدة تعيد نفسها حتى يتم فصلها من قبل المستخدم.

نغمة متكررة



تتردد مرة واحدة فقط لفترة قصيرة من الزمن و يتم تحديدها بواسطة جهاز اللاسلكي.

نغمة مؤقتة



اختيار منطقة

المنطقة هي مجموعة من القنوات. يدعم جهاز اللاسلكي الخاص بك 2 منطقتان بحد أقصى، بحد أقصى 99 قناة لكل منطقة.

الإجراء:

- 1 أضغط على زر المنطقة المُبرمج.
- 2 ستسمع نغمة مؤشراً إيجابياً، إشارة إلى أنه تم تغيير جهاز اللاسلكي من المنطقة 1 إلى 2.
أو
ستسمع نغمة مؤشراً سلبياً إشارة إلى أنه تم تغيير جهاز اللاسلكي من المنطقة 2 إلى 1.

استقبال و عمل المكالمات

بمجرد قيامك بفهم كيفية تهيئة جهاز MOTOTRBO المحمول، ستكون جاهزاً لاستخدام جهاز اللاسلكي الخاص بك.

استخدم الدليل التصفح تعود نفسك على خصائص الاتصال الرئيسية:

- اختيار منطقة صفحة 11
- تحديد قناة صفحة 12
- استقبال و الرد على مكالمات لاسلكية صفحة 12
- عمل مكالمات لاسلكية صفحة 15
- إنهاء مكالمات لاسلكية صفحة 17
- التشغيل المُباشر Talkaround صفحة 18
- المراقب الدائم صفحة 18

تحديد قناة

يتم إرسال البث واستلامه على القناة. بناءً على تكوين الجهاز اللاسلكي، قد تكون كل قناة مبرمجة بشكل مختلف لدعم مجموعات أخرى من المستخدمين أو لتكون مزودة بميزات أخرى. وبعد تحديد المنطقة المطلوبة، حدد القناة التي تريد الإرسال أو الاستقبال منها.

الإجراء:

بمجرد تعيين المنطقة المطلوبة (إذا كان لديك العديد من المناطق بجهازك اللاسلكي)، استخدم **قرص مستوى الصوت/القنوات** بحالة تحديد القناة لتحديد الرقم الذي يمثل القناة المطلوبة.

أو

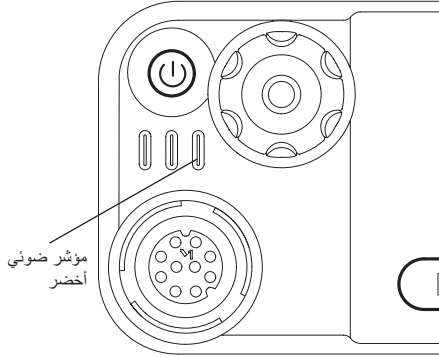
اضغط على الزر **Channel Up** أو **Channel Down** لتحديد الرقم الذي يمثل القناة المطلوبة.

أو

قم بالضغط على زر **الوصول بلمسة واحدة** لاختيار القناة المحددة مسبقاً والتي تم تخصيصها للزر.

راجع **خريطة منطقة** بصفحة 11 لمزيد من المعلومات حول تحديد المنطقة المطلوبة.

استقبال و الرد على مكالمة لاسلكية



بمجرد أن يتم ضبط القناة أو معرف ID المشترك أو معرف المجموعة، يمكنك الانتقال لاستقبال و الرد على المكالمات.

يضئ مؤشر **LED** باللون الأخضر عندما يقوم جهاز اللاسلكي بالإرسال و يومض عندما يقوم جهاز اللاسلكي بالاستقبال.

ملاحظة:

يضئ مؤشر **LED** باللون الأخضر عندما يقوم جهاز اللاسلكي بالإرسال و يومض ومضاً مزدوجاً عندما يقوم جهاز اللاسلكي باستقبال مكالمة مُمكّن فيها خاصية السرية.

لحل رموز مكالمة مفعّل بها خاصية السرية، يجب أن يكون لجهاز اللاسلكي الخاص بك مفتاح السرية ذاته، أو قيمة المفتاح ذاتها و معرف ID المفتاح (المُبرمج بواسطة تاجرِك)، كجهاز بث لاسلكي (جهاز اللاسلكي الذي تتلقى منه الاتصالات).

لمزيد من المعلومات أنظر السرية **Privacy** في صفحة 27. 

استقبال و الرد على مكالمة جماعية

لاستقبال مكالمة من مجموعة مستخدمين، يجب تهيئة جهاز اللاسلكي الخاص بك كجزء من المجموعة.

الإجراء:

عندما تتلقى مكالمة جماعية:

- 1 يومض المؤشر LED الأخضر. يقوم الجهاز اللاسلكي بإلغاء كتم الصوت وإصدار صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة.
ⓘ إذا تم تمكين خاصية مؤشر القناة الحرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يقوم فيها جهاز لاسلكي الهدف بتحرير زر **PTT**، إشارة إلى أن القناة أصبحت حرة بالنسبة لك كي ترد.
أضغظ على زر **PTT** (أضغظ لتتكلم) للرد على المكالمة.
أو
ⓘ إذا تم تمكين خاصية قطع الصوت، أضغظ زر **PTT** لإيقاف المكالمة الحالية من الجهاز اللاسلكي الذي يقوم بالإرسال و تحرير القناة لك لكي تتكلم/ترد.
- 2 يُضئ مؤشر LED باللون الأخضر.
- 3 أنتظر إنتهاء نغمة السماح بالتكلم (إذا تم تمكينها) و تكلم بوضوح في الميكروفون.
أو
ⓘ أنتظر إنتهاء النغمة الجانبية الخاصة بأضغظ لتتكلم **PTT** (إذا تك تمكينها) و تكلم بوضوح في الميكروفون.
- 4 قم بتحرير زر **PTT** للاستماع.

5

إذا لم يكن هناك نشاط صوتي لفترة زمنية محددة سلفاً، ستنتهي المكالمة.

أنظر عمل مكالمة جماعية في صفحة 15 لمزيد من المعلومات حول عمل مكالمة جماعية.

استقبال و الرد على مكالمة خاصة

المكالمة الخاصة هي مكالمة من جهاز لاسلكي فردي إلى جهاز لاسلكي فردي آخر.

الإجراء:

عندما تستقبل مكالمة خاصة:

- 1 يومض المؤشر LED الأخضر. يقوم الجهاز اللاسلكي بإلغاء كتم الصوت وإصدار صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة.
- 2 إذا تم تمكين خاصية مؤشر القناة الحرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يقوم فيها جهاز لاسلكي الهدف بتحرير زر **PTT**، إشارة إلى أن القناة أصبحت حرة بالنسبة لك كي ترد.
أضغظ على زر **PTT** (أضغظ لتتكلم) للرد على المكالمة.
أو
إذا تم تمكين خاصية قطع الصوت، أضغظ زر **PTT** لإيقاف المكالمة الحالية من الجهاز اللاسلكي الذي يقوم بالإرسال و تحرير القناة لك لكي تتكلم/ترد.
- 3 يُضئ مؤشر LED باللون الأخضر.
- 4 أنتظر إنتهاء نغمة السماح بالتكلم (إذا تم تمكينها) و تكلم بوضوح في الميكروفون.

5 قم بتحرير زر **PTT** للاستماع.

6 إذا لم يكن هناك نشاط صوتي لفترة زمنية محددة سلفاً، ستنتهي المكالمة.

7 ستسمع نغمة قصيرة.

أنظر عمل مكالمة خاصة في صفحة 16 لمزيد من المعلومات حول عمل مكالمة خاصة.

استقبال كل المكالمات All Call

All Call هي مكالمة من جهاز لاسلكي فردي إلى كل جهاز لاسلكي على القناة. يتم استخدامها لعمل البيانات الهامة التي تسترعي انتباه المستخدم بشكل كامل.

الإجراء:

عندما تستقبل كل المكالمات All Call:

1 ستُسمع نغمة و يومض مؤشر LED باللون الأصفر. يقوم الجهاز اللاسلكي بإلغاء كتم الصوت وإصدار صوت المكالمة الواردة من خلال السماع.

2 بمجرد انتهاء كل المكالمات All Call، سيعود جهاز اللاسلكي إلى الشاشة السابقة قبل استلام المكالمة. لا تنتظر "المكالمة الجماعية" لفترة زمنية محددة مسبقاً قبل الانتهاء.

3 إذا تم تمكين خاصية مؤشر القناة الحرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يقوم فيها جهاز لاسلكي المرسل بتحرير زر **PTT**، إشارة إلى أن القناة أصبحت حرة للاستخدام.

لا يمكنك الرد على كل المكالمات All Call.

ملاحظة: سيتوقف اللاسلكي عن استقبال كل المكالمات All Call إذا قمت بالتغيير إلى قناة مختلفة أثناء استقبال المكالمة.

أثناء كل المكالمات All Call، ستكون غير قادراً على استخدام أية وظائف زر مُبرمج حتى إنتهاء المكالمة.

استقبال و الرد على مكالمة منتقاة

المكالمة المنتقاة هي مكالمة من جهاز لاسلكي فردي إلى جهاز لاسلكي فردي آخر. إنها مكالمة خاصة Private Call على نظام تناظري.

الإجراء:

عندما تستقبل مكالمة منتقاة:

1 يومض المؤشر LED الأخضر. يقوم الجهاز اللاسلكي بإلغاء كتم الصوت وإصدار صوت المكالمة الواردة من خلال السماع.

2 إذا تم تمكين خاصية مؤشر القناة الحرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يقوم فيها جهاز لاسلكي الهدف بتحرير زر **PTT**، إشارة إلى أن القناة أصبحت حرة بالنسبة لك كي ترد. أضغط على زر **PTT** (أضغط لتتكلم) للرد على المكالمة.

3 يضى مؤشر LED باللون الأخضر المصمت.

4 أنتظر إنتهاء نغمة السماح بالتكلم (إذا تم تمكينها) و تكلم بوضوح في الميكروفون.

5 قم بتحرير زر **PTT** للاستماع.

6 إذا لم يكن هناك نشاط صوتي لفترة زمنية محددة سلفاً، ستنتهي المكالمة.

أنظر عمل مكالمة منتقاة **Making a Selective Call** في صفحة 17 لمزيد من المعلومات حول عمل مكالمة خاصة.

عمل مكالمة لاسلكية

بعد تحديد القناة الخاصة بك، يمكنك تحديد الاسم المستعار للمشارك أو المعرف أو الاسم المستعار للمجموعة أو المعرف باستخدام:

• قرص صوت/قناة

• زر الوصول بلمسة واحدة **One Touch Access**

ملاحظة: يجب أن يكون لجهاز اللاسلكي الخاص بك خاصية السرية بحيث تكون ممكنة على القناة لإرسال بث ممكن السرية. فقط أجهزة اللاسلكي المستهدفة المزودة بنفس مفتاح السرية أو نفس قيمة المفتاح **Key Value** و مفتاح معرف ID مثل جهاز اللاسلكي الخاص بك هي التي تكون قادرة على حل رموز الإرسال.

لمزيد من المعلومات أنظر السرية **Privacy** في صفحة 27.

تسمح لك ميزة "الاتصال بلمسة واحدة" إجراء مكالمة خاصة أو مكالمة لمجموعة بكل سهولة من خلال استخدام معرف محدد مسبقاً. يمكن تعيين هذه الميزة بضغطة زر يمكن برمجتها بفترة زمنية قصيرة أو طويلة. يمكنك فقط تعيين معرف واحد فقط إلى زر الاتصال بلمسة واحدة. يمكن للجهاز اللاسلكي أن يحتوي على العديد من الأزرار المبرمجة للاتصال بلمسة واحدة.

إجراء اتصال بواسطة قرص صوت/قناة

عمل مكالمة جماعية

لعمل مكالمة لمجموعة من المستخدمين، يجب تهيئة جهاز اللاسلكي الخاص بك كجزء من هذه المجموعة.

الإجراء:

1 حدد القناة باستخدام الاسم المستعار للمجموعة النشطة أو المعرف. راجع تحديد قناة بصفحة 23.

أو

اضغط على الزر الاتصال بلمسة واحدة المبرمج.

2 اضغط على زر **PTT** (أضغظ لتتكلم) لعمل المكالمة. يُضئ مؤشر LED الأخضر.

3 أنتظر إنتهاء نغمة السماح بالتكلم (إذا تم تمكينها) و تكلم بوضوح في الميكروفون. أو

4 أنتظر إنتهاء النغمة الجانبية الخاصة بأضغظ لتتكلم **PTT** (إذا تك تمكينها) و تكلم بوضوح في الميكروفون

4 قم بتحرير زر **PTT** للاستماع. عندما يرد جهاز اللاسلكي الهدف، يُضئ مؤشر LED الأخضر.

5 إذا تم تمكين خاصية مؤشر القناة الحرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يقوم فيها جهاز لاسلكي الهدف بتحرير زر **PTT**، إشارة إلى أن القناة أصبحت حرة بالنسبة لك كي ترد. أضغظ على زر **PTT** (أضغظ لتتكلم) لكي ترد. أو

إذا لم يكن هناك نشاط صوتي لفترة زمنية محددة سلفاً، تنتهي المكالمة.

عمل مكالمة خاصة

بينما يمكنك استقبال و/أو الرد على مكالمة خاصة بواسطة جهاز لاسلكي مُصرح به، فإنه يجب أن يتم برمجة جهاز اللاسلكي الخاص بك لكي تبدأ مكالمة خاصة.

يوجد نوعان من المكالمات الخاصة. النوع الأول يتم فيه فحص وجود الإشارة اللاسلكية قبل إعداد المكالمة، والنوع الآخر يتم فيه إجراء المكالمة في الحال.

يمكن برمجة نوع واحد فقط من نوعي الاتصال هذين بجهازك اللاسلكي.

ستسمع نغمة مؤشراً سلبياً، عندما تقوم بعمل مكالمة خاصة بواسطة زر الوصول بلمسة واحدة أو أزرار اللف ل^{أعلى}/_{أسفل}، إذا لم يتم تمكين هذه الخاصية.

استخدام خاصيتي رسالة نصية سريعة أو تنبيه مكالمة للاتصال بجهاز لاسلكي فردي. لمزيد من المعلومات أنظر **خواص الرسالة النصية** في صفحة 26 أو **تشغيل تنبيه المكالمات** في صفحة 22.

الإجراء:

1 حدد القناة باستخدام الاسم المستعار للجهاز اللاسلكي النشط أو المعرف. راجع **تحديد قناة** بصفحة 12.

أو

اضغط على زر **One Touch Access**.

2 اضغط على زر **PTT** (اضغط لتتكلم) لعمل المكالمة. يُضئ مؤشر LED الأخضر.

3 أنتظر إنتهاء نغمة السماح بالتكلم (إذا تم تمكينها) و تكلم بوضوح في الميكروفون.

4 قم بتحرير زر **PTT** للاستماع. عندما يرد جهاز اللاسلكي الهدف، يضيء مؤشر LED الأخضر.

5 إذا تم تمكين خاصية مؤشر القناة الحرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يقوم فيها جهاز لاسلكي الهدف بتحرير زر **PTT**، إشارة إلى أن القناة أصبحت حرة بالنسبة لك كي ترد.

أضغظ على زر **PTT** (اضغظ لتتكلم) لكي ترد.

أو

إذا لم يكن هناك نشاط صوتي لفترة زمنية محددة سلفاً، تنتهي المكالمة.

6 ستسمع نغمة قصيرة.

عمل مكالمة جماعية

تسمح لك هذه الخاصية بالبحث لجميع المستخدمين الموجودين على القناة. يجب برمجة جهاز اللاسلكي الخاص بك للسماح لك باستخدام هذه الخاصية.

الإجراء:

1 حدد القناة باستخدام الاسم المستعار للمجموعة النشطة أو المعرف. راجع **حدد قناة** بصفحة 12.

2 اضغط على زر **PTT** (اضغظ لتتكلم) لعمل المكالمة. يُضئ مؤشر LED الأخضر.

3 أنتظر إنتهاء نغمة السماح بالتكلم (إذا تم تمكينها) و تكلم بوضوح في الميكروفون.

أو

أنتظر إنتهاء النغمة الجانبية الخاصة بأضغظ لتتكلم **PTT** (إذا تك تمكينها) و

تكلم بوضوح في الميكروفون.

المستخدمين على القناة لا يمكنهم الرد على كل المكالمات *All Call*.

إنهاء مكالمة لاسلكية

تسمح لك هذه الخاصية بإنهاء مكالمة جارية سواء كانت مكالمة جماعية أو خاصة و ذلك لتحرير القناة من الإرسال. على سبيل المثال، عندما يواجه جهاز اللاسلكي حالة "تعليق الميكروفون" حيث يسهل الضغط على زر أضعط لتتكلم **PTT** بواسطة المستخدم. يجب برمجة جهاز اللاسلكي الخاص بك للسماح لك باستخدام هذه الخاصية.

الإجراء:

عندما تكون على القناة المطلوبة:

1 أضعط على زر المقاطعة عن بُعد **Dekey** القابل للبرمجة.

2 أنتظر من أجل الإقرار.

3 سيصدر جهاز اللاسلكي نغمة مؤشر إيجابياً، إشارة أن القناة أصبحت الآن حرة. أو سيصدر جهاز اللاسلكي نغمة مؤشر سلبياً، إشارة أن جهاز اللاسلكي غير قادر على تحرير القناة.

سيصدر جهاز اللاسلكي الخاص بك صوت نغمة مؤشر سلبي حتى تقوم بتحرير زر أضعط لتتكلم **PTT**. إذا كان يقوم ببث مكالمة قابلة للقطع تم إيقافها بواسطة هذه الخاصية. عندما يقوم بتك قطع جهاز اللاسلكي بواسطة الشاشة، ستعرض الشاشة تم قطع الاتصال.

عمل مكالمة مُنقّاة

تماماً مثل المكالمة الخاصة **Private Call**، بينما يمكنك استقبال و/أو الرد على مكالمة مُنقّاة **Selective Call** بواسطة جهاز لاسلكي مُصرح به، فإنه يجب أن يتم برمجة جهاز اللاسلكي الخاص بك لكي تبدأ مكالمة مُنقّاة.

الإجراء:

1 حدد القناة باستخدام الاسم المستعار للمجموعة النشطة أو المعرّف. راجع **خديد قناة** بصفحة 12.

2 أضعط على زر **PTT** (أضعط لتتكلم) لعمل المكالمة. يُضئ مؤشر **LED** الأخضر.

3 أنتظر إنتهاء نغمة السماح بالتكلم (إذا تم تمكينها) و تكلم بوضوح في الميكروفون.

4 قم بتحرير زر **PTT** للاستماع. عندما يرد جهاز اللاسلكي الهدف، يضئ مؤشر **LED** الأخضر.

5 إذا تم تمكين خاصية مؤشر القناة الحرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يقوم فيها جهاز لاسلكي الهدف بتحرير زر **PTT**، إشارة إلى أن القناة أصبحت حرة بالنسبة لك كي ترد. أضعط على زر **PTT** (أضعط لتتكلم) لكي ترد.

إذا لم يكن هناك نشاط صوتي لفترة زمنية محددة سلفاً، تنتهي المكالمة.

6 ستسمع نغمة قصيرة.

التشغيل المباشر Talkaround

يمكنك الاستمرار في الاتصال عندما لا يكون المكرر الخاص بك قيد التشغيل، أو عندما يكون جهاز اللاسلكي الخاص بك خارج نطاق المكرر ولكن داخل نطاق التكم مع أجهزة اللاسلكي الأخرى. هذا ما يُسمى بالتشغيل المباشر "talkaround".

ملاحظة: هذه الميزة غير متوفرة بالوضع Capacity Plus والوضع Linked Capacity Plus.

الإجراء:

- 1 أضغط على زر المكرر/المباشر المُبرمج.
- 2 ستسمع نغمة مؤشراً إيجابياً، إشارة إلى أن جهاز اللاسلكي في الوضع المباشر. أو ستسمع نغمة مؤشراً سلبياً، إشارة إلى أن جهاز اللاسلكي في وضع المكرر.

سيتم الاحتفاظ بإعدادات التشغيل المباشر Talkaround حتى بعد الإغلاق.

المراقب الدائم

استخدم خاصية المراقب الدائم لمراقبة قناة مُحددة و ذلك بشكل مستمر للتحقق من وجود نشاط.

ملاحظة: هذه الميزة غير متوفرة بالوضع Capacity Plus والوضع Linked Capacity Plus.

الإجراء:

- 1 أضغط على زر المراقب الدائم المُبرمج.
- 2 سيصدر جهاز اللاسلكي نغمة تنبيه، و يومض مؤشر LED الأصفر.
- 3 أضغط على زر المراقب الدائم المُبرمج للخروج من وضع المراقب الدائم.
- 4 سيصدر جهاز اللاسلكي نغمة تنبيه و سيتم إيقاف تشغيل المؤشر LED الأصفر.

خصائص متقدمة

استخدم دليل التصفح لتعلم الكثير عن الخصائص المتقدمة المتاحة في جهاز الالاسكي الخاص بك:

قوائم المسح	صفحة 19
المسح	صفحة 19
إعدادات مؤشر المكالمة	صفحة 21
تشغيل منبه المكالمات	صفحة 22
تشغيل الطوارئ	صفحة 22
خصائص الرسالة النصية	صفحة 26
الخصوصية	صفحة 27
عمليات التحكم بالمواقع المتعددة	صفحة 28
العامل المنعزل	صفحة 29
خصائص قفل كلمة المرور	صفحة 29
تشغيل البلوتوث	صفحة 30
أدوات مساعدة	صفحة 32

قوائم المسح

يتم إنشاء و تعيين قوائم المسح لقنوات/مجموعات فردية. سيقوم جهاز الالاسكي الخاص بك بعمل مسح للتحقق من وجود نشاط صوتي بواسطة الدوران خلال القناة/المجموعة المتعاقبة و المحددة في قائمة المسح للقناة الحالية.

يمكن لجهاز الالاسكي الخاص بك دعم حتى 250 قائمة مسح، بحد أقصى 16 عضواً في كل قائمة واحدة. تدعم كل قائمة مسح خليط من المدخلات التناظرية و الرقمية على حد سواء.

ملاحظة: ملاحظة: هذه الميزة غير متوفرة بالوضع Capacity Plus والوضع Linked Capacity Plus.

المسح

عندما تبدأ بعمل مسح، سيقوم جهاز الالاسكي الخاص بك بعمل دورانات من خلال قائمة المسح المُبرمجة للقناة الحالية بحثاً عن نشاط صوتي. سيضيء المؤشر الأصفر.

خلال وضع المسح المزدوج، إذا كنت على قناة رقمية، و أنتقط جهاز الالاسكي الخاص بك قناة تناظرية، فإنه يغير تلقائياً من الوضع الرقمي إلى الوضع التناظري خلال مدة المكالمة. وهذا ينطبق أيضاً على عكس ذلك.

هناك نوعان من المسح:

- **مسح القناة الرئيسية (يدويًا):** يقوم الراديو الخاص بك بمسح جميع القنوات/ المجموعات الموجودة في قائمة المسح. عند دخول المسح، قد يعتمد جهاز اللاسلكي الخاص بك على الإعدادات - حيث يبدأ تلقائياً من آخر قناة/مجموعة مسح "نشطة" أو من القناة التي بدأ منها البحث.
 - **المسح التلقائي (الأوتوماتيكي):** يبدأ جهاز اللاسلكي الخاص بك المسح التلقائي عندما تقوم باختيار قناة/مجموعة مُمكّن فيها خاصية المسح التلقائي Auto Scan.
- ملاحظة:** ملاحظة: هذه الميزة غير متوفرة بالوضع Capacity Plus والوضع Linked Capacity Plus.

بدء و إيقاف المسح

الإجراء:

- 1 قم بالضغط على زر مسح.
أو
استخدم قرص صوت/قناة أو أزرار القناة السابقة/التالية لاختيار القناة مع المسح التلقائي المُمكن.
- 2 عندما يكون المسح مُمكنًا، سيومض مؤشر LED الأصفر و تسمع نغمة مؤشر إيجابي.
أو
عندما يكون المسح مُعطلاً، سيتم إيقاف تشغيل المؤشر LED و تسمع نغمة مؤشر سلبي.

الاستجابة للإرسال أثناء المسح

خلال المسح، سيَتوقف جهاز اللاسلكي على قناة/مجموعة حيث النشاط الذي تم اكتشافه. سيتوقف جهاز اللاسلكي على هذه القناة لفترة زمنية مُبرمجة تُعرف باسم "زمن التعليق".

الإجراء:

- 1 إذا تم تمكين خاصية مؤشر القناة الحرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يقوم فيها جهاز لاسلكي الهدف بتحرير زر PTT إشارة إلى أن القناة أصبحت حرة بالنسبة لك كي ترد.
- 2 أضغط زر PTT أثناء زمن التعليق. يُضئ مؤشر LED الأخضر.
- 3 أنتظر إنتهاء نغمة السماح بالتكلم (إذا تم تمكينها) و تكلم بوضوح في الميكروفون.
أو
4 أنتظر إنتهاء النغمة الجانبية الخاصة بأضغط لنتكلم PTT (إذا تك تمكينها) و تكلم بوضوح في الميكروفون.
- 4 قم بتحرير زر PTT للاستماع.
- 5 إذا لم ترد خلال زمن التعليق، سيعود جهاز اللاسلكي لمسح قنوات/مجموعات أخرى.

حذف قناة إزعاج

إذا استمرت قناة في إحداث مكالمات أو ضجيج غير مرغوب فيه (تُسمى قناة "إزعاج")، فإنه يمكنك إزالة القناة الغير مرغوب فيها بشكل مؤقت من قائمة المسح.

و هذا الإمكانية لا تنطبق على القناة المحددة كقناة مختارة.

الإجراء:

1 عندما "يلتقط" جهاز اللاسلكي الخاص بك قناة غير مرغوب فيها أو مزعجة، أضغط على زر **حذف قناة إزعاج Nuisance Channel Delete** حتى تسمع صوت نغمة.

2 قم بتحريك زر **حذف قناة إزعاج**. تم حذف قناة الإزعاج.

إعادة قناة إزعاج

الإجراء:

لاستعادة قناة الإزعاج المحذوفة نفذ أحد الإجراءات التالية:

- قم بإيقاف تشغيل جهاز اللاسلكي ثم قم بتشغيله مرة أخرى، أو
- قم بإيقاف وإعادة تشغيل المسح بواسطة زر **مسح المبرمج**، أو
- تغيير القناة بواسطة قرص قناة/صوت أو أزرار **القناة التالية/القناة السابقة**.

مسح صوت

خاصية مسح الصوت تتيح لك تغطية مساحة واسعة في المناطق التي توجد فيها محطات متعددة ثبتت معلومات متطابقة على قنوات تناظرية مختلفة.

يقوم جهاز اللاسلكي الخاص بك بمسح القنوات التناظرية للمحطات المتعددة الأساسية و يقوم بعملية انتقاء لاختيار أقوى إشارة تم استلامها. بمجرد أن تقوم بإعداد ذلك، فسوف يقوم جهاز الراديو بالتواصل مع إشارات البث من المحطة الرئيسية.

سيومض المؤشر LED الأصفر أثناء مسح الصوت.

للرد على إرسال أثناء مسح الصوت. أتبع الإجراءات ذاتها كاستجابة للإرسال أثناء مسح في صفحة 20.

إعدادات مؤشر المكالمات

يمكنك تشغيل أو إيقاف تشغيل نغمات الرنين لمكالمة خاصة مُتلقاة (أنظر تشغيل أو إيقاف تشغيل تنبيهات/نغمات جهاز اللاسلكي في صفحة 34).

زيادة حجم صوت نغمة التنبيه

يمكنك برمجة جهاز اللاسلكي الخاص بك عن طريق تاجرك لتنبهك بشكل مُبتمر عندما لا يتم الاستجابة لمكالمة لاسلكية. يتم ذلك عن طريق زيادة صوت المنبه تلقائياً مع الوقت.

و تعرف هذه الخاصية باسم الرفع.

تشغيل منبه المكالمات

تمتلك خاصية تصفح تنبيه المكالمات لتنبية مستخدمين أجهزة لاسلكي محددين لإعادة الاتصال بك عندما يكون قادرين على عمل ذلك.

يمكن الوصول لهذه الخاصية بسهولة عن طريق زر **الوصول بلمسة واحدة**.

استقبال و الرد على تنبيه مكالمة

الإجراء:

عندما تتلقى صفحة تنبيه مكالمة:

1 ستسمع نغمة مكررة. سيضيء المؤشر الأصفر.

2 اضغط زر **PTT** خلال أربعة (4) ثوان من تلقي صفحة تنبيه مكالمة للرد على مكالمة خاصة.

عمل تنبيه مكالمة بواسطة زر الوصول بلمسة واحدة

الإجراء:

1 اضغط على زر **الوصول بلمسة واحدة** لعمل تنبيه مكالمة لمُعرف مُحدد مُسبق ID.

2 سيضيء مؤشر LED باللون الأخضر عندما يقوم جهاز اللاسلكي بإرسال تنبيه مكالمة.

3 إذا لم يتم استقبال إقرار تنبيه المكالمة، سيتم إصدار صوت مُغرد لمرتين فقط. أو

إذا لم يتم استقبال إقرار تنبيه المكالمة، سيتم إصدار صوت نغم منخفض مُتدرج.

تشغيل الطوارئ

يستخدم تنبيه الطوارئ للإشارة إلى الوضع الحرج. ستكون قادراً على بدء الطوارئ في أي وقت، وفي أي حالة، حتى عندما يكون هناك نشاطاً على القناة الحالية.

يمكن لتاجرك ضبط مدة ضغط زر **الطوارئ** القابل للبرمجة، ما عدا الضغط الطويل، الذي يتشابه مع جميع المفاتيح الأخرى:

• الضغط القصير – بين 0.05 ثانية و 0.75 ثانية

• الضغط الطويل – بين 1.00 ثانية و 3.75 ثانية

زر **الطوارئ** يتم تخصيصه مع خاصية تشغيل/إيقاف تشغيل الطوارئ. قم بمراجعة تاجرك لعملية تخصيص **الطوارئ**.

إذا تم تخصيص ضغطة قصيرة لزر **الطوارئ** لتشغيل وضع الطوارئ: عندئذ يتم تخصيص ضغطة طويلة لزر **طوارئ** للخروج من وضع الطوارئ.

إذا تم تخصيص ضغطة قصيرة لزر **الطوارئ** لتشغيل وضع الطوارئ: عندئذ يتم تخصيص ضغطة طويلة لزر **طوارئ** للخروج من وضع الطوارئ.

يدعم جهاز اللاسلكي ثلاث تنبيهات للطوارئ:

• تنبيه الطوارئ

• تنبيه الطوارئ مع مكالمة

• تنبيه الطوارئ مع صوت ليتم إتباعه 

بالإضافة إلى ذلك، كل تنبيه له الأنواع التالية:

- **مُنْتَظِم** – يقوم جهاز اللاسلكي بإرسال إشارة تنبيه و يعرض مؤشرات صوتية و/أو مرئية.
 - **صامت** – يقوم جهاز اللاسلكي بإرسال إشارة تنبيه بدون مؤشرات صوتية و/أو مرئية. سيتلقى جهاز اللاسلكي مكالمات بدون أي صوت من خلال سماعة جهاز اللاسلكي، حتى تضغط على زر أضغط لتتكلم **PTT** لكي تبدأ المكالمة.
 - **صامت** – يقوم جهاز اللاسلكي بإرسال إشارة تنبيه بدون مؤشرات صوتية أو مرئية، لكنه يسمح للمكالمات الواردة بإصدار صوت من خلال سماعات جهاز اللاسلكي.
- فقط واحد من تنبيهات الطوارئ أعلاه يمكن أن يتم تخصيصها لزر الطوارئ المُبرمج.

إرسال تنبيه طوارئ

تسمح لك هذه الخاصية بإرسال تنبيه طوارئ، و إشارة غير صوتية، تبدأ مؤشر تنبيه على مجموعة من أجهزة اللاسلكي.

الإجراء:

1 أضغط على زر تشغيل الطوارئ أو مفتاح قدم الطوارئ.

2 يُضئ مؤشر LED الأخضر.

3

عندما يتم تلقي إقرار تنبيه الطوارئ، سيصدر صوت نغمة الطوارئ. سيومض مؤشر LED الأخضر.

أو إذا لم يتلقى جهاز اللاسلكي الخاص بك إقرار تنبيه الطوارئ، و بعد كل إستنفاد جميع المحاولات، سيتم سماع صوت مُعْرَد مُتدرج و منخفض.

4

سيخرج جهاز اللاسلكي من وضع تنبيه الطوارئ.

إذا تم ضبط جهاز اللاسلكي الخاص بك على الوضع الصامت. فإنه لن يعرض أي مؤشر صوتي أو مرئي أثناء نمط الطوارئ.

إرسال تنبيه طوارئ مع مكالمة

تسمح لك هذه الخاصية بإرسال تنبيه طوارئ إلى مجموعة من أجهزة اللاسلكي. عند الإقرار بواسطة جهاز لاسلكي داخل المجموعة، يمكن لمجموعة أجهزة اللاسلكي الاتصال عبر قناة طوارئ مُبرمجة.

الإجراء:

1 أضغط على زر تشغيل الطوارئ المُبرمج.

2 يُضئ مؤشر LED الأخضر.

3 عندما يتم تلقي إقرار تنبيه الطوارئ، سيصدر صوت نغمة الطوارئ. سيومض مؤشر LED الأخضر.

4 أضغط زر أضغط لتتكلم **PTT** لعمل المكالمة. يُضئ مؤشر LED الأخضر.

5 أنتظر إنتهاء نغمة السماح بالتكلم (إذا تم تمكينها) و تكلم بوضوح في الميكروفون.
أو
6 أنتظر إنتهاء النغمة الجانبية الخاصة بأضغظ لتتكلم PTT (إذا تك تمكينها) و
تكلم بوضوح في الميكروفون.

6 قم بتحريـر زر PTT للاستماع.

7 عندما تكون القناة حرة لك للرد، سيصدر صوت نغمة تنبيه قصيرة (🔊) إذا تم
تمكين خاصية مؤشر القناة الحرة). أضغظ على زر PTT (أضغظ لتتكلم) لكي ترد.
أو
بمجرد إنتهاء المكالمة، أضغظ زر إيقاف الطوارئ للخروج من نمط الطوارئ.

إذا تم ضبط جهاز اللاسلكي الخاص بك على الوضع الصامت، فإنه لن يعرض أي مؤشر صوتي
أو مرئي، أو يسمح لأي مكالمة متلقاة بأن تُصدر صوتاً من خلال سماعات جهاز اللاسلكي.
حتى تقوم بالضغظ على زر أضغظ لتتكلم PTT لبدء المكالمة.

إذا تم ضبط جهاز اللاسلكي الخاص بك على الوضع الصامت مع صوت، فإنه لن يعرض أي
مؤشر صوتي أو مرئي أثناء نمط الطوارئ، لكنه يسمح للمكالمات الواردة بأن تصدر صوتاً من
خلال سماعات جهاز اللاسلكي. ستظهر المؤشرات فقط بمجرد أن تقوم بالضغظ علي زر
أضغظ لتتكلم PTT لكي تبدأ أو ترد على مكالمة.

📄 إرسال تنبيه الطوارئ

تسمح لك هذه الخاصية بإرسال تنبيه طوارئ إلى مجموعة من أجهزة اللاسلكي. يتم تفعيل
الميكروفون الخاص بجهاز اللاسلكي الخاص بك بشكل تلقائي، مما يسمح لك بالاتصال مع
مجموعة من أجهزة اللاسلكي بدون الضغظ على زر أضغظ لتتكلم PTT.

حالة الميكروفون المفعّل تعرف أيضاً باسم الميكروفون الساخن "hot mic".

إذا تم تمكين الوضع Emergency Cycle (دورة الطوارئ) بالجهاز اللاسلكي، فسيتم
إجراء عملية تكرار ارتجاع الصوت ومدة الاستلام لمدة مبرمجة.

ملاحظة: تصدر المكالمات المستلمة صوتاً من سماعة الجهاز اللاسلكي أثناء تشغيل
الوضع Emergency Cycle (دورة الطوارئ).

إذا قمت بالضغظ على زر PTT أثناء فترة الاستلام المبرمجة، فستسمع نغمة حظر تشير
إلى ضرورة تحرير زر PTT. وسيجاهل جهاز اللاسلكي الضغظ على الزر PTT
وسيبذل على وضع Emergency Cycle (الطوارئ).

ملاحظة: إذا قمت بالضغظ على زر أضغظ لتتكلم PTT أثناء وضع الميكروفون
الساخن، و استمررت في الضغظ عليه بعد انقضاء فترة الميكروفون الساخن،
سيستمر جهاز اللاسلكي في البث حتى تقوم بتحريـر زر PTT.

الإجراء:

1 أضغظ على زر تشغيل الطوارئ أو مفتاح قدم الطوارئ.

ملاحظة: إذا فشل طلب تنبيه الطوارئ، سوف لا يعاود جهاز اللاسلكي المحاولة لإرسال الطلب، ويدخل في حالة الميكروفون الساخن مُباشرة.

إعادة بدء تنبيه الطوارئ

ملاحظة: هذه الخاصية تنطبق فقط على جهاز اللاسلكي الذي يرسل تنبيه الطوارئ.

هناك حالتان يمكن ان يحدث فيها هذا:

- قيامك بتغيير القناة بينما يكون جهاز اللاسلكي في وضع الطوارئ. هذا يوجد وضع الطوارئ. إذا كان تنبيه الطوارئ ممكناً على هذه القناة الجديدة، فإن اللاسلكي يعيد بدء الطوارئ.
- قيامك بالضغط على زر تشغيل الطوارئ المبرمج أثناء حالة بدء/إرسال الطوارئ. هذا يؤدي إلى خروج اللاسلكي من هذه الحالة، و إعادة بدء الطوارئ.

الخروج من وضع الطوارئ

ملاحظة: هذه الخاصية تنطبق فقط على جهاز اللاسلكي الذي يرسل تنبيه الطوارئ.

- يخرج جهاز اللاسلكي الخاص بك من وضع الطوارئ عندما يحدث واحد مما يلي:
 - يتم استقبال إقرار التنبيه (من أجل تنبيه الطوارئ فقط)، أو

2 يُضئ مؤشر LED الأخضر.

3 بمجرد سماع نغمة صوتيه، تحدث بوضوح في الميكروفون. عندما تكون خاصية الميكروفون الساخن مُمكنة، يقوم جهاز اللاسلكي بالإرسال بشكل تلقائي بدون الضغط على زر PTT حتى تنتقضي فترة الميكروفون الساخن. أثناء الإرسال، سيبضيء المؤشر الأخضر.

4 يتوقف جهاز اللاسلكي تلقائيًا عن الإرسال في الحالات الآتية: عند انتهاء مدة الدورة بين ارتجاع الصوت واستلام المكالمات في حالة تمكين وضع "دورة الطوارئ". أو عند انتهاء مدة ارتجاع الصوت في حالة تعطيل وضع Emergency Cycle (دورة الطوارئ)

5 لإعادة البث مرة أخرى، اضغط زر اضغط لتتكلم PTT.

أو اضغط زر Emergency Off (إيقاف تشغيل الطوارئ) المبرمج للخروج من "وضع الطوارئ"

6 بمجرد انتهاء فترة الميكروفون الساخن، سيتوقف جهاز اللاسلكي عن الإرسال بشكل تلقائي. لإعادة البث مرة أخرى، اضغط زر اضغط لتتكلم PTT.

إذا تم ضبط جهاز اللاسلكي الخاص بك على الوضع الصامت، فإنه لن يعرض أي مؤشر صوتي أو مرئي أثناء وضع الطوارئ، أو يسمح لأي مكالمات متلقاة بأن تُصدر صوتاً من خلال سماعات جهاز اللاسلكي. حتى تنتقضي فترة إرسال الميكروفون الساخن المبرمجة. و تقوم بالضغط على زر اضغط لتتكلم PTT.

إذا تم ضبط جهاز اللاسلكي الخاص بك على الوضع الصامت مع صوت. فإنه لن يعرض أي مؤشر صوتي أو مرئي أثناء نمط الطوارئ عندما تقوم بعمل الاتصال بواسطة الميكروفون الساخن hot mic. ولكنه يسمح للصوت من خلال سماعات جهاز الإرسال عندما يجب لاسلكي الهدف بعد انقضاء فترة إرسال الميكروفون الساخن المبرمجة. تظهر المؤشرات فقط عندما تقوم بالضغط على زر اضغط لتتكلم PTT.

■ خصائص الرسالة النصية

- يتم استقبال برقية خروج الطوارئ، أو
- استنفاد جميع إعادة محاولات إرسال التنبيه، أو
- يتم الضغط على زر إيقاف الطوارئ.

ملاحظة: إذا تم إيقاف تشغيل الراديو، فإنه يخرج من وضع الطوارئ. جهاز اللاسلكي لن يعيد بدء وضع الطوارئ بشكل تلقائي عندما يتم تشغيله مرة أخرى.

إرسال رسالة نصية سريعة

يمكنك إرسال رسائل نصية سريعة، مبرمجة عن طريق تاجرك، وذلك بواسطة الزر القابل للبرمجة.

الإجراء:

- 1 قم بالضغط على زر الوصول بلمسة واحدة لإرسال رسالة نصية سريعة محددة مسبقاً إلى معرف مُحدد مسبقاً ID.
- 2 يُضئ مؤشر LED الأخضر.
- 3 صوت التغيريد المزدوج يشير إلى أنه تم إرسال الرسالة بنجاح.
أو
يشير صوت التغيريد المتدرج أنه لم يمكن إرسال الرسالة.

إذا تم تمكينها، ستساعدك هذه الخاصية على منع التجسس على القناة بواسطة المستخدمين الغير مرخصين و ذلك بواسطة استخدام حل الخلط القائم على البرنامج. سوف لن يكون إرسال الإشارات و أقسام مُعرف المستخدم مخلوطاً.

يجب أن يتم تمكين الخصوصية على القناة لإرسال بث ممكن الخصوصية، على الرغم من أن ذلك ليس شرطاً ضرورياً لتلقي الإرسال. بينما تكون على قناة ممكن فيها الخصوصية، سيكون جهاز اللاسلكي قادراً على تلقي إرسال واضح (غير مخلوط الرموز).

يقوم جهاز اللاسلكي الخاص بك بدعم نوعان من الخصوصية:

- الخصوصية الأساسية
- الخصوصية المعززة.

فقط واحدة من أنواع الخصوصية أعلاه يمكن أن يتم تخصيصها لجهاز اللاسلكي.

لحل رموز اتصال ممكن فيه الخصوصية أو إرسال بيانات، يجب أن يكون جهاز اللاسلكي الخاص بك مُبرمجاً لحيازة نفس مفتاح الخصوصية (بالنسبة للخصوصية الأساسية)، أو قسمة المفتاح نفسه و مُعرف المفتاح (لتعزيز الخصوصية) مثل جهاز اللاسلكي الذي يقوم بالإرسال.

إذا تلقي جهاز اللاسلكي الخاص بك مكالمة مشفرة الرموز من مفتاح خصوصية مُختلف، أو قيمة مفتاح أو مُعرف مُختلف، ستسمع إما إرسال مشوش (خصوصية أساسية) أو شيء على الإطلاق (خصوصية مُعززة).

يضئ المؤشر LED باللون الأخضر المصمت عندما يقوم جهاز اللاسلكي بالإرسال و يومض ومضات مزدوجة باللون الأخضر عندما يقوم جهاز اللاسلكي باستقبال إرسال جاري مُمكن فيه خاصية الخصوصية.

ملاحظة: قد لا تقدم بعض طرازات اللاسلكي خاصية الخصوصية هذه. قم بمراجعة تاجرك أو مسؤول النظام للحصول على مزيد من التفاصيل.

الإجراء:

أضغط على زر **الخصوصية** المُبرمج للتبديل بين تشغيل أو إيقاف الخصوصية.

عمليات التحكم بالموافق المتعددة

تتوفر هذه الميزات عندما تكون القناة الحالية بالجهاز اللاسلكي جزءاً من تكوين الاتصال بالموقع عبر IP أو Linked Capacity Plus.

راجع الاتصال بالموقع عبر IP بصفحة 7 و Linked Capacity Plus بصفحة 8 للحصول على مزيد من التفاصيل حول هذه التكوينات.

بدء البحث عن موقع تلقائياً

ملاحظة: يقوم جهاز اللاسلكي فقط بالبحث عن موقع جديد إذا كانت الإشارة الحالية ضعيفة أو عندما يكون اللاسلكي غير قادراً على اكتشاف أي إشارة من الموقع الحالي. إذا كانت قيمة مؤشر شدة الإشارة المستقبلية (RSSI) قوياً، فإن اللاسلكي سيظل على الموقع الحالي.

الإجراء:

1 اضغط على زر تشغيل/إيقاف قفل الموقع .

2 صوت النغمة.

3 سيومض مؤشر LED الأصفر بسرعة عندما يبحث اللاسلكي بفعالية عن موقع جديد، و يتم إيقاف تشغيله بمجرد تحديد جهاز اللاسلكي للموقع.

يقوم اللاسلكي أيضاً بإجراء بحث آلي للموقع (فتح قفل الموقع) أثناء الضغط على زر أدفع لتتكلم PTT أو إرسال البيانات إذا كانت القناة الحالية. أو اختبار تقنية بروتوكول شبكة إنترنت IP بقائمة جوال مرفقة. خارج النطاق.

إيقاف البحث عن موقع تلقائياً

عندما يبحث اللاسلكي بفعالية عن موقع جديد:

الإجراء:

1 اضغط على زر تشغيل/إيقاف قفل الموقع .

2 سيتم إصدار صوت نغمة و سيتم إيقاف تشغيل مؤشر LED.

بدء البحث عن موقع يدوياً

الإجراء:

1 اضغط على زر تشغيل تجوال الموقع اليدوي المُبرمج.

2 ستُسمع نغمة و يومض مؤشر LED باللون الأخضر.

3 ستسمع نغمة مؤشراً إيجابياً، و يتم إيقاف تشغيل المؤشر LED، إشارة إلى أن جهاز اللاسلكي تم قفلة على الموقع.

أو


ستسمع نغمة مؤشراً سلبياً و يتم إيقاف تشغيل المؤشر LED، إشارة إلى أن جهاز اللاسلكي غير قادر على أن يقفل على الموقع.

تحت هذه الخاصية على رفع الطوارئ إذا لم يكن هناك نشاط للمستخدم، مثل ضغط أي زر في اللاسلكي أو نشاط للمُنْتَقِي القناة لفترة زمنية مُحددة مُسبقاً.

باتّباع عدم نشاط المُستخدم لفترة مُبرمجة، يقوم اللاسلكي بتحذيرات مُسبقة للمستخدم من خلال مؤشر صوتي بمجرد انقضاء المؤقت الغير نشط.

إذا كان لا يزال هناك أي إقرار بواسطة المستخدم قبل انقضاء مؤقت التذكير المُحدد مُسبقاً، يبدأ اللاسلكي تنبيه الطوارئ.

يتم تعيين واحد فقط من تنبيهات الطوارئ التالية لهذه الخاصية:

- تنبيه الطوارئ
- تنبيه الطوارئ مع مكالمة
- تنبيه الطوارئ مع صوت ليتم إتباعه 

يظل اللاسلكي في حالة الطوارئ مما يسمح للرسائل الصوتية بأن تتواصل حتى يتم اتخاذ قرار. أنظر **تشغيل الطوارئ** في صفحة 22 حول سبل للخروج من الطوارئ.

تقتصر هذه الخاصية على أجهزة اللاسلكي الممكن فيها هذه الخاصية. قم بمراجعة تاجررك أو مسؤول النظام للحصول على مزيد من التفاصيل.

إذا تم تمكينها، فإن هذه الخاصية تسمح لك بالدخول إلى جهاز اللاسلكي الخاص بك بواسطة كلمة المرور عند التشغيل.

الدخول إلى اللاسلكي من كلمة المرور

الإجراء:

قم بتشغيل اللاسلكي.

1 ستسمع نغمة متصلة.

2 أضغط على أزرار **الف لأعلى/الأسفل** لاختيار زر أمام رقمي **P2** لإدخال الرقم المُحدد. قم بإدخال الأرقام المتبقية من كلمة المرور بنفس الطريقة.

3 عندما يتم إدخال آخر رقم من الأرقام الأربعة، سيقوم جهاز اللاسلكي الخاص بك بالتحقق من صلاحية كلمة المرور.

إذا كانت كلمة المرور صحيحة:

سيواصل جهاز اللاسلكي الخاص بك التشغيل. أنظر تشغيل **اللاسلكي** في صفحة 2.

أو

إذا كانت كلمة المرور خاطئة:

ستسمع نغمة مُتصلة. قم بتكرار الخطوات 1 و 2.

أو

بعد ثلاث كلمة مرور غير صحيحة، سيدخل جهاز اللاسلكي الخاص بك مرحلة الإغلاق. ستسمع نغمة و يومض مؤشر LED الأصفر ومضاً مزدوجاً.

سيدخل اللاسلكي الخاص بك في حالة قفل لمدة 15 دقيقة، و يستجيب للمدخلات من زر التشغيل/إيقاف التشغيل.

ملاحظة: سيكون اللاسلكي غير قادر على تلقي أى مكالمة، بما في ذلك مكالمات الطوارئ، في حالة القفل.

استخدام زر الطوارئ يُلغي مُدخل كلمة المرور إلى جهاز اللاسلكي.

فتح اللاسلكي من حالة القفل

الإجراء:

انتظر 15 دقيقة. فك بتكرار الخطوات من 1 إلى 3 الدخول إلى اللاسلكي من كلمة المرور في صفحة 29.

أو

تشغيل اللاسلكي، إذا قمت بإغلاقه أثناء حالة القفل:

1 سَتُسمع نغمة و يومض مؤشر LED الأصفر ومضاً مزدوجاً.

2 انتظر 15 دقيقة. فك بتكرار الخطوات من 1 إلى 3 الدخول إلى اللاسلكي من كلمة المرور في صفحة 29.

سيقوم جهاز اللاسلكي الخاص بك بإعادة تشغيل المؤقت لمدة 15 دقيقة لحالة القفل عندما تقوم بتشغيله.

تشغيل البلوتوث

هذه الخاصية تسمح لك باستخدام جهاز اللاسلكي الخاص بك مع تمكين جهاز البلوتوث (إضافي) غير اتصال البلوتوث. يدعم جهاز اللاسلكي الخاص بك كل من أجهزة موتورولا الممكن فيها خاصية البلوتوث و الأجهزة التجارية المتاحة (COTS).

يعمل البلوتوث داخل نطاق 10 متر خط رؤية. ويعد هذا طريق سالك بين جهاز اللاسلكي الخاص بك و جهاز البلوتوث الممكن.

فمن غير المستحسن أن تترك جهاز اللاسلكي الخاص بك خارج نطاق التغطية وتتوقع أن يعمل الجهاز الممكن فيه خاصية البلوتوث بمستوي عال من الموثوقية عندما يتم فصلهم.

سيبدأ كل من جودة الصوت و النغمة في إصدار صوت "مشوش" أو "متقطع" في المناطق التي لا يضمن فيها حسن الإرسال. لتصليح هذه المشكلة، قم ببساطة بتثبيت جهاز اللاسلكي الخاص بك و الجهاز الممكن فيه خاصية البلوتوث بالقرب من بعضهما البعض (داخل منطقة مُحددة بحوالي 10 متر) لتعزيز استقبال صوتي واضح. لوظيفة بلوتوث جهاز اللاسلكي الخاص بك قدرة قصوى تقدر بحوالي 2.5 ميغاواط (4 ديسيبل) في نطاق 10 متر.

يمكن لجهاز اللاسلكي الخاص بك دعم حتى 3 اتصالات بلوتوث متزامنة مع الأجهزة المُمكن فيها خاصية البلوتوث من الأنواع الفريدة. على سبيل المثال، سماعة الرأس، مساحة ضوئية و الأجهزة التي تعمل فقط بخاصية أدفع لتتكلم (POD). الاتصالات المتعددة مع الأجهزة المُمكن فيها خاصية البلوتوث من نفس النوع تكون غير مدعومة.

أرجع إلى دليل مستخدم الأجهزة المُمكن فيها خاصية البلوتوث لمزيد من التفاصيل حول القدرات الكاملة الخاصة بالأجهزة الممكن فيها خاصية البلوتوث.

إيجاد و الاتصال بجهاز بلوتوث

الإجراء:

- 1 قم بتشغيل الجهاز الممكن فيه خاصية البلوتوث و ضعة في وضع الاتصال. ارجع إلى دليل المستخدم الخاص بالجهاز الممكن فيه خاصية البلوتوث.
- 2 في جهاز اللاسلكي الخاص بك, أضغط زر اتصال بلوتوث المُبرمج.
- 3 سيتم إصدار صوت نغمة و يومض مؤشر LED الأصفر.
- 4 قد يتطلب الجهاز الممكن فيه خاصية البلوتوث إلى خطوات إضافية لاستكمال الاتصال. ارجع إلى دليل المستخدم الخاص بالجهاز الممكن فيه خاصية البلوتوث.
- 5 إذا نجح الأمر، سيتم سماع صوت مؤشر إيجابي.
أو
إذا فشل الأمر، سيتم سماع صوت مؤشر سلبي.

لا تقم بعلق الجهاز المُمكن فيه خاصية البلوتوث أثناء عملية البحث و الاتصال حيث أن القيام بذلك يلغي العملية.

سيقوم جهاز اللاسلكي الخاص بك بالاتصال بالجهاز المُمكن فيه خاصية البلوتوث داخل المنطقة سواء كانت مع الإشارات الأقوى. أو بجهاز آخر تم الاتصال به من قبل في دورة سابقة.

ملاحظة: قد يتطلب رمز حماية لكي يتم برمجته في جهاز اللاسلكي الخاص بك قبل اتصاله ببعض الأجهزة الأخرى. اتصل بتاجرِك للحصول على مزيد من المعلومات.

قطع الاتصال من جهاز بلوتوث

الإجراء:

- 1 أضغط على زر فصل البلوتوث المُبرمج.
- 2 ستصدر نغمة مؤشراً إيجابياً عندما يتم فصله.

تحويل مسار سمعي

يمكنك تبديل مسار الصوت بين سماعة جهاز اللاسلكي الداخلية و إضافة تمكين البلوتوث الخارجي.

الإجراء:

- 1 أضغط زر تشغيل تبديل البلوتوث الصوتي المُبرمج.
- 2 ستسمع صوت نغمة عندما يتم تغيير مسار الصوت.

أدوات مُساعدة

إعداد مستوى التشويش (9)

يمكنك ضبط مستوى تشويش جهاز اللاسلكي الخاص بك لتصفية المكالمات الغير مرغوب بقوة إشارة منخفضة أو القنوات التي لديها ضوضاء أعلى من الضوضاء العادية في الخلفية.

الإعدادات: طبيعي هو الاختيار الافتراضي. **قوي** يقوم بتصفية (المكالمات الغير مرغوب فيها) و/أو ضوضاء الخلفية ومع ذلك، يمكن أيضاً تصفية المكالمات الواردة من أمان يتم فيها التحكم عن بُعد.

الإجراء:

1 أضغط زر إخماد المُبرمج.

2 ستسمع نغمة مؤشراً إيجابياً، إشارة إلى أن جهاز اللاسلكي يعمل في إخماد قوي. أو

ستسمع نغمة مؤشراً سلبياً، إشارة إلى أن جهاز اللاسلكي يعمل في إخماد طبيعي.

ضبط مستوى الطاقة

يمكنك تعديل إعداد طاقة جهاز اللاسلكي الخاص بك إلى عالية أو مُخفضة لكل قناة.

الإعدادات: عالية تتيح الاتصال مع أجهزة اللاسلكي التي تقع على مسافة بعيدة عنك. **مُنخفضة** تتيح الاتصال مع أجهزة اللاسلكي في الأماكن القريبة.

الإجراء:

1 أضغط على زر تشغيل مستوى الطاقة المُبرمج.

2 ستسمع نغمة مؤشراً إيجابياً، إشارة إلى أن جهاز اللاسلكي يُرسل بطاقة منخفضة. أو

ستسمع نغمة مؤشراً سلبياً، إشارة إلى أن جهاز اللاسلكي يُرسل بطاقة عالية.

تشغيل أو إيقاف تشغيل خاصة (خواص) لوحة الاختيار

يمكن للقناة أن تدعم حتى 6 خواص من لوحة الخيارات. قم بمراجعة تاجرك أو مسؤول النظام للحصول على مزيد من المعلومات.

الإجراء:

أضغط على زر خاصة لوحة الخيار المُبرمج للتبديل بين تشغيل أو إيقاف الخاصة.

تشغيل و إيقاف تشغيل خاصة إغلاق جهاز الإرسال أوتوماتيكياً (VOX)

تسمح لك هذه الخاصية ببدء مكالمة مُنشط فيها خاصية التحدث الحر hands-free على قناة مُبرمجة. ينتقل جهاز اللاسلكي بشكل تلقائي، لفترة مُبرمجة، كلما يكون الميكروفون الموجود على الملحقات قادراً على اكتشاف صوت.

ملاحظة: قد تحتاج إلى إيقاف تشغيل جهاز اللاسلكي وإعادة تشغيله مرة أخرى بعد فصل ميكروفون المزود بخاصية إغلاق جهاز الإرسال أوتوماتيكياً VOX للسماح لجهاز اللاسلكي بالتغيير إلى مُلحق صالح.

الضغط على زر **أضغظ لتتكم PTT** أثناء تشغيل اللاسلكي يُعطل VOX. لإعادة تمكين VOX، قم بتنفيذ واحد من الإجراءات التالية:

- قم بإيقاف تشغيل جهاز اللاسلكي ثم قم بتشغيله مرة أخرى، أو
- تغيير القناة بواسطة أزرار **الف لأعلي/الأسفل** ، أو
- تغيير القناة بواسطة **قرص القناة/الصوت** ، أو
- اتبع الإجراء أدناه.

ملاحظة: يقتصر تشغيل أو إيقاف تشغيل هذه الخاصية على أجهزة اللاسلكي الممكن فيها هذه الخاصية. قم بمراجعة تاجررك أو مسؤول النظام للحصول على مزيد من التفاصيل.

الإجراء:

أضغظ على زر **VOX** المُبرمج للتبديل بين تشغيل أو إيقاف الخصوصية.

إذا كانت خاصية نغمة الإذن بالكلام مُمكنة، استخدم كلمة لبدء المكالمة. أنتظر انتهاء نغمة السماح بالتكلم قبل التحدث بوضوح في الميكروفون.

تشغيل أو إيقاف تشغيل نظام العنوان العام

يمكنك تمكين أو تعطيل نظام العنوان العام الداخلي (PA).

الإجراء:

أضغظ على زر **تشغيل/إيقاف تشغيل العنوان العام PA** المُبرمج للتبديل بين تشغيل أو إيقاف الخاصية.

تشغيل أو إيقاف تشغيل نظام العنوان العام الخارجي

يمكنك تمكين أو تعطيل مسار الصوت بين مكبر صوت سماعات العنوان العام الخارجي (PA) و عنوان نظام اللاسلكي العام الداخلي (PA).

الإجراء:

أضغظ على زر **تشغيل/إيقاف تشغيل العنوان العام الخارجي PA** المُبرمج للتبديل بين تشغيل أو إيقاف الخاصية.

تشغيل أو إيقاف تشغيل الأبواق/الأضواء

يكون جهاز اللاسلكي الخاص بك قادراً على إشعارك بورود مكالمة بواسطة خاصية الأبواق و خاصية الأضواء. عندما تفعيها، تقوم أصوات المكالمة الواردة بتشغيل بوق و أنوار السيارة الخاصة بك.

يتطلب تثبيت هذه الخاصية خلال الموصل الإضافي الخلفي لجهاز اللاسلكي الخاص بك و ذلك بواسطة تاجررك.

الإجراء:

1 أضغظ زر **أبواق/أضواء** المُبرمج.

2 ستسمع نغمة مؤشراً إيجابياً، و يتم إيقاف تشغيل المؤشر LED، إشارة إلى أن خاصية الأبواق و الأضواء تم تشغيلها.

أو

ستسمع نغمة مؤشراً سلبياً، إشارة إلى أن خاصية الأبواق و الأضواء تم إيقاف تشغيلها.

تشغيل أو إيقاف تشغيل تنبيهات/نغمات الالاسلكي

يمكنك تمكين و تعطيل كل نغمات و تنبيهات الالاسلكي (باستثناء نغمة تنبيه الطوارئ الواردة) إذا تطلب الأمر.

الإجراء:

1 أضغط زر جميع التنبيهات/النغمات المُبرمج.

2 ستسمع نغمة مؤشراً إيجابياً، إشارة إلى أن جميع التنبيهات و النغمات تم تشغيلها. أو

ستسمع نغمة مؤشراً سلبياً، إشارة إلى أن جميع التنبيهات و النغمات تم إيقاف تشغيلها.

بيان الصوت

هذه الخاصية تمكن جهاز الالاسلكي بمؤشر صوت مسموع للقناة أو المنطقة الحالية التي أنتقل إليها المُستخدم، أو ضغط زر قابل للبرمجة. يمكن تخصيص هذا المؤشر الصوتي حسب مُتطلبات العميل. و عادة ما يكون ذلك مفيداً عندما يكون المُستخدم في ظرف صعب يحول بينه و بين قراءة المحتوى المعروض على الشاشة.

استخدم الخواص التالية للتبديل بين تشغيل أو إيقاف تشغيل بيان الصوت.

الإجراء:

أضغط زر بيان الصوت المُبرمج.

الصوت الذكي

سيقوم جهاز جهاز الالاسلكي الخاص بك بضبط مستوي صوتته بشكل تلقائي للتغلب على ضوضاء الخلفية الحالية في البيئة المحيطة، و الذي يشتمل على مصدر ضوضاء مُستقر و غير مُستقر. هذه الخاصية يتم تلقيها فقط و لا تُؤثر على صوت الإرسال.

ملاحظة: هذه الميزة غير متوفرة أثناء إجراء جلسة Bluetooth.

استخدم الخواص التالية للتبديل بين تشغيل أو إيقاف تشغيل الصوت الذكي.

الإجراء:

أضغط على زر الصوت الذكي المُبرمج للتبديل بين تشغيل أو إيقاف الخصوصية.

النظام تحديد المواقع العالمي GPS

النظام تحديد المواقع العالمي (GPS) هو نظام الملاحة بالأقمار الصناعية يحدد موقع جهاز الالاسلكي بدقة.

الإجراء:

أضغط على زر GPS المُبرمج للتبديل بين تشغيل أو إيقاف الخصوصية.

ضمان محدود

منتجات MOTOROLA للاتصالات

1. ما الذي يشمل هذا الضمان وما مدة سريانه:

تضمن شركة MOTOROLA SOLUTIONS, INC (المشار إليها بشركة "MOTOROLA") خلو منتجات الاتصالات المصنعة من قبل شركة MOTOROLA المسرودة أدناه (والمشار إليها "بالمنتجات") من أي عيوب متعلقة بالمواد والتصنيع عند استخدامها وتشغيلها بشكل عادي لفترة زمنية تبدأ من تاريخ الشراء على النحو الموضح في الجدول أدناه:

الأجهزة اللاسلكية المحمولة الرقمية لمجموعة DM	ضمان لمدة عامين (2)
ملحقات المنتج	ضمان لمدة عام (1) واحد فقط

تقوم شركة MOTOROLA بمحض إرادتها بإصلاح المنتج (سواء كان من خلال تزويده بأجزاء جديدة أو أجزاء تم إصلاحها) أو استبداله (بأجزاء جديدة أو تم إصلاحها) مجاناً أو إعادة سعر شراء المنتج أثناء فترة الضمان شريطة أن يتم إرجاع المنتج وفق بنود هذا الضمان. الأجزاء أو اللوحات المستبدلة مشمولة بالضمان للفترة المتبقية من مدة الضمان الأصلي الساري. وتؤول ملكية جميع الأجزاء التي تم استبدالها من المنتج إلى MOTOROLA.

يتم تمديد هذا الضمان المحدود من قبل شركة MOTOROLA إلى المشتري "المستخدم النهائي" الأصلي فقط ولا يمكن التنازل عنه أو تحويله إلى أي طرف آخر. يعتبر هذا الضمان بمثابة الضمان الكامل للمنتج المصنع من قبل MOTOROLA. لا تتعهد شركة MOTOROLA ولا تلزم نفسها بإجراء أي إضافات أو تعديلات بهذا الضمان ما لم يتم ذلك بشكل كتابي وبتوقيع من الموظف المعني بشركة MOTOROLA.

ولا تعطي شركة MOTOROLA أي ضمانات خاصة بتثبيت المنتج أو صيانته أو

تشغيله ما لم ينص على ذلك في اتفاقية منفصلة بين شركة MOTOROLA والمشتري "المستخدم النهائي" الأصلي.

كما تخلي شركة MOTOROLA مسؤوليتها بأي حال من الأحوال عن المشاكل أو الأضرار الناجمة عن استخدام أي جهاز ملحق غير وارد من قبل MOTOROLA يتم توصيله بالمنتج أو استخدامه معه أو المشاكل الناجمة عن تشغيل "المنتج" مع أي جهاز ملحق، فمثل هذه الأجهزة مستثناة من هذا الضمان صراحةً. ونظرًا لأن جميع الأنظمة التي قد تستخدم "المنتج" فريدة، فإن شركة MOTOROLA تخلي مسؤوليتها عن المشاكل المتعلقة بالنطاق أو التغطية أو تشغيل النظام ككل بموجب هذا الضمان.

2. أحكام عامة:

ينص هذا الضمان على المسؤوليات الكاملة التي تقع على عاتق شركة MOTOROLA إزاء "المنتج". ويتمثل التعويض الوحيد الذي توفره شركة MOTOROLA بمحض إرادتها في إصلاح المنتج أو استبداله أو إعادة سعر شرائه. ويحل هذا الضمان محل جميع الضمانات الأخرى الصريحة. والضمانات الضمنية المشتملة على سبيل المثال لا الحصر الضمانات الضمنية الخاصة بالتجارة والملاءمة لأغراض معينة مقيدة بمدد هذا الضمان المحدود. ولا تتحمل شركة MOTOROLA بأي حال من الأحوال المسؤولية عن وقوع أي أضرار تزيد عن سعر شراء المنتج أو أي أضرار ناجمة عن ضياع الوقت أو الإزعاج أو وقوع خسائر تجارية أو خسائر في الأرباح أو المدخرات أو أي خسائر أخرى عرضية أو خاصة أو ناجمة عن استعمال أو عدم القدرة على استعمال المنتج وذلك بالقدر الأقصى الذي يجيزه القانون للتوصل من هذه المسؤولية.

3. الحقوق المتعلقة بقانون الولاية:

بعض الولايات لا تسمح باستثناء أو تقييد الأضرار العرضية أو الناجمة أو تقييد مدة سريان الضمان الضمني، ومن ثم فقد لا يتم تطبيق التقييد أو الاستثناءات سالفة الذكر.

ينص هذا الضمان على حقوق قانونية خاصة وقد توجد حقوق أخرى تختلف من ولاية لأخرى.

4. كيفية الحصول على خدمة الضمان:

يجب أن يقدم العميل ما يثبت شراؤه للمنتج (شريطة أن يحمل تاريخ الشراء والرقم التسلسلي للمنتج) لكي يكون مؤهلاً للحصول على خدمة الضمان، علاوة على تسليمه أو إرساله عناصر المنتج إلى موقع معتمد لتقديم خدمة الضمان ودفع رسوم النقل والتأمين مقدماً.

وسيتم تقديم خدمة الضمان من قبل شركة MOTOROLA من خلال أحد مواقعها المعتمدة لتقديم الخدمة. كما يمكن للشركة التي باعت المنتج (مثل الموزع أو مزود خدمة الاتصالات) تسهيل الحصول على خدمة الضمان في حالة الاتصال بها أولاً.

5. ما الأمور التي لا يشملها هذا الضمان:

- (أ) العيوب أو الأضرار الناجمة عن استخدام المنتج بأسلوب يختلف عن أسلوب استخدامه العادي والمألوف.
- (ب) العيوب أو الأضرار الناجمة عن سوء الاستخدام أو وقوع حادث عرضي أو تعرضه للمياه أو الإهمال.
- (ت) العيوب أو الأضرار الناجمة عن الاختيار أو التشغيل أو الصيانة أو التثبيت أو التعديل بشكل غير صحيح.
- (ث) كسر أو تلف الهوائيات إلا إذا حدث ذلك بشكل مباشر نتيجة وجود عيوب في مواد التصنيع.
- (ج) تعرض المنتج لأي تعديل أو تفكيك أو إصلاح غير مصرح به (كتزويد المنتج على سبيل المثال لا الحصر بأجهزة ملحقة غير موفرة من قبل MOTOROLA) على نحو يؤثر بشكل سلبي على أداء المنتج أو يحول دون إجراء معاينة واختبار ملائمين للمنتج للتحقق من أي مطالبات للحصول على الضمان.
- (ح) المنتج الذي تمت إزالة الرقم التسلسلي الخاص به أو التلاعب به على نحو يجعله غير مقروء.
- (خ) البطاريات القابلة للشحن في حالة:
- (1) كسر أي أختام موجودة على غلاف بطارية الخلايا أو وجود دليل على التلاعب بها.
- (2) وجود تلف أو عيب ناجم عن شحن البطارية أو استخدامها بجهاز أو خدمة غير

"المنتج" المصممة له..

(د) تكاليف الشحن إلى مركز الإصلاح.

(ذ) المنتج الذي لا يعمل وفق المواصفات المنشورة من قبل MOTOROLA

أو ملصق تصديق FCC الموضوع على المنتج وقت توزيعه من شركة

MOTOROLA نتيجة التغيير غير القانوني أو غير المصرح به ببرنامج/

البرنامج الثابت للمنتج .

(ر) حدوث خدوش أو أضرار تجميلية أخرى بسطح المنتج لا تؤثر على تشغيل المنتج.

(ز) استهلاك المنتج نتيجة الاستعمال العادي.

6. أحكام براءة الاختراع والبرامج:

ستدافع شركة MOTOROLA على حسابها الخاص عن أي دعوى قضائية تقام ضد المشتري الذي يمثل المستخدم النهائي لدرجة استنادها على ادعاء انتهاك المنتج أو أجزاء منه لبراءة اختراع الأمم المتحدة، وستقوم شركة MOTOROLA بدفع هذه التكاليف والأضرار الصادر بها حكماً قضائياً نهائياً ضد المشتري "المستخدم النهائي" في أي من هذه الدعاوى القضائية المنسوبة إلى هذه الإدعاءات لكن هذا الدفاع وهذه المدفوعات مشروطة بما يلي:

- (أ) إعلام شركة MOTOROLA على الفور بشكل كتابي من قبل هذا المشتري بأي إشعار يمثل هذه الإدعاءات؛
- (ب) لشركة MOTOROLA وحدها حق الدفاع عن مثل هذه الدعاوى القضائية وإدارة جميع المفاوضات المتعلقة بتسويتها؛ و
- (ج) إذا أصبح "المنتج" أو أجزاء منه أو في رأي MOTOROLA التقديري المحض محل إدعاء لانتهاك براءة اختراع الولايات المتحدة، فإن هذا المشتري سيسمح لشركة MOTOROLA بحسب اختيارها وعلى نفقاتها تدبير حق مواصلة استخدام المنتج أو أجزائه من قبل المشتري أو استبدال أو تعديل نفس المنتج أو أجزائه ليصبح غير محل لانتهاك براءة الاختراع أو السماح لهذا المشتري باستهلاك المنتج أو أجزائه وقبول إعادته. وسيكون هذا الاستهلاك من القيمة السنوية المماثلة لعمر

"المنتج" أو أجزائه وفقاً للنحو المقرر من شركة MOTOROLA.

لن تتحمل شركة MOTOROLA أي مسؤولية إزاء أي ادعاءات تتعلق بانتهاك حقوق براءة الاختراع الخاصة بكل المنتج أو أجزائه الموفرة مع البرنامج والأجهزة والموضحة بهذا المستند أو الأجهزة غير الموفرة من قبل شركة MOTOROLA، كما تخلي شركة MOTOROLA مسؤوليتها إزاء استخدام أي أجهزة ملحقة أو برامج غير موفرة من قبل MOTOROLA يتم توصيلها بالمنتج أو استخدامها بالاتزان معه. والبيان السالف الذكر خاص ببيان مسؤولية MOTOROLA الكاملة فيما يتعلق بانتهاك حقوق براءات الاختراع من قبل ذلك "المنتج" أو أي من أجزائه.

تحفظ قوانين الولايات المتحدة والدول الأخرى بحقوق حصرية معينة لشركة MOTOROLA خاصة ببرنامج MOTOROLA المحمي بموجب حقوق النشر مثل الحقوق الحصرية بإعادة إنتاج أو توزيع نُسخ من برنامج MOTOROLA هذا. وجدير بالذكر أن برنامج MOTOROLA يقتصر استخدامه فقط على المنتج المضمن به هذا البرنامج الأصلي، ومن ثم لا يجوز استبدال هذا البرنامج المضمن بهذا المنتج أو نسخه أو توزيعه أو تعديله على أي نحو، كما لا يجوز إعادة إنتاج أي مشتقات منه أو استخدامه بأي شكل آخر على سبيل المثال لا الحصر تغيير برنامج MOTOROLA أو تعديله أو إعادة إنتاجه أو توزيعه أو هندسته بشكل عكسي أو مزاولة الحقوق الخاصة به المسموح بها من قبل شركة MOTOROLA. ولن يتم منح أي تراخيص سواء بشكل مباشر أو ضمني أو بحجة مغلقة أو بموجب حقوق الطبع والنشر أو براءات الاختراع الخاصة بشركة MOTOROLA.

7. القانون الحاكم:

يخضع هذا الضمان لقوانين ولاية إلينوي بالولايات المتحدة الأمريكية.



MOTOROLA

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license.

All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2011, 2012 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

March 2012.

www.motorolasolutions.com/mototrbo



68012003060-B

